FUNDADO EL 14 DE ENERO DE 1917

LA NACION

EDICION EN CUATRO SECCIONES

AÑO XLVII — SANTIAGO DE CHILE — DOMINGO 4 DE AGOSTO DE 1963 — PRECIO: E.o 0,15 — N.o 16.679

LA ESPERA

CUENTO POLICIAL por Pat Stadley



LA CAJA de dulces llegó a las diez y media de la mañana. Abrí la puerta al ver al mensajero, y firmé la nota por el paquete. Era pequeño y café, y sonaba como si tuviera chocolates, así que dije:

—Deben ser choco-
ara mi hermana. Ella los recibe
e los como.

ego le sonreí al mensajero, por-
ía una caja agradable, y siempre
tro más fácil sonreír a las per-
agradables.

abía ninguna marca en ninguna
de la caja, aunque la examiné
losamente, y llamé a Charleen.
esde la piscina, con Thad detrás
y le tendí una toalla, junto
caja, porque, de otro modo
ecería parada allí, escurriendo
obre la alfombra oriental.

les saben, Charleen es la últi-
mis cinco hermanas, ya que
as cuatro murieron sin demasia-
ándalo, convenientemente: Dar-
yó de la cima de una montaña;
n sufrió un accidente náutico;
allo derribó a Caroleen, y No-
murió en un accidente de cace-

realmente como decía mi padre:
mis hijas son simples, como ga-
excepto dos...: ustedes, Sherra-
Charleen. Charleen es una gata
la hábil, en tanto que..., bueno,
s la extraña."

contestaba: "Oh, no lo soy. Soy
nte mucho más hábil que Char-

solamente rio, y nunca lo con-
Cuando murió, dejó a cada una
otras una cantidad respetable de
y recordando sus palabras me
observar. Y Charleen era há-
uizás yo era una extraña, pero,
de todo, ¿quién quiere una su-
petable, cuando puede tener tan
nte una fortuna respetable?

más chocolates —dije indife-
ente—, y también vienen sin
. Y sécate los pies.

leen tomó la caja ansiosamente.
ndo la envoltura con sus de-
gados.

o es emocionante? —preguntó a
. Alguien me manda chocola-
la tercera caja, y él nunca pone
nbre en ella.

frunció el ceño. Siempre lo ha-
ndo Charleen menciona a otro
e. Yo pensaría que es un caza-
fortuna, sólo que su padre es
de cincuenta pozos petroleros.

ómo sabes que es él? —preguntó.
leen arqueó las cejas y movió
leras. Fue una actuación efec-
Es el único curso que completó
tro años de escuela superior.

—Bueno, pásanos los chocolates —dije.

Me miró desde abajo de sus pestañas largas y doradas y frunció la boca.

—¡Te comiste toda la última caja! —acusó—. Además, con los problemas que tienes con el peso, no debías comer chocolates. Como si tuviera que decírtelo.

—Y por eso fue —expliqué al detective Barrows, cuando el médico lo llamó posteriormente, esa noche—, por lo que no comí uno solo.

—Estuvo bien —contestó él—. Esos chocolates estaban cargados de arsénico suficiente para acabar con la mitad de la población de la ciudad.

—¿Volverá a estar bien? —pregunté.

—Sí —respondió secamente—. Le bombearon bien el estómago.

Lo dejé merodear por la casa, metiendo la nariz aquí y allá, y hasta le di el papel en que venía envuelta la caja de chocolates.

Permaneció allí, leyéndola, y luego me miró. Su cara no tenía una expresión agradable.

—Bueno, venía dirigida a ella, definitivamente, así que no estaban destinados a usted.

—Debe haber sido un bromista —sugerí—. ¡Todos aman a Charleen!

—Bueno, evidentemente, alguien ha dejado de amarla —replicó, y salió sin despedirse.

Fue una semana después, cuando se descompuso el volante del nuevo convertible color rojo brillante de Charleen. Nuestra casa está situada en la cima de una colina, y el sendero desciende serpenteando entre una larga hilera de palmeras que sembró nuestro bisabuelo. Charleen siempre conduce su automóvil como si fuera un avión a reacción, y aun de noche, comúnmente, llega a los ochenta kilómetros por hora, a la mitad del descenso de la colina. Allí hay una curva suave a la derecha, y fue en ese lugar donde la varilla se rompió.

Pero Charleen tiene reflejos excelentes. Segundos antes de chocar con la palmera, se envolvió en su abrigo de pieles, y cuando llegaron a rescatarla, estaba hecha una bolita apretada, en el asiento.

El detective Barrows casi se convirtió entonces en un huésped permanente de la casa. Nunca he visto un trabajador más tenaz. Buscó a los hombres que había en la vida de Charleen, y los alineó como soldados de madera.

Creo que Thad se horrorizó al descubrir que era el número 33. Lo consolé tanto como fue posible, pero siguió revoloteando en torno a Charleen, con su corazón herido asomando como una insignia roja.

Charleen estaba aburrida. Nada la aburre tanto como una vieja aventura amorosa. En cuanto a los dos atentados contra su vida, bueno, fue como dijo sonriendo al detective Barrows: "Me quedan siete vidas, ¿sabe?", y rió en aquel tono bajo, íntimo. Pude ver que Barrows caía para la cuenta definitiva.

Charleen nunca había tenido un policía enamorado de ella anteriormente, y eso la fascinó. Pero me ponía nerviosa, porque nunca olvidaba que era policía, y lo encontraba merodeando por la biblioteca, leyendo cartas y olfateando los botes de la cocina. Tomé finalmente mi diario y lo quemé, y cuando lo encontré hurgando las cenizas, reí en su cara.

Se retiró al fin, es decir, oficialmente, pero siguió rondando por allí de manera romántica...: el número 34 de la lista de Charleen.

Pero diré esto en elogio de Thad: nunca cedió, y tenía cincuenta pozos petroleros.

Ofrecimos una gran fiesta el último fin de semana de agosto. Invitamos a todos los que pudimos recordar, sabiendo que ellos traerían a otros tantos invitados. Charleen siempre me deja los detalles, mientras ella actúa como anfitriona. Estaba radiante aquella noche, y mientras yo me aseguraba de que las botellas de champaña estuvieran en los cubos de hielo, y que las mesas estuviesen cargadas de alimentos, ella flotaba de un grupo a otro, y su paso era notado por todos los asistentes.

Fue en esa ocasión cuando bebió la copa de Martini cargada de estricnina. Y si el detective Barrows no se hubiera encontrado pegado a su lado desde el principio, habría perdido hasta la tercera vida.

Pero él tenía el equipo del inhalador esperando al pie de la colina, y estaban allí en dos minutos.

—La tercera vez es la vencida —le dije—. Será mejor que trabaje rápidamente.

Solamente me miró.

Nadie estuvo seguro de la tercera y de la cuarta ocasión. Un carro se desvió hacia ella cuando iba cruzando una calle. Falló, y Barrows dijo que debió ser un borracho, y después, "Arrogue", su caballo, la tiró, cuando se asustó al ver algo blanco entre los matorrales.

Fue en octubre, cuando Thad organizó la expedición de la cacería. Asistimos cinco parejas. No es que yo fuera con alguien en particular, pero ya que Thad y Barrows acompañaban a Charleen, yo mantenía par el número.

La cacería es un deporte que me gusta realmente. Papá me enseñó como centrar cinco disparos, tocándose unos con otros. También trabajó con Charleen, pero ella erraba el primer disparo, invariablemente.

Fuimos al campo en carros diferentes. Yo iba en el último, porque era quien llevaba la comida, y cuando llegué al lugar, solamente estaba aguardándome Thad. Lo encontré sentado en un tronco, muy triste.

—Fueron hacia la playa norte —dijo, al verme—. Se supone que nosotros seremos los batidores.

Y luego se levantó y empezó a caminar.

Estoy acostumbrada a servir de batidora en la cacería de venados, así que tomé mi rifle y empecé a caminar. Hacía mucho calor, y cuando pasé junto a la vagoneta, vi la delgada chaqueta color azul claro de Charleen, colgada de la portezuela, así que me quité mi saco de piel y tomé la de ella.

Iba caminando hacia la playa norte, siguiendo un sendero viejo que conocía, buscando el rastro de algún venado, cuando pasó el primer disparo sobre mi cabeza. Pero no pasó muy arriba. Oí silbar la bala cuando pasó. Me dejé caer al suelo y rodé entre la hierba, un momento antes del siguiente disparo, y luego encontré un tronco, y detrás de él había agua. Nadé un tramo largo por el fondo, hasta que vi algas, y luego salí un poco más lejos, a respirar.

Permanecí oculta hasta que oí voces por el sendero, y pude salir. Todos permanecieron mirándome, mientras yo exprimía el agua de mi ropa. Debo haber tenido un aspecto horrible, pues Barrows parecía muy turbado. Charleen empezó a reír.

—No es tan gracioso —dije, y señalé el agujero que había en su chaqueta azul—, pues por allí salió tu cuarta vida.

Entonces dejó de reír y tendió una mano hacia Barrows, pero Thad la tomó y me miró con el ceño fruncido.

En cuanto a Barrows, había en sus ojos una luz extraña, y parecía nuevamente un policía, husmeando entre los matorrales y buscando la huella del venado, hasta que le dije que tenía frío, y que podía buscar él solo las pistas. Entonces, me llevó a casa.

Esperó a Charleen, y cuando Thad la trajo a casa, lo eché, y le dije a ella:

—Bueno, esta vez cometiste un error, realmente.

—¿Qué quieres decir? —preguntó, abriendo enormemente sus ojos azules.

—Oh, tu plan era bastante hábil. Y si me hubieras matado, todo el mundo habría pensado que se trataba de un caso de confusión de identidad. Sólo que erraste y ahora me has borrado de la lista de Barrows, como sospechoso número uno, y por mucho que le repugne admitirlo, eso te deja solamente a ti.

Frunció el ceño.

—Por supuesto —continué lentamente—, podía hablar a Barrows de los accidentes ocurridos a las otras.

Frunció la boca, y luego se encogió de hombros.

—¿Bueno? —dijo.

—Es bastante sencillo, en realidad. Simplemente renuncias a tu mitad del dinero de papá, y Barrows no recibirá ninguna ayuda de mi parte.

No le gustó, en absoluto, pero no podía hacer otra cosa. Y después, tal como había pensado que lo haría, se casó con Thad y con todos aquellos pozos de petróleo.

En cuanto a mí, sigo sentada, esperando, porque con las tendencias de Charleen...; bueno, será una viuda adorable y acaudalada. Y después de todo, yo soy su único familiar cercano que vive aún.

¿Dicen que es extraño? Absolutamente. ¿No todas las cosas llegan para el que sabe esperar?

Un Hombre con Ulcera

Por Art BUCHWALD

NO HACE MUCHO casi tuvimos una úlcera. El doctor nos explicó la razón: era que estábamos sepultando toda clase de hostilidades dentro de nosotros mismos sin darnos cuenta de ello. Como la mayoría de los norteamericanos, nosotros no sabíamos cuándo enojarnos y cuándo no, y mientras tanto, dentro de nosotros, estábamos llenándonos de cólera y frustración.

"Cuando usted esté enojado, desahóguese", nos dijo el doctor. "No se retenga. Todos somos básicamente hostiles y no hay por qué avergonzarse de ello. Deje de ser un tipo bondadoso. Si no deja salir el vapor, va a tener úlcera."

Bueno, era orden médica, de modo que cuando esa noche regresamos de la oficina, estábamos listos a seguirla. Nuestra esposa nos recibió en la puerta con un beso, como lo hace usualmente.

"¿Por qué has de besarme cada vez que regreso a casa?", le preguntamos severamente.

"¿Qué quieres decir con eso?"

"Estamos casados hace ya suficiente tiempo, no tenemos que andar besándonos en todo momento", dijimos enojados.

Su rostro comenzó a enrojecer. "Bueno, excúsame. No creí que estaba haciendo algo malo".

"Este es el problema", gritamos. "Nadie cree que está haciendo nada malo. Tengo noticias para ti. Yo también tengo sentimientos hostiles."

"Bueno, ¿quién había dicho que no los tenías?", y al decir esto entró a la cocina golpeando la puerta.

Ya comenzábamos a sentirnos mejor. Una hora más tarde nos sentamos a comer.

"Por favor, pásame las papas, papá", dijo nuestro hijo de nueve años.

"¿Por qué me interrumpes?", le gritamos.

"Todo lo que dije fue que por favor me pasaras las papas."

"Eso puede ser considerado como una interrupción."

"Vaya, no comiences con él", dijo nuestra esposa.

"Estoy cansado de ser el Señor Bondadoso", aclaramos. "Primero él pide las papas, luego pedirá dinero, después querrá salir con muchachas y muy pronto estará fumando y bebiendo. Alguien tiene que hablar. Algún día me agradecerá el no haberle pasado las papas."

Después de la comida comenzamos a acomodar los almohadones sobre el sofá. Y sonó el timbre. Era el repartidor que venía a cobrar.

"¿Qué quieres?", le preguntamos.

"El dinero del periódico."

"No tengo ningún dinero." Y le dimos un portazo.

Media hora después volvió a sonar el timbre. El muchacho del periódico estaba de vuelta con su padre, quien preguntó:

"¿Por qué no le paga al muchacho el periódico que le trae?."

"¿El no puede pelear sus propias batallas, eh? ¡Ya me parecía que era un cobarde!."

"¿Qué quiere decir usted, cobarde? Salga y verá quién es el cobarde...".

"No voy a salir a pelear con el padre de un muchacho que no puede pelear sus propias batallas."

Durante el resto de la noche exteriorizamos nuestra hostilidad contra nuestra suegra, que le telefoneó a un vecino que nos invitó a comer y contra una mujer que recolectaba dinero para la Cruz Roja. Al día siguiente llamamos al doctor.

"La cosa no resulta", le manifestamos.

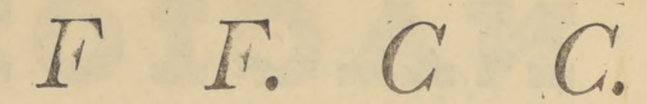
"¿Qué pasa?."

"Mi hijo huyó de la casa, mi esposa está haciendo sus valijas, yo no puedo obtener los periódicos en la mañana, el padre de un muchacho me quiere pegar, ninguno de los vecinos me habla, mi suegra viene a visitarme porque teme por la seguridad de los niños, y he sido marcado como tacaño porque no doy una contribución para la Cruz Roja."

"Ya veo", dijo el doctor. "Tal vez es mejor que juegue golf."

Miramos el teléfono incrédulos.

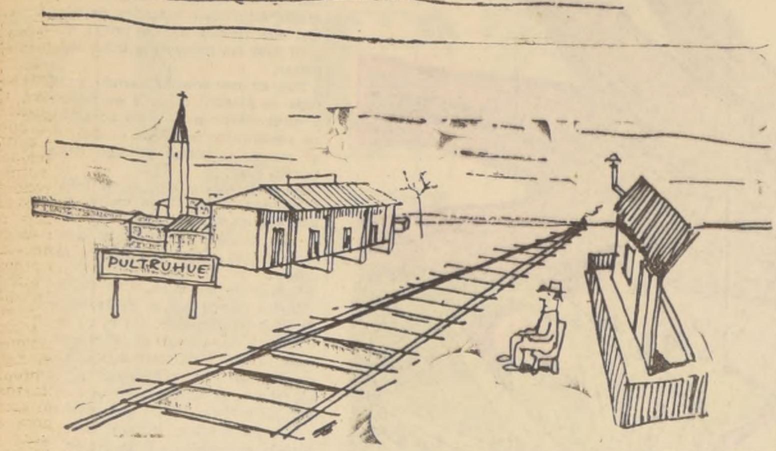
"¿Ahora viene a decirme eso, doctor?."



por Julio BARRENECHEA

CHILE ES UN PAIS construido a ambos lados de la línea férrea. De su fuerte esternón de acero, le sale el costillar de los ramales, y en el pecho árido y caliente del Norte, el esternón se adelgaza hasta la trocha angosta, como si el pitazo del tren se convirtiera en un silbido.

Los Ferrocarriles representan un factor de tanta importancia dentro del cuadro nacional, que Oscar Schnake, el célebrado político socialista de los tiempos del Frente Popular, que hoy pasea su enigmática cabeza de pianista por entre los naranjos frutecidos de Asunción del Paraguay, cada vez que se trataba de organizar un nuevo Gabinete, decía la frase sacramental: "¡Hay que nombrar a un ferroviario!" Y, justamente, a raíz del Golpe de Estado del 4 de junio de 1932, se nombró a uno, singularmente adornado, que llamaba con enérgicos



"chiflidos" al personal de su Ministerio, y que se gastó bastante el pulgar de la mano derecha firmando decretos con las impresiones digitales.

Yo me crié con leche ferroviaria, con muchos viajes, conductores, guardaequipajes, jefes de estaciones y bodegueros. Mi padre, como artista plástico de grandes paisajes naturales, solía sacarse contratos de pintura y restauraciones de puentes, donde tenía que lidiar, arduamente, con las difíciles cuadrillas. Además, en mi familia, se hablaba siempre de la "Empresa" con un gran interés, como si esta le perteneciera. Los nombres de Blanquier, Cereceda y Monsieur Ouet me eran muy conocidos, y los admiraba a través del reconocimiento de energía e incorruptibilidad, que con verdadera unción les hacía diariamente mi abuelo. "No sé que irá a ocurrir en la "Empresa", decía a veces sombríamente el padre de mi padre, y se paseaba con napoleónica preocupación, como si todos los trenes hubieran sido de él.

Así, pues, por atavismo, sigo viajando en tren cada vez que puedo, y preocupado por las cosas ferroviarias, pensando, honradamente, que lo que más añoro de mis tiempos de parlamentario, no son las onces de la Cámara, sino mi pase de los Ferrocarriles.

Pienso, por ejemplo, en los durmientes, que están ahí dormidos, sin despertar, con los ojos cerrados del raulí. Se me ocurre que, con los rieles y los trenes encima, estos imperturbables durmientes deben tener un sueño muy pesado.

Me preocupan hondamente esos pueblecitos inexplicables, que nunca se terminan de descubrir, que dan la impresión de aparecer más y más en cada viaje, con un letrero, que les pone título como a un libro, y con un hombre solitario en la portada, parado allí, sólo para ver pasar los trenes. Estos pueblecitos, que son como de utilería, siempre me inquietan, porque, aunque parezca que han sido mandados colocar junto a la vía por la Dirección de Ferrocarriles, la verdad es que si uno se baja y penetra en ellos, encuentra allí la vida, con sus divisiones, sus intrigas y sus pasiones, con sus "principales" y sus pobres, con su infaltable y siempre feliz "tonto", y con alguna bella mujer solitaria y melancólica, que se pasa las horas mirando hacia el camino, como si estuviera escrita por nuestro gran Daniel de la Vega.

Cuando miro estos pueblecitos, desde la ventanilla, se asocian en mi mente el Jefe de Estación y el Cura, que a pesar de la diferencia de sus misiones, no dejan de tener ciertas coincidencias. Desde luego, ambos se ocupan de salvar a los vecinos del infierno, el uno tratando de conducirlos al cielo, y el otro, vendiéndoles pasajes, para que salgan del pueblo, que es bien sabido que, si como tal es chico, en cambio como Infierno es grande. También el Cura y el Jefe de Estación, con igual entusiasmo tocan la campana, el uno para anunciar los trenes, y el otro, para anunciar las misas. Pero, dónde el Cura y el Jefe coinciden plenamente, es en esa sonrisa complaciente con que reciben los huevitos, las gallinitas y los chanchitos y corderitos, con que los feligreses y viajeros les agradecen preces y pasajes. Comete un grave error, el que en un pueblo chico busca venta o posada. Hay que buscar de inmediato la amistad del Cura o del Jefe de Estación.

Los antiguos viajes se tomaban más en serio. La gente para emprenderlos se vestía de manera especial, en tal forma que más bien parecía "espacial", y los viajeros, que modestamente se dirigían a los terráqueos Los Angeles, en la provincia de Malleco, parecían partir hacia los ángeles celestes que se queman las alas, volando alrededor de la luna. Los caballeros y las señoras vestían imponentes guardapolvos de tusor. Ellos llevaban jockey, y ellas sombreros con tupido velo cubriéndoles el rostro. Además ambos se calaban unos enormes anteojos, como los ases del automovilismo o los aviadores. Todo era una defensa contra las chispas y el carboncillo, con que a lo largo de todo el viaje les iba obsequiando la locomotora, que allí estaba siempre dispuesta, echando humo en grande, con su maquinista con la mano lista para ser estrechada, por la de un democrático Presidente de la República, en jira de "manoseo" general por las provincias. Las locomotoras eléctricas van ahora desplazando a las a carbón, como las planchas automáticas a aquellas sopladas planchas económicas que ensuciaban divinamente nuestras camisas, y que con inimitable gracia dejaban caer una chispa furtiva sobre nuestros únicos y aterrados pantalones.

Los buenos viajeros, cuando no iban premunidos de un nutritivo canasto, debían ser diestros en el arte de engullir con rapidez. Una voz muy aperitiva anunciaba: "¡San Rosendo, veinte minutos para almorzar!" Y entonces, todo comenzaba a ocurrir, como en esas antiguas actualidades de cine, o sea, en aquellas que ya han dejado hace mucho tiempo de serlo, y en que todo sucede vertiginosamente. Los pasajeros bajaban del tren atropellándose, como huyendo de algo. Prácticamente asaltaban el restaurante de la estación y en un instante ocupaban todas las mesas. No había un segundo que perder. Las garzonas con sus delantales y cofias blancas, y sus caras negras, avanzaban en brigada, con los platos desbordantes de papas fritas en alto. El reparto se hacía con regularidad automática, y los pasajeros apuraban el movimiento de las mandíbulas con unas espantosas caras de afligidos, aterrados de que el tren pudiera partir y los dejara a medio huevo.

Yo tenía la impresión, en mi niñez, que los trenes eran gratuitos. A mi padre jamás lo había visto tomar pasajes, y seguido de toda la familia entraba en el recinto de la estación, simplemente saludando a los guardias. Luego, en el coche dormitorio, tomábamos posesión de un departamento, e inmediatamente se hacía colocar una mesita practicable. Puesto el tren en movimiento, aparecía con su gorra negra con guarda roja, de general ferroviario, el conductor, que era



el guatón Zamorano, el cabro Millas, o el "pato" Guzmán. Entonces mi padre sacaba un canasto, donde otro pasajero viajaba de pavo, pero que era un pavo de verdad, asado y con unas inmensas cebollas doradas. Y aquello era la felicidad. El guatón Zamorano hacía viajar gratis a todos los estudiantes pobres de Chile. A eso, debe en parte la Empresa. su modesta fortuna.

A veces, viajaba al sur, sólo con mi padre, y no encontrábamos departamento, entonces nos íbamos al carro del guardaequipaje, que con con su aspecto de casita ambulante ejercía sobre mí una gran fascinación. Mi padre se quedaba haciendo tertulia con el guarda, en tanto yo me acostaba en la cama de este, y como los viajes producen un extraño efecto diurético, yo no sólo pasaba los ríos de costumbre, sino también el mío propio. Estoy convencido que soy el niño que en Chile ha mojado más camas de guardaequipajes.

Como se comprenderá, no puedo perder mi amor por los trenes y soy gran celebrador de conductores, jefes de est[...] nes, boleteros, bodegueros, guard[...] camineros, asistentes, palanqueros, gu[...] equipajes, y de esos valerosos e incr[...] hombres pequeños y desconocidos que [...] asombrosa certeza y rapidez, se co[...] entre dos carros que se encuentran y [...] enganchan.

Y cómo vamos a olvidar al coche [...] dor, que suprimió aquella angustia de [...] veinte minutos, y cuyos garzones y m[...] tros de cocina deben haber hecho pr[...] mente un curso de equilibrismo para [...] arrollar sus largas faenas, superando [...] trepidación y el movimiento con efi[...] y prontitud. Eso no lo logra uno, que [...] lo menos una vez en su vida, ha va[...] su vino, o su sopa, o por lo menos su [...] nimávida, sobre el vecino de enfren[...] del lado, que nos disculpa con una fo[...] sonrisa, mientras en el fondo hace es[...] zos para no cometer un asesinato. B[...] alguna vez, también le ha tocado a [...] ser el vecino.

Lo que sí en un viaje siempre es [...] temible, es la aparición de ese conoc[...] que se siente obligado a alegrarnos nu[...] tra soledad. Es muchísimo peor que el d[...] conocido, que busca conversación, por[...] a éste, con no contestarle, basta. Y en [...] viaje uno se puede entretener solo y [...] diferentes maneras, como, por ejem[...] pensando con delectación en las cabri[...] y en los cabezazos de las personas que [...] están desvistiendo en las camas altas.

Como a mi abuelo, me sigue preocupa[...] do la "Empresa". Cuando después de u[...] larga ausencia regresé al país, me ib[...] las estaciones a constatar si los trenes [...] lían y llegaban a la hora señalada, y [...] llenaba de inefable dicha la comprobac[...] de la puntualidad.

Pero, de todas estas cosas relaciona[...] con nuestros Ferrocarriles, hay algo q[...] nunca he podido entender. Es esa ge[...] que mucho antes de que el tren vaya [...] llegar a Santiago, cargan su maleta y [...] colocan en posición de bajada. ¿Será q[...] temen que se les pueda ir la estación?

AVENTURAS DE LA PALABRA:

Los Once Siglos del Alfabeto Eslavo

por Roger BERNARD

HACE ONCE SIGLOS, el año 863 sería llamado a tener una importancia decisiva en los destinos del mundo eslavo. Fue entonces, en efecto, cuando dos hermanos, originarios de Salónica, Métodio y Cirilo (llamado, en verdad, Constantino), después de abandonar la hermosa ciudad de Constantinopla, llegaron a las regiones centrales de Europa, junto a los pueblos eslavos de Moravia.

¿Qué se proponían estos dos hermanos, hijos de un alto funcionario, eruditos y colmados de laureles? Iban, bajo cielos más clementes y propicios, a educar pueblos eslavos medio paganos y medio cristianos, cuya limitada instrucción se debía hasta el momento a sus vecinos, los germanos, más interesados en dominarlos que en educarlos. Para escapar a la sumisión política y al vasallaje espiritual, precisamente un príncipe moravo, Rotislavo, se había dirigido al Emperador de Bizancio para solicitarle el envío de emisarios capaces de instruir a los eslavos en su propia lengua, la cual era prácticamente ignorada del mundo de entonces y ni siquiera poseía un alfabeto. Y así fue cómo el Emperador Miguel III, de acuerdo con el célebre gramático Fotios, designó a Cirilo, quien emprendió la misión en compañía de su hermano Metodio.

Los eslavos, que habían invadido los Balkanes a la altura del siglo VI, habían llegado hasta el sur del Peloponeso, estableciéndose numerosamente en la región de Salónica y del Mar Egeo, donde se hablaba eslavo tanto como griego. Para llevar a cabo la misión encomendada a Cirilo eran necesarias habilidades diversas y múltiples conocimientos, así como talento natural de diplomático y pedagogo. Sólo Cirilo, uno de los más brillantes espíritus del siglo IX, formado por los grandes maestros bizantinos, reunía en su persona las dotes requeridas para tal empresa, como ya lo había demostrado en otras misiones difíciles.

EL NUEVO ALFABETO

El año 863 Cirilo ofrecía a los eslavos un alfabeto inventado por su genio de filólogo, un alfabeto diferente al de los griegos y al de los latinos, que permitía fijar con gran precisión la antigua lengua eslava, cuya complicada estructura fonética era sobremanera compleja para significarla con cualquier otro alfabeto conocido. Y el nuevo alfabeto, el primero de los eslavos, aunque un tanto diferente del que hoy llamamos CIRILICO, fue la admiración de sus contemporáneos.

"Hasta los oídos de los sordos se abren para escuchar la Palabra", declara un biógrafo, empleando el lenguaje de la época. De la noche a la mañana, la lengua eslava, hasta entonces menospreciada, alcanzaba la dignidad de lengua escrita. El hecho no dejó inmediatamente de suscitar un fenómeno moral. En efecto, los hombres que la hablaban sintieron a su vez que el nuevo instrumento verbal les concedía al mismo tiempo una personalidad más fuerte e independiente. Entre otras cosas, gracias a la revolución de Cirilo, el eslavo podía ser vehículo de grandes ideas y digno de alabar a Dios, como el hebreo, el griego y el latín.

EL TESTAMENTO DE CIRILO

Desgraciadamente, los días de Cirilo estaban contados. El más brillante y más joven de los dos hermanos debía morir seis años después, en el año 869, en Roma, a la temprana edad de cuarenta y dos años. Antes de morir, Cirilo rogó a su hermano, Métodio, proseguir la tarea en favor del idioma eslavo, Metodio, en efecto, fue fiel al testamento espiritual de su hermano, como lo demostró a lo largo de los diez y seis años que le quedaron de vida, y durante los cuales debió luchar contra el clero oficial, que veía en el predominio de la lengua eslava un instrumento de la independencia de los pueblos sujetos a la tutela germánica. Insultado, humillado, reducido a prisión Met[...] y continúa el combate, educando a sus discípulos y codificando la lengua. Pero al morir a s[...] el año 885, la victoria del clero germánico parece inevitable. Los discípulos conocen el [...] ser vendidos como esclavos, después de que se les condena como herejes, o de ser expulsados de las tierras de Moravia y Panonia. La lengua eslava parecía condenada al olvido cuando un joven Estado tomó la sabia y fecunda decisión de dar asilo a los discípulos de Cirilo y de Metodio, de dar abrigo a la llama del idioma para transmitir luego su fuego a otros pueblos y a otras generaciones eslavas. El país que tomó tal decisión histórica fue Bulgaria.

BULGARIA, CUNA DE LAS LITERATURAS ESLAVAS

El hecho es que si Bulgaria desempeña un papel decisivo en el destino de la obra de Cirilo y de Metodio, no me[nos] importante es el que desempeña la obra de los dos hermanos en los destinos de la misma Bulgaria. En efecto, la literatura búlgara del siglo IX, que es la primera de las literaturas eslavas, nace directamente de la obra de Cirilo. Es allí, en Bulgaria, donde se perfecciona el alfabeto de Cirilo, donde se desarrolla la obra de exégesis filológica y se amplifican las reglas gramaticales que darán a las lenguas eslavas su flexibilidad y eficacia futuras. Es allí, en tierras búlgaras, donde aparecen además los nuevos géneros con que se enriquece la literatura eslava: la historia y la poesía, entre otros, cuyo primer monumento —de los últimos años del siglo IX, precisamente— es un pequeño poema escrito por Constantino, discípulo de Metodio, llamado Constantino de Preslava, del nombre de la antigua capital de Bulgaria y centro de actividad literaria de la época, que era numerosa y diversa, en contraste con otros países de Europa que en ese momento vegetaban en la ignorancia y la barbarie, y de la cual surgirán más tarde las otras literaturas de estirpe eslava.



San Miguel a caballo. Fresco Medieval Yugoslavo.

La obra de Cirilo y de Metodio, al dotar a los pueblos eslavos de un alfabeto, de libros y de un rito nacional, demuestra la gran verdad de que no existen pueblos superiores ni inferiores o pueblos con derecho a la cultura y otros condenados a lo que el mismo Cirilo llamaba la "sordera y la ceguedad" espirituales.

En el siglo XVIII los búlgaros instituyeron unas festividades en honor de Cirilo y de Metodio, a propósito de las cuales el poeta y patriota y revolucionario Cristo Botev, que murió luchando contra los turcos en 1876, ha dicho que todos sus compatriotas debían celebrarlas teniendo en mente la emancipación cultural y política del país.

Por nuestra parte, en este año de 1963, celebramos de todo corazón las fiestas de Cirilo y de Métodio, rindiendo homenaje a la memoria de éstos dos gigantes del espíritu, cuya memoria debe ser respetada y venerada no solamente por los búlgaros y los otros pueblos eslavos, sino por todos los pueblos, ahora y siempre, mientras los hombres den un sentido a las palabras progreso, cultura y humanidad.

La Payasada

Considerada Seriamente

por MALAGA (payaso español)

EN LA ELECTRICA noche del circo la orquesta inicia el co[...] de una alegre marcha; los reflectores iluminan la pista. Las [...] tinas del fondo se abren y dejan pasar a un héroe que tiene, como [...] antiguos, una máscara pintada sobre el rostro, blanco, donde [...] unos enormes labios rojos, coronados por una naríz enorme y aun [...] roja: es el payaso o **clown**, como se dice en jerga cosmopolita. V[...] vestido con un traje de lentejuelas y suele estar armado con un [...] trumento musical. Detrás aparece, completando la pareja clásica, [...] payaso, que casi siempre ostenta una calva exagerada, alrededor d[...] cual, como una corona de laureles mustios, florecen unos pocos e [...] sutos cabellos. Este segundo payaso viste una vieja levita, un cue[...] una corbata enormes y zapatos colosales.

En tiempos pasados, la pareja de payasos cumplía una t[...] secundaria y era llamada para distraer a los espectadores mie[...] los empleados del circo preparaban el número siguiente. Los prim[...] payasos de circo eran casi siempre acróbatas y músicos; pero con [...] años el público fue exigiendo cada vez más chistes y diálogos y al[...] nas veces hasta alusiones directas a la historia. Y así, de los salto[...] musiquillas de antaño, los payasos han pasado a ser número prin[...] de todo programa de circo; y algunos, como el caso del ilustre Gr[...] artistas respetados por la crítica. En nuestros días, en efecto, el [...] yaso debe poseer varias lenguas, pues viaja de país en país, y con[...] la psicología de muchos pueblos, ya que la risa tiene resortes dife[...] tes en cada individuo y un chiste alemán deja mudo a un español, [...] mo una broma argentina no altera la seriedad de un inglés. Por [...] parte, el payaso debe efectivamente conocer varios instrumentos [...] sicales y ser capaz de pasar de la simple musiquilla alegre al aire [...] sical, con firmes y diestras manos de virtuoso.

Además, el pasayo deberá poseer el suficiente talento para [...] canzar esa zona internacional de lo cómico en la que desaparecen [...] fronteras y que tiene, entre otros, a Charles Chaplin, Max Linde[...] Buster Keaton como reyes absolutos. Porque el payaso, como el [...] guo bufón, debe castigar los vicios humanos y exaltar la virtud y [...] sentimientos de fraternidad, valiéndose del eficaz remedio de la [...]

Escuela de Dictadores

Un Penetrante Análisis de Ignazio Silone

Por Pánfilo GENTILE



BENITO MUSSOLINI

EL ULTIMO libro de Ignazio Silone titulado "La escuela de dictadores", publicado en Italia, no es tanto una novela como un trabajo de historia y filosofía política. Con la habilidad literaria de un Huxley o de un Thomas Mann, Silone presenta su difícil y abstracto tema en forma de agradables conversaciones y, al mismo tiempo, pinta un claro cuadro del fascismo. Durante esta época él era en Italia, como es bien sabido, lo que se llama hoy un "escritor comprometido", luchando contra el fascismo, sufriendo persecución y exilio e incorporado a los más altos grados de la resistencia comunista. Hemos sabido después, cómo se rebeló contra el stalinismo y lo combatió con el mismo vigor que había mostrado contra el fascismo. (Hoy, todavía, no ha depuesto estas armas). El lector de este meditado y notable libro pronto conocerá la superioridad moral e intelectual de su autor sobre los escritores actualmente "comprometidos", muchos de ellos descarados ex apologistas del fascismo, racismo, falangismo, etc.

Silone nunca desciende a la polémica partidista; lo mira todo desde la altura, fríamente y hasta con compasión, porque la suprema nobleza del espíritu consiste en que al enfrentrse con la verdad, no se puede condenar sin, al mismo, tiempo compadecerse.

Todo lo que contribuyó a la venida del fascismo —y le dio su auge— es analizado cuidadosamente. Los líderes de este neocesarismo no eran hombres extraordinarios, pero tenían un cierto talento o disposición natural para el papel que su época les llamó a jugar. Un sentido de lo práctico y posible, combinado con una megalomanía raramente vista en los tiempos modernos, les hizo comprender que ninguna revolución (ni, desde luego, ninguna contra-revolución) puede subsistir sin tener detrás a un ejército o su equivalente. Aquí, Silone recuerda las palabras de Cromwell: "Nueve décimas partes del pueblo me detesta. Pero, ¿qué importa si sólo una décima parte están armados?". Mussolini formó así su propio ejército, los primeros **fascisti**, reclutándolos enteramente entre los hombres que habían servido en el ejército. De igual modo Lenín, mientras hablaba constantemente de la paz separada con Alemania, tuvo buen cuidado en mantener las unidades navales de Cronstad y la guarnición de Petersburgo, con las cuales, cuando llegó el momento, disolvió la Duma y expulso a los otros partidos políticos.

Pero la posesión de la fuerza armada no siempre basta por sí misma para el triunfo de una revolución. A veces se requiere otro factor. Medidos en términos de pura fuerza, los mercenarios del aspirante a dictador son casi siempre inferiores a las fuerzas armadas del gobierno. Todas las monarquías del pasado que han caído, contaban con tropas leales suficientes para dispersar a los insurgentes y desmantelar las barricadas. Como afirma Silone: "Hasta el momento del cambio, los hombres que están en el poder poseen todos los medios necesarios para su auto-defensa. Lo que les falta, sin embargo, es la fuerza de voluntad y el valor para emplear estos medios. Antes de ser destronados físicamente, han sido derrotados espiritualmente".

Ello ocurre en los países democráticos en los momentos de crisis. Se diría que sus dirigentes consideran la política extranjera como una serie continua de bofetadas, que aceptan alegremente como alternativa a una serie de puntapiés en el trasero. Siempre inventan nuevos compromisos y tienen buen cuidado de no hacer o decir nada que pueda herir a su contrario o, en todo caso, agravar la crisis. Tampoco los partidos políticos —ni las organizaciones sindicales— son capaces de mostrar una mayor determinación. Creados para actuar en tiempos de paz, no pueden operar en la guerra o en momentos de crisis. La democracia y el socialismo son, de hecho, concepciones epicúreas, interesadas en explicar a los hombres cómo vivir, no cómo morir —sobre todo, cómo vivir confortablemente—. Por esta razón, cuando una gran masa de trabajadores llega a un choque frontal con un pequeño grupo de guardias fascistas, son dispersados o destrozados. En la colisión, la actitud del primer grupo suele ser pasiva; la del segundo, activa. Y si desde el principio la perspectiva de la victoria del segundo grupo aparece suficientemente clara, no les será difícil arrastrar a todos los órganos del Estado y la burocracia, dispuestos a traicionar a un amo que demuestra su debilidad.

Así habla Tomás el Cínico explicando a los norteamericanos que una dictadura fascista es, más o menos, similar a otras dictaduras.

Pero el libro de Silone no es sólo retrospectivo. Aunque tanto el fascismo como el nazismo se han acabado y ni el uno ni el otro volverán en sus formas anteriores, ello no significa que la era de las dictaduras haya pasado. Sobre este punto Silone se muestra concluyente: "La Humanidad y la civilización —escribe— han entrado en un período de crisis y, probablemente, sólo estamos al principio de una larga serie de revoluciones, contra-revoluciones y desastres de todo género. Con guerras, hambres y propaganda a través de la radio, etc., las masas pueden ser conducidas fácilmente a una época de una nueva barbarie". Este es el pesimismo de un Ortega o de un Spengler.

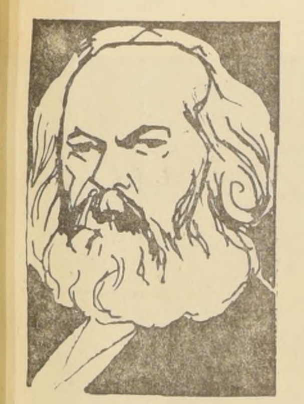


IGNAZIO SILONE

La fe en el progreso rumano era para nuestros optimistas antepasados una ley histórica inalterable; pero nosotros hoy, después de los grandes desastres del siglo XX, consideramos las perspectivas de progreso tan precarias como inciertas. "Estamos convencidos", dice Tomás el Cínico, "de que existe una alternativa a la civilización y el progreso: la muerte y la ruina". La civilización, tal como la conocemos y apreciamos, depende exclusivamente de la supervivencia de la democracia liberal, con su acompañamiento de un modo de vida tolerante y fácil. Pero no es probable que tales valores puedan influir en una sociedad igualitaria que ha abierto sus puertas a las masas. (Paradójicamente, la misma sociedad que propagó estas opiniones igualitarias —la sociedad del siglo XVIII— preparó con ello su propia destrucción.) Las masas, elevadas por esta sociedad a su actual estado de la historia, hasta ahora se han mostrado poco inclinadas a aprovechar los beneficios políticos y jurídicos ofrecidos por la democracia; por el contrario, han preferido entregarse al dominio de los dictadores.

El Fracaso de las Predicciones Marxistas

Por Rodrigo BORJA C.



CARLOS MARX

A BASE de la observación de las empresas industriales inglesas del siglo XIX, Marx y Engels elaboraron sus leyes de la acumulación capitalista, que formaban parte de su teoría económica general, según las cuales cada día se acentuaría más la diferencia económica entre los dueños del capital —cada vez en menor número— y la gran masa de proletarios empobrecidos, hasta que en un momento determinado se produciría inevitablemente la explosión revolucionaria, que llevaría al poder a la clase trabajadora. Para los teóricos marxistas, la transformación social violenta era un imperativo histórico ineludible en las sociedades altamente industrializadas, pues la lucha de clases entre una minoría de capitalistas opulentos y una inmensa mayoría de proletarios desposeídos debía concluir fatalmente con el triunfo de éstos últimos.

Pero la realidad ha contradicho las lucubraciones de Marx y de Engels, y se ha encargado de demostrar que, precisamente en los países industrializados, como Estados Unidos, Inglaterra, Alemania occidental, Suecia, Dinamarca, Bélgica, y otros de la Europa de Occidente, no se ha producido la polarización de fuerzas sociales, ya que una vigorosa clase media se ha interpuesto entre los capitalistas y los proletarios; ni éstos han llegado a ser lo que Marx y Engels supusieron que serían, pues, al contrario, los "proletarios" de estos Estados industriales tienen hoy un elevado nivel de vida (posiblemente mejor que el de la clase media), un alto grado de seguridad personal e independencia, y disfrutan de las comodidades que pone en sus manos la ciencia y la técnica modernas, prefiriendo, ciertamente, su forma actual de vida a los riesgos de una revolución.

No hay duda de que la advertencia marxista fue uno de los factores que indujeron al despiadado capitalismo del siglo XIX a cambiar de sistemas y a adoptar eficaces y justos métodos redistributivos de la riqueza, fundados especialmente en la elevación de salarios, en la implantación de sistemas de seguridad social, y en la reforma tributaria y fiscal. El moderno capitalismo occidental, como se basa en la producción en serie y en elevados niveles de consumo, requiere el alto poder adquisitivo de la gran masa de población, circunstancia ésta que le ha obligado a mejorar las condiciones de vida de los sectores laborales.

Con ello se ha reemplazado el viejo concepto de "proletario", miserable y hambriento, por el nuevo de "trabajador-consumidor", de tal suerte que se ha unificado el interés utilitario de la empresa capitalista con el interés particular del trabajador, que es al propio tiempo consumidor. Como acertadamente afirma Kousoulas, "la producción capitalista a la vieja usanza estaba encaminada a la satisfacción de un mercado de consumidores selectos o de élite".

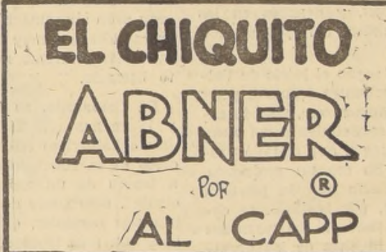
La explotación del trabajo era una posibilidad absolutamente real. Pero cuando el trabajador y el consumidor se combinaron en una sola persona —cuando el trabajador-consumidor llegó a ser una entidad reconocida— los principios básicos del viejo sistema capitalista sufrieron cambios radicales. El "capitalista" ya no podría explotar al trabajador, porque éste último era también un consumidor potencial. La teoría de la "explotación" del trabajador no puede aplicarse en una economía de empresa privada, en la que la gente trabajadora es considerada también como consumidora potencial.

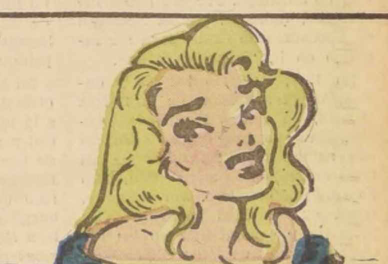
Paradójicamente, es en los países subdesarrollados de América Latina, Asia y Africa, donde la acción marxista, es decir, el marxismo no como filosofía, ni como doctrina política, ni como teoría económica, sino, simplemente como actitud de protesta contra la pobreza de las masas y la injusticia social, juega un papel potencialmente revolucionario.

Fuera de toda previsión científica, el marxismo se vuelve cada día menos operante en los Estados más industrializados, en donde teóricamente debió producir sus efectos revolucionarios, mientras gana fuerza insurgente en los países infradesarrollados, en los que no existe un proletariado fuerte y organizado, capaz de ser el instrumento de la transformación social. De esto sigue que, en lo fundamental, no se han cumplido las predicciones marxistas tal y como fueron vaticinadas por sus principales teóricos. En los países industriales, no se ha producido la polarización de clases ni tampoco los proletarios han llegado a sufrir la extremada pobreza que los lanzaría a la revolución social (como lo imaginaron los marxistas). Y en los países subdesarrollados, donde la acción marxista se ha convertido en instrumento de agitación, no hay los factores dialécticos y objetivos previstos por el materialismo histórico como indispensables para la transformación violenta.

Sin embargo, el marxismo, como doctrina, ha ofrecido algunos beneficios en cuanto ha alertado sobre las consecuencias de la injusticia social, beneficios que, aunque parezca contradictorio, no han recaído precisamente en los países marxistas —o mejor, marxistas-leninistas—, en los cuales, a pretexto de dictadura del proletariado, se ha implantado una cruenta dictadura sobre el proletariado por parte de esa nueva oligarquía de burócratas y militares.









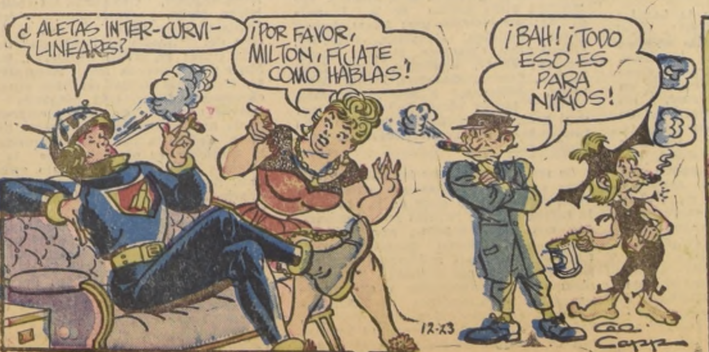














Crónica Literaria
por
Ricardo Latcham

Un Asalto a la Tradición

SEPULVEDA LEYTON: VIDA Y OBRA

por JAIME VALDIVIESO (Alerce, 1963).

NO SIEMPRE tuvo suerte con la crítica, el desaparecido novelista Carlos Sepúlveda Leyton, y sus libros no se conocen mucho por las actuales generaciones literarias. Alone lo calificó en su **Historia Personal** de muy aburridor, y a sus novelas criollas, una mezcla de grosería y delicadeza. Raúl Silva Castro expresó, cuando apareció **La Fábrica**, que hallaba su prosa vulgar, y su espíritu sectario. En cambio, Mariano Latorre, después de considerar corrientes y vulgares los personajes de **Hijuna**, añadió que en su arte de narrar y en su manera de ver la vida, existía un embrujo secreto, nuevo en la literatura chilena. Más importante es el parecido que descubre, en su obra, con ciertos novelistas rusos, Zamiatine, entre otros.

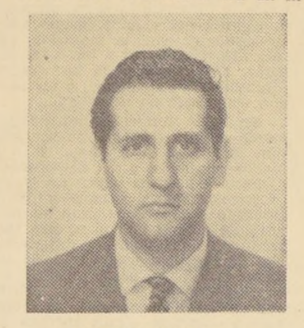
Pasaron los años y nada nuevo se agregó a lo anteriormente citado. Ahora, en un trabajado ensayo, Jaime Valdivieso, el autor de **El Muchacho**, somete a Sepúlveda Leyton a un atento examen, con métodos desconocidos mientras vivió el novelista, y con un riguroso y, a veces, exagerado análisis estilístico.

Este volumen es el resultado de su labor en el Segundo Taller de Escritores de la Universidad de Concepción, y obtuvo, en 1962, el Primer Premio en el Concurso Gabriela Mistral de la I. Municipalidad de Santiago. Por esa razón fue escogido, también, por la Sociedad de Escritores de Chile, para ser incluído en las Ediciones Alerce.

En 1934, despertó interés y curiosidad la aparición de la novela **Hijuna**, de Carlos Sepúlveda Leyton. Nadie o muy pocos eran los que sabían algo del autor de un libro modesto de presentación, pero de contenido valioso. Sin embargo, tenía antecedentes como profesor primario y combatiente en las luchas gremiales de éstos. Ahora Valdivieso reconstruye la biografía de Sepúlveda Leyton y lo sitúa en un tiempo de violentas luchas políticas y sociales. La primera novela, informa el ensayista, es el fruto del aislamiento en que vivió en Linares, en 1928, cuando hizo de boticario, panadero y hasta vendió medias de mujer.

En varias oportunidades traté a Sepúlveda Leyton, mientras venía a Santiago y frecuentaba la amistad de diversos escritores, entre los que recuerdo a Mariano Latorre, a Luis Durand y a Carlos Préndez Saldías. En el último encontró una comprensión notable y ambos mantuvieron una correspondencia que, en parte, utiliza Jaime Valdivieso. Préndez, al revés de la mayoría de sus compañeros, era muy diestro en el manejo del estilo epistolar y eso permitió salvar materiales que iluminan aspectos ignorados de la personalidad de Sepúlveda Leyton.

Tiene razón el ensayista al afirmar que la experiencia del narrador la obtuvo mientras era un ni-



JAIME VALDIVIESO

ño huérfano del pueblo, en el barrio de San Miguel, y después en las luchas gremiales del profesorado primario.

En **Hijuna**, según el juicio de Valdivieso, se encuentra ternura, amor a la verdad, humorismo, sentido social y agudo conocimiento del alma de nuestro pueblo, que asimiló profundamente. No era un proletario, sino un producto de la pequeña burguesía que, por instinto, se colocó siempre junto a los humildes y los pobres. Muchos de los personajes y escenas de su primera producción surgieron "espontáneamente de la observación de los recuerdos", dijo en una entrevista. En otra oportunidad le expresó lo siguiente a Georgina Durand: "Mis luchas sociales han obedecido siempre a un imperativo clasista, porque soy roto en pureza de esencia".

Menos entusiasmo suscitó **La Fábrica**, a pesar de su valor satírico y del ángulo novedoso que posee al no destacar personajes individuales, sino un personaje único, que es el grupo, lo que advirtió entonces el crítico Fernando Durán, distanciándose de los juicios de Alone y Silva Castro. Con excesiva prolijidad, Valdivieso estudia **La Fábrica** y cree que su técnica específica es el soliloquio, que un crítico moderno, define como la forma en que reproduce los contenidos y procesos psíquicos de un personaje, directamente, sin la presencia del autor, pero con un auditorio tácitamente supuesto. Los recursos utilizados por Sepúlveda Leyton aparecen sorpresivos desde el punto de vista de la técnica de la novela. Es difícil creer que Sepúlveda Leyton conociera entonces a Joyce, a Virginia Woolf y a otros innovadores en el relato contemporáneo. Pero no es improbable que hubiera leído a John dos Passos en la versión castellana de **Manhattan Transfer**, ya difundida alrededor de 1930, y a los autores rusos revolucionarios que describieron la guerra civil, como Leonov, Fedin, Zamiatine y Lidia Seifulina. Resulta este un terreno que debió explorar Jaime Valdivieso antes de dar remate a su ensayo. En Sepúlveda Leyton existían dos elementos importantes que merecen atención: su instinto de escritor que lo hizo romper los moldes novelescos imperantes en su generación, y un gran afán autodidáctico, apoyado en vastas lecturas, muy propicio a captar nuevas corrientes de pensamiento literario.

En **Camarada**, su tercera novela y la menos estudiada hasta hoy, Jaime Valdivieso halla que los procesos de la conciencia se describen a través de un narrador "omnisciente", otro modo de presentar los procesos mentales, que viene a ser la forma más tradicional, y lo cual se hace utilizando la tercera persona gramatical. Se diferencia con el "monólogo interior indirecto", en que éste es introducido con las fórmulas "dijo", "pensó", etc. En **Camarada**, el escritor emplea alternativamente ambos procedimientos.

Resumiendo las observaciones de Valdivieso se puede estimar que el autor de **Hijuna** fue creando un universo novelístico perfectamente orgánico, y con procedimientos diversos a la "linealidad y secuencia lógica" de la novela tradicional. Más adelante, el crítico, sin agotar el estudio de las posibles influencias narrativas en la producción de Sepúlveda Leyton, considera que la realidad le impuso formas que arremetían y transformaban los elementos básicos de la novela anterior, o sea, el tiempo lineal, el narrador personal, y la acción exterior.

No es frecuente, entre nosotros, este tipo de ensayos y, a pesar de ciertas limitaciones que se advierten en Valdivieso, existe en su libro una estrecha vinculación en el examen del medio y el escritor, pero, sobre todo, un intento serio de ahondar en su mundo interno y en su estética personal.

Todo lo anterior se condensa en las siguientes palabras:

"De aquí la importancia de considerar la novela como un arte "hecho de palabras", reflejo y conocimiento del hombre, del mundo, y que nos impone de partida un juicio, una escala valorativa, en que lo estético está indisolublemente unido a la vida, a la realidad objetiva, en una arquitectura, sin embargo, perfectamente autónoma. Es en este doble haz, aparentemente, contradictorio, antitético donde debemos, por lo tanto, buscar "el eje" del problema novelístico: de un lado su carácter autosuficiente; del otro, su conexión, por medio de las "palabras" con algo más allá de él, fuera de él: extraestético, extraliterario: lo social, lo psicológico, lo ético, lo filosófico, etc., que es lo que en definitiva le da su importancia como fenómeno artístico, capaz como ningún otro arte para reflejar el espíritu de una época, de una cultura. Conclusión: podríamos decir que la novela es un arte centáurico, de una "trascendente inmanencia".

En los conceptos anteriores se resume un programa que deben ampliar nuevos intérpretes de la literatura chilena en un esfuerzo por superar la limitación de la crítica tradicional, no siempre objetiva y avizora en sus opiniones.

Perspectivas de la Literatura Africana

Por Helena HAFFE

"Era el final del día y Okolo junto a una ventana... ba. Okolo miraba el sol que caía tras de la copa de los ár... Raudas corrían las aguas del río en las que se reflejaba... moribundo como un recuerdo que se desvanece... Era... el rostro de un ídolo que nadie sabe qué secretos oculta... las palmeras miraba..."

Las anteriores líneas, con sus imágenes extrañas y sus inus... formas verbales, traducen fiel y literalmente un párrafo de una n... que en la actualidad escribe en inglés Gabriel Okara, escritor de Ni... Estas líneas dan una idea del carácter de la nueva literatura que se... arrolla en Africa. Las palabras son inglesas, pero el ritmo y la cons... ción tienen su origen en el habla del pueblo que ha dado vida a su... Así vemos cómo en los países africanos la tradición indígena y la eur... se hermanan para producir una nueva literatura dentro de un ant... lenguaje.

En todas las nuevas naciones del continente africano escritor... poetas están empeñados en una ardua labor literaria. Sin embargo... que las literaturas de Francia, Inglaterra y Bélgica, por ejemplo... tratadas en el programa de estudios de las universidades africanas... las diferentes literaturas nacionales no han recibido la consagración... démica, el reconocimiento oficial y universitario.

Con tal propósito y para colmar esta laguna se han llevado a... dos seminarios recientemente, uno en la Universidad de Dakar y otr... el Fourah Bay College de Sierra Leona, con los auspicios del Congreso... ra la Libertad de la Cultura.

Además de representantes de universidades y organismos de le... inglesa y francesa, numerosos escritores, poetas y profesores afri... asistieron a los seminarios. Todos los concurrentes reconocieron la... sidad de comenzar cuanto antes los estudios literarios africanos. Y... con el propósito de mantener un contacto permanente y eficaz entr... organismos interesados, se decidió la creación de un Centro de D... mentación en la Universidad de Lovanium, de Leopoldville, en el C... a la par que una Asociación Literaria Africana, que funcionará en... town. Igualmente se dispuso publicar una serie de boletines perió... que servirán de guía a los maestros y profesores.

El hecho es que la inscripción en el programa de cursos sobre... raturas africanas reviste una gran importancia no sólo para los... diantes sino también para los mismos escritores y poetas.

En la actualidad, los jóvenes africanos se acercan al fenómen... terario, al arte de la literatura, mediante el estudio de textos cread... un medio social y cultural, sobremanera diferente al suyo propio: In... terra, Francia, Estados Unidos, Bélgica, etc. Y, como muy bien lo in... los debates de los dos seminarios de que se trata, el ideal consiste en... el estudiante pueda establecer una relación entre los textos que es... y los problemas humanos del mundo que lo circunda. "Si el estudi... aprende a interpretar literalmente su propio medio —dice un pr... del Colegio de Fourah Bay—, más tarde podrá igualmente apreciar e... terpretar hechos que pertenecen a una literatura y a un mundo lejan... Esto no quiere decir que todas las obras literarias extranjeras sean... ciles de comprender para el estudiante africano. Las obras en las qu... esencias humanas universales prevalecen sobre los particularismos de... medio y sobre los detalles puramente retóricos y pintorescos encuen... una mejor resonancia en la inteligencia y en la sensibilidad del jo... africano. Así, por ejemplo, el "Macbeth" de Shakespeare se compr... más fácilmente que la comedia "Como Gustéis".

Para los escritores y poetas, la importancia de las decisiones to... das en Dakar y en Freetown crecerá con el tiempo. Entre otras cosa... enseñanza de la literatura africana irá creando día a día un vasto... blico de cuyo favor hoy carecen estos autores, quienes deben co... con el lector extranjero principalmente. De esta manera será meno... necesidad de pintar, de describir el medio social en una novela, por e... plo, y ahondar más en el drama puramente humano, ya que el lector... tará familiarizado con el mundo en que acontece la historia. Por... parte, a medida que el público se ilustra y afina, la crítica cada vez... más rigurosa y, en consecuencia, la voluntad de arte, de estilo, en... trará un mayor estímulo.

El Acento Antagónico en la Música Francesa

por Pablo GARRIDO

EN ANTERIORES apuntes hemos querido señalar algunos de los encontrados influjos que afloran en la historia de la música francesa, particularmente en torno al impacto helenista-romanizante proyectado en el alegorismo estético hacia 1789, la hora de la Bastilla. Se han expuesto los pensamientos de los hombres señeros de aquellos álgidos momentos, y hemos revisado un estrecho filón del resultado creacional de la hora. También hemos dicho que el italianismo no era cosa nueva, pues tenía antecedentes, los que se citaron a vuelo de pájaro. Se cierran estas cuartillas ahora, no sin antes destacar el tono conflictivo, aquel vaivén eterno que singulariza el arte sonoro francés, y que, dicho sea de paso, le ha dado una ilustración que bien lo ubica entre las expresiones más deleitables salidas del espíritu humano.

Las alegorías, mitologismos, helenismos y romanizaciones estaban ya presentes en Francia dos siglos antes de su Revolución. Hacia 1582 había nacido el "Ballet Comique de la Reine", donde se halla implícito tal sentimiento. En efecto, la obra de Baltazar de Beaulieu y Jacques Salmon había recurrido a la temática mitológica, basándose en la Circe homérica, aquella mismísima hechicera que, en la Isla de Ea, acoge a Ulises y que, para retenerle, convierte a sus compañeros en cerdos.

En aquel pespunte de lo que más tarde llevará al arte coreográfico por regiones de insospechada fantasía, ya aparecen las agrupaciones instrumentales, en formaciones que ruborizarían al más audaz de los experimentadores de hoy: conjuntos de laúdes, liras "da braccio" y "da gamba", lirones o archiviolas, trompetas y trombones, flautas y oboes, violones y "branles"; todo esto, para que los tañedores de violones bailasen ellos mismos en cuarenta figuras geométricas. Se abría el camino, paralelamente, para la danza y la música instrumental profanas.

Cuando unos ochenta años más tarde Lully empleó el quinteto de arcos, flautas traveseras, oboes, fagotes, trompetas y timbales, y cuando, a más de un siglo de aquel señero Ballet Cómico, Rameau mezcla los instrumentos a las voces, recurre a las dobles cuerdas de los instrumentos de arco, introduce pasajes con "pizzicatti" e instala trompas o cornos para las melodías elegíacas en las escenas de caza, el acento antagónico que reponía la Revolución no podía borrar o barrer de una plumada lo que, posiblemente, estaba teñido de lo causal feudal-palaciego. Pero, ¡lo borró!

Pasada la hoguera y acallada la vocinglería, cuando surge la tremenda personalidad de Hector Berlioz (1803-1869), éste resulta ganador del Gran Premio de Roma que el gobierno francés había instituído para premiar con cinco años de estada en la Ciudad Eterna a sus artistas de mayor talento. ¡Cómo no iba a ser Italia la elegida! Había tantos y tan ricos antecedentes de interdependencia cultural entre ambas naciones. ¿Solamente entre ambas? La heredad romana, con su imantación greco-romana, darán mucho que hablar y que hacer no sólo a Francia, sino a la humanidad toda.

La orquesta de Berlioz va a ser la culminación de una larga incubación de dos y medio siglos, aun cuando el sentimiento napoleónico, con su bizarría tamboresca y bronceada había permeado ya toda la música de Occidente, tiñendo inclusive la paleta orquestal de Beethoven y sus sucedáneos. Refiriéndose a Berlioz, más tarde exclamará Debussy: "Es un monstruo. En manera alguna un músico. Crea la ilusión de la música con procedimientos tomados de la literatura y pintura. Además, que yo vea, hay poco en él de francés. Su genio encontró un placer cruel en exhibir su nostalgia en una tienda de flores artificiales". Esta muestra es apenas un leve indicio del mecanismo mental racionalista que opera torrentoso en lo antagónico estético.

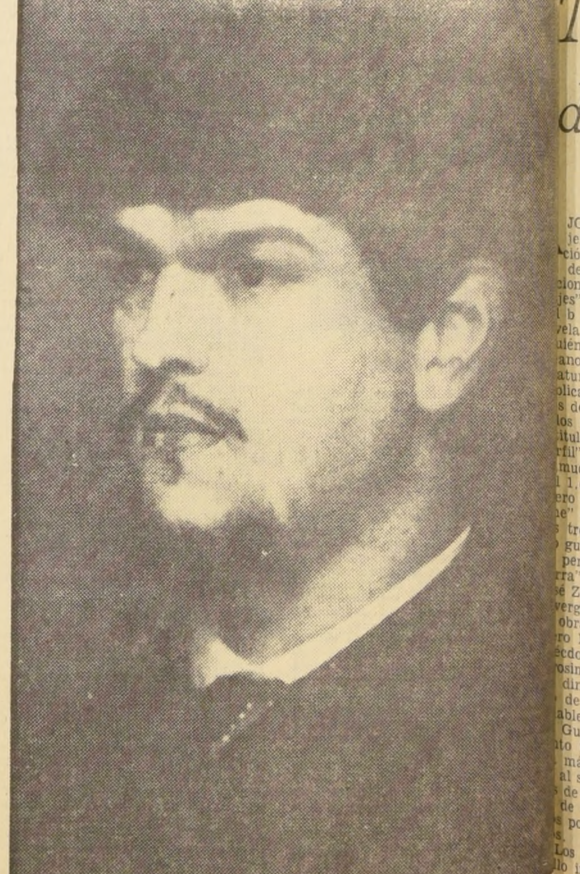
Saquemos otra carta de la baraja: Camile Saint-Saens (1835-1921), aquel músico que a los dos y medio años de edad tocaba el piano y, a los siete, compositor consumado, entra al Conservatorio de París, para escribir en 1887, en plena gloria y potestad, a los cincuenta y dos años, un "Carnaval de los animales", donde figuran tortugas, elefantes, canguros, pájaros, fósiles y "pianistas". Saint-Saens (K-1.000, como "cariñosamente" le llamaban sus colegas y alumnos) no fue seducido por el italianismo, porque su pasión optó por una frontera más enmarañada: Wagner. La infección wagneriana, dicho sea de paso, descartó por un tiempo grande (y por hondura, también) el aguijón trasalpino. César Frank, el belga francés, también fue campeón del cromatismo tristanesco, y Debussy no cejó hasta que viajó a Bayreuth para cerciorarse de la fuerza secreta que imantaba del amoral yerno de Liszt. Pero, si bien es cierto que Saint-Saens y Debussy se sintieron germanizados en un momento crucial de sus carreras, ambos renegaron del coloso de "Parsifal". El acento antagónico, sin embargo, también los iba a envolver, y en vida, en sus propios lares, K-1.000 quedó signado como la estereotipia del hibridismo estilístico, y Debussy el "musicien francais" (como el mismo se proclamaba) fue escarnecido no sólo por los aguijones físicos de un cáncer que le aquejó los últimos nueve años de su vida (1862-1918) sino por las saetas del neorrenacentista Jean Cocteau, el instrumentador de la instigación de "Les Six", quien, despreocupadamente escribía: "Un soñador es siempre un mal poeta, y "Pelleas et Melisande" es otro ejemplo de música que hay que escuchar con la cara entre las manos. Toda música que hay que oir a través de las manos, es sospechosa".

Se nos preguntará, seguramente, por muchas otras glorias de la Francia eterna; por ejemplo, por: Adam, Auber, Bizet, Boildieu, Couperin, Chabrier, Charpentier, Chausson, Daquin, David, Delibes, Fauré, Honegger, Ibert, Laló, Leclair, Lecocq, Massenet, Mehul, Messager, Milhaud, Poulenc, Thomas, Viotti y tantos otros. Todos sufrieron, cual más, cual menos, el suplicio del racionalismo con sus implicaciones contradictorias.

Se nos requerirá por las cosas y músicas simples, aquellas que aroman la vida, como el "Au clair de la lune" de la infancia, o de "Parlez moi d'amour", con ecos boulevarderos; aquellas quisicosas que cantaron la Mistinguette, Chevalier, la Piaff y Trennet; los sones danzables que roncaban los acordeones de Montparnasse y que festinaron los días amargos de Toulouse-Lautrec, Gauguin, Rimbaud, Verlaine, Zolá, los aires malditos que se incrustan en el oído, en los párpados cerrados, en la sangre, y que decoraron de gloria las barriadas de la Villette con sus "bistreaux" y "bal mussettes". Claro, ciertamente. Ellos eran y son franceses, humildemente galos. Quizás por ello son eternos y apatridas ya, pues recorren todos los rincones secretos de la geografía inaprendida del hombre.

Alguien nos interrogará sobre la Francia de hoy, por lo que ha dado el grupo "Jeune France" de 1935, donde Messiaen, Francaix, Lesur y Baudner emprendieron una huida de todo un pasado que pesaba demasiado; también por el "Club d'Essai" de la Radiotelevisión francesa, donde Pierre Schaeffer reina en forma suprema, tras sus ensayos de música "concreta" del lejano 1948; y no dejarán de inquirir el camino de la música "electrónica", con Boulez, Barraqué, Phillipot, Delannoy, Pierre Henry, Arthuys, esa Escuela de París que alienta luego la Escuela de Colonia (Stockhausn, Eimert, Beyer, Meyer-Eppler, Goyvaerts, Gredinger, Klebe, Heiss, por ejemplo), y rebota finalmente en Italia (!), con la creación del "Studio di Fonologia" de la RAI (1956) en Milán (Maderna, Berio, Nono y una decena más). Naturalmente, el lengual actual de los aparatos electro-acústicos, ésta búsqueda por nuevos vehículos expresivos emproados hacia una concepción totalmente huraña y alejada a las fantasmagorías de la tradición, es otro signo de lo que estamos apuntando: el acento antagónico. Sorda a la comprensión del auditorio, sumida en un racionalismo gozoso, la música electrónica ya ha llegado a todo el mundo, balbuciente, admitámoslo, pero sin percatarnos de ello mismo. Es una música impersonal, sin color nativo; pero procede de Francia, desde su mismísimo corazón: París.

Antes, todos llegaron hasta las riberas del Sena: el tierno tísico Frederic Francois Chopin, el erisipélico cascarrabias Wagner, el pantagruélico "bon gourmet" Rossini, el enjuto embrujador Paganini, el orlado niñísimo Mozart, el viperino barbudo Brahms, los glotones "castrati" cual Farinelli, el vanidoso ruiseñor que fue Adelina Patti, también el triste pusilánime Tchaikowsky, el leonino presidencial Paderewsky, el arrogante mercader de cuadros Diaghilew y el obeso maestro de ceremonias Nikita Balieff. Todos, cual más, cual menos, bebieron su espumante "champagne", se prendieron de la solapa un ramito de "muguet", ascendieron por la suave colina de Montmartre y escucharon en éxtasis las mil campanas góticas del alba de Francois Villon. Hoy Francia, no es más un territorio enmarcado por la tiza fr... riza, porque el espíritu, el acento an... tagónico de sus hijos, impensadam... la ha hecho universal. Y si se nos pre... guntase cuáles son las caracterís... de su música, no sabríamos qué... ponder. Cantaríamos, quizás, una "La Marseillaise"... gerette", tocaríamos "La Marseill..." o bien abriríamos nuestro pequeño... cadiscos y colocaríamos "L'après-midi d'un faune" de Debussy, o el Cu... de Ravel; quien sabe si susurraría... "Sous les ponts de Paris".



CLAUDE DEBUSSY.

Escaparate de Libros

Por HERNAN DEL SOLAR

EDICIONES IMPORTANTES

S DE UNA VEZ nos hemos referido en los últimos tiempos a la frecuencia con que se re- n las obras de los autores na- les. Es un signo revelador del és siempre creciente del públi- ue encuentra en nuestros escri la calidad que habitualmente hallar sólo en la literatura njera. Los lectores descubren el chileno y no lo miran ya de yo. Buscan su compañía y se en a preferirla. Echemos, un vistazo a algunas reedicio- últimas que merecen la mas al atención.

O S AMANTES DESUNIDOS, Salvador Reyes. (Zig-Zag).— novelista ha demostrado con ncia indiscutible que es uno uestros más grandes narrado- Observador penetrante de la dad, posee el don de transcri- con tan fuerte imaginación n certera sensibilidad que am- tes y personajes pasan a la me- a del lector como si fueran de su propia vida. En estas nas vigorosas se concibe en dos arios diferentes —París y elona— con gente auténtica, de e y hueso, inolvidable, cuyo no personal se relaciona dra- camente con acontecimientos les, clandestinos, peligrosos, de gunda guerra mundial. El per- je principal es un chileno, Ja- Gaona, y en torno suyo —le- o muy cerca— se desenvuelve marejada novelesca que da a bres y ciudades una agitación na, perturbadora, a ratos bajo iencias de tranquilidad, entre s y costumbres cotodianas. Es- s una de las novelas más recias autor. No necesita mayor co- tario.

IDAS MINIMAS, por González a. (Ercilla).— En esta sexta ión de la primera obra de Gon- z Vera (que le situó de inme- o entre nuestros más grandes itores) encontramos junto a los relatos que la componen —"El ventillo" y "Una mujer"— un ex nte estudio sobre el autor, fir- o por Enrique Espinoza, y una iografía completa, de gran uti- d para el estudioso. Alone pro- el libro. Quien lea con alguna nción estas bellas páginas ad- tirá lo falaz de cierta crítica que niega "contenido social". Cierto que no hay estruendo, ni maldi- nes, procacidad, resentimiento, o algunos entienden el "mensa- para el pueblo; pero no falta ningún instante la gracia, el co- imiento psicológico, la ironía ante, el detalle insustituible, el lazgo expresivo —que es exacti- de la emoción—, todo aquello en suma, corresponde al cua- bien pintado, al propósito de mentir, de respetar la vida y la ratura que es —valiéndose de las abras— su leal interpretación.

UNTA DE RIELES, por Manuel las. (Zig-Zag).— Tercera edi- n de la última obra del autor de jo de ladrón". Hasta el momen- se trata de su novela más dis- ida. El público, por encima de cusiones y teorías, principios, mas, quiere estar un par de ho- a solas con los personajes, y buen recuerdo tiene de ellos que los recomienda por aquí y por allá, consiguiendo de este modo que la novela se agote y vuelva a editarse. Lo que nadie puede poner en duda es la capacidad de Manuel Rojas para narrar con maestría. En esta obra lo hace con su empuje habitual.

EL CALEUCHE, por Magdalena Petit. (Zig-Zag).— Tercera edición de esta novela que, a juicio de muchos comentaristas, es la mejor de la popular escritora. Un libro donde la imaginación consigue jugar libre y gozosamente, creando un mundo extraño cuya atmósfera de leyenda es la única adecuada a los pulmones de unos personajes que defienden su realidad y la imponen, a pesar de que la irrealidad cree tenerlos sometidos entre sus garras. Novela amenísima. Un acierto de la autora de "La Quintrala", ya acostumbrada a lograrlos.

MARTIN RIVAS, por Alberto Blest Gana. (ZigZag).— Novena edición de la obra más buscada del "padre de nuestra novela". No creemos necesario sino anunciarla. Es de esos libros que son punto de partida de nuestra literatura. A ellos se habrá de volver siempre.

TIEMPO DE ESTAR, por Francisca Ossandón. (Colección "El Viento en la Llama").— Desde "Humo lento" (1954), la poesía de Francisca Ossandón ha conquistado adictos numerosos y fieles. En "Don Oscuro" (1960) superó las promesas que tres años antes nos trajo "La mano abierta al rayo". Ahora, con "Tiempo de estar", la voz a menudo hermética de la poetisa se abre con firme impulso al dolor, la nostalgia, la pregunta hacia el misterio, la captación del mensaje que le traen de la vida la inquietud de su espíritu y la agudeza de sus sentidos. El libro se compone de los siguientes poemas: "Noche con tierra al fondo", "Venid, imágenes antiguas", "Sangre bajo las aguas", "Distante, pero bronce", "Las gotas pensantes", "Diez presencias del mar en mis sentidos". En todos, la misma búsqueda y la misma actitud, representadas en estas palabras: "¿Dónde estoy? Estoy en la memoria de mis sueños". A ratos, el despertar es vehemente; pero el sueño tiende sus imágenes, su música, su red invisible, y la poesía se siente atrapada, escucha, revela sus íntimas experiencias.

CUADERNOS BRASILEÑOS

Los "Cadernos Brasileiros" —varios de los cuales hemos señalado con verdadero interés— "forman parte del propósito de mantener un mejor diálogo entre Brasil y Chile". Esta obra de difusión es sobremanera laudable. Hemos recibido los siguientes: "Negro y blanco", por George Torok; "El rectángulo en la mano", por Sergio Larraín; "Panorama económico del Brasil"; "El grabado en el Brasil", por Marc Bercowitz; "Gabriela Mistral y el Brasil"; "Brasil para niños". Espléndidamente presentados, cumplen con amplitud su propósito fraternal.

NOTA: En esta sección damos cuenta de todo libro chileno y extranjero que se nos envía.

Manuel Rojas y la "Novela Funcional"

por Ernesto MONTENEGRO

LA OBRA del escritor Manuel Rojas, desbordando el marco chileno, ha alcanzado amplia difusión en la Argentina, donde nació y se crió. Su caso es de un valor excepcional en América, por ser el de un novelista que llegó a la literatura directamente desde la vida de acción, a semejanza de Horacio Quiroga, pero comenzando de mucho más abajo. Por lo mismo, sus cuentos y novelas hierven de incidentes y tipos del mundo de la aventura cotidiana, de los que se ganan la subsistencia **a la buena o a la mala**, en los campos o en las playas, con una que otra zambullida en los antros del vicio o del crimen. La formación del escritor en tales circunstancias tendrá siempre un interés particular para la crítica, por lo mismo que tal hombre de letras ha de labrar su propia herramienta, para ir desbrozando con ella los rudos materiales que le ofrece su experiencia en maridaje con su imaginación de artista.

Se me ocurre pensar que Manuel Rojas debió descubrir en hora temprana una desagradable contradicción entre su carácter reservado para el trato social y una tendencia compensatoria al desborde y aun a la garrulería al dar expresión a su pensamiento en lo escrito. O más propiamente, que del cúmulo de sus experiencias de la vida fluía por los puntos de la pluma tal torrente de palabras en busca de un lenguaje para lo que llevaba almacenado adentro; eso que ya de antiguo los franceses, tan duchos en sortear los tropiezos de la aventura literaria, bautizaran con la impagable expresión "l'embarras du choix" —el rompecabezas de acertar con lo que hay que eliminar y lo que vale dejar por escrito— y que también suele expresarse en la paradoja: "No me alcanzó el tiempo para ser más breve".

LOGRO DEL ESTILO

Digamos, pues, en elogio de este vigoroso escritor nuestro, que toda su labor ha sido una dura batalla para forjarse un estilo y ponerlo en consonancia con su naturaleza más bien taciturna en lo externo, aun cuando se dejen adivinar en su intimidad destellos de ternura y de una delicada sensibilidad poética. Al verle con su corpachón membrudo y ágil, y su gesto algo desabrido para los extraños, que de tarde en tarde se ablanda con una sonrisa cordial de muchacho, se viene a la memoria aquel Konovalov de su hermano Gorki, que lloraba y temblaba como una criatura "dentro de su cuerpo de gigante" al oír leer del suplicio del bandido-héroe Stenka Rasin, y de cómo escupió sus dientes en el esfuerzo por no pedir clemencia a sus verdugos...



MANUEL ROJAS

Una de sus novelas más logradas, por su concentración artística, "Lanchas en la bahía", no llegó a satisfacerle por su exceso de metáforas; y en "Hijo de ladrón", hasta hoy su obra de mayor alcance, faltan capítulos enteros que quedaron de lado por su frondosidad descriptiva. Pero es precisamente la prosa carnuda y rozagante de Manuel Rojas lo que hace aparecer por contraste a tanta otra novela criolla incurablemente anémica y preciosista. El problema capital que aún le queda por resolver es el adaptar con mayor rigor el habla de sus personajes iletrados al tono y vocabulario coloquial, en vez de hacer de ventrílocuo para que se expresen con más fina elocución, pero a riesgo de que se trasparente la fisonomía del autor y con ello se malogre ese efecto de impersonalidad o desdoblamiento que es toda la magia, del arte novelesca. En cambio, cuando el novelista habla por su cuenta, cuando describe una escena o dibuja caracteres, no se ve otro que le aventaje.

UNA MUESTRA INTERESANTE

Sigamos este episodio callejero, frente a un conventillo porteño o santiaguino, pues la gama de impresiones del autor abraza una y otra banda del extremo sudamericano. Lo sacamos de sus memorias juveniles "Imágenes de infancia":

"Se podía hallar allí en primer lugar un indio de Tierra del Fuego, cuyo nombre no supe, aunque de seguro llevaba el de alguno de los presidentes de Chile, y cuya imagen sobresaltó mi sueño muchas noches y cuyo recuerdo, a pesar de los años trascurrido, me impresiona aún. Era alto y esbelto, musculoso, de cara achatada y cabello largo y tieso. Vestía ropas de soldado, escasas y descoloridas, y era extraordinariamente ágil, inquieto y móvil, a tal extremo que su marcha normal era el trote.

"A veces mi madre lo llamaba. Un ahijado suyo hacía el servicii militar en el cuartel donde vivía el indio, y ella ocupaba a éste para enviarle al recluta ropas y alimentos. Me acercaba a contemplar al temido hombre, el cual muy atento, recibía el encargo moviendo la cabeza y pronunciando monosílabos de inteligencia, al mismo tiempo que sus ojos color barro, pequeños, rojos los bordes de los párpados, sin pestañas casi, miraban inexpresivamente.

"Toda la gente del barrio, y aun algunos niños, menos tímidos o más despabilados que yo, era amiga del indio. Los borrachos sobre todo, muy abundantes allí, tenían por él, aunque sólo cuando se hallaban sobrios, gran estimación. Lo consideraban como un ser sobrenatural, no sólo por su origen, vida y carácter, sino también, y tal vez más que por otra cosa, por su impermeabilidad alcohólica.

"Nadie, en efecto, vio borracho al indio, y ello a pesar de que muchos hicieron lo posible por ponerlo en ese estado. Invitábanlo a beber y bebían a la par suya. El fueguino, que no aceptaba ningún licor que no fuese aguardiente —al parecer los otros no le daban frío ni calor— se echaba al insondable buche copa tras copa, imperturbable, hasta agotar la resistencia al alcohol o la capacidad adquisitiva de sus amigos, quienes, aunque lo estimaban cuando estaban sobrios, se enfurecían si estaban borrachos, ante el hecho absurdo de que un hombre no llegara a embriagarse. Terminaban por desafiarlo a pelear, a ver si era tan bueno para las bofetadas como para beber. Mas el indio, consciente de su vigor, no aceptaba peleas.

"Sólo había un hombre con quien el indio admitía pelear, y ese hombre, su único adversario a la par que su mejor amigo, era llamado don Santos Yegua, individuo más bajo aunque más ancho que el indio, de espalda y pecho como muros, pelo híspido y ya canoso, profusos y recios bigotes, piel inyectada en sangre, nariz achatada aunque graciosa, semblante risueño y ceñudo casi al mismo tiempo. Este hombre, a quien su estructura no le impedía ser tan ágil como su amigo, ejercía el delicado oficio de salteador, oficio que, según esos mismos rumores, desarrollaba sin ayuda ajena. No era lo que podría llamarse hoy un cooperativista. Los policías del barrio lo temían tanto como él los despreciaba. Llevar preso a este hombre significaba trabajo para todo el retén de policía. Sin embargo, cosa extraordinaria, este hombre carecía del brazo izquierdo."

He alargado esta cita porque no habrá espacio para otras, y porque bastará para poner en evidencia algunas de las virtudes y fallas del estilo de nuestro novelista. Resaltan entre las primeras su cálida humanidad, su don de hacer ver y sentir una situación y cierto matiz de ironía, o más bien dicho de sorna que aligera la intensidad dramática de su obra. Nótese también una u otra expresión académica que se entremezcla al tono fuerte y a veces de brutal franqueza que forma la trama de su robusta prosa. ¿Por qué esa axila, a que alude más adelante, podríamos preguntarnos, cuando el contexto indicaba imperativamente el vernacular sobaco? Resabios librescos por ese estilo apuntan hacia una típica tendencia a recaer en el lenguaje convencional apenas se distrae o se fatiga su atención. La verdad es que muy pocos novelistas de primer rango han llegado a sacar partido del habla popular en la medida que Mark Twain lo hizo en inglés con su "Hucleberry Finn", o Ring Ladner en sus fuertes estudios de tipos populares norteamericanos. La balanza del lenguaje es tan delicada, que es riesgoso pecar por adarmes de más y hemos de esperar todavía muchos años en Hispano América talentos geniales que dignifiquen la expresión popular como lo lograra el "Martín Fierro" con la lengua gauchesca.

Como tantos otros buenos prosistas, Manuel Rojas comenzó por afinar el temple de su lenguaje ensayando la poesía. Su "Tonada del transeúnte" es un ramillete de pequeños poemas, algunos en verso libre, reconcentrado y apasionado en su sentir y donde se anuncia ya el tono imperativo y el lenguaje desembozado por el cual el escritor escrupuloso rehuye la pendiente que resbala de lo sentimental a lo sensiblero. Gracias a esta conciencia vigilante, Manuel Rojas ha llegado a sobresalir entre los novelistas hispanoamericanos que de veras se preocupan del estilo, o sea, esos pocos avisados y fuertes que no se contentan con una prosa rapsódica y tibia, sino que se empeñan en pedir al lenguaje precisión, ductilidad y vigor, y, hasta donde las fuerzas alcancen, gracia y livianura, como coronamiento de un estilo propio. En suma, que la expresión literaria sea como una proyección natural del hombre, algo característico de la individualidad, como lo es la sonrisa, el dejo del habla o el modo de mirar.

ANTOLOGIA AUTOBIOGRAFICA

En el volumen de más de 800 páginas en que el novelista ha reunido el total de su obra hasta el presente, así como lo hiciera antes en su "Antología autobiográfica", vuelve Rojas sobre los problemas del estilo con su determinación característica. La composición razonada de un cuento o novela es un tema que lo persigue hasta la obsesión. Se ha dicho a menudo que toda obra de imaginación determina su forma propia, o, por lo menos, que así debía ser. Pero en el hecho, por razones que poco o nada tienen que ver con la lógica, hay historias que casi **se escriben solas**, y que se imponen al autor como una criatura que naciera hablando. Pero bien sabemos que ésas no son siempre las más durables. En cambio otras que costaron muchos sudores y desvelos, se leen como el agua que corre. Para complicar más las cosas, ahí tenemos el caso de los "Tres Cuentos", de Flaubert, especialmente el primero, que, a pesar de su tersura magistral, adolece de cierta sequedad que estorba la honda piedad humana que inspiró a su autor.

Un temperamento menos fuerte que el de Rojas pudo haber sucumbido al desaliento en estos cuarenta años que lleva escribiendo, ya por falta de una buena preparación previa o a causa de la falta de una vigorosa beligerancia dentro de su ambiente, que le hubiera servido de estímulo y acicate en su aprendizaje. Sin embargo, el hombre tenía en su haber dos cosas capitales: una naturaleza aguerrida en las más ásperas disciplinas y una experiencia pletórica en vitales acaecimientos. Cuando un escritor de fibra cuenta con el don precioso de ver en cada prójimo, hasta en los más desheredados, la chispa sagrada de humanidad que hace de él nuestro semejante y nuestro hermano, el don de la comprensión y la adivinación psicológica vienen como de añadidura. Esta atmósfera en que se mueven los personajes que pueblan el mundo de Manuel Rojas es lo que levanta el tono a veces deprimente, a menudo grosero, en que alientan esas vidas aporreadas e inquietas, porque el alma de su autor les infunde una secreta aspiración a salir en busca de ambiente más digno, con fugaces destellos de nobleza y poesía que alumbran sus ámbitos más tétricos.

Un solo ejemplo basta para probar los quilates de un artista, su capacidad de transmitir al lector una emoción que no arranque de una experiencia directa, pues la recibió por intermedio de interpósita persona; y sin embargo, en "El vaso de leche", una historia tan breve como intensa, la virtud receptiva de una honda sensibilidad de artista a través de la imaginación, nos transmite todo su patetismo, junto con la emoción de un acto de simple generosidad humana.

En sus dos más recientes novelas, "Mejor que el vino" y "Punta de rieles", Rojas se propuso proyectar al plano objetivo experiencias propias, vencer dificultades de perspectiva y de gradación social que acaso sean más imaginarias que reales. Probablemente nunca dejará de experimentar con esos títeres de carne y hueso, de medir sus fuerzas y sondear las complejidades del arte de novelar, que ha de ser siempre la tentación y el tormento del artista de conciencia y corazón.

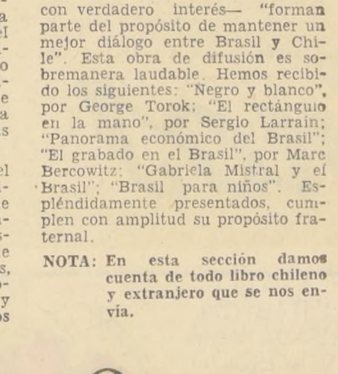
Tres Raros Cuentos de Baldomero Lillo

por Luis MERINO REYES

JOSE ZAMUDIO, historiador, jefe de la sección de catalogación y referencias bibliográfi- de la Biblioteca del Congreso ional, autor de "Costumbres y jes", "Páginas olvidadas de berto Blest Gana", "La ela histórica en Chile", ién es el autor de "Mirando al ano", "Heinrich Heine en la Li- atura Chilena", le debemos la licación de tres cuentos maes- s de Baldomero Lillo, no recopi- los en libro hasta hoy y que se itulan "Pesquisa trágica", "El rfil" y "Carlitos", ubicados por mudio en la revista "Zig-Zag", l 1.o de noviembre, del 12 de fe- ero de 1919 y en "Pacífico Maga- ne" de abril del mismo año. Es- tres cuentos, maestros a nues- gusto, acrecientan la obra esca- pero medular del autor de "Sub- rra", "Sub-Sole", y a pesar de que sé Zamudio cree que no tienen la vergadura literaria del resto de obra, nos muestran a un Baldo- ro Lillo capaz de distender una écdota, dándole una poderosa osimilitud artística. Algo que hi- dinamizado por el hondo liris- de su temperamento, ese inol- able autor de cuentos que se lla- Guy de Maupassant, prosista de to influjo en el albor de nues- más alta literatura y que aho- al suprimirse el estudio del fran- de nuestros liceos, corre el ries- de ser echado al olvido, al me- s por los profesores y sus alum- s.

Los tres cuentos de Baldomero llo insertos en este diminuto to- o que lleva sello editor del infa- gable bibliomaníaco y carabinero is Rivano, tienen la virtud de po- r ser contados en muy pocas pa- bras, condición esencial del cuen- o la novela, ya se trata de un ueso volumen de Thomas Mann, mo "Los Buddenbrook", escrito, gún él mismo decía, como jugan- , a los 21 años de edad, o de esas osas ligeras, llenas de contenido e están en la línea nunca olvi- da de "Boia de sebo" y "Claro de na".

Traemos esto último a colación, pensando en quienes confunden la sociología con la novela o el cuento, la filosofía con la poesía y que serían capaces, dejándose llevar al despeñadero, de confundir un huevo con una castaña. Porque, sin ánimo de impomer cartabones y normas rígidas, una cosa es saber y otra muy diversa, tener, que pulsar los registros de la zona emocional o emocionante más vieja del hombre, y otra indagar en sus alcances racionales, científicos que parecen ir siempre paso a paso, de milímetro en milímetro, sin posibilidad de retroceso o sorpresivas conquistas. Pero vayamos a algo más entretenido.



BALDOMERO LILLO

Imagine el lector el caso de un muerto vivo cuyo despojo repugnante se ata a su hipotético asesino, hasta lograr que este infeliz inocente, muera estrangulado por las manos del propio difunto que sólo había sufrido un ataque de catalepsia. Un sabio, de esos que de repente se dan a escribir soporíferas novelas, nos diría que aquello es imposible porque la ciencia dispone de medios a fin de determinar, con rigurosa exactitud, si un ser está vivo o está muerto. Pero el cuento de Lillo, a pesar de su título que poco se aviene al asunto, posee una recia verosimilitud literaria y el lector queda convencido de su verdad fabulosa, algo que a un cuentista, nada más que narrador primitivo o sea dueño de la pasión de narrar, le basta.

Y en el caso del perfil del asesino de quien nadie sospecha, dibujado por la mano de su prima en el blanco muro iluminado por la luz de un candil, guiándose ella por la sombra que proyectaba la fea y curvada nariz, el acierto es todavía más grande, acaso por su final, impregnado con el fatalismo de nuestro pueblo. La muchacha que ha visto asesinar a sus padres, en la culminación de un crimen meditado fríamente, siguiendo la pista de un dinero que habría de ser llevado de la ciudad a la casona campesina, enloquece y ella misma duda de que alguien pueda creer en su insano testimonio, cuando el lector está convencido de la verdad de sus palabras.

Más triste es todavía "Carlitos", rescatado también, como hemos dicho, por José Zamudio del "Pacífico Magazine". Carlitos es uno de esos chicos muy lindos, sacado por una mujer de nuestro pueblo de la Casa de Huérfanos, para criarlo a su gusto. Pero Carlitos, mimado hasta la morbosidad por su madre adoptiva, tiene la mala suerte de caer a un brasero y de quedar con su faz desfigurada. Entonces su "mamita" empieza a despreciarlo, simplemente debido a que es feo, hasta que resuelve devolverlo ella misma a la Casa de Huérfanos, aderezando ese día al niño como si fuera a salir a pasear, algo tan cruel que todavía infunde más pena.

Esta nueva edición de Luis Rivano, "Pesquisa trágica", de Baldomero Lillo, impreso en los talleres de Arancibia Hnos., como quien dice en un ángulo del camino que va hacia Renca, por un costado de Vivaceta y del Hipódromo Chile, lleva en la portada el clásico retrato del cuentista, el mismo que decora un rincón de una vieja librería santiaguina, en un esfumado color sepia, que hace más incorpóreo su triste rostro.

Augusto Iglesias y sus Cuentos

por Magdalena PETIT

SABIAMOS de las esperanzas de Augusto Iglesias por ver editados sus cuentos, y Zig-Zag supo al fin realizárselas y con buena presentación. Desde luego una portada del genial Jorge Délano, es siempre valorizadora. En ésta hay que destacar la síntesis que hace de aquellos relatos comprensivo de su contenido esotérico a la que Iglesias debe sin duda reconocer como interpretación de un espíritu emparentado al suyo. Son ambos, amigos del misterio.

Augusto Iglesias ha sabido comunicarnos la sensación muy nítida de un tipo de suspenso curioso. En el extraño cuento que titula "En traje de gala", la lujuria y las ciencias diabólicas se entremezclan, en su imaginación desbordante, a comentarios audaces que la vivacidad del estilo inmunizan, al pasar, rápido, de unas a otras cosas. Ignora Iglesias el realismo ciento por ciento que caracteriza tanto a la mayoría de nuestros escritores, y tampoco nada tiene que ver con "Ciencia-Ficción". El combina recuerdos vividos a lecturas y los sazona, por partes, con erudición y cábala, de lo que resultan sabrosos manjares que parecerían salidos de las manos de un loco que, al repudiar las recetas convencionales, y porque gusta él mismo de los platos novedosos, nos invita a festines poco habituales. En "El crimen perfecto", esa combinación que señalamos nos lleva del plano del sueño o ensoñación provocado por la lectura de "El primo Basilio", de Eca de Queiroz, a un caso posiblemente real que nos hace preguntarnos hasta donde sucedió, o no, aquella historia. En "Una lección inolvidable" luce Iglesias sus conocimientos científicos, entre otros múltiples suyos, y nos da una buena lección de moralista, invitando a los estudiantes de medicina a ser más respetuosos con los cadáveres que van a parar a la Morgue. Todo resulta sorpresivo con este original escritor, como en sus conversaciones rápidas, abundantes, imprevistas, intermitentes, de "Hombre Universal", como lo calificara "Alone". El mismo ha hecho suyo el dicho: "Soy hombre, y por tanto nada de lo que al hombre se refiere puede serme ajeno". En estos cuentos en que desahoga su temperamento intranquilo, un modo de espíritu crítico muy personal se abre paso en medio de ese ir fluyéndole la escritura.



AUGUSTO IGLESIAS

El primer cuento, "El Hijo del Arbol", **de carácter muy distinto** —es una evocación de un episodio de la vida de Jesús— fue analizado y elogiado anteriormente por una pluma más competente que la nuestra: la del sacerdote y Académico, señor Luis Fidel Araneda Bravo.









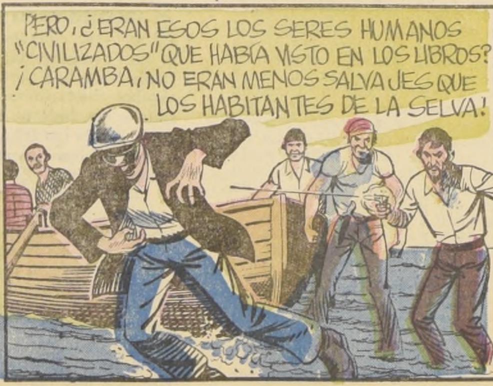


Los Gobelinos

















Jacques Lipchitz

UN ESCULTOR DE LIBERTAD Y FANTASIA

JACQUES LIPCHITZ, a quien muchos consideran como el más grande de los escultores de la actualidad, contestando recientemente a pregunta "¿Qué es lo que hace grande a un artista?" dijo una sola labra: "Perspectiva". Pero añadió: "Hacen falta cien años para saber que es realmente grande".

Hizo este comentario en la inauguración de una exposición retrospectiva de sus obras, en la Universidad de California, de Los Angeles. Eligió cien esculturas y veinticinco diseños que representan una extensa de su carrera de creador. La exposición se trasladará luego los museos principales de San Francisco, Denver, Fort Worth, Des Moines y Filadelfia.

El "New York Times" la calificó como "una de las exposiciones más importantes efectuadas en la parte oeste de los Estados Unidos". anterior exposición retrospectiva de las obras de Lipchitz fue en Galería Otto Gerson en Nueva York en 1961, en celebración de su septuagésimo cumpleaños.

Lipchitz nació en Lituania y pasó muchos años en París, donde amigo de Picasso, Braque, Gris y muchos otros artistas. Trabaja en Estados Unidos desde hace 24 años y es ciudadano americano.

"Venir a América fue como el principio de una nueva vida", dijo una ocasión.

Entre las obras que figuran en la exposición de California se encuentra "Cabeza de Mlle. S.", un retrato de contorno que hizo a los 20 años de edad, poco después de haberse trasladado a París en 1909. Además hay un estudio geométrico en arabescos, "Acróbata a Caballo", eado en 1914; una extensa serie de esculturas cubistas hechas en las décadas del 20 y del 30; estudios de figuras heroicas y curvilíneas, que hizo en Europa antes de establecerse en los Estados Unidos; y sus "transparencias" de espacio abierto, realizadas en París y en los Estados Unidos.

Refiriéndose a la exposición la revista "Arts" dijo:

"En retrospectiva, uno puede ver en las obras, especialmente en



Jacques Lipchitz en su estudio con su gran escultura "Alegría de Vivir". (Cortesía de la Galería Otto Gerson).

"Figuras Medio en Pie" y "Hombre con Guitarra", cómo el estilo cubista tendía hacia la escultura de forma abierta que es su característica actual y, asimismo, de muchos de los trabajos posteriores de Lipchitz. Pues aunque cada uno de ellos representa una masa monolítica, incorpora en sí el espacio, aunque sea de una manera limitada. Toda la substancia de la figura está abierta como una fruta madura y gruesas cuñas de su masa están eliminadas o desplazadas. El proceso en cada una de las obras es de notable precisión".

En sus días de París, así como en su carrera posterior en los Estados Unidos, Lipchitz nunca ha sido persona que pudiera permanecer inmóvil, haciendo la misma cosa y otra vez y de la misma manera. Se dice de él que "es uno de los instigadores de un proceso exploratorio que continúa hasta hoy..."

Desde 1930 cuando cambió de estilo, su trabajo casi sin excepción, da una sensación de espontaneidad y de vitalidad de composición que contrasta vivamente con la cualidad algo estática de su obra anterior. El radio también es mayor, tanto en amplitud de interés subjetivo como en profundidad de expresión emocional.

La liberación de Lipchitz se produjo por el desarrollo y la aplicación del procedimiento de cera perdida que llamó "transparentes". Perforando la forma sólida con parrillas y cintas de metal desplazó a la masa con el espacio y utilizando el procedimiento de cera perdida en la fundición pudo producir esculturas de espacio abierto. Estos se convirtieron en elementos tan integrales y esenciales de la composición, como lo son las formas sólidas.

Desde 1955 a 1957 trabajó en una serie de "semiautomáticos", utilizando el procedimiento de la cera y de este intento salieron obras tan fluídas e inmediatas como "Solamente Inspiración", que casi parece cristalizar en medio del aire. Luego en 1958, decidió llevar el procedimiento de la "cera perdida" al límite de lo posible, fundió objetos que llamaban su atención y con los cuales parecía entrar en relaciones metafóricas, directamente en metal. De este proceso surgieron trabajos de la más pura fantasía, casi surrealistas.

Pronto se hizo claro que su carrera se había formado en la lucha entre el impulso hacia nuevas formas y mayor libertad escultórica y la necesidad de dar urgencia expresiva en esas formas. Es un dilema con el cual pocos se han enfrentando con la misma firmeza que Lipchitz.

Hombre de principios firmes y convicciones profundas, el escultor celebró sus 70 años en 1961 anunciando el regalo de 300 modelos originales de yeso de sus más famosas esculturas, a la Fundación Cultural Americano-Israelí, para ser colocados en el Museo de Arte de Jerusalén.

Dijo que hacía esta donación "Porque estoy viviendo en tiempos en que ha nacido un nuevo ciclo y yo he sido parte de su principio. Los estudiantes futuros tendrán para su examen la evolución completa de



"Figura", un bronce de Jacques Lipchitz, que actualmente se encuentra en el Museo de Arte Moderno de Nueva York.— (Cortesía de la Galería Otto Gerson).

un artista" (menos 11 años destruidos en el incendio de su estudio en Nueva York).

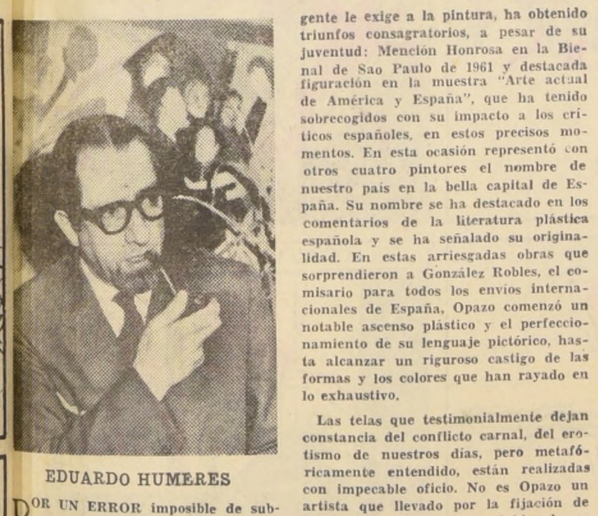
Jacques Lipchitz no sólo crea el arte sino que también lo colecciona. Posee muchos objetos, esculturas de Africa y de Asia, obras del pasado y el presente. Cree que el coleccionar puede llegar a ser una especie de enfermedad, pero la considera útil.

Entre los honores que ha recibido figuran la Medalla de Oro de la Exposición Internacional de París (1937-1938) por su "Prometeo" y un doctorado en Artes y Letras de la Universidad de Brandeis, que le fue otorgado en 1958. En 1947 fue nombrado Caballero de la Legión de Honor y desde 1961 es miembro del Instituto Nacional de Artes y Letras.

LA ACTUALIDAD PLASTICA:

Rodolfo Opazo y Eduardo Humeres

por Ricardo BINDIS



EDUARDO HUMERES

POR UN ERROR imposible de subsanar, en nuestra crónica del domingo pasado, un cuadro de Reinaldo Villaseñor apareció atribuido a José Balmes. Otros defectos de composición dejaron confusa nuestra apreciación de las obras premiadas en el certamen CRAV. Con todo, creemos que nuestra opinión se pudo comprender en su sentido general. Pedimos excusas a nuestros lectores por tan inesperados como acumulativos "gaffes".

En esta semana, la Galería Carmen Waugh presenta una vez más una exhibición altamente valiosa para nuestro ambiente plástico, nos referimos a las pinturas de Rodolfo Opazo, que da cuenta en este grupo de obras de su labor más reciente, tras su viaje por los Estados Unidos, donde tuvo activa participación en exposiciones colectivas, que le valieron importante figuración en museos de Dallas y Nueva York. Su registro pictórico sigue nutriéndose de la extraña sugerencia de la morbidez, de lo carnal, de la palpitante captación de lo visceral. Esta vez no es tan marcadamente beligerante en el aspecto del erotismo que lo seducía antes de su viaje a USA, pero mantiene la presencia de lo orgánico, de lo vital que se desprende de unas formas y colores que provienen del universo de la carne, de cierta inclinación surrealista, pero actualizada como intención pictórica. Ha pasado a un tono más cauto, plásticamente más logrado y, aunque mantiene su impacto plástico sin barreras de contención, en valiente lenguaje original, está más decantado y mesurado.

Opazo, con estas formas tan alejadas del servilismo decorativo que mucha gente le exige a la pintura, ha obtenido triunfos consagratorios, a pesar de su juventud: Mención Honrosa en la Bienal de Sao Paulo de 1961 y destacada figuración en la muestra "Arte actual de América y España", que ha tenido sobrecogidos con su impacto a los críticos españoles, en estos precisos momentos. En esta ocasión representó con otros cuatro pintores el nombre de nuestro país en la bella capital de España. Su nombre se ha destacado en los comentarios de la literatura plástica española y se ha señalado su originalidad. En estas arriesgadas obras que sorprendieron a González Robles, el comisario para todos los envíos internacionales de España, Opazo comenzó un notable ascenso plástico y el perfeccionamiento de su lenguaje pictórico, hasta alcanzar un riguroso castigo de las formas y los colores que han rayado en lo exhaustivo.

Las telas que testimonialmente dejan constancia del conflicto carnal, del erotismo de nuestros días, pero metafóricamente entendido, están realizadas con impecable oficio. No es Opazo un artista que llevado por la fijación de la expresividad, descuide el bien hacer técnico. Nada de eso. Sigue en su ruta de cuidar las superficies, la elaboración de su fino cromatismo de tonos apastelados, a pesar del arriesgado mundo que interpretan. En esta actitud de buscar por la senda de un figurativismo que escudriña en lo interno del hombre, está alcanzando lo plásticamente personal. Sin concesiones, más allá de lo ornamental, nuestro artista se gana un sitio muy destacado en la pintura de vanguardia.

RODOLFO OPAZO

Eduardo Húmeres, en la Sala "Le Caveau", da una nota diversa, busca en unos acentos más primigenios, dar la fisonomía de nuestro inquietante momento. Exaltado cromatismo de tintas planas y casi puras, dibujo espontáneo y grotesco que quiere enfatizar lo infantil, inmensas composiciones repletas de personajes, resumen algunos rasgos salientes de sus obras. El distorsionado dibujo primitivo y el dinamismo de las figuras, hacen pensar de que se trata de un artista matriculado en el expresionismo de los germanos. "Instantanismo" lo llama, en cambio, el exponente de la calle Estado. Por el momento, es claro, el naciente estilo parece depender con extrema sumisión a los postulados pictóricos de un Nolde o un Munch. Pero hay fe, hay tesón de cambio en Húmeres, lo que mucho importa para realizar una pintura que aspira a dejar fijadas las realidades de nuestro tiempo. Creemos que el poner acuerdo entre teoría y trabajo técnico, se conseguirá más adelante, cuando se madure más conceptualmente y se tenga mayor perspectiva histórica. El esfuerzo de ahora, de llenar tan vastas superficies cromáticas, está superando, no hay duda, lo que conocíamos del autor.



Rodolfo Opazo "Composición".

"Los Juegos del Sol"

POEMAS DE CECILIA CASANOVA

por Gonzalo DRAGO

EL PROCESO creador es una sucesión interminable de sorpresas. A veces, en el hombre o en la mujer, los caracteres somáticos no corresponden al estilizado, penumbroso o complejo producto de su espíritu, como si hubiera fallado el eslabón o el puente que une ambas orillas. Hemos conocido escritores de rostros labrados a cincel, de recia estructura externa, que expresan su pensamiento literario en una prosa de grávidas ondulaciones femeninas. Y, por el contrario, hemos tomado conocimiento con poetisas de rasgos firmes que escriben versos o poemas de tiernas o estremecedoras vivencias.

En el caso de Cecilia Casanova y sus poemas "Los juegos del sol", encontramos una correspondencia integral e indiscutible entre la mujer y la poetisa. Ambas, en apretada unión, en armoniosa simbiosis, formando un solo cuerpo y un solo espíritu, nos entregan un emotivo manojo de poemas de alta jerarquía estética. Cecilia Casanova revela en su físico, especialmente en sus apacibles, preñados y candorosos ojos, el depurado y rico manantial de su estro poético.

A la autora de "Los juegos del sol" le bastan unas pocas líneas o estrofas para vaciar su vaso de agua pura. La presencia de un pajarito muerto basta a Cecilia para que vibre la cuerda tensa de su espíritu: "Fue un acto triste descolgar la jaula, mucho más cuando los niños descubrieron una plumita pegada al columpio. Era un pajarito sin gracia comprado en la vega por un arranque de ternura". (Siete colores).

Y en "Tristeza" vuelven a estar presentes los pájaros en aladas sugerencias: "Esta mañana se concentraron los pájaros en mi ventana. Cantaban todos a la vez sin ponerse de acuerdo". Así es la poesía de Cecilia Casanova: depurada, sencilla, emotiva, profunda dentro de su aparente intrascendencia. No necesita de brillantes metáforas, de audaces imágenes o de malabarismos verbales para emocionarnos o penetrarnos con la belleza de sus palabras. Jorge Teillier, el poeta prologuista, tiene razón: moscardones, paneras, pájaros, conejos, naranjas, son valiosos elementos manejados por el talento de la autora. Leer algunos de sus poemas breves es como si estuviéramos escuchando la voz de suaves y melodiosas eufonías de la poetisa. Hay algo de soterrado asombro en algunos de sus poemas, de mujer extasiada frente a las cotidianas cosas de la vida. Por algo dice: "Tengo sed de cosas fijas". La poetisa desea aprisionar el instante fugaz, el tiempo que se escurre hacia el imposible torrente del pasado.

Mención especial merecen Conie Lobell y Jean Aristeguieta, directores de Ediciones "Lírica Hispana", de Caracas, Venezuela, bajo cuyo cuidado aparece este pequeño pero valioso manojo de poemas, que nos sumergen en un mundo de diáfanas palabras y auténtica poesía, del que salimos impregnados de belleza y de silencioso recogimiento frente al milagro estético de "Los juegos del sol". ¿Tendremos que añadir que nos sentimos agradecidos por estos sosegados minutos al borde de la vida?



Monje anciano. Madera japonesa del Siglo XIII de la era cristiana. Templo Todaiji. Nara. Japón.

"LA VEJEZ es siempre un naufragio", dijo De Gaulle, refiriéndose a la tragedia de Petain. Da relieve a estas palabras un libro publicado hace poco en Inglaterra: "El último refugio", de Peter Towsend. Es el estudio más completo de los asilos ingleses para ancianos, en el país que se jacta de tener los mejores del mundo. Los resultados son claros y desastrosos. Todos los asilos —todos— son infiernos que amargan y frustran los últimos tiempos de reclusos y reclusas, días que deberían ser, por su misma naturaleza, si no alegres, a lo menos, dulces, y sino dulces, tranquilos. No lo son. Nada de eso. El asilo sólo contribuye a que todos sientan ansias de morir luego. El autor de este libro concluye que, para los ancianos, la familia no puede ser sustituida por el Estado ni por la caridad privada. Es interesante observar que en el Oriente no existen estos asilos. Una familia se sentiría insultada si sus viejos dejaran la casa. Los japoneses dicen con frecuencia que no comprenden el prurito norteamericano de prolongar la vida, si esos años "de más" han de transcurrir en un asilo. "El último refugio" da consistencia a esa observación.

Horacio Serrano













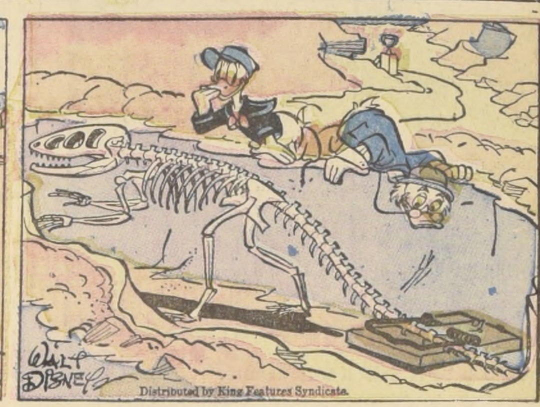




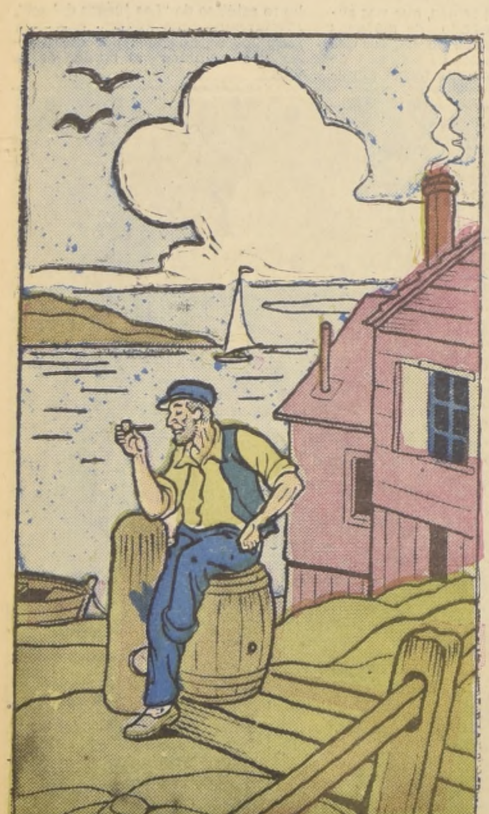








En Santiago Cayó Esta Semana el Escudo por el Mejor Dibujo

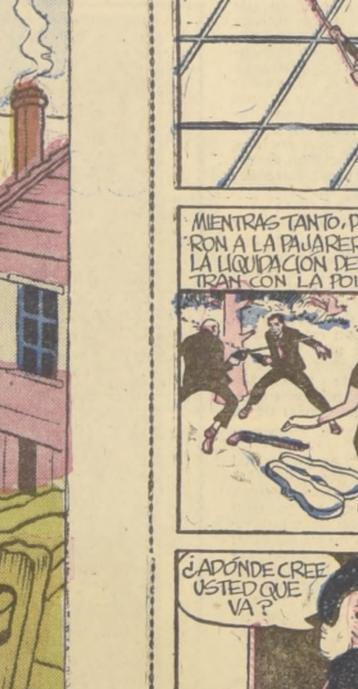


ROBERTO VERGARA R. (V. Lainez N.o 983, de Santiago), segundo año preparatoria, de 6 años de edad; ganó esta semana el escudo de premio por haber coloreado mejor que otros cientos de pequeños artistas colaboradores, el grabado de Adduard. Hay que continuar su trabajo permanente, niños y no desmayar. Busquen las acuarelas, gouaches o simples lápices de colores, y a remitir coloreado el dibujo que aparece en la página 15 de este Suplemento. El domingo próximo daremos cuenta de cuál fue el dibujo premiado de la semana. El sobre debe ser remitido únicamente a "CONCURSO DIBUJO PARA COLOREAR".

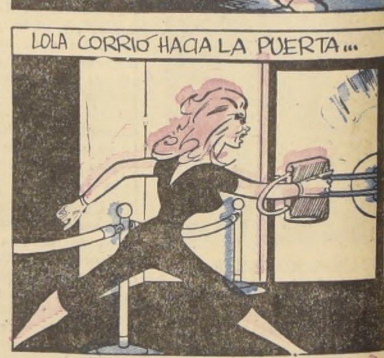






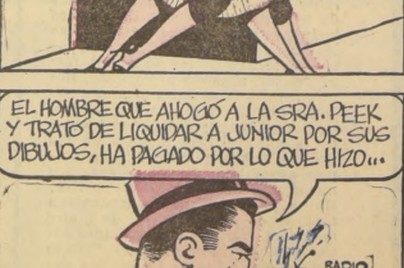














Segunda Sección

LA NACION

SANTIAGO DE CHILE — DOMINGO 4 DE AGOSTO DE 1963

Precio: Eo 0,15

Si por mala suerte un accidente o enfermedad le destruye una parte de su cuerpo, los fabricantes de plásticos se encargarán de modelarle lo que necesite: mejillas con ojos, orejas, riñones, arterias, válvulas cardíacas, y muchos otros órganos o tejidos.

La Semana Científica

por el doctor Fernando CASASBELLAS
Vicepresidente de la Sociedad Científica de Chile.

RCHANDO CON PLASTICOS EL CUERPO HUMANO

E·DE EL comienzo de la "Era Plástica", la ciencia médica empezó a aprovechar las ventajas estos materiales enormemente ver-les, que actualmente se colocan per-nentemente debajo del cutis. Aún s dramático es el empleo de plásti- como reemplazo de válvulas cardía- que funcionan mal, como apoyo de redes estomacales débiles y para co-gir defectos renales.

n estos momentos, el uso más gran- de los plásticos en el campo médico, luye tejidos artificiales, tales como as y arterias modeladas, insertadas to a los músculos; y equipo revolu-nario que reemplaza a las funcio- orgánicas en las operaciones de nsplante de riñones, de pulmones y corazón.

a vanidad es un rasgo humano típi- que encuentra en los plásticos su or amigo. Tomemos el caso de los ertos dedicados a manipular subs-cias atómicas, donde la radiación inuada produce cánceres en la ca- o en los huesos maxilares. Lenta-te, parte de un ojo, de la mejilla la frente se carcomen, produciendo horribles deformaciones faciales. vez extraído quirúrgicamente el or, el cirujano enfrenta el proble- de retornar la cara a un aspecto anamente aceptable. Pues bien, el uso de siliconas plásticas y un jado de los huesos, el area cra-zada vuelve a su aspecto an-ormente normal.

n un caso igualmente dramático, muchacha padecía de labio lepo-, defecto congénito por falta de adura de los tejidos. Su cara esta- permanentemente desfigurada, re-iva, y la tarea quirúrgica era lle- la nariz aplastada, dando al mismo po continuidad al labio superior. doctores implantaron un trozo de LON plástico en la zona deforme, olviendo el labio y la nariz a una perfecta función y forma.

uizás el factor más importante co-ado a esta "cirugía remendona" es el ser humano afectado se libera su complejo de inferioridad. Nadie e despreciar estos adelantos que len servir en el momento menos sado, cuando un accidente indus-l, automovilístico o de aviación vierte a una persona orgullosa en guiñapo humano, que necesita que- lo más reparado que se pueda.

ueren o no salvadores de vidas, los ticos tuvieron que combatir su as-o de cosa barata y ordinaria, cuan-tenían hasta un olor desagradable. gente no podía convencerse de que un día serían de tan alta calidad pudieran hasta prolongar la vida ana, dejando atrás su uso, como nas-fuente, cortinas de baño o bles de radio.

reemplazo de arterias constituye ensación de 1963. El cirujano dise-cuidadosamente la piel, capa por , hasta descubrir la parte enfer- del vaso sanguíneo, que extirpa y plaza por un tubo plástico cosido parte sana. A causa del progreso ico en el campo de los plásticos, erpo se aclimata a la "arteria in-a". La circulación se restablece y parche resistente a las substancias nicas, sobrepasa a las más largas ectativas de vida.

os plásticos están haciendo, asimis- dramática noticia cuando salvan tencias mediante su empleo fuera organismo humano. Por ejemplo, el caso de un riñón inutilizado por ermedad o accidente, la sangre de-ser recirculada y purificada a través riñones artificiales. El famoso ri- Travenol, con sus componentes ticos preesterilizados, puede pasar un paciente a otro casi instantá-mente, y usarse por largas horas.

creación de plásticos que salvan s no es cosa accidental. En tanto la goma es comparativamente ás- y porosa, las plásticas son com-as y lisas porque son moldeadas estado líquido contra una superfi- pulida. Así, los nuevos utensilios icos y quirúrgicos son menos irritantes que la goma, más deslizables a través de incisiones, y libres de poros que ocultan bacterias.

No hay término en la variedad de aplicaciones —en casos dramáticos— de los plásticos. Probablemente el caso más extraordinario se refiera a la salvación de asfixiados mediante los nuevos dispositivos plásticos para la respiración "boca a boca", diseñados para simplificar el revolucionario método que todos los días salva ahogados. Por otra parte, las víctimas de poliomielitis toman ahora ventaja de un "músculo neumático" hecho de nylon plástico que, conectado a un brazo, se contrae bajo un impulso, tal como lo hace un músculo humano. ¡Hasta la lengua puede proveer el ligero impulso para activar este notable músculo plástico!

Polivinyl, Teflón y Lucita se usan actualmente en los drenajes gastrointestinales, en los cateres intravenosos, en las máscaras respiratorias, y en el transporte de sueros, drogas y plasma. Incluso las odiadas vacunaciones, temidas por los niños, se practican recientemente con un vacunador plástico de pinchos múltiples, indoloro, que se oprime contra el brazo del vacunado y reduce el número de reacciones secundarias, tales como alta fiebre, infección y feas cicatrices.

¿Un ejemplo del futuro?: el recientemente introducido aparato plástico para reemplazar completamente la sangre de un niño afectado de incompatibilidad Rh, que se echa a la basura una vez desempeñado su cometido. Todos son dispositivos plásticos diseñados para salvar vidas..., todos productos de la tecnología contemporánea.

PECES EN LAS ROCAS

Carl Ulrich, de Kemmerer, Wyo., tiene un hobby no usual: se entretiene "minando" peces que vivieron hace 60 millones de años. En esos tiempo remotos, la región sur de Wyoming estaba cubierta de lagos, mientras ahora es un desierto donde el tiempo, la presión y los minerales infiltrados convirtieron en piedra a los peces.

Para formar su pescadería, Ulrich extrae toneladas de roca sedimentaria a la cual convierte en lonjas, algunas de las cuales contienen peces fósiles, cuyo tamaño va desde unos pocos centímetros hasta más de medio metro.

Cuando descubre una columna vertebral, una agalla, o cualquier bulto sospechoso, comienza a abrir la roca mediante su cuchillo y una aguja. A veces le lleva cientos de horas liberar un pescado y, cuando reune algunos, los vende a los museos de historia natural y a los coleccionistas privados.

AUTOMATISMO EN LOS GALLINEROS

Los gallineros modernos se están poniendo a tono con la Armaduría Ford, pues uno recientemente diseñado por Nutrena Feeds, Elk River, Minn., alberga diez mil gallinas..., y un cuidador basta para 3 de ellos. Los huevos puestos por las aves ruedan hacia una correa sinfín, mientras una tablilla empuja a las gallinas fuera del nido en horas de aseo, limpiándose automáticamente los bebederos, comederos y piso.

Un sistema de ventilación termostática mantiene una temperatura agradable dentro de todo el gallinero, óptima para la postura de los huevos.

VELACICLINA, NUEVO ANTIBIOTICO

La firma farmacéutica Squibb acaba de sintetizar una nueva tetraciclina, 2.500 veces más soluble que las anteriores, que produce niveles sanguíneos más rápidos y elevados, a causa de la modificación de su estructura molecular, que se adapta muy bien a las inyecciones.

El amplio espectro de la velaciclina a[illegible] bacterias grampositivas y gramnegativas, espiroquetas, rickettsias, y los virus del grupo psitacosis, linfogranulama y tracoma.

El Exodo Rural-Urbano en América Latina

Por Gerardo ROJAS

UNO DE LOS PROBLEMAS que más preocupa en los últimos años a los gobernantes, economistas, y sociólogos latinoamericanos, es el de la creciente migración del campo a la ciudad. Se sabe que, históricamente, la macrocefalia provocada por la existencia de ciudades importantes fue común en la América colonizada por España. Pero en los años más recientes, la industrialización creciente de estos países ha incrementado peligrosamente el traslado a las grandes ciudades de vastas masas de la población campesina. Es natural que el campesinado se sienta atraído por la existencia de mejores salarios, mejores medios de abastecimiento, mejores centros de asistencia en caso de enfermedad, mayores posibilidades educacionales para sus hijos, etcétera. Pero en los hechos este atractivo se convierte en problema nacional para los países afectados por el fenómeno.

Algunos números servirán para ilustrar el caso. Argentina está incluída entre los diez países más urbanizados del mundo: un 63 por ciento de su población vive en ciudades, y el 41 por ciento de sus ciudades tiene más de 100.000 habitantes. Ese porcentaje de población urbana es apenas inferior al de los Estados Unidos.

Otros países con más del 50 por ciento de su población viviendo en ciudades son Cuba, Chile, Panamá, Uruguay y Venezuela; mientras que los países latinoamericanos con más altos porcentajes de población rural son la República Dominicana, Ecuador y Haití (más del 70 por ciento de población rural).

Los brasileños dicen que Sao Paulo es "la ciudad que más crece en todo el mundo". No podemos hacernos cargo de la afirmación, pero el hecho estadístico es que entre 1936 y 1952 Sao Paulo aumentó su población en 1.000.000 de personas. Entre 1940 y 1950 la ciudad de México aumentó su población en un 52 por ciento; Bogotá en un 60 por ciento y Caracas, en medio millón de personas.

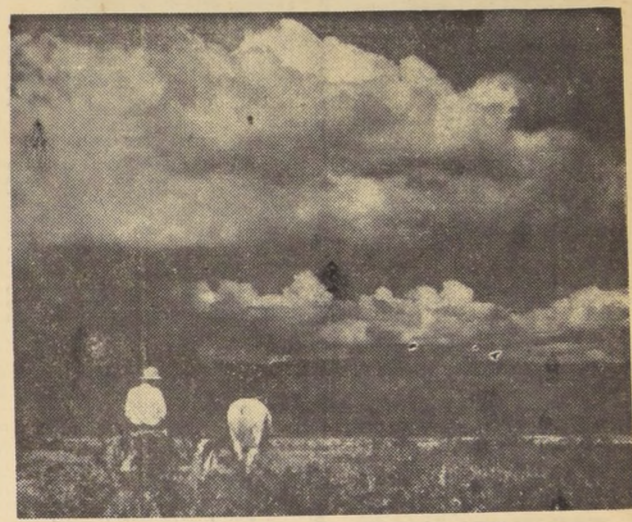
Los resultados del fenómeno son visibles hasta turísticamente hablando: cualquiera que viaje conocerá las "Villas Miseria" de Buenos Aires, las "Favelas" de Río de Janeiro, las "Poblaciones de Ratas" de Montevideo, las "Callampas" de Santiago de Chile, la "Ciudad de Dios" de Lima, los "Rancherios" de Quito y Bogotá, las "Charnecas" de Caracas, etcétera. Distintas denominaciones para un mismo hacinamiento, provocado por la forma rápida y masiva con que se realiza el proceso.

Pero si abandonamos el dato estadístico o la impresión meramente turística del fenómeno, nos encontramos con sus consecuencias económicas, sociales, y hasta políticas. En lo económico, el efecto más inmediato es la despoblación del campo, en países donde tiene gran importancia —por su explosivo crecimiento demográfico— la producción agropecuaria de alimentos básicos, y donde el campo no está lo suficientemente mecanizado para poder prescindir de mano de obra. Además está el problema de ocupar a los que llegan a la ciudad poco o nada entrenados en las modernas técnicas industriales. Y finalmente, el desequilibrio que se produce en la distribución del ingreso privado: en Venezuela, por ejemplo, los habitantes de Caracas y su zona suburbana, constituyen la sexta parte de la población del país; pero en 1958 percibieron más del 50 por ciento del ingreso privado.

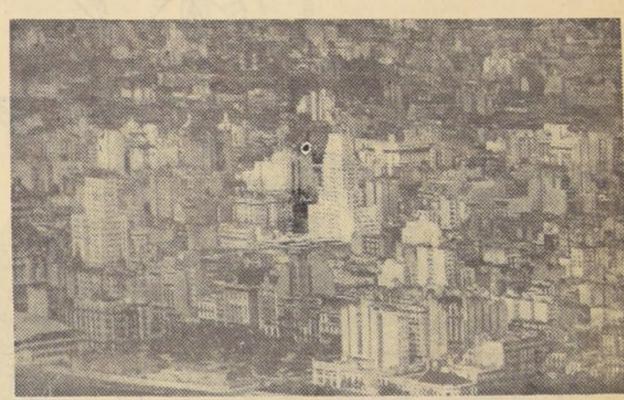
En lo social, el problema más serio es del hacinamiento y sus secuelas: promiscuidad, falta de higiene, delincuencia juvenil, abandono de niños, etc. Vale la pena mencionar el caso de Caracas una vez más, porque es el más dramático o, por lo menos, el caso sobre el que existen más datos disponibles. Según una encuesta oficial efectuada en 1958, más del 35 por ciento de su población vivía en "charnecas" y otra 20 por ciento en viviendas construídas por el Gobierno, muchas de las cuales se habían ido deteriorando hasta convertirse en tugurios. A comienzos de 1959 las habitaciones precarias aparecían en un promedio de 100 por día, lo cual resulta casi increíble. En el mencionado año de 1958, según datos del Consejo Venezolano del Niño, el número de niños abandonado por sus padres ascendió a 163.000.

En lo político, la rapidez con que se efectúa el paso de un marco de referencia rural a otro urbano, hace que las masas implicadas pierdan su vieja manera de vivir, sus normas de conducta, etc., antes de poder adquirir las nuevas formas de relación vigentes en las grandes ciudades. Suelen convertirse así en sectores marginales, con toda la secuela de conflictos y desajustes que ello implica.

Los sociólogos, por ejemplo, suelen hablar de "masas en estado de disponibilidad política" para referirse a esto, y existen estudios que demuestran la alta correlación que hay entre el apoyo que dichas masas suelen prestar a formas políticas autoritarias y el hecho de que formen parte de ese proceso migratorio al que nos estamos refiriendo.



El desplazamiento masivo de habitantes de las zonas rurales a las grandes ciudades es uno de los principales factores de desequilibrio económico y social en América Latina.



Finalmente, hay que decir que hasta ahora la única solución propuesta consiste en propiciar la descentralización industrial. Esto requeriría, por supuesto, un grado de planificación económico-social mucho mayor que el actual en todos los países latinoamericanos. Descentralizar implica muchos estudios, desde los referentes a la fuerza motriz hasta los que conciernen a la comercialización. En tanto el problema subsiste y clama por rápida solución.

HOMBRES DE CIENCIA:

Hans Selye



HANS SELYE, nacido en Austria, en 1907, es el originador de un concepto totalmente nuevo del envejecimiento. Tiene que ver con la tensión, condición en que la medicina moderna hace hincapié.

Sin embargo, muchos legos y muchos médicos también conceptúan la tensión simplemente como tensión emotiva, que da como resultado incapacitación emocional.

Seyle, Catedrático y Director del Instituto de Medicina y Cirugía Experimentales de la Universidad de Montreal, tiene un concepto mucho más amplio de las tensiones.

Para él, significan consumo y desgaste del organismo, no sólo orígen de crisis emocionales y físicas extraordinarias, sino también de experiencias corrientes e inevitables de la vida.

La relación entre tensiones, dice el Dr. Selye, y el envejecimiento es obvia. La cantidad de tensiones que uno experimenta es la medida de la vida de la persona. Las tensiones que afectan al individuo y la forma en que las confronta, le hacen envejecer en su capacidad física y emocional si no en años de existencia.

El verdadero envejecimiento no se puede medir en años, cree el Dr. Selye, sino en la medida de erosión que han experimentado tanto el cuerpo como la mente. Muchos hombres y mujeres están más cerca de la muerte a los 45 años de edad, que otros, a los 65, por haber sido afectados mucho más por las tensiones de la vida.

La reacción del cuerpo, tanto ante tensiones normales como anormales, se desenvuelve en tres etapas, dice el Dr. Selye. Son ellas: Alarma, resistencia y agotamiento. Afecta nuestro equilibrio químico, especialmente, el determinado por las glándulas suprarrenales.

El Dr. Selye, en su libro "La tensión de la vida", dice que las personas nacen con cierta dosis de vitalidad. Cuando ésta se ha agotado, mueren. Algunos pueden "soportar las tensiones mejor que otros, porque se adaptan mejor". Cada período de tensiones hace exacciones extraordinarias en nuestra vitalidad, consumiendo gran parte de ella; jamás se restaura por completo lo perdido.

Este desgaste constante jamás cesa, pero puede ser reducido considerablemente haciendo frente a las frustraciones y contratiempo con la paz mental que se genera de una actitud de resignación y hasta de indiferencia.

Reaccionar con agravio, acelera el proceso de desgaste de nuestra dosis de energía vital.

El Dr. Selye cree que por existir diferencia en la forma en que la gente hace frente a las tensiones, estas experiencias inevitables que gradualmente nos consumen, pueden fortalecernos como debilitarnos. Si nos adaptamos en la forma correcta, seremos más fuertes la vez siguiente que tengamos que hacer frente a una crisis; si hacemos frente a las tensiones con ira y resentimiento, la exacción es mayor y nuestra vitalidad se desgasta más rápidamente.

Así, nos hacemos viejos por la disminución de nuestra capacidad física para hacer frente y recuperarnos de las tensiones que nos afectan diariamente.

Valentina Terechkova

por René MAHEU
(Director General de la UNESCO)

EL doble lanzamiento en el espacio de Vostok V y Vostok VI, la duración y la precisión de sus vuelos simultáneos, y la regularidad de las comunicaciones son, en sí mismas, una admirable proeza científica y técnica, que la UNESCO saluda como un nuevo jalón en el progreso del espíritu humano. Expreso aquí mis más vivas felicitaciones a los hombres de ciencia, a los ingenieros y técnicos soviéticos, a qienes debemos tal victoria.

Con todo, lo que llama particularmente la atención y conmueve profundamente el corazón y la imaginación es el aspecto humano de la hazaña, la presencia a bordo de una de las naves cósmicas de la joven Valentina Terechkova.

Sobre todo, vemos aquí un magnífico ejemplo de inteligencia, de resistencia física y de valor que demuestra que la mujer es la igual del hombre. Este vuelo representa una espléndida victoria para la causa del progreso de la mujer en el mundo.

En fin, hay otros aspectos, biológicos, entre otros, que tienen una enorme importancia y de los cuales un falso pudor no debe alejarnos.. Hoy, por la primera vez, un hombre y una mujer vuelan por encima del planeta. Hoy, un hombre y una mujer, separados mañana, una pareja. Y así, a partir de ahora, es la especie humana la que toma posesión del espacio. Una dimensión ilímite queda para siempre anexada a su evolución."

De "Después de Usted, Señora..."

La Conversación

por Brunella GASPERINI

CUALES son las fuentes para una conversación normal? Digamos ante todo que es inútil disfrazar la ignorancia, y no es aconsejable encaramarse precipitadamente sobre los estudios demasiado lejanos de nuestro nivel; el mejor modo de aumentar nuestra capacidad de conversación es el de escuchar y utilizar las expresiones de los demás. Y por expresiones de los demás no quiero decir solamente las disertaciones de los amigos cultos o pseudocultos; hay otras fuentes, más agradables, variadas y seguras. Veamos las fundamentales:

La cinematografía (que ayuda, cuando se trata de buen cine, a la formación del oído y del gusto, adiestra el cerebro sin que lo sepamos y nos ofrece, además, argumentos-ganchos siempre valiosos: "¿Vió La guerra y la paz? A mí me ha parecido...", etcétera). **Los libros de lectura amena** (que cuando son buenos, tienen la misma función que el cine, pero más gradual y duradera). Finalmente **los diarios,** que nos tienen al corriente de lo que pasa, de lo que se piensa y se dice alrededor de nosotros.

Simples y muy accesibles, estas son en el fondo las fuentes más fértiles para las conversaciones menudas, las de todos los días entre personas de todas clases. Y ésta es una guía del vivir práctico, no del vivia excelso, para el cual, en mi opinión, no hay guía que valga.

HABLAR DE OIDO

De cada diez personas que conversan en una reunión, hay dos por lo menos que hablan "de oído": o sea que emplean palabras, expresiones, formas corrientes de decir, a menudo incorrectas, generalmente insípidas, siempre de mal gusto; pero a fuerza de oírlas, muchas personas terminan por creerlas correctas, y hasta distinguidas o ingeniosas, y las asimilan jovialmente. No lo hagan, queridas. La gente que habla de oído revela, además de falta de buen gusto, carencia de personalidad.



Dijimos más arriba que para alimentar y variar la conversación es licito utilizar los discursos ajenos; o sea adaptar a nuestra mentalidad, a nuestro nivel intelectual, a nuestro lenguaje, las informaciones, los pareceres, las noticias, los comentarios que tenemos oportunidad de escuchar o leer. Adaptarlos, no sacarlos de la boca ajena y ponerlos atolondradamente en la propia. El hecho es que cierta gente está tan acostumbrada a hablar de oído que ya ni lo advierten; su poder de asimilación es tal que todo lo que dicen les parece harina de su propio costal, y de la mejor, y sólo es, en cambio, una mezcla de mala harina ajena.

NO MONOPOLIZAR

En ningún caso está permitido hacer "solos" demasiado prolongados. El que tenga pasión por las conferencias, que no elija, para darlas, una reunión de amigos, en la que todos tienen tanto derecho a hablar como él. Si no lo entiende por sí mismo, le toca a la dueña de casa hacérselo entender, aprovechando la primera pausa para sacarle, amablemente pero con firmeza, el hilo de la conversación y pasárselo a otro. Nadie, ni la persona más culta, inteligente, brillante e interesante del mundo, tiene derecho a monopolizar la conversación; salvo cuando se lo pide expresamente el auditorio íntegro, sin excepción.

Y nadie tiene derecho a acapararse demasiado tiempo la atención del vecino, obligándolo a descuidar a los demás. El contador Villano, que en una comida se dedica exclusivamente a la señora Bella, su vecina de la izquierda, descuidando totalmente a la señora Fea, su vecina de la derecha, es, como de costumbre, un mal educado (aunque comprensible, desde cierto punto de vista). No sólo se muestra descortés con la pobre señora Fea, sino también categóricamente cruel con respecto a la señora Bella, la que tiene derecho, a su vez, a ocuparse un poco más del robusto joven que tiene sentado al otro lado. No impongamos nunca a una persona, aunque sea gentil, interesante y simpartiquísima, que nos escuche exclusivamente a nosotros. Nuestra conversación, como nuestra atención,



en una reunión colectiva, debe ser distribuida equitativamente.

LOS CUMPLIDOS

No abusemos de ellos: pierden valor. Aquellos que siempre tienen preparado un cumplido para todos y en todas las ocasiones, que salen a pasear con la boca permanentemente presta para redondearse en un "¡Oh, qué maravilla de sombrero! ¡Oh, qué joya tu último cuento! ¡Oh, qué budín delicioso!", son aduladores demasiado baratos para ser apreciados. Pero los pocos que saben decir, en el momento preciso, con calor y sencillez, la palabrita que nuestro corazón (o nuestro sombrero) anhelaba hacía tanto tiempo, esos tienen en la mano una de las llaves más seguras del buen éxito. Pero, repito, son muy pocos. (Y yo, ¡ay de mí!, no estoy entre ellos.) Los que por timidez, o por falta de hábito, o por falta de lenguaje, o por exceso de él, no saben hacer un cumplido como y cuando se debe, es mejor que no lo hagan.

SILENCIO SOBRE UNO MISMO

"Soy agraciada, culta, inteligente", me escribe Mónica Egocéntrica, "y sin embargo, no tengo éxito, ni con los hombres ni con las mujeres. A cualquier parte que vaya, al interés inicial le sigue el desinterés; en cualquier reunión, al poco rato se hace el vacío a mi alrededor. No sé por qué será, porque, modestia aparte, yo soy...". Después de haber leído cuatro páginas de inmodesta cuanto minuciosa descripción personal (desde el nacimiento hasta nuestros días), lo comprendí todo. Mónica es una de esas jóvenes que se interesan únicamente en sí mismas (lo cual ya es un gran inconveniente), y que hablan continuamente de sí mismas; y esto, desde el punto de vista del éxito, es un inconveniente mayor aún. Interesarse más en uno mismo que en los demás es humano (y los que vienen a decirme que de sí mismos les importa un bledo, me hacen reír, o me irritan, según los casos); pero cargar a la gente con la descripción de nuestras virtudes, con el relato de nuestro trabajo, con la letanía de nuestros achaques, con la propaganda de nuestras ideas, es necio y contraproducente; al ligero interés inicial veremos sucederle la indiferencia y poco después el fastidio. ¡Silencio, señoras! Silencio, silencio, silencio sobre ustedes mismas. Una mujer secreta, una mujer a la que hay que adivinar, es mucho más interesante (aparte de más educada) que una mujer hablada y cantada, una mujer "explicada al pueblo" como Mónica.

Pero si quieren ser consideradas, además de interesantes, como exquisitamente inteligentes, comprensivas, simpáticas y amenas, hablen a sus amigos de ellos: elogien sus virtudes, interésense en sus trabajos, deploren sus achaques, discutan benignamente sus ideas; serán las predilectas. En cualquier clase de reunión la silla de usted será asediada, y cuando ustedes se hayan ido todos harán su elogio. Así es la vida.

LOS CHISTES

Los chistes son esas cosas que hay que dejar decirlas a los chistosos. Y en mi concepto éstos también deberían limitarse.

Abundoso Gracioso, que posee un repertorio inagotable de chascarrillos, "boutades", juegos de palabras y bufonadas, será tal vez chistoso, pero para mí es un fastidioso insoportable. En mi opinión, las personas ingeniosas son aquellas que no abusan de su ingenio, saben dosificarlo con discreción y señorío. Que no cuentan tres o cuatro chascarrillos en fila, sino uno solo, en el momento oportuno, ante un [illegible] adecuado, y con la entonación [illegible] da. Que no dicen, antes de [illegible] "¿Lo conocen?" (para después [illegible] lo mismo). Que no pierden el [illegible] ciendo necesario el auxilio de [illegible] rientes. ue no se ríen primero [illegible] propios chistes, que no los [illegible] Que no miran en redondo, mo[illegible] los demás no ríen frenéticamen[illegible] no preguntan: "¿Bueno, verda[illegible] menos comentan: "Este es fino" [illegible] ficando, aparentemente, que su[illegible] tes no son bastante finos para [illegible] derlo.

En suma, para ser ingenioso, [illegible] serlo verdadera y seguramente, [illegible] cir, con naturalidad. Y los in[illegible] "naturales" son pocos. Pero p[illegible] una persona simpática, ya lo [illegible] no es preciso ser ingeniosa d[illegible] bra, basta serlo por dentro. [illegible] personas intelectualmente de[illegible] cargadas de sentido humorístico [illegible] la punta de los pies hasta la [illegible] que no sabrían contar un cha[illegible] sin hacer llorar a todo el mu[illegible] no lo cuentan; nada más. Se co[illegible] con escuchar, entender y gozar [illegible] tes de los demás, y viven feli[illegible]

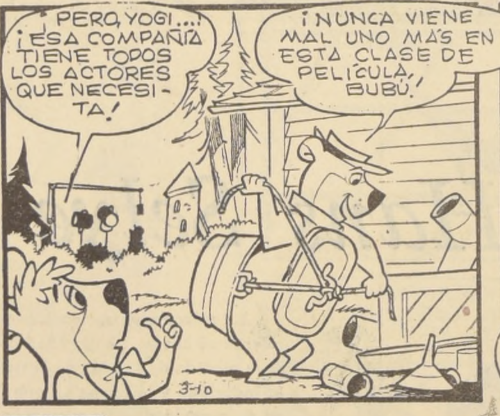
Están además, ya se sabe, lo[illegible] a ultranza. Los que, aun siendo [illegible] de inteligencia y de erudición, [illegible] nen un átomo de sentido hum[illegible] no distinguen un chiste de una [illegible] ca necrológica y siempre toma[illegible] al pie de la letra. No es culpa [illegible] de acuerdo. Pero tampoco es c[illegible] los demás. Por eso, queridas, [illegible] cuando vean a los demás sacu[illegible] risa, no se enfaden, no den [illegible] de fastidio, no exhiban una d[illegible] superioridad, porque se conver[illegible] culpables. No les pido que se [illegible] nillen", pero por lo menos que [illegible] No les pido que participen de [illegible] ma (no serían capaces), pero [illegible] que la toleren con gracia.

(**Cortesía de Librería "Hachette" de Buenos Aires y Rizzoli Ed[illegible] Milán.**)





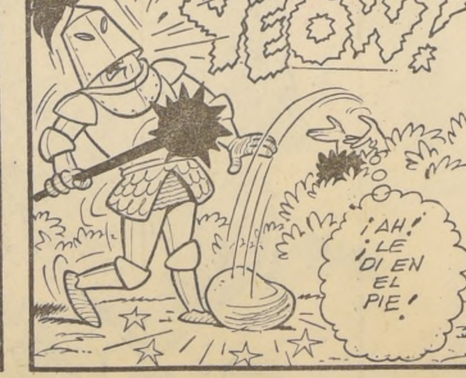




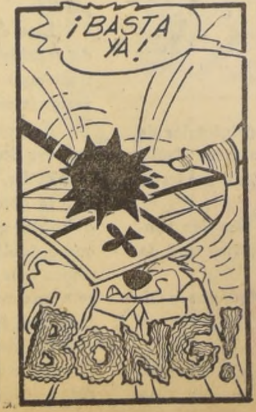














El Médico no e[illegible] un Recetador d[illegible] Píldoras

por el doctor Francisco RICCI

LA TENDENCIA siempre creciente hacia la mecanización de la [illegible]na debería ser motivo de seria preocupación para la cl[illegible]dica.

En un mundo de mutualidades y policlínicas un profes[illegible] nuestros días se ve casi imposibilitado de practicar buena med[illegible] aun de llenar su papel natural en la sociedad humana.

Porque, después de todo, el médico no es simplemente un [illegible]dor de píldoras. Tradicionalmente el médico de familia ha sido [illegible]rado como un miembro más de ella. Una suerte de hermano may[illegible]dre capaz de inspirar plena confianza al paciente. Todo ello, fru[illegible] contacto directo y frecuente del binomio enfermo-médico, tipo de [illegible] que la corriente moderna tiende a eliminar.

Muy a menudo esta tendencia hacia la socialización ha [illegible]nunciada en términos económicos. Pero el problema tiene alcanc[illegible]cho más profundos desde el momento en que el médico se ve i[illegible] de ejercer una medicina digna de él y, en igual medida, el pac[illegible] despojado de ese tratamiento calificado que merece.

El paciente, más frecuentemente de lo que se cree, no nece[illegible] medios, sino afecto y comprensión humana. Mi experiencia me [illegible] que, en ciertos casos, hasta un 80 o|o del tratamiento reside en l[illegible]raciones y el confortamiento que un médico puede brindar al p[illegible] Y no olvidemos que algunos tratamientos requieren tiempo, prec[illegible]te aquello de que más carece un médico "socializado".

En años recientes me dediqué a estudiar los aspectos diet[illegible] la obstetricia. Hoy por hoy, es práctica común prescribir supl[illegible] vitamínico-minerales para la dieta de la mujer embarazada, [illegible] en muchos casos sea totalmente innecesario. Resulta fácil rece[illegible] fórmula alimentaria suficientemente balanceada, aunque par[illegible]mente también ocurra con facilidad que la paciente no extraiga [illegible] beneficio previsto de tal dieta. Por ejemplo, es práctica generaliz[illegible] las mujeres cocinen sus alimentos en la olla a presión y quemen [illegible]vecho las vitaminas y minerales de su puchero o guiso. Cuando [illegible]dico tiene tiempo le puede explicar todo esto y sugerirle un r[illegible] la clásica olla abierta. Pero, ¡ay! la medicina actual se ha torna[illegible]temática, árida y el paciente se está acostumbrando a esperar [illegible] que la fría receta, rápidamente garabateada.

Hace muy poco, tuve una paciente embarazada que habí[illegible]nado toda la carne de su dieta. Le pregunté la causa. Explicó [illegible] médico le había aconsejado la conveniencia de suprimir la car[illegible] había hallado vestigios de albúmina en su orina. Estoy seguro que [illegible]sejo apuntaba a prescindir de este importante alimento solame[illegible] unas semanas. Tal vez el médico careció de tiempo para explicar [illegible] en detalle o quizá pensó hacerlo en una próxima visita. Pero la [illegible]na actual a menudo no permite al mismo médico examinar dos [illegible] mismo paciente...

Sí. Es fácil dar recetas. pero la buena medicina es mucho m[illegible]plica una relación humana de la más alta jerarquía. Y es lástima [illegible] circunstancias presentes quieran prohibir la buena medicina, alg[illegible] mayoría de los médicos desea ardientemente practicar.



Max Jara

(1956)

DESDE su aparición en nuestra literatura, Max Jara ha sido un caso muy particular. Te-nazmente apartado de corrillos, de omentarios, de discusiones, ha vi-vido durante años de tal manera silencioso y aparentemente solita-io que cada promoción de nuevos scritores, al encontrar un poema suyo en alguna antología, lo ha reído obra de un poeta muerto ha-e mucho tiempo. Sin embargo, Max Jara vive, felizmente. Y cosa uriosa, este hombre tan adicto al ilencio, tan desprovisto de anécdo-as, cuando se le recuerda alguna —como pronto se verá— es para nostrarse hablando con un impe-u que suelen no tener ni los mas ficionados al bullicio de las pala-

Su nombre literario es abrevia-ión de Maximiliano Jara Tronco-o. Nació en Yerbas Buenas (Lina-es) el 21 de agosto de 1886. Los da-os acerca de su vida no son nume-osos. Se sabe que estudió medici-a, sin llegar a graduarse. Trabajó omo periodista en "El Diario Ilus-rado". Fue profesor de redaccion n la Escuela de Ingeniería de San-iago. Ingresó a la Universidad de Chile y en ella desempeñó diversos argos administrativos. Fue cor-ial amigo del poeta Mondaca. Tu-o actuación destacada en El Ate-neo; esa entidad inolvidable a que ledicó sus mejores energías don Samuel Lillo. Este poeta nos cuen-a una divertida anécdota de Max ara en su obra "Espejo del pasa-lo" Aquí le vemos tomando la pa-abra. Por esos días, el escritor va-enciano Blasco Ibáñez visitaba a Chile por primera vez y el Ateneo acordó recibirlo en una sesión so-emne. Todos deseaban oír al nove-ista español y gritaban: "¡Que hable Blasco Ibáñez!". Pero prime-o hablaron dos oradores jóvenes, ara impaciencia del público. Subió n seguida a la tribuna Max Jara, on un grueso rollo de papeles, y ijo: "Voy a leer un estudio sobre Verlaine, su vida y sus obras". Hu-o gritos y silbidos. Max Jara le-ó, impasible entre el bullicio gene-al y Blasco Ibáñez reía de buena gana. Cuando terminó la lectura, ras largo tiempo, la gente aplau-lió, contenta de poder oír, dentro le poco, al valenciano. Pero, "Max Jara sacó de su bolsillo otro rollo le papeles tan respetable como el primero". El estruendoso pataleo ue inenarrable y muchos temieron que algunos exaltados hicieran ba-ar al porfiado lector. Max Jara nterrumpió su lectura, volvió a u sitio, y habló por fin Blasco báñez, que entusiasmó al público. Cuenta Lillo: "Desde entonces los graciosos de los diarios llamaron a nuestra querida institución el "La-eneo".

No hay otra anécdota parecida le Max Jara. Volvió a la prudencia, l silencio, al trabajo que no se ex-hibe. Pero en 1956 recibió, muy merecidamente, el Premio Nacional de Literatura. Como se acostumbra en tales casos, los periodistas fueron a entrevistarlo y Max Jara habló nuevamente como vengándose de su mudez tan prolongada. Dejemos que Raúl Silva Castro nos relate el acontecimiento tal como lo hace en "Panorama literario de Chile". "Psicológicamente hablando —escribe— es hombre huraño, silencioso, a quien saca de quicio la exhibición. Cuando se le otorgó el Premio Nacional de Literatura y los periodistas se colaron en tropel a su casa, el poeta salió de su calma habitual y se expresó en la forma más descomedida de Gabriela Mistral, que estaba ausente de Chile, y de Pablo Neruda, quien había actuado en el jurado que le daba la recompensa... Pero en las formas de su arte se le ve dulce, apacible, afecto más a la expresion honda, sentida y emotiva, que a cualquier aderezo especial".

Vive actualmente en una parcela vecina a Santiago. Está jubilado. Le rodea el silencio, pero no el olvido, pues cada vez que se habla de poesía chilena se empieza a recitar sus "Ojitos de pena".

LA OBRA

Su obra es reducida, pero de auténtica importancia en nuestra literatura. Lo demuestra claramente Guillermo Quiñónez Ornella en un prolijo estudio publicado en los Anales de Universidad de Chile, en el número que corresponde al 4.o trimestre de 1961: "Evolución del estilo en la poesía de Max Jara".

Sus libros de poemas son: **"Juventud"** (1909), **"¿Poesía?"** (1914) y **"Asonantes"** (1922).

Con Carlos R. Mondaca hizo una adaptación teatral de **Durante la Reconquista**", (1911), que obtuvo gran éxito. Con Eugenio Orrego Vicuña colaboró en la obra **"Camino adelante"**.

Pero es su obra de poeta la que cuenta verdaderamente. La aparición de "Juventud" despertó el mayor interés en los círculos literarios. Un crítico que no prodigaba sus elogios a nuestros vates, Omer Emeth, le saludó con verdadero entusiasmo, como lo hacen ver estas palabras: "Al leer el libro de Max Jara he experimentado una sensación análoga, sin duda, a la de Noé cuando vio a la paloma regresando hacia el Arca "con una hoja fresca de olivo en el pico". "Así entendió Noé, dice la sagrada historia, que se habían retirado las aguas de sobre la tierra". Y así empiezo yo a entender que las aguas de la poesía cursi no han ahogado a todos los poetas. Bendito sea Dios que, al cabo de esas cuarenta oscuras noches de diluvio prosaico, nos devuelve la esperanza y la poesía".

Este Noé tranquilizado por **"Juventud"** siente visible satisfacción ante **"¿Poesía?"** y **"Asonantes"** y sus comentarios alaban la precisión expresiva, la sinceridad, la belleza sencilla de sus versos. "Max Jara —escribe, refiriéndose al tercer libro— no se ha dejado aplastar por el alud de la prosa diaria: nació poeta y sigue como en la juventud cultivando el talento con que nació. En su nuevo libro, el tono, el ritmo, el espíritu y hasta la filosofía son los de ahora quince años, pero en su filosofía y en su espíritu hay más resignación; en el ritmo y en el tono (que el señor Jara llama "menor") hay más sencillez. No se crea, con todo, que esa sencillez y resignación constituyen un descenso, una inferioridad. Muy al contrario, en los nuevos versos de Max Jara hay más alma que en los antiguos. Salen del corazón y al corazón van derechamente, como flechas. Debajo del sencillo ropaje de sus poemas escóndese, como en los cuentos de hadas, una princesa".

El público sintió de inmediato lo expresado por el crítico: versos salidos del corazón que van a el sin tropiezo, traspasándolo. Sus **"Ojitos de pena"**, por ejemplo, desafían modas y vaivenes temporales.

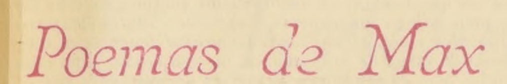
La evolución de Max Jara hacia una sencillez extremada la estudia como dijimos, Guillermo Quiñónez Ornella en el ensayo mencionado. "Una somera comparación nos hace ver que frente a la complejidad sintáctica de los poemas de **"Juventud"**, recargados de frases explicativas, subordinaciones y agrupaciones de elementos análogos, los poemas de **"Asonantes"** muestran una faz descarnada, monda, que exhala una fresca espontaneidad expresiva. La adjetivación misma que en ciertos poemas de **"Juventud"** resulta a veces profusa, sufre en **"Asonantes"** un proceso de atenuación, de mesura, de tal forma que el adjetivo es siempre parco y preciso. Vinculado a este afán de sencillez y sobriedad, se desarrolla también lo que se ha llamado "tono menor" de Max Jara. Y estilísticamente no puede haber una mayor correspondencia: en la primera etapa (**Juventud**), oscura, tumultuosa y complicada, el poeta canta, llegando a veces a desgañitarse. Pero cuando el mismo poeta madura artística y sensiblemente, entonces ya no cantará, por el contrario, dirá apenas, en voz bajísima, musitará sus versos".

Asegura el citado ensayista que Max Jara es, en nuestro siglo, el primero que cultiva el romance en nuestro país. A veces, desliza en él rimas consonantes, lo cual consideraron algunos una incorreccion. Max Jara replicó en una charla que recoge el ensayista: "Mi romance es retóricamente incorrecto, porque a veces abandono el asonante y pongo consonante. Esta incorrección es casi deliberada, pues obedece al afán de trabajar mi poesía en la forma más espontánea posible. Y es curioso, creo que con esta alteración mis romances ganaron mucho, intensificaron su poder de transferencia emocional. Si no hubiera hecho esto, mis romances habrían resultado planos y deslavados".

Como se ve, Max Jara es un trabajador consciente del verso. Su espontaneidad es fruto de cuidadoso trabajo, como siempre sucede en los grandes poetas que no se entregan a las fuerzas del azar, llamadas por algunos inspiración, sino que las dirige, las somete a las exigencias internas, para crear ese objeto particular que es la poesía merecedora de tal nombre.

En la generación de Max Jara, tan notoriamente valiosa, como que a ella pertenecen Mondaca, Magallanes Moure, González Bastías, Víctor Domingo Silva, Pedro Prado, Carlos Acuña, Dublé Urrutia y otros, todos ellos con escasa diferencia de años, el autor de **"Asonantes"** mantiene un lugar perdurable que respetará toda generación capaz de valorar la poesía auténtica.

GASTON COLINA



Poemas de Max Jara

OJITOS DE PENA

OJITOS de pena,
carita de luna,
lloraba la niña
sin causa ninguna.

La madre cantaba,
meciendo la cuna:
—No llores sin pena,
carita de luna.

Ojitos de pena,
carita de luna,
la niña lloraba
amor sin fortuna.

"¡Qué llanto de niña
sin causa ninguna!",
pensaba la madre
como ante la cuna.

"¡Qué sabe de pena,
carita de luna!".

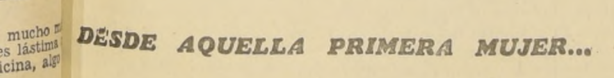
Ojitos de pena,
carita de luna,
ya es madre la niña
que amó sin fortuna,
y al hijo consuela,
meciendo la cuna:

—No llore, mi niño,
sin causa ninguna;
¿no ve que me apena,
carita de luna?

Ojitos de pena,
carita de luna,
abuela es la niña
que lloró en la cuna.

Muriéndose, llora
su muerte importuna.
—¿Por qué llora, abuela,
sin causa ninguna?

Llorando las propias,
¿quién vio las ajenas?
Mas todas son penas,
carita de luna.



DESDE AQUELLA PRIMERA MUJER...

DESDE aquella primera mujer que poseíste,
juventud, te tornaste pensativa y doliente,
y aunque tal vez hoy día ha tiempo que no existe,
vas sintiendo su beso desmayado en la frente.

Los blancos llamamientos de sus brazos tendidos,
la ávida voluntad de su seno vibrante,
moldearon a su imagen tus frágiles sentidos:
a su triste destino mi suerte es semejante.

Si voz de esa mujer por mi noche cruzara,
se aplacaría esta ansia de morir en desierto.
¡Olvido de vivir, vibrante en la voz clara
de la sola mujer para la cual no he muerto!

¡Hacia qué lejanías vuela mi pensamiento
por el solo recuerdo de aquella mujer única!
¿No os sugiere la tierra, no advertís en el viento
la huella de su pie, el olor de su túnica?















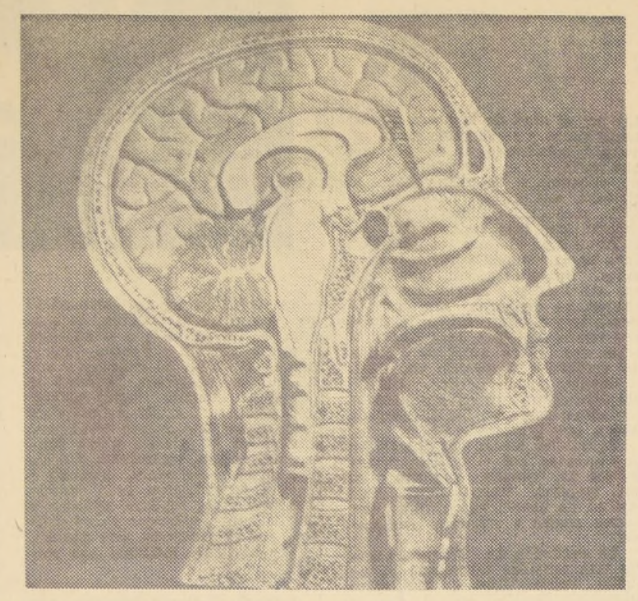


El Lenguaje y el Pensamiento

La Afasia Presupone la Alteración de la Formación de Conceptos

por Walter THEIMER

LA PERDIDA del habla suele ser, con bastante frecuencia el síntoma a través del cual se manifiesta un foco de perturbación; en el cerebro. La afasia se manifiesta después de ataques apopléticos, accidentes y afecciones cerebrales, pudiendo ser transitoria o permanente. Mientras que antes se creía que las facultades de pensar y hablar estaban localizadas en distintos lugares del cerebro, uno solo de los cuales —el llamado centro del lenguaje— se hallaba alterado en los casos de afasia, parece hoy que tal separación es insostenible. El profesor Dr. E. Bay, director de la clínica neurológica de la Academia de Medician de Duesseldorf, cree más bien que precisamente la afasia pone de manifiesto la estrecha conexión que existe entre el habla y la facultad de pensar. El afásico no piensa tampoco correctamente, lo que no quiere decir en absoluto que sea un enfermo mental.



La formación de conceptos puede quedar afectada por lesiones en la zona del cerebro en que se halla localizado el lenguaje

TAMBIEN LOS SORDOMUDOS PUEDEN PERDER EL HABLA

Ya Siegmund Freud llamó la atención acerca del hecho de que la afasia es algo más que un trastorno funcional del "centro del lenguaje". También las ciencias del espíritu, sobre todo la dirección filosófica que se ocupa de los fenómenos lingüísticos, han puesto de relieve las relaciones que existen entre el lenguaje y el pensamiento. El profesor Bay ha visto también clínicamente confirmadas estas relaciones. Al clínico le llama la atención el hecho de que el sordomudo pueda perder el habla al padecer una afección que dé origen a una afasia. Como ya es sabido, los sordomudos desarrollan un sistema muy eficaz de gestos que tiene casi la validez de un idioma. Este lenguaje mímico es el que pierden cuando se producen en ellos lesiones que provocan en las personas normales la afasia. Por lo tanto, no puede tratarse de una mera alteración del "centro del lenguaje", cuyos nervios están relacionados con las cuerdas vocales.

Las palabras y los gestos tienen una cosa en común: ambos son símbolos. Lo que a los afásicos les ocurre —ya sean normales o sordomudos— es, según Bay, la perturbación de la facultad de utilizar y comprender correctamente los símbolos. El afásico no puede hacer manifestaciones verdaderas. La mayor parte de las veces le es dado hablar, no siendo más que un número pequeño el de los afásicos incapaces de pronunciar palabras. Otros hablan mucho, e incluso sienten mayor necesidad de hablar, pero lo único que hacen es pronunciar frases vacías de sentido, expresiones estereotipadas que en el lenguaje corriente se utilizan a modo de ripios. Estas muletillas no hacen más que encubrir el hecho de que los afásicos leves no dicen en realidad nada, lo mismo que los otros incapacitados totalmente para hablar. Esta manera de hablar a base de palabras vacías de contenido es, a juicio de Bay, un síntoma típico de afasia. Las personas que padecen una afasia grave pueden decir, incluso, "buenos días" o "¿cómo le va?", pero son incapaces de formular una frase completa y con sentido. En cambio, les es posible muchas veces proferir imprecaciones o utilizar expresiones malsonantes; pero, según Bay, ello no constituye más que una expresión afectiva y no una información. Estas palabras no forman parte del habla humana, sino que son elementos de comunicación prelingüísticos, semejantes al gruñido o al ladrido de los perros.

Ser afásico no significa haber perdido las palabras, sino el acceso a las mismas. Cuando sanan de la enfermedad que les afecta —como suele ocurrir con la afasia apoplética— vuelven a disponer, de improviso, de todo su vocabulario. Este fenómeno permite profundizar en la esencia misma del hombre: su habla depende de la existencia y de la disponibilidad de conceptos. Pensar y hablar es para nosotros la misma cosa. Lo que diferencia el habla humana de la de los papagayos son, a juicio del profesor Bay, los conceptos que vinculamos con palabras. Y en los afásicos son los conceptos los que están alterados y a los que la persona enferma no puede recurrir nl asociar.

LOS AFASICOS MODELAN DEFECTUOSAMENTE

El neurólogo de Duesseldorf ha comprobado experimentalmente si la pérdida de los conceptos se refleja también en otras facultades y no sólo en la del habla. Lo mismo ocurre con la escritura. Bay hizo también que enfermos afásicos modelaran en arcilla determinados objetos. Los enfermos son capaces de ello, siempre que se les diga la palabra correspondiente de fácil comprensión.

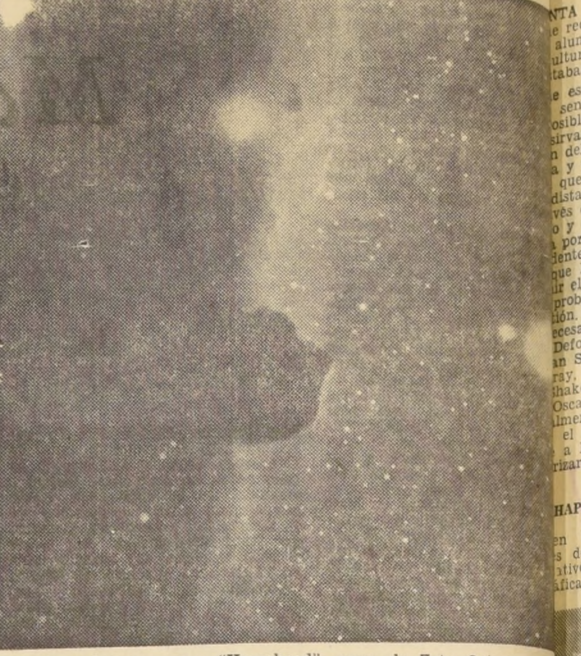
Los defectos cometidos por los afásicos en estas experiencias de modelado resultaron muy significativos. Un afásico debía modelar, por ejemplo, un huevo, creando en su lugar una esfera, que para ser huevo le faltaba lo esencial: la forma oval. A otro se le ordenó hacer una taza, no saliendo de sus manos más que una especie de sartén de bordes planos. Lo mismo ocurrió con un enfermo al que se le dijo que modelase un puchero, y que no hizo más que una especie de cenicero plano. También en este puchero faltaba lo esencial: el gran hueco que le da su cualidad de recipiente. En una jirafa se puso de manifiesto el aspecto característico del animal: a saber, un exceso de longitud. Pero no se localizó en el cuello, sino que todas las partes de la jirafa modelada padecían este defecto de longitud, desde el cuello al rabo, dando más bien la impresión de ser una salamandra con extremidades excesivamente largas.

FALTA LA DIFERENCIACION CONCEPTUAL

Un afásico grave modeló no sin talento artístico una figura que semejaba en su parte trasera y delantera a un pato, pero que poseía por todos los lados grandes flotadores. El enfermo dijo que se trataba de un "pájaro o barco", confundiendo la palabra "barco" con "pez" (en alemán, "Schiff" por "fisch"), lo que es también característico de los afásicos. El enfermo no podía distinguir conceptualmente ambos animales, no pudiendo tampoco diferenciar lingüísticamente "fisch" de "schiff".

Bay opina, en consecuencia, que la afasia no es más que una perturbación de la "génesis conceptual", esto es, la extracción y la utilización adecuada de un concepto o de un aspecto. Esta alteración puede manifestarse también en la incapacidad de expresar una determinada cosa mediante el modelado de figuras, que exige pensar conceptualmente. En cambio, las explosiones afectivas y las frases que se repiten mecánicamente no se ven afectadas por la afasia. Pero este lenguaje no es solamente propio del hombre. El individuo puede proferir imprecaciones mucho más variadas que los gruñidos de un perro. Pero solamente por esta razón no hubiera merecido la pena el descubrimiento del lenguaje.

El habla es, precisamente por su conexión con los conceptos, la característica específica que distingue al hombre del animal. El estudio de la afasia conduce a consecuencias antropológicas filosóficas que rebasan los límites clínicos. No en vano, dice Bay, calificó Aristóteles al hombre de "zoon logon ejon", es decir, de ser dotado de "logos", que en griego significa tanto "razón" como "lenguaje".



La nebulosa oscura "Horsehead", cerca de Zeta Orionis.

EL MUNDO DE LAS ESTRELLAS:

Las Nebulosas

ESTRELLAS NUEVAS Y NEBULOSAS ESPIRALES

por Federico BIEREGEL

CON RELATIVA frecuencia emerge del fondo de la noche una es-trella nueva, una "Nova" como la llaman los astrónomos. Lo in-sitado de su aparición y el rapidísimo incremento de su brillo ha-colegir las vastísimas proporciones de estas catástrofes cósmicas, q-en alas de las ondas luminosas, notifican al Universo que allí ha n-cido o ha muerto un Sol hermano nuestro. Tal vez hayan chocado veloz carrera dos soles ya apagados, o un sol ya en agonía se ha i-ternado en vertiginosa carrera en una nebulosa obscura; en ambos sos se ha producido la fantástica explosión y el consiguiente incen-de toda una barriada del mundo.

Breve tiempo después de este accidente ya podemos compro-cómo la radiación principia a decaer de intensidad y cómo aparece el lugar de la estrella nueva una nebulosa de forma globular, muy mejante a una de las llamadas "nebulosas planetarias". Tenemos, p-esto, fundadas razones para considerar a las nebulosas planetarias mo el estado incipiente de un nuevo sol que nace.

Vemos así que también en los dilatados confines siderales h-un devenir; todo está en un perpetuo desarrollo. Hay brillantísim-soles que envejecen y se apagan. En el depurador fuego de su ren-cimiento, cruzan la etapa de una nebulosa de tipo similar a las neb-losas planetarias para de allí iniciar la carrera de una nueva vida.

Nebulosas espirales.— Comprende por mucho el mayor núme-de objetos celestes, la tercera clase de nebulosas, las "nebulosas espi-les", que en los últimos años han polarizado sobre sí casi el total interés de los astrónomos. Como ya lo indica su nombre, muestran e-una estructura espiral, pero que sólo es revelada en las más acaba-fotografías. Cada una de ellas tiene un núcleo fuertemente luminoso de dos puntos diametralmente opuestos de este núcleo arrancan dos b-zos que en amplia espiral envuelven el mencionado núcleo. A men-estos brazos espirales son pequeños y angostos y presentan un asp-to nebuloso; en otros ejemplares son muy abiertos y se desgranan tupidos centros luminosos a lo largo de toda su extensión.

Todas estas nebulosas son de conformación plana, muy seme-tes a un moderno reloj de bolsillo, y todas sus espirales se manti-en un mismo plano. Sólo contadas de estas nebulosas espirales son sibles con medianos medios ópticos; la mayor parte sólo nos son re-ladas por la fotografía en los más potentes telescopios actuales.

Si miramos estas nebulosas perpendicularmente a su plano ec-torial; las vemos más o menos circulares; si miradas oblicuamen-las vemos de forma elíptica, y si las miramos de canto nos presen-la forma de un huzo.

Dos importantes revelaciones nos ha hecho el espectógrafo r-pecto a estos organismos. La primera, es que la mayoría de estos in-resantes objetos, cuya ordenación en la Vía Láctea era difícil expli-no eran formados de gases luminosos, sino que daban un espectro co-tinuo, como el de la estrellas. Eran entonces agrupaciones estelares tan inmensas distancias, que el brillo individual de sus estrellas d-aparecía, quedando únicamente su resplandor colectivo.

En segundo lugar, las velocidades con que estas nebulosas trasladan a través del espacio sobrepasaba con mucho a la de las e-trellas y es de mil a dos mil Klm. por segundo. Su distribución e-cielo no presenta una ordenada relación respecto a nuestra Vía Lác-Aparentemente se muestran más frecuentes en las regiones más dis-tes de ella. Aunque esta aparente preferencia puede ser debida a materias obscuras concentradas en los bordes de nuestra Vía Lácte-

Comparando fotografías de distintas épocas, se ha creído po-comprobar un movimiento giratorio de estas nebulosas espirales, en sentido de que sus brazos vayan desarrollándose y su materia huya d-centro hacia la periferia. Por ser estos movimientos de muy peque-magnitud, no han podido ser reconocidos en la generalidad de ell-Pero en los últimos tiempos se han acumulado verificaciones en var-das formas.

En el Observatorio de Monte Wilson, con el reflector de 1-pulgadas, se logró descomponer las regiones marginales de dos gran-Galaxias, la espiral de Andrómeda y la del Triángulo, en estrellas dividuales, lo que constituye una magnífica confirmación de lo ver-cado por el espectroscopio.

Enseguida fue confirmada la existencia de muchas variables tipo Delta-Cephei, entre esas estrellas, haciendo así posible una ap-ciación de la distancia de la respectiva Galaxia. La distancia a que encuentran estas dos grandes Galaxias se acerca a dos millones a-luz, con lo cual aventajan a la de todos los demás organismos cósmi-hasta ahora conocidos.

Si ya estas dos nebulosas espirales, de tan apreciable magni-aparente, quedan ubicadas a tan grandes distancias, ¿a cuánto más tarán de nosotros esas concentraciones de Galaxias de diámetro ap-rente tan diminuto?

Estos resultados nos conducen a dos importantes conclusiones las nebulosas espirales que son sistemas estelares semejantes a nues-Vía Láctea son Galaxias; o a la inversa, nuestra Vía Láctea; compue-por centenares de millones de soles, debe considerarse como una Gala-

El que nuestra Vía Láctea pudiera tener conformación y estr-tura espiral, fue una opinión expresada ya en un distante pasado p-varios y destacados investigadores. Hoy, este hecho es ya una evid-cia. Una nueva confirmación de esta similitud de la Vía Láctea con Galaxias, se ha visto en el hecho, que por variados caminos se ha p-do obtener la velocidad con que, como conjunto, se mueve la Vía L-tea en el espacio; ésta asciende a 700 Klm. por segundo y es, pues mismo orden que la de las grandes Galaxias cercanas.

Vemos, así, como la investigación astronómica de los últi-años, merced a los poderosos recursos técnicos que ha tenido a su dis-sición, casi siempre otorgados por la generosidad particular, ha apr-mado a su solución un sinnúmero de problemas que parecían ins-bles.

El cuadro del Universo que ella nos ha desarrollado es de grandeza y majestad insuperables. Llenos de admiración y recogimi-nos enfrentamos a las sublimes creaciones reveladas y a la inconceb-grandiosidad del Universo, en el tiempo y en el espacio.

El Gobierno del Uruguay

por Carlos MAGGI

EL URUGUAY es uno de los pocos países del mundo donde la mayoría de los ciudadanos ignora el nombre de quienes ostentan el poder. En efecto, desde que fue sustituido el Presidente de la República por una comisión de nueve miembros, no es fácil saber de memoria y en todo momento, la lista completa de las personas que constituyen el Poder Ejecutivo.

Y no hablo de regiones apartadas o de zonas culturalmente en retraso; en las calles principales de Montevideo puede hacerse la encuesta y de diez personas interrogadas no habrá más de dos o tres que sepan los apellidos de los consejeros de gobierno. Y eso, siendo esta pequeña república una comunidad apasionadamente política. Las elecciones, que se realizan cada cuatro años, convulsionan y trastornan la totalidad de la vida hasta un grado inverosímil; no queda, por ejemplo, una pared, ni el pavimento de una calle, ni el cordón de una vereda, ni un árbol, un cable o una columna, que en esos meses previos a la votación no sea convertido en tela o asta donde pintar o sujetar carteles de propaganda. Es un carnaval desaforado de nombres y números, a los cuales se suma el estruendo de los coches parlantes que recorren las calles, los programas sin pausa por radio y televisión, cientos de mitines, millones de volantes, aviones que desde el cielo dejan caer sus consejos electorales.

Cada cuatro años el Uruguay entra en un delirio de números —porque los partidos y sus fracciones se identifican así— y todo se ve afectado por la tarea de repetirse unos a otros el 15 o el 51 o el 1.001 o el 99, puesto que atrás de tales cifras están los hombres y las orientaciones.

..Por otra parte, todos los diarios, sin excepción, son órganos que expresan, día a día, ceñidamente y a lo largo de mucho espacio, la posición de un determinado grupo político. Toneladas de papel se dedican a este debate y, causa y consecuencia de esto, los uruguayos se interesan permanentemente por la cosa pública y viven discutiendo tales asuntos que, por otra parte, les tocan casi siempre de modo directo, porque el Estado abarca las más diversas funciones.

De juez y gendarme, el Estado ha pasado a ser rector de la economía, gran empleador, industrial y comerciante. El Uruguay tiene una inmensa burocracia, y ha nacionalizado los servicios públicos, los transportes, la producción de múltiples productos básicos y varios sectores de la intermediación. En todas estas actividades los cargos de dirección corresponden al partido gobernante y, por consiguiente, del acto eleccionario depende, en la práctica y directamente, el destino de más de la mitad de la población.

Y pese a todo, son muy pocos, entre esta gente, los que saben quienes ocupan el poder en su más alta expresión. ¿Por qué? ¿Qué sucede en este país que ha llegado a despersonalizar así las funciones de gobierno? Se trata de una pequeña república latinoamericana —el continente de los golpes de fuerza— y se trata de una ex colonia española —la raza menos tolerante en materia política—. ¿Por qué entonces esa atenuación del caudillismo?

La doma de los hombres fuertes, providenciales y salvadores, se efectuó en el Uruguay mediante diversos modos, todos orientados a repartir el poder, es decir a desfibrarlo, a poner en manos de personas diferentes las posibilidades de decidir y mandar. Para distribuir la autoridad se emplean diversos criterios universalmente conocidos.

Se separa por funciones (el ejemplo clásico son los poderes ejecutivo, legislativo y judicial): pero la separación puede ser también territorial, por municipios autónomos o estados federales, y aún confederados; y a veces se separa por servicios, dando autonomía o autarquía administrativa a tales o cuales órganos; a veces se crean institutos de pura vigilancia o ajuste, separando no ya la autoridad misma, sino contrapesándola mediante controles y así se crean la Corte Electoral, el Tribunal de Cuentas, el de lo Contencioso Administrativo, etcétera.

Todas las enunciadas y muchas otras, son formas inventadas para repartir el poder entre muchos, a fin de evitar los abusos en que suelen incurrir los mandones. La imagen contraria a este modo de prevenir la opresión es "el fascio", es decir, el haz, símbolo que dio nombre al autoritarismo personalista de Mussolini; el fascismo, es concentración de poder y por eso es, esencialmente, contrario a las formas autocontroladas e impersonales, que busca la democracia.



Uruguay. Torre del Vigía en Maldonado; hoy monumento histórico de la época colonial.

Desde el emperador o rey, por derecho divino, que lo puede todo, hasta un gobernante democrático de hoy, hay una larga historia de esfuerzos por separar cada una de las funciones, a efecto de darlas a personas diversas, que se vigilen recíprocamente.

Pulverizado, el mando deja entonces de ser un torrente avasallante, frente al cual el ciudadano es nada, y se transforma en una red capilar de autoridades nada peligrosas; y aquél que se creía Dios, dueño de vidas y haciendas, pasa a ser un funcionario con atribuciones precisas, un servidor de la cosa pública; alguien con algo que hacer y no un ser superior.

Es en esta línea que el Uruguay ha cumplido una experiencia única, que se suma a tantas otras cumplidas en otros países: el colegiado.

Para evitar los abusos del poder concentrado en un Presidente de la República, que suele transformarse en algunos países latinos, en un mandamás, el Uruguay estableció una Comisión Directiva, con el nombre de Consejo Nacional de Gobierno.

Y no sólo se dividió por nueve la posibilidad de abusar, sino que el propio Consejo es fiscalizado desde adentro: seis miembros pertenecen al partido que gana las elecciones, y tres al que le sigue en número de votos; la oposición se hace en su propio seno.

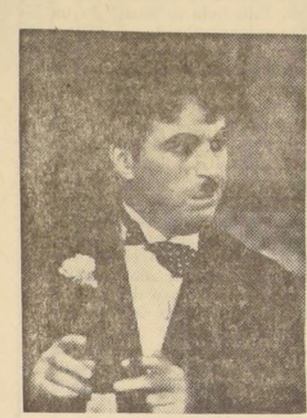
Hay que aclarar sí, que este mecanismo impide los desbordes de la autoridad, el personalismo, los endiosamientos y aun el miedo, la venganza y el odio; pero, claro, aunque evite todo esto, no por eso garantiza un buen gobierno. Aleja lo malo, pero no instala lo bueno.

Con todo, aun cuando resulte más trabado, menos responsable y demasiado hablador, el Consejo de Gobierno es algo así como un calmante. El Uruguay tiene un ente abstracto en el lugar donde otros países sufren las agudas punzadas de un envanecido, prepotente, despótico, rencoroso señor convertido en dueño de una parte de la vida de los demás. Ya que tan a menudo deben aguantar los pueblos, gobiernos poco eficaces, los uruguayos decidieron que quien los mande, no esté sometido a los apetitos, las debilidades y las traiciones del subconsciente, que afectan a un determinado hombre de carne y hueso.

CINE:

"Sense of Humour"

Los hombres que han hecho del humorismo una tradición en el cine inglés.



Charlie Chaplin y Stan Laurel fueron un producto de la compañía londinense de variedades de Fred Karno.

val en otros países. Pero esta primacía no surgió de repente. Tiene sus antecedentes remotos en las típicas compañías de variedades londinenses, como la de Fred Karno, que dio al cine dos Chaplins: Charles y su hermano Sidney. De esta misma compañía salieron también Stan Laurel, Billy Reeves, Albert Austin y Billy Armnstrong.

Desde entonces, la contribución inglesa a la comedia cinematográfica mundial ha sido incesante: Cary Grant, Madeleine Carrol, Roland Young, Ray Milland, Herbert Marshall, Reginald Denny, Leslie Howard, Lupino Lane, Rex Harrison, y otros, sin olvidar al que fue sin duda uno de los más conocidos humoristas del cine y de la radio: Bob Hope.

Como es natural, estas figuras no se conservaron totalmente fieles al **sense of humour** de su país de origen, sino que se adaptaron a otros conceptos de humorismo aunque se puedan reconocer fácilmente las huellas de su procedencia. En Hollywood — y actualmente en la televisión norteamericana— uno de los hombres cuyo sentido del humor se considera más brillantemente inglés es Alfred Hitchcock; su manera de presentar a crímenes y criminales en sus famosas películas de **suspense**, tiene un sentido de sarcasmo, a veces; de finaironía otras, pero siempre con las características típicamente británicas.

A pesar de sus períodos casi tradicionales de crisis, el cine inglés ha cultivado de modo más auténtico, como es lógico, su sentido humorístico. En ocasiones con películas sin grandes figuras; en otras, con figuras fascinantes de actrices como Kay Kendall, prematuramente fallecida.

GUINNESS Y SUS CARACTERIZACIONES

Después del desarrollo sucesivo de la comedia inglesa, con artistas importantes como Fred Evans, Betty Balfour y Jack Buchanan, su máxima expresión llegó en manos de Alec Guinness. Después de estudiar arte dramático en la escuela de Fray Compton y con Martita Hunt, Guinness empezó a trabajar en el teatro en 1933. Su obra favorita es **Hamlet** que, en 1951, escenificó en versión modernizada; pero antes la había representado en su forma clásica con la compañía Old Vic, en Inglaterra, Norteamérica y en Dinamarca, en el mismo castillo de Elsinore.

Pasó al cine en 1946: **Grandes Esperanzas**, de David Lean. Luego participó en una serie de pequeñas comedias como **The Lavender Hill Mob, El Hombre del Traje Blanco y The Horse's** ésta con guión suyo. En una de esta serie, **Kind Hearts and Coronets**, caracterizaba a ocho personajes diferentes, inclusive una mujer.

Curiosamente, uno de sus más recordados éxitos, anterior a **Nuestro Hombre en La Habana**, fue en una película dramática: **El Puente sobre el Río Kwai.**

SELLERS Y EL RATON

Siguiendo de cerca las huellas de Guinness, otro joven artista consiguió en un tiempo relativamente corto superar su popularidad, al menos en Inglaterra. Se trata de Peter Sellers. Antes de llegar al cine, destacó en las variedades, en la radio y en la televisión.

Trabajó al lado de Alec Guinness, en una notable película, **The Ladykillers**, en 1955 —curiosa historia de un grupo de ladrones que se hacen pasar por músicos y viven en la casa de una anciana. El director, Alexander Mackendrick logró un equilibrado nivel de humor macabro pocas veces alcanzado en toda la historia de la comedia inglesa.

Habiendo llamado la atención en **The Ladykillers**, en un papel secundario, Peter Sellers consiguió el principal papel en **The Naked Truth**, y poco después, su gran oportunidad en la película **El Ratón que Ruge.** Se trata de una curiosa sátira, producida con riqueza de medios y en colores, en que Sellers interpreta tres papeles diferentes; como Alec Guinness, uno de ellos es el de una dama.

THOMAS, EL DESDENTADO

Un cómico muy celebrado y que también representa con autenticidad el tipo de comedia británica, es Terry Thomas. Nació en Ficheley, empezó en el teatro como aficionado, en la guerra llegó a sargento; pero, dado de baja a causa de una úlcera, se dedicó a divertir a los soldados. Al terminar la contienda, se profesionalizó.

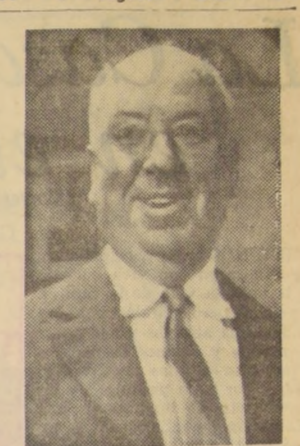
A partir de 1949 conquistó la radio y, más tarde, la televisión. En el cine tuvo éxito desde el principio. En 1955 hizo **Privat's Progress.** Más tarde, **Brothers in Law, Lucky Jim, The Naked Truth,** ésta con Peter Sellers, **Carlton Brown of the F. O.,** y otras que le dieron mucha popularidad.

Su tipo de comicidad es muy personal y de efecto inmediato. Es considerado el representante más característico del actual humor inglés. Su marca registrada (y debidamente asegurada) es una falla en los dientes. Se dedica especialmente a parodiar la flema británica.

LAS NORMAS DE NORMAN

También durante la guerra empezó Norman Wisdom. Conocido en las variedades desde 1948, en 1951 pasó a la televisión. Es el "payaso" de los cómicos. Posee una gran movilidad facial y un cuerpo pequeño y elástico. Desde su primer film, **Trouble in Store**, 1953, fue comparado a Chaplin. Pero él rehuyó la comparación: "Para mí, Chaplin es único y siempre lo será. Y, sea como fuere, yo tengo mis normas y mi estilo propios".

One Good Turn, Man of the Moment, Up in the World, The Square Peg, son algunas de sus películas que ya empiezan a llegar a Hispanoamérica.



Alfred Hitchcock representa en la tradición británica una forma de humorismo particularmente sofisticado.

Uno de los principales productores de comedias inglesas, Sir Michael Balcon, dice: "Nuestra teoría de la comedia es muy sencilla. Tomamos un personaje o un grupo de personajes y le hacemos enfrentar una situación insustentable o un problema que no tiene solución. El público espera que el héroe resuelva su conflicto y, en general, es esto lo que sucede. La comedia está en **cómo lo hace**..."

Es evidente que los ingleses poseen una cualidad original, enteramente incomprensible no sólo para sus enemigos sino hasta, a menudo, para sus aliados; la de reírse de sí mismos y de sus desgracias. Pero, a pesar de todo, ninguna de sus comedias osa burlarse de las instituciones tradicionales: los tribunales, las fuerzas armadas, el Parlamento y el gobierno que son tan sacrosantos como la corona...



Alec Guinnes es el más destacado representante del humor inglés en el cine actual.



...endall, talentosa comediante in... fallecida prematuramente.

Krichna - Lela

por Georges FRADIER

El siguiente artículo, en el cual el autor emplea la forma epistolar, pertenece a un libro suyo sobre las relaciones culturales entre Oriente y Occidente. Aquí Fradier, responde a la carta de un joven occidental, Joris van W., que viaja por la India, y quien le habla de su desencanto frente a ciertas formas del teatro indio, como el espectáculo clásico de "Krichna-Lela".

...ido Joris:

...noches de marzo en Nueva Delhi ...mo sabe usted muy bien, un don ... Y quienes las han vivido, en ...emplean palabras como dulzura, ..., aromas, estrellas, palmeras y ...le igual poder evocativo para su... ...l mágico misterio nocturno. Era ... que usted sintiera el sortilegio ...s noches de primavera, las cua..., en cierta forma, un valor cul...

...hombres de esta tierra han dado ...primavera, en efecto, los títulos ...leza más prestigiosos y más al... ...vez, que los de cualquier otro ...del mundo. La estación florida ha ...ado aquí en leyendas divinas, que hace tres mil años inspiran sin ... los poetas, a los artistas y a ...sofos.

... posee usted la debida informa... ...teraria, puedo hablarle del Ra... ... Desde la Ilíada, ninguna epo... ...a modelado durante tanto tiem... ...mentalidad de un pueblo; pero ...ablarle de ella con motivo de las ... marzo, debo suponer que la ...ia india no le parece demasia... ...rusa y que, ante una efigie de la ...ad india, sabe usted reconocer ...s rostros a veces idénticos y a ...otalmente distintos de Brahma, ...y Siva, y que incluso ha com...lo usted que el segundo es el ... de la vida perpetua, de la obs...n en ser, de la fuerza que man...nido al universo. Por ello, a in...s de siglos o de milenios, cada ...e el mundo corre peligro de des...n, Vichnú vuelve a encarnar pa...solidarlo o rejuvenecerlo. No es ... recordar las múltiples formas ...s encarnaciones sucesivas; pero ...s más ilustres y bellas —Rama y Krichna—, se relacionan con las noches de marzo que usted ha vivido.

La historia de Rama, es una mina inagotable para ensayistas y narradores. Guardando distancias, es en la India algo así como la de Don Quijote en España; y para más de un erudito ahí está el origen del Príncipe Encantador de las leyendas occidentales, que sale vencedor de mil pruebas naturales y mágicas.

Según se cuenta, Rama, que hizo voto de no tener sino una sola esposa, prometió reencarnarse más tarde para satisfacer las pasiones que inspiraba a sus fieles. Y así apareció Krichna, el de la piel de canela, el Seductor, el dios del amor, que supo serlo todo para todos y para todas, por ejemplo, en aquella selva extraordinaria de Brindabán, no lejos de la Jumma, donde se sitúa el paraíso más sensual y más inocente que los hombres hayan podido inventar. En las noches de marzo el espíritu de Krichna está presente en Delhi; y aunque usted no haya leído ni una sola línea del Bhagavata Purana, es indudable que ha pasado por Brindabán.

Me dice usted en su carta: "Anoche me invitaron a un espectáculo al aire libre, una cosa interminable, que se llama Krichna Leela. Al principio estuve a punto de sucumbir ante los discursos patrióticos, eruditos, filosóficos, oficiales, etc., que escuché; y luego ante la música, una música de primer momento inquietante, pero a la larga terriblemente monótona. El espectáculo es una especie de ballet o revista histórica con trajes maravillosos, trozos de folklore y pasos de baile incomprensibles". Y continúa usted: "Hay demasiada pantomima, demasiados dioses y demonios, demasiados personajes, demasiados cuadros que parecen sucederse al azar. Es sin duda una reconstrucción folklórica; pero, todo eso ¿quiere decir algo en nuestro tiempo? ¿Hay algún mensaje en el espectáculo? No se sabe. Lo que sé positivamente es que da sueño".

Amigo mío ¡usted no ha comprendido nada!

Cuando en el siglo XVII, los campesinos de Oberamergan, hicieron votos de representar periódicamente la Pasión, cosa que siguen haciendo hasta el día de hoy ¿ofrecieron sencillamente un espectáculo de folklore? Si asiste usted a él, por más amplitud que haya cobrado y por muchos que sean los turistas que acuden a verlo, no se le ocurrirá sin duda juzgarlo como una representación escénica comparable a la de Parsifal o El Buque Fantasma. No; instintivamente aplicará usted otros criterios, estará usted implicado en seguida en lo que se dice y hace; durante varias horas se sentirá usted cristiano y quizá bávaro: en suma, participará en el juego. Lo mismo le ocurriría en las pastorales que todavía se representan a veces en Provenza, y cuyo tema es la infancia de Cristo. También allí hay "trajes maravillosos" y "demasiados personajes" y "demasiados cuadros"; pero a usted no se le ocurrirá decir que esos cuadros se suceden "al azar".

Menos solemne, menos ritual, menos espontáneo, el ballet indio que usted vio no es, por supuesto, el equivalente de esas representaciones, ni tampoco el de los autos de la Edad Media. Pero la participación de un público popular, tanto en la Pastoral como en el Krichna Lela, estará en uno y otro caso tan desprovisto de sorpresas como cargada de emoción. Poco le costará, por lo demás, experimentar la misma simpatía en ambos casos, y no tardará usted en comprender y compartir esa emoción siempre que conozca de antemano la historia que el teatro o la danza se proponen revivir.

Supongo que el coreógrafo sólo hizo hacia el final del "ballet", alguna alusión a las hazañas de Krichna adulto en la guerra feudal y cósmica en que tantos príncipes de la misma sangre se mataron unos a otros. Fue entonces cuando Krichna enseñó a Arjuna, guerrero tentado por la no violencia, los deberes del combate y de la vida. Aquel inolvidable sermón en un carro de guerra, era, en efecto un "mensaje", como usted dice, pero un mensaje para filósofos. En las representaciones la vida de Krichna tiene, afortunadamente, un aspecto menos austero. Verdad es que no faltan ni dioses, ni monstruos, ni demonios, que el héroe está obligado a exterminar día a día para librar a la tierra de ellos; pero se trata sobre todo de los trabajos y placeres de un pueblo feliz, todavía muy próximo a una especie de edad de oro campesina y patriarcal.

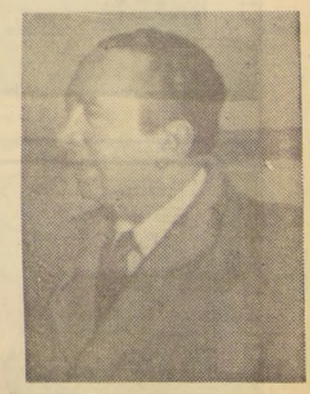
Las mocedades de Krichna transcurren en los prados y en los bosques, entre vaqueros y lecheras. El príncipe, confiado desde su nacimiento, para que escape a la matanza de los inocentes, a una familia de ganaderos tan bondadosos como opulentos, adquiere al crecer más fuerza y picardía que buen juicio y nadie resiste al encanto de su persona, pues sabe desarmar con una sonrisa a sus ayas y, más tarde, a sus amigas, que son muchísimas, y que están dispuestas a olvidarlo todo —trabajo y familia—, para seguirle o sencillamente para buscarle por el bosque. (Más tarde sus esposas —las legítimas— se contarán también por docenas, por centenares..., hasta llegar al número de diez y seis mil ochocientas ocho).

Como todos cuantos se acercan a Krichna niño o joven, sus amigas tienen al instante la visión de su divinidad: Krichna es Vishnú. El deslumbramiento de la revelación no les deja casi nunca un recuerdo. La adoración o el éxtasis desaparecen; la vida prosigue, muy humana, quizá un poco sobrehumana; los padres adoptivos reanudan sus tareas, un guerrero vuelve al combate, las muchachas danzan y se adentran en la noche, atraídas por el reclamo de la flauta ¡y no me repita usted, por favor, que la flauta le ha parecido monótona!

Pero usted no ha sido capaz ni siquiera de reconocer a Krichna niño cutre los otros muchachos; y más tarde, pese a su elegancia no lo ha distinguido usted de Bala Rama, su hermano y compañero de aventuras, a quien le gusta el vino tanto como a Krichna las mujeres. Ni tampoco lo vio usted en el fondo de ese río donde estaba la serpiente monstruosa que Krichna, bailando abate, ni vio a Rachna entre las vaqueras y las lecheras, y cuando ésta bailaba con su divino amante el Ras Leela, usted se dijo: otra danza tradicional, "incomprensible", a pesar de que los amores de Radha y Krichna, la unión entre ambos y la transfiguración de la pareja que forman, fuera de todas las normas sociales, sean los temas de una gran parte de la literatura de la India y, por supuesto, de varios cultos místicos de las diversas regiones de ésta.

Las danzas, los cantos y las pantomimas que se inspiran en las leyendas de Krichna no tienen otro objeto que el placer estético. En verdad, ni coreógrafos ni bailarines se proponían demostrar una verdad abstracta, ni relatar por la milésima vez un episodio de la historia local, ni presentar, bajo la ingenua apariencia de una imagen de calendario, dogmas que se deben aceptar como artículo de fe. La aventuras divina que representan proclama sin duda que la vida vale la pena de vivirse y que el mundo puede, al fin de cuentas, liberarse de sus horrores... Pero esto es, en realidad, lo que proclaman, con diversas aunque acordes maneras, la música, la danza y todas las artes que sólo predican a los fieles previamente convertidos.

Manuel Banderas Demarchi



MAÑANA A LAS SIETE DE LA TARDE, en la Sala del Banco de Chile, Huérfanos 972, se inaugura una exposición de óleos del conocido artista chileno don Manuel Banderas. La mayoría de las obras expuestas representan el trabajo realizado por el artista en Europa, especialmente Italia, Francia y España.

Manuel Banderas fue siempre, desde joven, un escultor de gran valía. Durante treinta años ha sido profesor de Artes Plásticas en la Escuela Normal Superior José Abelardo Núñez, y en el Instituto Nacional. Fue además Ayudante de la Academia de Bellas Artes de Génova.

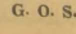
Banderas, ostenta una verdadera constelación de premios y honores. El Gobierno italiano le concedió una beca de honor y ha obtenido diversas medallas en numerosas exposiciones. El Gobierno de Chile, le encomendó la realización del Inventario Artístico de la Isla de Pascua.

En Santiago, son obras de Manuel Banderas, los monumentos a Sarmiento y a José Abelardo Núñez.

También se ha revelado como un pintor de gran vigor y relieve. Sus composiciones de figuras, sus paisajes —entre ellos, varios notables motivos de Valparaíso— acusan la mano firme del maestro, que ha penetrado y dominado el secreto de la línea y el color.

La exposición que se inaugura mañana en la Sala Banco de Chile, atraerá indudablemente la atención del público y de la crítica.

Cómo un detalle interesante, anotamos que Manuel Banderas, está realizando, en piedra, el busto de nuestro colega Ramón Cortéz Ponce, ex Director de la Escuela de Periodismo y de este diario. El busto quedará colocado en los jardines de esa Escuela.



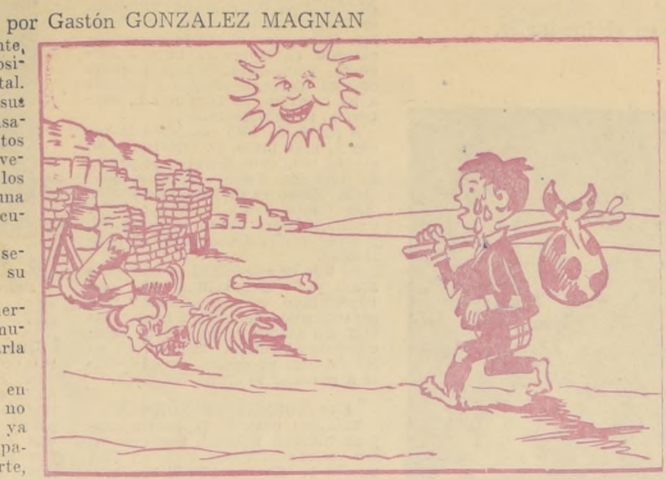
G. O. S.

CUENTO INFANTIL:

La Casa de Tía Ester en el Desierto

(Segunda Parte y Final)

por Gastón GONZALEZ MAGNAN



EDMUNDO y su acompañante, admiraron con viva curiosidad la agitada vida de la capital. El niño viajero miraba, con sus grandes ojos abiertos, cómo pasaban raudos y veloces los cientos de vehículos por las anchas avenidas, y por cada pestañeo de los diversos letreros luminosos, una exclamación de admiración y curiosidad salía de sus labios.

—¡Qué lindo es todo esto, señor! —le decía entusiasmado a su compañero de viaje.

—¡Nuestra capital, es muy hermosa, Edmundo, y se precisa mucho tiempo para contemplarla bien.

Tan compenetrados estaban en la admiración de la ciudad que no se habían dado cuenta de que ya su tren estaba en el andén listo para iniciar su viaje hacia el norte, meta a la que tenía que llegar Edmundo, al desierto.

Un pitazo estridente y además los altavoces del jefe de estación, hicieron movilizarse a la pareja de viajantes.

—¡Sube, muchacho, y tratemos de ubicarnos bien, porque la ruta ahora no es como la que tú acostumbras. Poco a poco la temperatura irá subiendo y los campos, antes verdes y frescos, los irás viendo cambiar paulatinamente, hasta que sólo queden, bordeando la áspera ruta del ferrocarril, nada más que pequeños arbustos que sólo la madre naturaleza permite que vivan en esas regiones. Ya acomodados, el tren dio su segundo aviso y lentamente comenzó a dejar atrás la inmensa barraca de hierro de la estación, con sus nerviosos habitantes y su ir y venir de trenes.

Ya en pleno campo, y a gran velocidad, la máquina fue quemando su carbón y devorando las distancias. Los Vilos, Combarbalá y Ovalle eran algunas de las ciudades que Edmundo vio pasar, como fugaces grupos de viviendas en una tierra que, a medida que lo iba alejando de su hogar, iba cambiando de aspecto. Primeramente, de un verde intenso, donde todos los matices eran bellos como el verde del arco iris. Luego, más adelante, el amarillo suave, como si aún los campos quisieran luchar para mantener el verdor de sus plantas; pero ya a la altura de Vallenar o Copiapó, la naturaleza era vencida y sólo el sol, como dueño y señor de la tierra, dejaba caer inclemente sus rayos sobre la árida corteza resquebrajada.

nos queda poco camino! —dijo el compañero de viaje de Edmundo para iniciar una conversación, ya que el muchacho apenas le había dirigido la palabra.

—¡No debes sumirte tanto en tus pensamientos!, mi joven amigo. No creas que esta tierra es toda así. Estoy seguro que a donde vas, encontrarás un óasis de verde vegetación que te hará recordar y olvidar tu tierra sureña. ¡Arriba ese ánimo! Y no nos dejemos morir por tan poco. Ya dentro de unas horas estaremos en Antofagasta y tu vida tomará otro ritmo.

—¡Gracias, señor, por sus bondadosas palabras, y por su interés en que yo me olvide del duro destino que me espera. Pero ahora le confesaré a qué voy a esa dura tierra! —le dijo Edmundo a su acompañante.

Y agregó:

—Resulta, señor, que mi madre tiene una hermana en un pueblo perdido en pleno desierto, al interior de Antofagasta, esa es mi tía Ester, que perdió hace poco a su esposo, y ella tiene muchos primitos chicos y nadie que le ayude a mantenerlos. Por eso mi madre me manda para que yo haga algo por mi tía.

—¡Pero, hombre, eso es muy noble de tu parte; no debe apenarte; acuerdate que eres un buen chileno y, como tal, en cualquier parte debes amoldarte y ser un buen muchacho!

—¡Es verdad, señor, ya estoy tranquilo y afrontaré con buenas "agallas de chileno" lo que venga!

Por fin, a lo lejos, se divisaron las primeras casas y ranchos de los arrabales de la ciudad de Antofagasta. El tren, como una pesada mole de hierro, y como quien presiente ya el término de su viaje, estiró sus empolvados ejes y dando una bocanada de espeso humo negro, que se extendió por la inmensa pampa solitaria y calcinada, apuró su andar y en contados minutos entró pitando y bufando al andén de la nortina ciudad.

De nuevo el ajetreo de maletas y bultos que aturdían a Edmundo, pero con él estaba ahora su inseparable compañero de viaje, que lo ayudó a bajar y lo orientó hacia la salida de la estación.

—¡No sé cómo podré pagarle esta gran molestia que le estoy causando, señor! —se disculpaba todo nervioso Edmundo.

—¡No debes preocuparse, a mí me pasó igual la primera vez que tuve que viajar hasta estos lugares, pero ya son tantas las veces que lo he hecho, que es casi una costumbre!

—¿Quedó alguien en venir a buscarte? —le preguntó.

—No, señor, sólo tengo que tomar una carreta que va hasta una parte que se llama Pueblo Indio.

—¡Ah!, ya sé, es en la plaza; vamos andando, que yo te dejaré acomodado en esa mentada carreta.

Caminaron un buen trecho, pasando por calles desconocidas por Edmundo y donde la gente, morena en su mayoría, lo miraban con raros ojos debido a su blanca piel y su traje característico de los campos del sur.

Ya sentado en la carreta y pronto para internarse en la pampa, Edmundo se sintió de nuevo en un vacío, como una ave extraña que se hubiese posado entre albas palomas.

Se despidió tristemente de su buen amigo, el acompañante, quien le ofreció su sincera amistad y ayuda si por cualquier motivo tenían que viajar otra vez juntos.

Lentamente, y al cansino paso de los caballos, la tosca carreta tomó el camino del desierto, y, bajo el toldo que los defendía del intenso sol, callado y con la vista perdida en la inmensidad de la pampa, Edmundo se sumió en un letargo apesadumbrado.

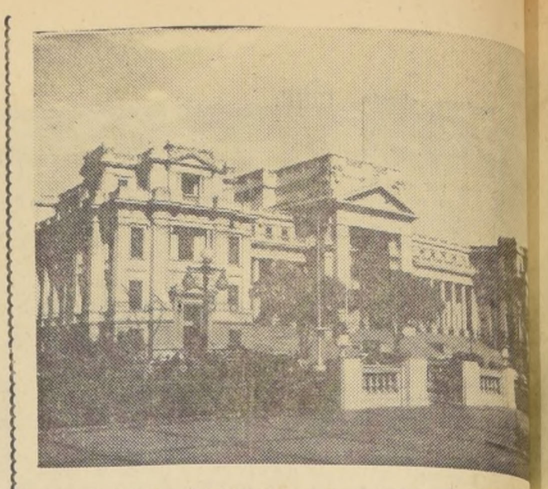
Luego de infinidad de paradillas en las pocas casuchas que había en la ruta casi invisible que seguía el carretero, llegaron por fin a Pueblo Indio. Este era un conjunto de ruinas de quizás de cuántos años atrás, donde se mantenían en pie, torreones y altares que hacían pensar en las esplendorosas ceremonias que habrían realizado sus primeros habitantes. Pero ahora, el pueblo estaba habitado por familias de mineros que sacaban del duro desierto, el salitre, el oro blanco de esta calcinada tierra. Desde una de las casuchas construidas junto a los milenarios muros de piedra, salió una encorvada mujer, cansada por el peso de los años y la dura existencia, y, tras ella, una parvada de pequeños granujas que chillaban alegremente.

Al ver a Edmundo, que en ese momento bajaba de la carreta, corrió con menudos pasos a recibirlo y, luego de un abrazo estrecho y con lágrimas en los ojos, le fue presentando a sus pequeños.

—¡Yo sabía que tu madre no me negaría tu ayuda, Edmundo, aquí la vida es dura; pero la mutua comprensión entre los calicheros nos la hace más llevadera. Ahora, pasa al rancho a tomar un refresco; mañana iremos donde el capataz, para que te dé un lugar en las salinas del caliche.

Sentado ya al resguardo del inclemente sol y bajo la techumbre de la modesta casa, Edmundo contempló la inmensidad del desierto que de ahora en adelante sería su nuevo hogar, y así como en el sur con la pala y el azadón sacaba el producto fresco y oloroso de la húmeda tierra, aquí, en medio de la pampa, sacaría también el producto que la madre naturaleza pone en todas las regiones de la tierra para que el hombre tenga cómo ganar su pan y el de sus hijos. Y eso era lo que pensaba en esos momentos Edmundo; claro que él no tenía hijos, pero sería el sostén de su tía Ester y de los primitos del desierto.

Una sorda explosión, lo sacó de sus meditaciones, y, asomándose a mirar desde la puerta, vio cómo el oro blanco del salitre se elevaba hacia la altura, como una fuente inagotable de abono para su inolvidable tierra sureña.



Palacio de Justicia en Lima, capital del Perú.

RECORRAMOS EL NUEVO MUNDO:

17.- PERU

PERU es el mayor y más poblado de los países andin... también el que ha logrado el mayor desarrollo econ...

Los Andes dividen al país, al igual que al Ecuador, en t... nas bien definidas: la costera, los llanos y la andina. En es... ma vive la mayoría de los habitantes que en la actualidad... zan a un total de 10.364.620, repartidos en 143 provincia... departamentos.

El Gobierno del Perú, es republicano y su gobern... elegido cada seis años, por voto secreto y popular.

En la actualidad su Mandatario es el Excmo. seño... nando Belaúnde Terry.

La unidad monetaria del país es el sol. Considerables... exportaciones. Y entre las de mayor importancia, lo que... mite de este modo entonar su economía, figuran el algo... azúcar, el cobre, el zinc, el plomo, la plata, el petróleo y... rina de pescado.

Debido a las corrientes marinas que pasan cerca de... tas, el país cuenta con una abundante entrada de divisas... exportación del llamado "guano del Perú", deyecciones... acumulan en las rocas originadas por los miles de aves... que viven en sus islotes y que se alimentan de peces que... nen de esas corrientes.

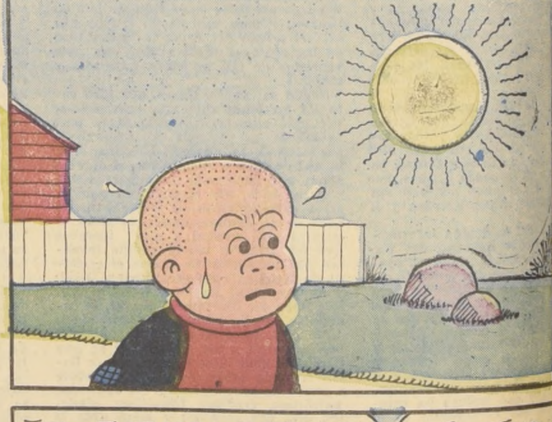
Aun cuando tradicionalmente se ha insistido en que... es un país preferentemente minero, en realidad, no es... que el 60 por ciento de su población se dedica a la agric...

El Perú es uno de los países latinoamericanos que m... avanzado en la creación de industrias y, su principal pu... Callao, es en la actualidad uno de los más importantes e... cífico, como vía comercial y marítima. Esta nación cuenta... más modernas vías de comunicaciones y es el único país... ne un ferrocarril que se eleva a más de 4.000 metros d... en plena cordillera de los Andes.

Su capital es Lima, que se encuentra a 10 kilómetr... costa. En lo cultural el país tiene un gran número de es... mientos educacionales y técnicos, como a la vez el orgullo... seer la primera Universidad fundada en Sudamérica, la... Marcos, de Lima, sólo posterior a la Universidad de San... mingo. Cuenta también con varias bibliotecas y museos... atracción, ya que el Perú fue la cuna de la más avanzad... ra incaica de toda la región andina de América del Sur,... tada en sus variadas colecciones de objetos históricos de... lable valor.

Y nada más por ahora. La próxima semana, BOLIV...

















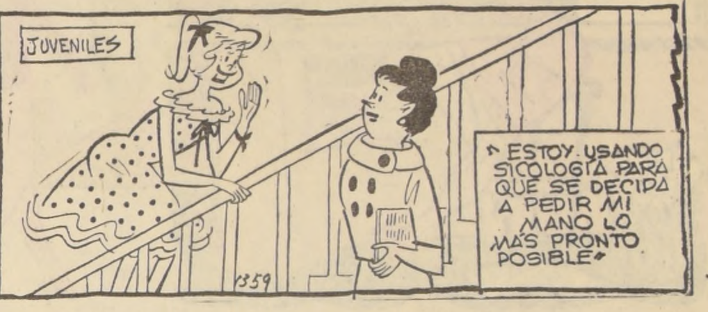












PALABRAS CRUZADAS

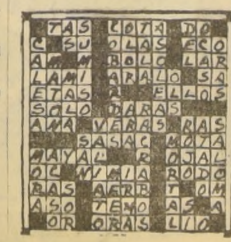
HORIZONTALES

btendrá un beneficio.
cometes.
undas, palizas. Pena que imponía a ciertos reos.
atoso.
úmero romano.
e esta manera.
oz infantil empleada para acuciar una supuesta abalgadura.
refijo privativo.
ombre de mujer.
ombre de mujer.
alle de un pueblo o aldea.
unto cardinal.
ímbolo químico del arsénico.
ecesidad de beber.
berturas que se dejan n las cañerías que suben or las paredes.
ol fuerte y ardiente.
olví a coger.
imio, mono.
arte lateral del avión.
exta y octava letra del bc.
rimera vocal y última tra del alfabeto.
nimal que habita en el quido elemento.
rbusto parecido a la acacia
nimal plantígrado.
roposición inseparable ue significa dentro.
ispuesto en forma de reecilla o trenza.
ltar. Rotura.
reposición que indica el ugar, la posición, etc.
carico.
onjunto de doce cosas guales.
artas.
ábalcos, peces.

VERTICALES

ombrero de copa.
cimut.
egación.
ne con ataduras.
nimal vacuno.
ferrados.
7—Pones lisa una cosa.
8—Onomatopeya de un ruido.
9—Uno con ligaduras.
10—Nombre de una consonante.
11—Sequedad.
12—Que tiene resonancia.
20—Tres vocales iguales.
21—Mango de la cacerola.
23—Punto cardinal.
25—Punto cardinal.
29—Igualéis con el rasero.
30—Indica, cataloga.
31—Perro.
32—Nombre de una consonante.
33—De color de fuego, pl.
34—Hato de ganado.
35—Iniciales del nombre de un depuesto gobernador de Córdoba (Arg.)
36—Preposición inseparable.
37—Ciudad marítima italiana (Romaña).
38—Das ozono.
46—Prefijo.
47—Mujer acusada de un delito.
49—Lista, catálogo.
50—Arbol leguminoso de Venezuela.
53—Antes de Cristo (sigla).
55—Existe.

RESULTADO DEL PUZZLE ANTERIOR



Las Corridas de Toros y el Matrimonio

CADA UNO ve algo diferente en las corridas de toros. Usualmente, éstas son asociadas con la muerte, pero cuando fuimos a ver una en Dax, el otro día, con un amigo recientemente divorciado, que insistió en que las corridas de toros tienen que ver más con el matrimonio que con cualquier otra cosa. "Para mí", dijo, "es el drama completo del matrimonio".

"¿Cómo es eso?", le preguntamos.

"Comencemos por el principio. Ante nosotros vemos el matador bellamente vestido: representa a la novia, esbelto, confiado, enteramente dueño de la situación. Ahora vea: el toro ha salido a la plaza. Representa al novio. Es magnífico, pero está deslumbrado, confuso, arrepentido de estar allí. La concurrencia aplaude. ¿Por qué? Porque es un día nupcial, y la gente siempre está alegre en las bodas. Ahora el toro bufa y carga, pero el matador ondea la capa. La novia está jugando con el novio, haciéndole creer que él es quien domina, pero lo que el matador está haciendo realmente, como ella, es tratar de descubrir sus debilidades y agotar su energía".

"¿Y qué pasa ahora?", le preguntamos, tratando de ver la corrida a través de sus ojos.

"Las trompetas han sonado: la ceremonia nupcial ha concluido y ahora comienza la vida matrimonial. Vea, primero entran los picadores; representan a los parientes de la desposada. El toro está furioso primero, pero los picadores le pinchan en el pescuezo y los hombros, y, muy pronto, apenas puede levantar los ojos".

"Ya veo lo que quiere decir", asentimos.

"Ahoran vienen los banderilleros, que representan a los amigos de la esposa. Están ahí para debilitar también los músculos del toro y hacerlo sangrar más. Para entonces, ya no puede ni mantener alta la cabeza. Y ahora viene el acto final: fíjese bien. El matador, o esposa, ya no está jugando con el toro. Ahora va en serio. Le tiende el manto rojo y, como un estúpido, el toro se lanza contra él. Y lo hace otra vez. Nunca se lanza contra el matador, siempre es contra el capote. El toro no lo sabe, pero se está agotando. De todos modos, está en una condición desesperada, después de lo que los picadores y [illegible] —como los parientes y amigos de la novia— han hecho contra él. Pero está furioso y está en su última boqueada. Y mientras más se burla de él el matador, más aplaude la gente. La multitud siempre está de lado de la esposa".

"Como en la vida real", comentamos.

"Ahora estamos listos para "la hora de la verdad". El toro, herido, atolondrado, cansado; mira al matador. Este se halla frente a él y de pronto le mete el espadín hasta el corazón. El toro se estremece por unos instantes, luego se desploma. El matrimonio ha terminado y el matador —o la esposa— recibe las dos orejas y el rabo del toro, que muestra orgulloso a la multitud".

"¿Qué representan las orejas y el rabo?", preguntamos.

Nuestro amigo nos miró con los ojos más tristes que hayamos visto y respondió: "La suma que pagamos como pensión de divorcio"

¿Sabía Usted

1.—Que existen más de cien enfermedades de los animales transmisibles al hombre?

2.—Que prácticamente todos los animales domésticos y salvajes pueden contaminarnos con alguna enfermedad?

3.—Que la fiebre aftosa es la más contagiosa de todas las enfermedades de los animales?

4.—Que a pesar de ello no existe fiebre aftosa en USA, México, Centroamérica y El Caribe, y en cambio es un grave flagelo en América del Sur?

5.—Que una persona recién vacunada no debe tener contacto con los animales, pues puede transmitirles la viruela?

6.—Que las palomas, gallinas y canarios son atacados por viruelas que no afectan a los humanos?

7.—Que en España se quemó la carne de 120.000 cerdos, en 1960, para detener la peste porcina? Un viajero introdujo a escondidas un lechón desde Marruecos, causando así la pérdida de 12 millones de dólares a la industria porcina de la península.

8.—Que los peces pueden transmitir al hombre la DIFILOBOTRIOSIS, un tipo de tenia?

9.—Que por culpa de los vampiros estallan bruscas epidemias de rabia en algunas zonas tropicales?

10.—Que la pérdida de vitales mercados internos y externos, se ha debido a la falta de control sanitario para los productos pecuarios de América Latina?

Curiosidades Científicas

EL ABC DE LOS ATOMOS Y MOLECULAS

Toda materia, sea sólida, líquida o gaseosa, está hecha de partículas muy pequeñas, llamadas moléculas. Estas, a su vez, son agrupaciones de átomos.

Una molécula, digamos de madera, es el más pequeño trozo de madera que se pueda tener. Si la desmenuzáramos en sus átomos, ya no tenemos madera, sino los átomos individuales de los cuales está compuesta la molécula de madera: en este caso, principalmente carbono, oxígeno e hidrógeno.

El átomo, como lo imaginamos hoy día es, en su mayor parte, espacio vacío. En el centro existe un pequeño núcleo que contiene neutrones y protones, mientras los electrones orbitan alrededor del núcleo, a una enorme distancia en relación al tamaño de éste.

Cuando los átomos se combinan para formar moléculas como cuando un átomo de carbono se une a dos átomos de oxígeno, para formar bióxido de carbono, la unión se efectúa mediante sus electrones más exteriores. Algunas moléculas poseen cientos de miles de átomos conectados entre sí. Ejemplos son las moléculas de proteína, substancia principal de los tejidos vivientes.

ENTRENADORES PARA ASTRONAUTAS

Pronto volará en los confines del espacio terrestre el primer entrenador del mundo para futuros cosmonautas, fabricado por Lockheed para encumbrarse a 40 mil o cincuenta mil metros de altura.

Designados como NF—104—A, estos aviones entrenadores de la Escuela de Pilotos de la "Edwards Air Force Base", en California, adiestran realísticamente sobre los efectos del espacio, donde las superficies de timones y de aletas ya no "agarran" en el casi inexistente aire.

Un estanque de peróxido de hidrógeno en la proa alimenta los 8 pistones que desde ahí ayudan a los pilotos en el control longitudinal y direccional, mientras 4 pistones en cada punta de ala actúan al control lateral.

Un motor a cohete, acelerable, instalado directamente sobre el escape del motor a chorro del avión, proporciona retroimpulso adicional para vuelos a extremadamente grandes altitudes.

LAS TERRIBLES CHINCHES

La chinche de cama es demostradamente capaz de transmitir microbios productores de enfermedad, pero hoy en día con los progresos de la higiene y el uso de pesticidas, han desaparecido de los hogares limpios. Sin embargo, entre turistas que viajan a países sin adelantos de higiene, y en hogares desaseados, hay que tomar en serio a este parásito milenario.

El Dr. George Burton, un entomólogo que ha estudiado chinches en la India y en la Guayana Británica, afirma que este furioso insecto transporta microbios de más de 30 enfermedades infecciosas: ántrax, brucelosis, meningitis epidémica, lepra, paratifus, peste bubónica, pulmonía neumocócica, septicemia estafilocócica, tuberculosis, tularemia, tifoidea, fiebre botonosa, tifus exantemático, tifus epidémico, fiebre Q, fiebre de las Montañas Rocosas, fiebre recurrente, fiebre amarilla, encéfalomielitis, influenza, coriomeningitis linfocítica, viruela, ictericia epidémica, enfermedad de Chagas, malaria, herpes oriental, mansoneliasis y oncocercosis.

Para Pintar y Ganar un Escudo

Lápices de colores, témpera o acuarelas servirán para ejercitar las dotes de artista de nuestros pequeños lectores y darle color a esta escena que ilustró para ellos nuestro dibujante Adduard. El que mejor pinte este dibujo obtendrá un escudo de premio

El dibujo, ya pintado, debe enviarse antes del próximo domingo a la casilla 81-D Santiago; o depositarse en el buzón colocado en el hall de LA NACION. También deben llenarse los siguientes datos:

NOMBRE ....
... ...
DIRECCION ....
... ...





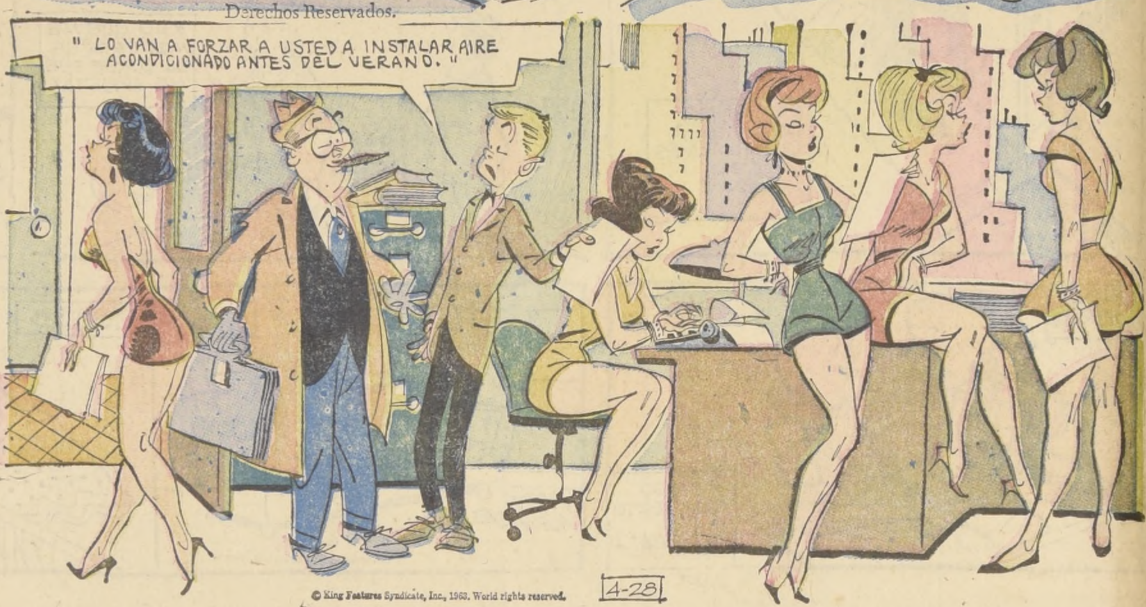






Derechos Reservados.





Nunca Falta Alguien Así por JIMMY HATLO





Derechos Reservados.



TERCERA SECCION

LA NACION

SANTIAGO DE CHILE — DOMINGO 4 DE AGOSTO DE 1963

TIEMPO PARA SANTIAGO: Helada.
TEMPERATURA DE AYER: Máxima, 13 grados, a las 15 horas 20 minutos. Mínima, 1,5 grado, a las 7 horas 30 minutos.
APRECIACION GENERAL: El extremo norte con abundante nubosidad baja sobre la faja costera.

JULIO DURAN, CANDIDATO NACIONAL



El candidato presidencial del Frente Democrático, senador Julio Durán, saluda a la concurrencia que colmó, como pocas veces, el Salón de Honor del Congreso Nacional, durante la proclamación. De izquierda a derecha aparecen: el diputado Julio Subercaseaux, presidente del Partido Conservador, quien reemplazó a Bulnes Sanfuentes, ausente del país; el candidato, senador Julio Durán; el presidente del bloque de partidos aliados, Gabriel González Videla; senador Sergio Sepúlveda, presidente del Partido Liberal, y Raúl Rettig, presidente del Partido Radical. A su llegada al recinto del Salón de Honor, el abanderado del Frente Democrático fue recibido con una impresionante y sostenida ovación.



Un mar humano llenó el recinto del Salón de Honor del Congreso Nacional durante la proclamación de la candidatura presidencial del senador Julio Durán, abanderado de los partidos que integran el Frente Democrático. La reunión se inició a las 18.05 horas y terminó a las 18.50. Y no sólo el recinto del Salón de Honor se vio colmado, sino que los pasillos adyacentes y los jardines de acceso. El grabado muestra el imponente aspecto que presentaba la enorme sala, cuando el candidato inició su discurso.

En vibrante acto, ayer fue proclamado por el Frente Democrático en el Salón de Honor del Congreso

Un Gobierno de "acción evolutiva, pero con el acelerador apretado al máximo", opuso Durán a los sectores políticos que pregonan la "revolución", en el trascendental acto de proclamación y lanzamiento de su candidatura presidencial realizado ayer en el Salón de Honor del Congreso.

"Mi Gobierno —dijo Durán, evidenciando absoluta seguridad en su victoria— estará en la línea de la evolución, del estudio, de la seriedad, y no en el camino injusto, tortuoso y antisocial de despertar odios y rencores, porque ellos crean en las sociedades violencias que las destruyen, sin proyectarlas en el porvenir".

Entre ovaciones de la concurrencia, Durán afirmó, también, recordando a los ex Presidentes Pedro Aguirre Cerda, Juan Antonio Ríos y Gabriel González, y destacando la acción realizada por el Presidente Jorge Alessandri, que el lema de su Gobierno será: "Gobernar es educar en libertad, producir en planificación y distribuir con justicia social".

Más adelante, Durán dijo que la palabra revolución no admite falsas interpretaciones, porque su significado es preciso, categórico. Sólo significa y siempre ha significado trastornos y violencias" —señaló.

Durán reafirmó luego s[illegible] en el progreso, basado e[illegible] pleno desarrollo de la de[illegible]cracia y la libertad; ex[illegible] el proceso de las grandes [illegible]lizaciones económicas y s[illegible]les logradas por Chile, [illegible]niéndose especialmente en la función social de la propiedad, plasmada en la Constitución de 1925 y recientemente concretada en la Ley de Reforma Agraria, que votaron en contra los que decían que "la tierra debe ser para el que la trabaja"; bosquejó las grandes líneas programáticas de su candidatura y de su futuro Gobierno, y terminó leyendo y haciendo humildemente suyas las palabras del Papa Juan XXIII, cuando en su Encíclica "Paz en la Tierra", "dirigida a la Cristiandad y a todos los hombres de buena voluntad" —destacó Durán—, abogaba la paz, el progreso, la justicia y la libertad, sin trastornos, dentro de la evolución de los pueblos, "paso a paso".

EL ACTO.— Aunque programado para las 18 horas, una hora antes, el Salón de Honor del Congreso se hallaba prácticamente repleto. Primero fueron ocupadas las sillas de la nave central, luego, los sillones de los costados. Media hora antes de iniciarse el acto, se abrieron las puertas de las tribunas, que se llenaron en escasos minutos.

Los primeros aplausos fueron para la señora Rosa Markmann de González Videla, que una dama identificó en el palco, vecino a la testera, reservado a los familiares del senador Durán —su madre, su hermana, su esposa y su hija—, y a las dirigentes del Comando Femenino.

Desde las tribunas, también se lanzaban vivas al candidato y a los partidos del Frente Democrático. En la tribuna del fondo, los asistentes agitaban banderitas chilenas de papel.

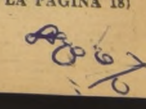
A las 18 horas ingresó al Salón, desde una de las puertas existentes detrás de la testera, el ex Presidente de la República y Presidente del Frente Democrático, don Gabriel González Videla. La concurrencia lo hizo objeto, de pie, de una sostenida ovación, que el señor Gabriel González Videla agradeció sonriente y saludando con su brazo derecho en alto. En la testera lo acompañaron el presidente del Partido Radical, Raúl Rettig; el presidente del Partido Liberal, senador Sergio Sepúlveda; el primer vicepresidente y presidente en ejercicio del Partido Conservador, diputado Julio Subercaseaux; el presidente del Partido Democrático, Héctor Estay Laborde, y el secretario general del Frente Democrático, diputado, Nicanor Allende Urrutia.

De repente se anunció la presencia de Durán, indicándose la puerta de entrada, en el fondo del Salón. La concurrencia aplaudió y lanzó vivas, poniéndose de pie, pero el candidato no aparecía. Con esfuerzo se estaba abriendo paso, junto a su esposa, la doctora María Salazar, entre la concurrencia que desbordaba la entrada, hasta los jardines del Congreso. Luego de pedirse por los micrófonos que se le abriera una calle, Durán y su esposa avanzaron por el costado izquierdo del Salón, destinado a los parlamentarios. Todo era en realidad un mar humano.

Ya en el estrado, y entre calurosos vítores de la concurrencia, Durán pasó a ocupar el sillón que se le tenía reservado, entre el señor González Videla y el diputado Subercaseaux, mientras su esposa seguía hacia el palco del Comando Femenino. Durán contestaba los vítores con sus brazos en alto.

El acto comenzó a las 18 horas y cinco minutos, con el discurso del señor González

(PASA A LA PAGINA 18)



JULIO DURAN, CANDIDATO...

(De la Pág. 17)

Videla. Ya nadie más pudo entrar al Salón ni a las tribunas. Todos los pasillos se hallaban repletos.

El señor González empezó señalando el significado "nacional" de la candidatura de Durán; luego, exaltó la personalidad del candidato, y con voz calmada puntualizó los objetivos programáticos de la postulación: promoción económica —dijo—, reforma de las estructuras, adaptación de la educación a los requerimientos modernos, extensión de los vínculos internacionales del país, régimen previsional y tributario, equitativo y expedito. Pero hasta aquí —recalcó— llegan los compromisos de honor de los partidos Radical, Liberal, Conservador y Democrático con el candidato, pues el señor Durán, ya en su acción como gobernante, tendrá plena libertad para la elección de sus colaboradores, la selección de los métodos y procedimientos, conforme a las facultades y prerrogativas que la Constitución asigna al Jefe del Estado, dentro del régimen presidencial.

González Videla concluyó asegurando la victoria de Durán en las urnas del 4 de septiembre de 1964, y afirmando que, con él, "Chile nos dará la certeza de que prosigue su destino de la libertad".

Entre los clamorosos aplausos que rubricaron su discurso, González Videla —de regreso a su asiento— se confundió con Durán en un estrecho abrazo.

"Du-rán, Du-rán, Du-rán." El discurso del señor González Videla terminó a las 18.20 horas. Segundos después, el speaker anunció la palabra del abanderado del Frente Democrático y la concurrencia volvió a estallar en vítores y aplausos en su honor.

YaY en la tribuana, desde todos los ángulos del Salón se lanzaba una sola voz: "Du-rán, Du-rán, Du-rán," que el candidato agradecía, sonriendo, pero a la vez conmovido, y agitando en alto sus brazos. Reflectores de los noticiarios cinematográficos no sólo permitían el accionar de los camarógrafos, sino de todos los reporteros gráficos de la prensa de Santiago y de los corresponsales extranjeros. Damas le lanzaban flores y chaya. De repente se hizo el silencio y todos comenzaron a cantar el Himno Nacional.

Durán empezó a hablar a las 18.25 horas y terminó a las 19.50. Improvisó todo su discurso, salvo el final, en que leyó un acápite de la Encíclica "Pacem in Terris", de Juan XXII.

..**Comenzó saludando a los partidos** y fuerzas independientes que han proclamado su candidatura. Luego rindió un homenaje a su padre, que, de humilde hijo de un colono de la Frontera, llegó a graaduarse de ingeniero civil, y que luego fuera diputado, Presidente de la Cámara y varias veces Ministro de Estado.

Durán, aunque vehemente en su oratoria, pidió excusas por este recuerdo, tan personal, y por algunos segundos se advirtió que se le quebraba la voz, dominado por la emoción.

Habló una hora y 25 minutos. Fue interrumpido por los aplausos en 30 pasajes de su improvisación. De ellos, merecieron sostenidas ovaciones sus referencias a la protección dignidad del trabajo, cualquiera que sea; el respeto a los tratados, y su afirmación de que Chile sabrá responder a cualquier provocación de que quiera hacérsele víctima.

El acto de proclamación de ayer de la candidatura presidencial del senador Durán, fue uno de los más memorables, entre todas las ceremonias realizadas en el Salón de Honor del Congreso Nacional.

Finalizado su discurso, Durán debió permanecer en el estrado quince minutos, para responder a los aplausos y vítores de la concurrencia.

HABLA EL CANDIDATO

Señor Presidente del Frente Democrático de Chile; señores parlamentarios, dirigentes, damas, amigos, pueblo de Chile. [illegible]os signos que presiden la época que nos ha tocado en suer[illegible] vivir, pueden ser señalados [illegible] los esenciales. Los cam[illegible]n las estructuras sociales [illegible] nómicas de la Patria y la [illegible] idad o aceleración con que [illegible] antean los fenómenos mis[illegible] y el anhelo de los pueblos, [illegible] s dirigentes, de enfrentar [illegible] fenómenos en búsqueda [illegible] ién de soluciones aceleradas. Yo no puedo esta tarde, aun cuando lo anhelara, pretender en una apretada síntesis ir pasando lista a los distintos problemas nacionales y, enfrentándoles, dar a cada uno de ellos la solución más útil, más conveniente y más patriótica. De ahí, entonces, que mi palabra, esta tarde, sólo pretenda dibujar en grandes siluetas, enfocar con un criterio simple esos grandes y trascendentales problemas, para colocar frente a ellos, en definición partidaria, en algo que configure lo íntimo de nuestro pensamiento, que son para mí, como para el Frente Democrático de Chile, las soluciones más justas, más útiles y de mayor conveniencia pública.

Familia de Colonos

Yo he estado meditando cuando me dirigía a esta tribuna, en el espíritu ubicado más allá de las murallas de esta casa. Pensarán muchos que la palabra de un dirigente adquiere un instante las fuerzas trascendentales de las fuerzas que le prestan respaldo, exaltan su nombre para postularlo a la más alta magistratura de la Nación, tenga su mente, su espíritu, su imaginación, enclavada en el seno de este Salón de la Casa del Pueblo de Chile. Sin embargo, yo no diría la verdad si expresara que esto fue, al levantarme a tomar esta tribuna, lo íntimo de mis inquietudes profundas. Mi alma ha estado vagando por otros ángulos; mi espíritu, un poco ausente de estas murallas, traía a mi mente un recuerdo viejo, un recuerdo familiar. Excúsenme que al iniciar mis palabras yo tenga que repetirlas ante ustedes. Es una historia que la conocéis. Comienza allá con la vida de un colono en el pueblo de Santa Bárbara, en las nacientes del río Bío-Bío. Uno de los nuestros, modesto, sobrio, esforzado tomaba un amanecer su carreta para dirigirse en búsqueda de otras tierras y otras esperanzas, apartadas regiones más australes, para abrir posibilidades más amplias a sus anhelos y a los suyos. En búsqueda de esas tierras nuevas, vadeando el río Malleco a la altura de Collipulli, junto a sus múltiples hijos, voluntad de Dios, llegó otro más al mundo. Por sobre la inclemencia del tiempo, enfrentando con hombría el frío y los calores, el lodo y el polvo, ese colono de la frontera se radicó en Vilcún. Allí conoció en el trabajo diario lo que es la labor del agricultor tan fácil a la crítica de los demagogos. Están viviendo en nuestra patria como el blanco permanente de sus violencias y de sus agresiones. El que nació en Collipulli, terminó allí los tres años de humanidades y porque sus maestros le dijeron que el progreso y los horizontes se ampliaban siguiendo las fuerzas de la cultura se vino a Santiago. Terminó sus humanidades. Obtuvo en la Universidad de Chile el título de Ingeniero Civil, fue presidente de la Cámara, Ministro de Estado. De entre sus hijos, yo soy uno, porque ésta es la historia de mi vida... Me formé pueblo de Chile, me formé en esa escuela. Pudo entregarme la posibilidad de hacer un estudio fácil en la enseñanza secundaria y en la Universidad de Chile. No lo quise. Pretendió canalizar mi vida en la línea de la dureza y en el transcurso de ella conocí todas las labores, desde las más modestas. Yo, en este acto solemne en que mi nombre es voceado por ustedes como futuro Jefe del Estado, rindiendo un homenaje a lo que es la democracia de Chile, traigo hasta esta tribuna el homenaje de mi gratitud. Yo vengo a expresar gratitud de mi alma como demócrata primero, para señalar ante Chile y ante América, esta enseñanza de que un nieto de colono, sólo en dos generaciones pueda aspirar a un solio presidencial, haciendo dar en un proceso imaginativo a mi espíritu, yo veo al viejo de mi apellido, al que tenía callos en las manos, apretando el arado que abrió el surco en la tierra productora. Yo lo veo con su sonrisa ancha, expresando su satisfacción de demócrata, no él, pero dos generaciones después de él, en una democracia ejemplar de América. Su nieto llegará al solio de los Presidentes de Chile el año 64.

Agradece al Presidente del F. Democrático

Yo debo completar mi expresión de gratitud después de haber escuchado las palabras del presidente del Frente Democrático. El ha señalado en este acto solemne, y ha entregado al juicio de esta combinación más allá de los partidos, para señalar a Chile que ésta no es una fría combinación de partidos, en donde siguiendo las mismas actitudes transaccionales, en la frialdad de un pacto que se va elucubrando en la presión de directivas o de bases, logrando planear una fórmula a la que casi se llega por eliminación. Por el contrario en un gesto que honra a los partidos políticos y que yo agradezco porque implica un depósito de confianza, me entregan las banderas esenciales de esta lucha, no para hacerme el prisionero de una combinación política, sino para prestarme respaldo, para servirme de apoyo en las altas responsabilidades que en la línea de un régimen presidencial habré de vaciar con mis inquietudes, con mis anhelos de bien público, siguiendo lo íntimo del mandato de mi propia conciencia.

Mi gratitud enraizada en otro hecho que me llena de un íntimo regocijo y me compensa de muchas horas amargas. Yo sé que un político, un combatiente de todas las horas, está sujeto a la crítica, al análisis y a la violencia.

No se amilana mi espíritu por la combatividad del adversario, yo no siento flaquear mis fuerzas frente a la crítica mordaz de la que se hicieron profesionales distintos grupos de la oposición. Pero tengo que expresar mi gratitud a los partidos políticos, a las fuerzas independientes del pueblo de Chile que volando con un espíritu más generoso y más abierto, más allá de la difamación, más allá de la calumnia, más allá de los egoísmos, me entrega su confianza y su fe, me hace su abanderado y le entrega a Chile con mi nombre un nuevo Jefe de Estado.

FRENTE A PARTIDARIOS Y ADVERSARIOS

Yo me he estado preguntando y he dado respuesta a una de mis interrogantes, porqué se me ungió como candidato, pero yo preciso y aún cuando sea quizás muy largo contestar a otra interrogante para qué el Frente Democrático me hizo su abanderado y me llevará el año 1964 al solio presidencial. Dando respuesta a tal interrogante, yo pretendo eludir las largas contestaciones, señalar mi juicio frente al planteamiento inicial de los cambios de estructura, hemos sido señalados por la pasión destructiva de nuestros adversarios políticos, como integrantes de una combinación que sin sentido social, que sin apego a un análisis serio de la realidad pujante de Chile, pretendemos, marginándonos de los anhelos populares, detener la evolución de la Patria, estagnar el desarrollo de Chile e imputándonos una posición del espíritu que no tenemos, se pretende que nosotros, somos una fuerza política incapaz de comprender el proceso evolutivo de la historia.

Convivencia Humana

Yo deseo en breves palabras vaciar nuestra inquietud en un breve análisis de los problemas. El hombre en sí representa para nosotros una inquietud para buscar para él, fórmulas de convivencia cada vez más altas y generosas. Nos damos cuenta que el desenvolvimiento de su espíritu fue gozando con el transcurso del tiempo de modificaciones múltiples. Era primero sólo una vieja concepción moral la que lo llevaba a sentirse unido y fraterno con cada uno de los seres que integraban la comunidad; pero anduvo el tiempo y esa concepción solidaria que arrancaba de un imperativo moral, se fue ampliando para comprender cada ser, cada hombre o cada mujer que formábamos parte de un cuerpo social en donde junto a los derechos inalienables de cada ser humano, junto a las facultades que le son propias, había un cúmulo de deberes que cumplir para con nuestros conciudadanos, había un cúmulo de obligaciones que satisfacer para el bien colectivo y siguiendo el impulso de esa misma filosofía y el análisis de las distintas facetas en el orden social y económico de igual manera el hombre y su mente fueron evolucionando y del análisis del derecho de propiedad, la concepción individualista que arranca del Derecho Romano, y que deja testimonio nuestro Código Civil, fue modificando sus viejas aristas para transformarse ya el año 1925, con la Constitución Política de Chile, en una línea o en una definición diversa en donde ya se extrae el jugo esencial de lo que podemos llamar en función social de la propiedad y es una Ley del año 1943, cuando regía los destinos de Chile el ex Presidente, don Juan Antonio Ríos, y en una ley que lleva su firma y la firma de Arturo Matte, se plantea con claridad esencial este avance, este progreso, esta transformación y le da al derecho de propiedad una fisonomía diversa. Ya no se trata de que cada uno haga con su propiedad lo que le parezca conveniente y útil a su propio interés. Ya vá siendo penetrada la institución jurídica por este concepto nuevo, que toma cuerpo y se hace realidad en este Gobierno, en la combinación de estos partidos, para transformar estos anhelos de progreso en lo que es hoy la Reforma Agraria de Chile.

Nada Detiene el Progreso

Pero el mundo sigue su marcha, no hay nada que pueda detener el progreso de la mente humana y de la configuración de todo lo que ésta mente vá produciendo en función del bien público y esta Reforma Agraria va estructurando medularmente sus ansias y sus anhelos no sólo en el examen del derecho de propiedad en sí, para saber como se constituye y como se limita. ¿Cuál debe la inspiración realizadora de quienes en este instante gozan del derecho de propiedad, pero que al mismo tiempo les nació el deber como propietario de realizar su vida? Cumpliendo con su derecho o ejerciéndolo, pero realizando también el deber de bien público que en función de estos cambios de estructura debe ir realizando. Y hablamos entonces, caminando en estos anhelos de justicia social, no sólo del derecho de dominio o de la tenencia de la tierra, hablamos también penetrando con ánimo científico de la obligación del Estado, para irse preocupando de otros problemas esenciales.

SE ABRE PASO UNA NUEVA REALIDAD

El sociólogo y más allá, el que inquieto con los problemas públicos, fue mirando en los campos la vida postergada de inquilinos, de medieros y de colonos, fue sintiendo cómo en el fondo de su pecho el corazón iba siendo rasgado como consecuencia de una vida inhumana, y porque tuvieron conciencia de que estos hechos no podían acontecer en un medio civilizado, se abrieron normas jurídicas y fueron permitiendo el crédito supervisado, la ayuda técnica, e incorporado de esa manera paso a paso al postergado, al que vivió una vida de frustraciones, al que no conoció sino una hora de angustia para él y para los suyos. Fue entregándole fórmulas constructivas que en un proceso evolutivo y de progreso están haciendo posible el que afirmamos con énfasis que más allá de la demagogia más allá del engaño y de la mentira, un profundo convencimiento que arranca de nuestro amor al pueblo, de nuestro anhelo de servirlo, haciendo que pujante esta combinación de partidos entregue con sentido social estas grandes transformaciones que abren al agro chileno posibilidades múltiples y que en el orden económico van configurando a un conjunto de ciudadanos postergados, casi un tercio de la población de Chile, para ir incorporándolos como elementos que constituyen poder de compra y entregando en consecuencia a la industria posibilidades más amplias en un gran proceso productor.

En la Línea del Progreso

Estas líneas, está configuración, se arranca de la conciencia de esas horas nuevas, definen nuestro pensamiento, pero nos definen en la línea del estudio, en la línea de la seriedad y no en el camino injusto, tortuoso y antisocial de despertar de odios y rencores, porque los odios y los rencores crean en el seno de las sociedades violencias que las destruyen, las aprovechan, pero no las proyectan en el porvenir.

Pero en este anhelo de ir estudiando el proceso de nuestra evolución en contacto diario con lo que es la lucha política, hemos tenido oportunidad de extraer múltiples combates partidarios, algunas enseñanzas que nos hablan de sus técnicas, de las técnicas de los totalitarios y que en consecuencia nos permiten con un ánimo de constructores ir señalando al país lo que nosotros creemos que hay que realizar también.

El abanderado de los partidos que integran el Frente Democrático saluda a la multitud que asistió ayer a su proclamación. Junto a él, el Presidente del Frente Democrático, Gabriel González Videla. Los apl… público obligaron al candidato a … pir su brillante improvisación en … sos pasajes.

POSICION NEGATIVA DEL ADVERSARIO

En un proceso complementario, de este análisis, de este cambio de estructura que he analizado. En cuanta tribuna pública escuchamos al adversario político plantear el problema agrario no por la vía de la Reforma Agraria en sí sino para buscar esa Reforma Agraria como bandera política, es la expresión no, de un anhelo científico que planifique, sino de inyectar en el alma de los humildes y de los postergados, fórmulas de odio que no construyen. Y lo que oímos decir en cada tribuna de la reforma agraria, y le agregaban color, porque para eso tienen talento, la tierra para el que la trabaje y le agregaban el brochazo y un fusil para que la defienda.

Pero llegó la Ley al Congreso y en lugar de modificar en el orden parlamentario, o, que les parecía malo, rechazaron impúdicamente la idea de legislar, es decir, dijeron al país que no querían reforma agraria, dijeron a Chile que no anhelaban la tierra para el que la trabaja. Nosotros dijimos una cosa distinta con nuestro lenguaje y con nuestro voto; dijimos que sí en esa hora, sin perjuicio de la rectificación o reajustes que hay que ir planteando a cada ley.

Función del Legislador

La velocidad de la historia está tan acelerada y vertiginosa, que lo que ayer parecía lo mejor, ya un año después nos va pareciendo viejo y hay que buscar nuevos caminos. En eso consiste la Democracia, en eso consiste la evolución. Nadie puede creer en fórmulas maravillosas que estáticas, detienen la marcha de un apís. El Congreso, en conjugación con el colegislador, que es el Ejecutivo, va modificando las estructuras jurídicas y una ley despachada hoy, puede entrar en su estudio para modificarla mañana; esa es la definición de la Democracia, buscar sofisticaciones para que el pueblo crea en los engaños, es ofender al pueblo, porque este pueblo nuestro, cívicamente maduro, no va a seguir los caminos del engaño. De ahí que en la reforma agraria nosotros hayamos comprendido, que siendo la propiedad función social, para nosotros es indispensable.

Comprender que la explotación agrícola con todo el conjunto de planteamientos delicados que de ahí se envuelve, requiere no de un fusil para defenderla, requiere de una enseñanza, de una cultura y una preparación y una renta, de modo que la tierra es para el que la trabaja, pero el Estado debe complementar esa ayuda, enseñándole al que la trabaja que la haga cada día más fecunda, más productora, que se desenvuelva en esta línea de función social, siguiendo la inspiración del bien colectivo.

UN HOMBRE EXTRAORDINARIO

Un hombre extraordinario, de aquellos que aparecen en la historia de los pueblos de cuando en cuando, planteó hace algunos años, con ideas renovadas, con lenguaje firme, pero con palabras cordiales, algunas normas que me sirvieron primero en la etapa electoral, y que poco a poco y paso a paso, después, fue haciendo realidad en mi acción de gobierno. Gobernar es educar, dijo Pedro Aguirre Cerda. Durante mucho tiempo, los economistas y los políticos tuvieron un juicio equivocado para juzgar la riqueza de la nación. Durante décadas y siglos se creyó que un país era rico en función de las existencias de su suelo en materias primas, o de algunos materiales productores de energía, como el carbón.

Sin embargo, ese concepto, también evolucionando en el transcurso de la historia, fue demostrando que, en el hecho, no era una afirmación cierta el que un país era rico porque sólo tuviera materias primas o fuera fuente de materias productoras de energía. Fueron dándose cuenta los economistas de que más allá de la riqueza que un territorio pudiera tener, había otras cosas y otros valores que permitían rectificar ese juicio. Las materias primas fueron siendo desplazadas o reemplazadas por otras. Las técnicas fueron desplazando a distintas materias que parecían esenciales. La lana fue complementada por el algodón, y la lana y el algodón complementados y reemplazados en parte por las fibras sintéticas y por los plásticos. Es el valor del nuevo elemento que se plantea la humanidad. Es la llegada del análisis económico y un valor que en el cerebro y en las manos del hombre constituye el valor esencial del proceso evolutivo: el elemento humano.

Recursos Humanos

No hay, en consecuencia, posibilidad de defender la vieja y clásica norma, y tiene que sujetarse la apreciación para juzgar la riqueza de los pueblos en la valía intrínseca de su población. Y al viejo concepto de riqueza "recursos naturales", frente a él o contra él, se levanta el nuevo concepto de riqueza "recursos humanos". Y planteando así el problema, observamos cómo resalta con el mismo vigor, y quizás si violentando sus conceptos con facetas nuevas; pero en lo esencial, lo mismo, hoy, como ayer, como el 38, el progreso de Chile, los cambios en las estructuras económicas, requieren como valor esencial de un proceso de educación, que de un proceso de técnica, que de un proceso de cultura. Sin esta piedra fundamental no habrá desarrollo de la economía, no habrá bienestar público. Por eso, amigos míos, la enseñanza de Aguirre Cerda la levantamos hoy como bandera para decir otra vez: Gobernar es educar, ¡y es educar en libertad!

Preparación Técnica

La riqueza es también analizada en sí. Sin el análisis de esta estructura educacional, es algo transitorio. Es un grave error de concepto en el orden social sostener el que el bien de un pueblo, el bien colectivo, se alcanza pura y exclusivamente en la entrega de la riqueza. Nosotros afirmamos que para lograr un bienestar estable se requiere esencialmente, de acuerdo con lo planteado, una preparación, una técnica, una que entregada al pueblo lo haga más apto para que sobre ese terreno firme construir el desarrollo económico del país.

Porque concepción de desarrollo económico es la concepción de donde arranca el bienestar común, que la riqueza de una hora es amargura y la miseria de mañana y en cambio el desarrollo económico, que arranca de la preparación de un pueblo es proyectarse en el futuro con estabilidad, es sembrar semilla fecunda en una tierra rica para cosechar, en permanente proyección de las generaciones que vienen. De ahí que para nosotros en esta hora de definiciones esenciales, nosotros tengamos que afirmar que el sexenio de mi gobierno, será el sexenio de la educación; pero de una educación en que es preciso que el juicio de las gentes también se transforme para no repetir las mismas cosas añejas.

Es un error esencial pretender la solución de nuestros problemas educacionales sobre la línea simple de aumentar las escuelas, de tener maestros o de tener libros y materiales. No, amigos míos, esta hora nueva requiere también este cambio de estructuras; lo que Chile necesita primero es hacer una evaluación, un estudio, de qué cosa vamos a producir esencialmente dentro de un examen de nuestras riquezas y de nuestras posibilidades. Y analizando el proceso de nuestra posibilidad productora, de ahí la de arrancar de todo un estudio sistemático de cómo enfrentar la preparación del elemento humano para entregarlo en función creadora a estos requerimientos de trabajo.

Lucha Contra los Prejuicios

No es en consecuencia un problema tan simple de ser tocado. Y habrá que remover muchos prejuicios porque el proceso educacional de nuestra patria, si alguna palabra lo definiera, sería afirmar de él que es un proceso anárquico. Aquí en las distintas ramas de la enseñanza, nadie sabe en la interrelación de ellas, qué es la consecuencia. No se puede tocar de una a otra porque los cursos no van correspondiendo a un sistema unitario y vertebral. En el proceso mismo de selecciones de exámenes, en las normas de las licenciaturas del bachillerato para entrar a través de exámenes en el proceso educativo de las Universidades. Hay un tal número de contradicciones, hay una tragedia tan grande, no sólo en el niño, sino en el problema sentimental y económico de su casa, de su padre, de su madre, de su familia y del país. Nadie crea que porque un día la noticia del diario nos afirma que sobre un 50 por ciento de nuestros alumnos fracasaron en el bachillerato, ello demuestra una mala calidad de nuestros elementos humanos. No, pueblo de Chile. El problema tiene más profundidad y más significación. Hay que estudiar un procedimiento que permita en la línea del progreso señalada y alfabetización, primero para abrir el abanico de la diversificación educacional para ir entregando a los elementos de acuerdo con su talento, de acuerdo con sus Capacidades naturales, el camino que corresponda no sólo a su posibilidad, sino también a la posibilidad de todos nosotros.

Las Nuevas Generaciones

No nos puede interesar un niño que sin condiciones, representa para toda comunidad un peso y una carga que el Estado no puede soportar. Lo que nos importa es que todo el proceso vertebrado vaya entregándolo a Chile elementos aptos, elementos útiles, que de acuerdo con la tesis que venimos sosteniendo haga de nuestra patria, en el orden humano, un país tan fuerte, tan organizado con tantas técnicas, con tantas enseñanzas, con tanta preparación, que estas horas de angustia de hoy sean para el porvenir, para el de nuestros hijos, un campo abierto, en donde las esperanzas no encuentren frustraciones y en donde por el contrario, un terreno de amplitud y … dad afirme las proye… la patria en estas … de sus hijos.

Pero no sólo el … planteado en algo q… lacione con la form… las generaciones … preciso señalar tamb… en los sectores de … hombres que ya est… gando en el proceso … de Chile, sus energ… esfuerzos, es necesar… prender también que … ¡ay! no existe una … estímulo.

Respeto al T…

No es de su resp… el que en la hora d… o en su adolescencia … no le haya entrega… do la posibilidad … sus conocimientos … masiado tarde para … sepan que en este … formación técnica … Estado cumple con … entregando más y … las al personal; en … puedan ir adquirien… mientos para nuevo… puliendo los que ya … tal manera que en … bién nuestro anhelo … lidad de canalizar … tudes también en … los mayores; pero de … lo con un criterio …

¡Qué tragedia de … cos! la de aquellos … siguen sosteniendo … do la existencia de … das carreras de … aristocráticas.

Distintos sectores … tros medios social… creyendo que lo … para ellos o para su … canalizar sus inquie… orden educacional … se han llamado car… rales, ingenieros, abo… quitectos, médicos, en … cepción de menos … otro tipo de carrera … de técnica o de pro… oficios que son tan … como las primeras.

Hay que crear … sensación de resp… trabajo. Cualquiera … orientación profesio…

UN MUNDO QUE CAMBI…

Porque es importante, porque es vital en esta hora en que con conciencia hemos hablado de los cambios de estructuras y hemos planteado también el requerimiento mayoritario de los colonos, de ir alcanzando en el orden de sus anhelos, etapas más amplias, más anchas, con más posibilidades. En un mundo que se fue apretando como consecuencia de los adelantos científicos, en una humanidad en que las viejas concepciones de Estados soberanos fueron siendo molidas en sus bases, como consecuencia de una convivencia más cercana, más apretada por sobre sus fronteras. Cómo no comprender que la riqueza esencial de todas las naciones del mundo, radica vitalmente en la aptitud o capacidad y preparación de sus grandes masas. En una hora en que en distintas partes del globo, se van abriendo pujantes concepciones nuevas, quién iba a creer que en este año se iba a consolidar en forma definitiva el Mercado Común Europeo. Quién podría imaginarse que los viejos y tradicionales adversarios, los que se encontraron mil veces allí en la zona del Rhin, ensangrentando sus naciones; quién iba a pensar que el tradicional combate de trincheras de enemigos seculares, que Francia e Italia, que Francia y Alemania y Alemania e Italia, iban a darse la mano más allá de sus discrepancias y a plantear con criterio fraterno el futuro común, apretando manos, estrechando corazones para enfrentar unidos el desafío histórico de sus pueblos.

América Latina Entendimiento Económico

Y aquí, en la América Latina, dando los primeros pasos, una Zona de Libre Comercio nos va planteando la necesidad de estudiar y de rectificar una serie de conceptos que en el orden comercial, industrial, económico, han estado reteniendo la posibilidad cercana también del Mercado Común. Los negros en el Africa, con criterio regional, plantean también sus anhelos, buscando en la formación de viajes económicos, integrando sus normas para proyectarse en búsqueda de posibilidades mayores para sus pueblos. Son concepciones nuevas. Nuestros antepasados, los patriarcas, los fundadores de la República, creyeron que un país era fuerte, poderoso, defendían sus conceptos de independencia y soberanía, a través de la defensa del criterio de la autarquía económica.

Un sistema que … dían con tesón y … día para cada una … patrias entregar la … sus posibilidades. … a producir el total … querimientos en to… denes de materia. … de la preparación … creía que toda na… que vivir con los … tados de interrogan… en cada uno de … limítrofes, preparán… la agresión. Y esa … nera fatalmente. La … lógica de este instan… un país que se pre… vivir así, a sobres… sita una economía … Pero las horas que … tán hablando en le… vo, ya los pueblos … seguir empeñados e… volviendo con puña… cidos, viejas dificulta… ridas, que los pueb… en su anhelo de … no le van a permitir … bernantes.

Nuevos Con…

Y esta hora, en … de estas inquietude… anhelos, han roto … de autarquía, para … nuevas normas, a nu… los y nuevos plan… el de los mercados … de las economías … tadas. Y aunque es… te estos planteam… fórmulas que se no… nido encima, Chile … decir su palabra, … titud. Somos part… América integrada … que el anhelo de … mayorías populares … van a satisfacer … pueblos mancomune… reses, restrinjan su… armamentistas y pr… lugar de un gasto … ques, para «cañones … tralladoras, para … yecten sus econo… tractores, para arad… millas, para abonos … tia y para pan.

Abrir los mercad… rica y del mundo, … go el convencimien… los bloques económ… las características de … miento y aún de a… la historia hablará … que más allá de sus … cias de ahora, los … comunes europeos, … americanos, van a … do sus economías, … conjungando sus in…

Es un mandato … quieran o no lo q… que con criterio … pretenden defender … formas. Estos pueb… que en esencia la … de adquirir más y … en la manufactura d… esenciales, va a ser … la medida de que … precios. Y sólo ba…

(PASA A LA PÁ…





Imponente vista presentó el Salón de Honor del Congreso Nacional, durante la proclamación del abanderado del Frente Democrático, senador Julio Durán Neumann. El recinto se vio colmado por una concurrencia que se extendió hasta los pasillos y los jardines. EL GRABADO, muestra un aspecto del recinto y parte del público que asistió a la proclamación. Hasta la tribuna que ocupaba el candidato se vio rodeada por el público.

spectos de la Proclamación del Candidato del Frente Democrático



...ificultad se abrió paso hasta el Salón de Honor del Congreso ...nal, el candidato Presidencial Julio Durán. El grabado muestra aspecto de su llegada. En primer plano se ve a la esposa ...ndidato, señora María Salazar de Durán. Más atrás, el candidato recibe un abrazo del senador Angel Faivovich. Durán avanzó hacia el interior del Congreso en medio de una estruendosa ovación de la multitud que colmaba los pasillos.



...tud que llenaba el Salón de Honor del Congreso, entonó ... Nacional cuando el senador Julio Durán, se puso de pié ...blar. Fueron momentos de intensa emoción que rompió una ovación pocas veces escuchada en el Congreso, al terminar el himno patrio. En el grabado, el candidato une su voz a la de los miles de concurrentes a la proclamación.



...mprovisación del Senador Durán. El candidato presi... interrumpido en numerosos pasajes de su discurso y ...lo la ovación de la enorme multitud que colmaba el ...prolongó durante varios minutos. El grabado muestra al candidato al iniciar su improvisación. El amplio sitio se hizo estrecho para contener a la concurrencia que se agrupó, incluso junto a la tribuna del orador, como muestra el grabado.



Con los brazos en alto, el abanderado de los partidos que integran el Frente Democrático correspondió a la sostenida ovación que lo saludó al subir a la tribunap ara iniciar su discurso, luego de la breve intervención del presidente del Frente, Gabriel González Videla.



De las 18.23 hasta las 19.50 horas duró la intervención del senador Julio Durán. Al término de ella, el candidato fue calurosamente felicitado, y el momento de más intensa emoción lo vivió, indudablemente, cuando abandonaba la tribuna y recibió el saludo de sus familiares. EL GRABADO lo muestra estrechando en apretado abrazo a su hermana, doña Marcela Durán. La emoción del candidato fue evidente, como también la de quienes lo rodean en esos momentos. En el primer plano, y de espaldas, se ve a su madre, señora Julia Neumann viuda de Durán.

LA NACION Empresa Periodística "LA NACION", fundada el 14 de enero de 1917.— AGUSTINAS 1269.— TELEFONO 82222.— CASILLA 81-D.
PRESIDENTE DEL CONSEJO: José Miguel Prado Valdés, DIRECTOR: Osvaldo Sagüés O.

Puntos de vista



LAS VACAS: ¿No habrá nadie en Chile que les prohiba a los automovilistas andar por los caminos?

APUNTES DE UN ESCOLAR:

Semana del Tránsito

Cuando el lunes partimos con mi hermano chico al colegio, notamos que algo raro estaba pasando, porque el chofer del micro había mandado a lavar su chaqueta, y nos costó bastante reconocerlo; además, se había afeitado y andaba de lo más sonriente, cuando por lo general los lunes sacaba una cara más agriada que la que pone el diputado Altamirano desde que está estudiando para Chicho, y habla con la misma voz engolada que usa el líder para pedir un whisky en el Club de Yates de Algarrobo.

Para más remate, el chofer, en lugar de echarnos los garabatos con que se acostumbra a recibir a los estudiantes en los susodichos carromatos, poco le faltó para ponernos una alfombra roja, como cuando llegan técnicos de la Alianza para el Progreso, en "El Interamericano", a averiguar por qué anda tan lenta la Alianza para el Progreso.



—Tengan la bondad de pasar al interior del vehículo, estimados estudiantes, y ocupad los asientos desocupados con toda confianza. Sentíos en vuestra casa, ciudadanos del mañana.

Con mi hermano chico y "El Guata de Pollo", que es otro condiscípulo del "Machuca English School", nos miramos más extrañados que si hubiésemos visto sobrio a Landaeta, que, por ser uno de los cerebros del diario "El Siglo", el partido lo conserva en alcohol para que no se le descomponga. No entendíamos ni medio lo que estaba pasando.

Cuando nos bajamos y ya íbamos atravesando la calle, apareció un camión como las zumbas; pero en lugar de echársenos encima, como sería lo indicado en estos casos, frenó hasta detenerse, y luego se bajó uno de los pionetas, para cerciorarse de que habíamos llegado sanos y salvos al otro lado. Después, le hizo señas al chofer, diciéndole:

—Continuad vuestra marcha, colega; ya no quedan chicuelos en la calzada...

Ahora sí que estábamos más colgados que un padenista. Pero cuando llegamos al "Machuca", Miss Martínez, la profesora de Castellano, nos explicó lo que pasaba.

Resulta que los Carabineros habían organizado durante toda la semana unas Jornadas de Seguridad en el Tránsito, para enseñarle a la gente que es mucho mejor morirse de cáncer al esófago, o de viejo, que ser convertido en albóndiga por un trole, por atravesar la Alameda pajareando o pensando en la Christine Keeler.

Para eso han repartido afiches por todos lados, han hecho exposiciones de fotografías de accidentes en varias partes, y se han dictado charlas y publicado crónicas en los diarios explicando cómo hay que andar en la calle, cómo se debe frenar con luz roja, o explicando a los automovilistas que la mano hay que sacarla para doblar y no para hacerle gestos extraños a los demás choferes, que suelen prestarse a equívocos y a peloteras.

Y la campaña ha tenido tal éxito, que hasta los dueños y choferes de micros han adherido a ella, prometiendo no hacer desaguisados en el tránsito mientras dure la jornada.

Como un pequeño aporte a la Seguridad del Tránsito, daré algunas normas dedicadas a los cabros chicos, que suelen ser casi tan imprudentes como los adultos.

1) Si usted es peatón, fíjese que antes de salir de la casa tenga amarrados los cordones de los zapatos; si es automovilista, son los neumáticos los que deben estar bien amarrados.

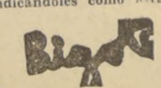
2) Camine en línea recta, y no como esas viejas que se encuentran con amigas en el centro y arman los medios tacos. Al caminar, alterne el pie derecho con el izquierdo, y cuídese de no andar con el paso cambiado, como Jorge Prat, porque el costalazo puede ser el caballo de grande.

3) Atraviese en las esquinas; por lo menos ahí lo atropellan con semáforo, que le da más color.

4) Señor automovilista, recuerde que si usted anda sin el auto encima, usted también es un peatón. Por eso, trátelos con cariño y no los atropelle nunca a más de 40 kilómetros por hora, porque después se arma un lío para reconocerlos, y

5) El mejor sistema para evitar los accidentes es quedarse en la casa, salvo que viva con su suegra o que esté criando un cocodrilo huacho.

Hay que agradecer a los Carabineros por estas jornadas, en las que nos han enseñado una pila de cosas para cuidar el pellejo en la calle, y en las que se han portado tan bien, tanto con los peatones, indicándoles cómo atravesar la calle con la boca cerrada, como con los automovilistas, a los que han tratado con guante blanco y con amables sonrisas. Sólo faltó que los partes los pasaran en papel de regalo, amarrados con una cintita verde.



Música italiana

por PABLO GARRIDO

Bajo el patrocinio del Instituto Chileno-Italiano de Cultura, la Biblioteca Nacional presentó al joven violinista Elías Friedenzohn Manel y a Elvira Savi en un interesante recital compuesto de obras de los grandes violinistas del pasado, del moderno Alfredo Casella y del chileno Alfonso Letelier.

El concierto adquirió carácter de antológico, en el sentido de exposición de obras de Vivaldi, Veracini, Corelli y Tartini. Quedó en evidencia una tónica común entre estos cuatro gloriosos maestros, lo que, por otra parte, disminuyó considerablemente la matización, el contraste, que se podían haber logrado en una diversificación más armónica. No obstante, la unidad que apuntamos dio lugar a que Friedenzohn exhibiera mucho de lo que, en ocasión anterior, no habíamos podido apreciar integralmente. Nos referimos a su seriedad musical, primeramente, y, luego, a ciertas condiciones violinísticas propiamente tales. Su sonido se corrigió de algunas inseguridades de entonación, y salió con un vibrato más homogéneo. El arco, asimismo, bien en el estilo diríase "seco" que tipifica las obras del período elegido (comienzos del siglo XVIII), fue enérgico, pero con la "souplesse" conveniente que no hiere ni quiebra el discurso.

En la obra de Alfonso Letelier, la Sonatina de dos movimientos, no se alcanzó la profundidad poética que demanda un lenguaje rico en inflexiones e ideas introvertidas. Todo se corrigió en la muy amable obra de Alfredo Casella, "Cavatina e Gavotta", donde, a un arioso caracterizado por un "grupetto" wagneriano, sucedido por un "scherzoso" muy violinístico, Friedenzohn mostró, por primera vez, su ductilidad y donaire.

Elvira Savi, la tan fina artista, subrayó las cuatro primeras Sonatas (donde el piano no puede hacer otra cosa), con soltura y dejando al violín cantar con entera libertad.

La división del programa en tres partes, con dos intermedios, hizo que gran cantidad de público abandonara la sala, con una insolvencia inexplicable. Es posible, también, que la tónica uniforme del programa mismo haya influido en lo que se consigna.

Un gran Ministro y su obra

Pocos Gobiernos, en la historia de nuestra patria, recibieron una herencia más pesada, más difícil, con más problemas económicos y financieros, con una perspectiva más caótica, que el del señor Alessandri.

Siempre se atribuyó la inoperancia de los poderes públicos a la falta de dinero.

Lo que menos recibió la actual Administración fue dinero. No obstante, a base de eficiencia, de patriotismo, de honestidad, de buen sentido, en lo que va corrido de este período presidencial, se han realizado muchísimas más cosas que antes se hicieron en igual lapso.

Y lo realizado significa progreso efectivo para el país. Está a la vista. Son escuelas, sistemas de regadío, habitaciones populares, puertos, caminos, aeródromos, puentes, hospitales, renovación de los equipos ferroviarios, nuevas industrias y mejoramiento de las existentes.

Toda esta labor positiva y enorme, se debe en gran medida a la acción silenciosa y eminentemente eficaz del Ministro de Obras Públicas, Ernesto Pinto Lagarrigue. El ha logrado el desiderátum de estimular y coordinar la capacidad creadora y realizadora del país.

Esa es, precisamente, la función egregia del verdadero hombre de Estado.

En la imposibilidad de negar estas realizaciones, la oposición dirige críticas a su financiamiento, sosteniendo que el Gobierno del señor Alessandri ha urgido en exceso la capacidad de endeudamiento del país.

A esto cabe observar, en primer término, que estas obras públicas son eminentemente reproductivas, pues, en el fondo, tienen por objeto estimular la capacidad creadora y productora de la nación, que siempre es fuente de ingresos del erario; y, luego, que los créditos externos obtenidos están a la vista de la ciudadanía, traducidos en obras, cosa que muy pocos Gobiernos pueden exhibir.

Lo dicho fluye como resultado de una observación de conjunto de la exposición del Ministerio de Obras Públicas, que los ciudadanos visitan día a día con creciente interés y abandonan con una sensación de indecible orgullo.

El zorro con romadizo

¿Qué habrá pasado con la última lanchada de romeros que partieron a La Habana, con el pretexto de las celebraciones del 28 de julio, y en realidad "en busca de la verdad que tanto temen la reacción y el imperialismo", según el decir de "El Siglo"?

Era, según se dice, el último de los viajes de turisteo comunista a la Isla Maravillosa.

"La verdad" está ahora entre Rusia y China, o a uno u otro lado. Pero en Cuba, jamás.

Es la eterna suerte de los peones.

El cable de ayer podrá decir a esos romeros algo de lo que allá, seguramente, no se les dijo.

El Che Guevara, como el zorro del cuento del pleito entre el león y la leona, ha declarado a la UPI, "que los cubanos no se pronuncian en la lucha ideológica Moscú y Pekín". Están con romadizo. Y no sienten el mal olor.

Pero el Che Guevara, que es moro viejo, adopta a continuación unas actitudes verdaderamente enternecedoras.

Para comenzar, exclama con hondo desconsuelo: "Para nosotros esta división es uno de los acontecimientos más tristes".

Enjuga una furtiva lágrima y agrega: "No tomamos parte en los acontecimientos, pero tratamos de que se resuelvan. Pero ya que suceden, informamos al pueblo y al partido para que los discutan".

¿De manera que el viaje de Fidel Castro a Moscú fue simplemente turisteo?

El pobre no sabía que en realidad estaba tomando parte en los acontecimientos y que todas esas recepciones y agasajos y esa fraternidad fingida eran algo así como un último recurso de Khrushchev para impresionar al implacable Mao.

Bien consciente de eso debe estar el Che Guevara, cuando dice con un dejo de rencor y no poca malicia: "La posición de nuestro partido no es analizar quién tiene la razón o quién no la tiene. Planteamos nuestra posición y como en las películas yanquis, si "hay algún parecido es pura coincidencia".

Ni qué decir que ese parecido tiene los ojos oblicuos y la tez amarilla.

Mientras tanto arrecian las granizadas de Pekín en contra de Khrushchev. "Rusia se ha abrazado en gozoso abandono con los Estados Unidos. Es una alianza, pura y simple, ruso-norteamericana contra China", proclama "El Diario del Pueblo" de Pekín.

Por su parte "Izvestia" de Moscú, acusa de perfidia a Chou-En-Lai, que después de haber aceptado la tuición del Kremlin sobre el mundo marxista en la reunión de Moscú de 1959, desde entonces está trabajando por la ruptura del bloque chino-soviético.

En verdad, la suerte está echada, y ya comienzan las tarascadas y las crujideras de huesos. Lo divertido es ver cómo hasta en Moscú repercuten los ladridos de los quiltros en esta pelea de perros grandes. La Agencia TASS reproduce como gran argumento las expresiones de don Orlando Millas, transmitidas desde Santiago: "Pekín ha adoptado una posición reaccionaria respecto al peligro de una guerra nuclear y de defensa de todo lo que era negativo en el culto a la personalidad."

Dios nos pille confesados. ¿Así es que en el culto a la personalidad, en el abyecto servilismo a Stalin, había algo positivo y algo negativo? Seguramente el culto a que vivieron abrazados, por decenios, don Orlando Millas y demás jerarcas del comunismo chileno era el más positivo que es posible concebir, porque todos ellos siguen al frente del "partido", manejando los controles, y disfrutando de las dietas parlamentarias, viajes y demases.

Pero nada de estas contradicciones y disparates son visibles para los que, a través de un ejercicio de años y años, han logrado hasta la aniquilación de su propio entendimiento. No verán jamás que en el fondo del comunismo soviético y chino sólo está el ímpetu ancestral de dos razas imperialistas, dominadoras y rapaces, cuyo destino histórico ha sido el sojuzgamiento de los pueblos vecinos. Rusia completó lo suyo con exceso, y China está en lo mismo. Todo con el cuento del marxismo-leninismo, con o sin stalinismo, que les sirve tanto para un barrido como para un fregado.

Y los romeros que fueron a Cuba en busca de la verdad, que tienen ante sus ojos y no quieren ver, seguramente habrán recibido la misma respuesta que el Che Guevara dio a los jóvenes norteamericanos comunistas cuando le observaron el hecho de que en Cuba no se permitía a los trotskistas tener un diario: "No admitimos crítica pública de quienes no estén ligados a la revolución."

Totalitarismo puro y simple. Y de la peor especie.

SAGITARIO

EPISTOLARIO "HIGH":

Delirium Tremens

Pichuca darling:

Hace días que no te escribo, linda, porque se me fue la cocinera y no he podido encontrar otra. A mí me encanta la cocina, como tú sabes, pero me carga lavar platos. Le dije al papy que para mi santo me regalara una lavadora regia que vi el otro día.



Hablando de todo un poco, ¿te fijas las cosas que están diciendo "El Siglo", "Vistazo" y esos diarios que trae a la casa el amigo picantoso de mi hermanito pintor?

Te juro que encuentro de lo más divertido eso de decirle a Julio Durán que es dueño, poco menos, de 968 millones de escudos —¿te das cuenta, linda?—, porque es amigo de don Gabito, y que entre los dos tienen amigos en 141 sociedades anónimas y seis bancos, ¡niña por Dios! Así es que si yo soy amiga tuya y tu papá es el dueño de una industria y, a la vez, es amigo de otros veinte industriales, y, por otra parte, el Ruri es amigo de Barrios, el del Banco de Chile, ese tipo regio, de una figura estupenda, y a la vez es amigo de otros bancarios que van a jugar campeonatos de billa en el Club de la Unión; entonces, tú y yo, linda, controlaríamos, como dicen ellos muchos más millones que pelos que le quedan en la cabeza al Tetello Jiménez.

Pasando a otra cosa, te diré que ayer me sentí verdaderamente orgullosa, como dicen que se sintió Don Quijote cuando lo armó caballero un posadero que era el tipo más rotuno y ordinario del mundo, niña. Tú sabes que Cervantes era bien inteligente. Más que el Ruri, creo yo. Y por eso hay que creerle cuando dice que ese tipo, que tenía una especie de fuente de soda de lo último en La Mancha, era tan maloliente y curado que había que agarrarlo con pinzas, niña por Dios. Bueno te iba contando que me sentí orgullosa, por ti y por mí, linda. Porque ya somos inmortales.

Salimos en "El Siglo" en letras de molde. Como quedé intrigada, tú comprendes, le dije a mi hermanito pintor que le pidiera al amigo picantoso que tiene —y que es de los mismos—, que averiguara quién es el que nos pasó a la inmortalidad, pues, niña. ¡Y es para morirse, te diré! Porque el amigo de mi hermanito me lo contó todo; pero todo.

Resulta, linda, que según el picantoso, el que escribe en "El Siglo" es un pobre tipo, de cierta edad, que estudió ingeniería y después se dedicó a ponerle entre pera y bigote, y ahora vive dentro del frasco. Y lo peor, ¡muérete!, es que padece de estalinismo furioso y ataca al hombre.

Los comunistas —dice el amigo de mi hermanito— tienen que aguantarlo porque sabe muchas cosas y temen que hable. Por eso le dan un rincón de "El Siglo" para que bote sus humores y le pagan lo suficiente para pan y vino, ¡como a los loros, niña! Sin embargo, en cuanto se cañonea empieza a gritar: —¡Como Stalin no hay, oi ray! Y todos tienen que correr a hacerlo callar, y es una cosa tremenda.

Ahora le ha dado por eso del tercer sexo, niña. Yo no sé cómo no habla del cuarto y del quinto, porque cuando le vienen los diablos azules, dice cosas peores y se le confunde todo. En realidad, el amigo picantoso de mi hermanito pintor resultó sumamente comunicativo, linda. Dijo que eso de guardar secreto de todo era cosa de los estalinistas, que están de capa caída. Así debe ser, niña; pero no puede ser más divertido ese señor que nos revuelve con el doctor Ward, que en paz descanse el pobrecito, y con la Christine Keeler y la Marilyn Rice-Davies, y nos relaciona con la Alianza para el Progreso, ¡fígurate, niña!, y con la estabilización, y los reajustes de la CORVI, y las proclamaciones de Durán y una cosa que llama "per cápita", que debe ser algo parecido a "por la chupalla" o "por la chuata", ¿no te parece?

Bueno, preciosa, ya se me está acabando el papel y también el tema, para qué te voy a decir. ¡Ah!, se me olvidaba decirte que me resultó regia tu costurera, la no sé cuantito Rojas, y que me hizo una falda divina, plisada y con godé.

Bueno, lindita, hasta prontito.

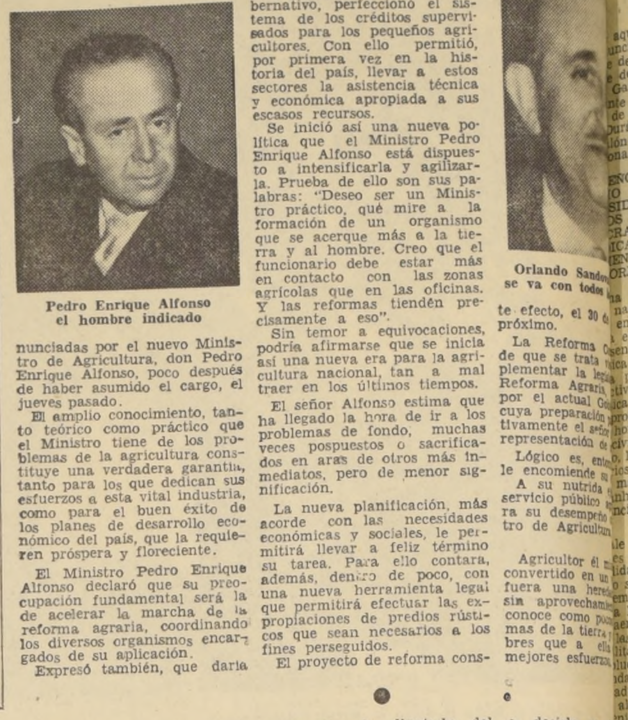
KUKA

De la Semana Política

por LORENZO SEPULVEDA VERGARA

"Soy un agricultor práctico, ya que llevo 30 años trabajando en tales labores en el Norte Chico. Por tanto, me doy perfectamente cuenta de lo que más conviene para el desarrollo de la agricultura nacional".

Tales palabras fueron pronunciadas por el nuevo Ministro de Agricultura, don Pedro Enrique Alfonso, poco después de haber asumido el cargo, el jueves pasado.



Pedro Enrique Alfonso el hombre indicado

El amplio conocimiento, tanto teórico como práctico que el Ministro tiene de los problemas de la agricultura constituye una verdadera garantía, tanto para los que dedican sus esfuerzos a esta vital industria, como para el buen éxito de los planes de desarrollo económico del país, que la requieren próspera y floreciente.

El Ministro Pedro Enrique Alfonso declaró que su preocupación fundamental será la de acelerar la marcha de la reforma agraria, coordinando los diversos organismos encargados de su aplicación.

Expresó también, que daría especial importancia a la ayuda técnica y económica que el Estado debe proporcionar a medianos y pequeños agricultores, destacando al respecto la labor desarrollada en esta materia por su antecesor, don Orlando Sandoval Vargas. Fue este ex Secretario de Estado quien, junto al equipo gubernativo, perfeccionó el sistema de los créditos supervisados para los pequeños agricultores. Con ello permitió, por primera vez en la historia del país, llevar a estos sectores la asistencia técnica y económica apropiada a sus escasos recursos.

Se inició así una nueva política que el Ministro Pedro Enrique Alfonso está dispuesto a intensificarla y agilizarla. Prueba de ello son sus palabras: "Deseo ser un Ministro práctico, que mire a la formación de un organismo que se acerque más a la tierra y al hombre. Creo que el funcionario debe estar más en contacto con las zonas agrícolas que en las oficinas. Y las reformas tienden precisamente a eso".

Sin temor a equivocaciones, podría afirmarse que se inicia así una nueva era para la agricultura nacional, tan a mal traer en los últimos tiempos.

El señor Alfonso estima que ha llegado la hora de ir a los problemas de fondo, muchas veces pospuestos o sacrificados en aras de otros más inmediatos, pero de menor significación.

La nueva planificación, más acorde con las necesidades económicas y sociales, le permitirá llevar a feliz término su tarea. Para ello contará, además, dentro de poco, con una nueva herramienta legal que permitirá efectuar las expropiaciones de predios rústicos que sean necesarios a los fines perseguidos.

El proyecto de reforma constitucional que ha[illegible] pago a largo pla[illegible] expropiaciones, ya [illegible] do por ambas ra[illegible] greso Nacional, y [illegible] ratificación por [illegible] Pleno, que se reun[illegible]

Orlando Sando[illegible] se va con todos [illegible]

[illegible]te efecto, el 30 d[illegible] próximo.

La Reforma [illegible] de que se trata [illegible] plementar la leg[illegible] Reforma Agraria [illegible] por el actual Go[illegible] cuya preparación [illegible] tivamente el señor [illegible] representación de [illegible]

Lógico es, ent[illegible] le encomiende s[illegible]

A su nutrida [illegible] servicio público [illegible] ra su desempeño [illegible] tro de Agricultura [illegible]

Agricultor él [illegible] convertido en un [illegible] fuera una here[illegible] sin aprovechami[illegible] conoce como po[illegible] mas de la tierra [illegible] bres que a ell[illegible] mejores esfuerzos [illegible]

●

Dura tarea han debido afrontar el Gobierno y los partidos que le dan sustentación política para demostrar que las reformas estructurales pueden y deben realizarse dentro de la ley y la democracia.

La Oposición, de comunistas a demócratacristianos, han echado mano a toda suerte de recursos para entorpecer las reformas estructurales.

En su oportunidad, votaron contra la idea de legislar sobre reforma agraria. Y hace cuatro días, los diputados del FRAP presentaron toda clase de indicaciones, destinadas a desvirtuar las finalidades de la reforma constitucional. No lo lograron, por cierto. Es más, hubo instantes en que dieron demostraciones de sentirse verdaderamente apabullados, como la sonrisa vacilante del boxeador "groggy" a flor de labios, ante la contundente demostración de serenidad, fuerza y poderío del bloque de parlamentarios del Frente Democrático.

En este último round, justo es decirlo, se [illegible] demócratacristianos [illegible] impresión —ya [illegible] otras oportunida[illegible] en realidad no s[illegible] hacia dónde van [illegible] ren en el fond[illegible] no pronunciarse [illegible] caciones, lo que [illegible] al diputado Ser[illegible] cen tener soluci[illegible] dentemente care[illegible] rio en esta mat[illegible]

En todo caso [illegible] sobre la Reform[illegible] nal, se cuidaron [illegible]

●

La pugna entre los comunistas soviéticos y chinos empieza a reflejarse en el comunismo criollo. Y no podía ser de otra manera, considerando la dependencia al Kremlin a que siempre han estado sujetos los Partidos Comunistas del mundo entero.

Comentábamos la semana pasada la declaración del Comité Central que timonea el senador Corvalán Lepe, en que se aseguraba que todos los comunistas chilenos, sin excepción, aceptaban y aprobaban la tesis de Moscú.

En el curso de la semana quedó demostrado que tal aseveración no es efectiva, y que el Comité Central está siendo objeto de una dura e implacable crítica de parte de algunos sectores marxistas. Tales críticas fueron sintetizadas en un folleto mimeografiado que en los últimos días ha estado circulando en los medios políticos bajo el título "Los revolucionarios estamos con China". Estas críticas han provocado hondas preocupaciones en las esferas directivas del PC que ven con alarma cómo las bases empiezan a opinar por su cuenta, lo que para ellas constituye no sólo una novedad, sino, además, un verdadero sacrilegio.

Sin comentarios reproducimos algunos acápites del referido folleto:

■ "Luis Corvalán, ejemplar nativo del revisionismo contemporáneo, de esos que usan paraguas cuando llueve en Moscú, se ha plegado al coro antichino de los Ulbricht, Thorez, Dange, Togliatti, Codovilla, Jruschov, etc".

■ "Cesaron de improviso los homenajes a la Revolución China; se retiró de la circulación las revistas teóricas chinas; se quemó una gran cantidad de folletos editados en China con el nombre de "Viva el Leninismo", recibidos en Chile a fines del 60; el Instituto de Cultura Chileno—Chino fue saboteado;



Luis Corvalán Lepe en "amarillos" aprietos

la Comisión de Control y Cuadros abrió un proceso a todos los camaradas que distribuyesen documentos chinos; se reactivó la Comisión de Educación para mistificar las divergencias."

■ "Según la concepción del centralismo democrático del Comité Central, las bases no tenían por qué saber nada de las discrepancias sobre política mundial entre China y la Unión Soviética. Corvalán en su informe habla de dos cartas enviadas por el P. C. chileno al Comité Central del Partido Comunista chino "dándole a conocer nuestros puntos de vista". ¿Sabían las bases de la existencia de estas dos cartas? ¿Conocían el texto?. ¿Estaban de acuerdo?".

■ "La posición [illegible] es apoyada [illegible] Albania, como [illegible] lán. Es apoyada [illegible] Comunistas com[illegible] Nam, Japón, In[illegible] del Norte, Aus[illegible] nia."

■ "El marxism[illegible] la afirmación [illegible] la necesidad de [illegible] proletaria mun[illegible] cesidad de la [illegible] proletariado en [illegible] transición del [illegible] socialismo."

■ "La Direcció[illegible] Comunista [illegible] a diario las [illegible] marxismo-lenin[illegible]

■ "El revisionis[illegible] para anest[illegible] es la música [illegible] consolar a los [illegible] toda fracción [illegible] visionismo con[illegible] tacamento de [illegible] el movimiento [illegible] portante sostén [illegible] burguesía y de[illegible]

■ "Marchamos [illegible] y nuevamen[illegible] marada Allende [illegible] do el barco a[illegible] za a hundirse [illegible] abandonarlo. [illegible] garrado van, [illegible] no, el ex presi[illegible] Montero; el [illegible] candidato a [illegible] barren; el "co[illegible] dero, y, ade[illegible] el camino de [illegible] como columna [illegible] sus huestes el [illegible] lasco Cárdenas [illegible]

En el folleto [illegible] pites, que deb[illegible] como sal en c[illegible] los guías y [illegible] res del P.C.

Y es sólo el [illegible]

Creador de mitos

La decisión del Jurado del Premio Nacional de Literatura ha recaído este año sobre la controvertida figura de uno de los escritores que más polvareda han levantado en el medio chileno, lo mismo por sus obras que por muchas de sus actitudes poco conformistas y bastante iconoclastas.

Después de la distinción del año pasado, que premió la labor de una trabajadora de las letras que satisface a güelfos y gibelinos, como es Marta Brunet, Benjamín Subercaseaux, el actual galardonado, tiene la virtud de desunir mucho más que unir y de provocar por igual la crítica implacable que la apología ilimitada.

Todo en él, por el carácter mismo de su obra, generalmente el ensayo polémico y proclive a distintos apasionamientos, se presta a los juicios más diversos y contradictorios, lo que tal vez sea la prueba más concluyente de su influencia en el panorama de las letras chilenas y de la justificación plena del honor que acaba de caer sobre sus hombros.

Y aunque las objeciones, comenzando por la de Alone —uno de los jurados—, pudieran no amainar mañana, es lo cierto que Benjamín Subercaseaux ya ha entrado, en gloria y majestad, al reducido friso de "inmortales" chilenos que exorna desde 1942 el pórtico del edificio de nuestra literatura. Es posible que sus obras no sean las que más lee el público, poco dado al ensayo, pero no cabe duda de que son títulos por él acuñados los que más circulan en el lenguaje corriente, sin que los nombres de los libros de otros escritores alcancen parecida fortuna. Es rara la conversación en que no salta por ahí su "Loca geografía", tan gráficamente descriptiva de nuestro suelo, o su no menos divulgada "Tierra de Océano", que sintetiza con no menos propiedad otro carácter peculiar de Chile. Tampoco faltan quienes, en lo más acalorado de una discusión, exaltan, con no menos física fe que el autor, a la "Santa materia", de que está hecho el hombre.

Es lo que se llama capacidad para crear mitos.

El caso de Subercaseaux, un escritor que ha cultivado todos los géneros y que, como el filósofo, piensa que nada de lo que es humano puede serle ajeno, merece capítulo especial en el panorama intelectual de Chile. Cuando publicó su novela "Jemmy Button" demostró que [illegible] posible desar[illegible] ambientación [illegible] tados de exce[illegible] las dimensio[illegible] los libros que [illegible] prender los [illegible] les. Su cultura [illegible] que ella pos[illegible] su cosmopoli[illegible] da la realida[illegible] maestro de [illegible] desprecio de [illegible] sido los fac[illegible] de su carácter [illegible] que exhibe [illegible] Benjamín Su[illegible] novado una [illegible] romanticismo [illegible] de su perso[illegible] te la vida [illegible] miento, no [illegible] con la tersu[illegible] tutores de la [illegible] mática. Pero [illegible] puje vital q[illegible] cursionar en [illegible] daces como [illegible] Inconcluso" [illegible] bro—, sigue [illegible] no sin preo[illegible] jeciones, qu[illegible] impedir que [illegible] consagración [illegible] cionales. Sab[illegible] lugar segur[illegible] los lectores.

Ningún es[illegible] cesita otra [illegible]

(D)entro de 15 meses veremos a Durán (r)ecibiendo las insignias del Mando

(L)o aseguró el ex Presidente González Videla al proclamar y entregar a la ciudadanía la candidatura del abanderado presidencial del Frente Democrático.

aquí el texto del discurso ...nciado por el ex Presi- ...de la República y presi- ...e del Frente Democrático, Gabriel González Videla, ...te el acto de proclama- ...de la candidatura de Ju- ...Durán, efectuado ayer, en ...lón de Honor del Congreso ...onal:

...ÑOR SENADOR DON ...O DURAN, SEÑORES ...SIDENTES DE LOS PAR-...OS CONSERVADOR, DE-...RATICO, LIBERAL Y ...ICAL; SEÑORES PAR-...ENTARIOS, SEÑORAS, ...ORES:

...a candidatura presiden- ...nacional y democrática ...en esta tarde su marcha ...el éxito. La postulación ...senador don Julio Durán, ...ica en su formación, po- ...por el carácter de las ...ividades que la apoyan, ...ica por la personalidad ...propio elegido, formada en ...honesta y sacrificada fae- ...cívica, desborda, sin em-...o, los contornos de los par-...ios y constituye la expre-...más exacta y vigorosa de ...nhelo cuyo campo de re-...ncia es la República mis-...

...le la pena insistir en lo ...es nuestro concepto de una ...idatura nacional. Del vo-...o se abusa desde todos los ...emos. Suelen decirse afec-...a lo nacional, aún los que ...aen su inspiración política ...las dogmatizadas tiranías ...itarias que propician la ...lución; los seguidores del ...dato no extinguido de las ...aduras pardas, que logra-...alcance mundial hace tres ...nios, y los componentes de ...grupos políticos, que aspi-...alcanzar el poder, con el ...rsionado lema de la "re-...ción en libertad". Frente ...los, sólo nosotros, el FREN-...DEMOCRATICO, realiza-...en su integridad, lo nacio-...

...s nacional lo que responde ...mpulso, a la costumbre, al ...o de vida, a la tradición, ...estilo de conquista y de su-...ación de un pueblo. ...chilenos tenemos ...apital de valores que sig-...ca, en el fondo, lo nacional. ...sos perfiles morales, ateso-...os en una fisonomía incon-...dible, reconocen como as-...ción rectora, la de vivir en ...ambiente racional de li-...ad.

...na empresa política nacio-... deberá, en consecuencia, ...etar ese sentido inicial, ...il a la conculcación de la ...idad y orientado hacia la ...rencia por los fueros hu-...os.

...s también exigencia a que ...e someterse una determi-...ión política nacional la de ...r su pensamiento por las ...mas de una cultura pro-... Nó podemos negarnos a ...onocer y aprovechar los ...rtes científicos, filosóficos o ...icos extracontinentales, pe-

ro ellos sólo han de ser los soportes de un sistema de reflexiones destinado a solucionar lo nuestro, a resolver las inquietudes que despierta nuestra propia y cercana existencia. El Frente Democrático, que hoy proclama de solemne manera la candidatura del senador Durán, da la cara a esos desafíos y tiene derecho a señalarse, de modo excluyente, como el fortín político de la bien entendida nacionalidad.

Los partidarios en cuya representación hablo, cuyos ideales han hecho contacto con mi disposición de servicio público, moviéndome a volver, por el breve lapso de una campaña, a la plena actividad política, no desean convertirse en aparatos de freno para la acción constitucional y creadora del candidato cuyo nombre entregan a la ciudadanía. Han aceptado, sin reservas un programa por él redactado. En esa síntesis de aspiraciones, cuyas líneas doctrinales han sido dadas a conocer a la opinión, se contempla nuestra preocupación por la promoción económica que es deber de los Estados actuales, por la reforma de las estructuras que nuestro tiempo hace exigible, por la adaptación de la educación a los requerimientos modernos, por la extensión de nuestros vínculos internacionales, procurada con sentido de eficacia práctica, por la instauración de un régimen previsional y tributario equitativo y expedito.

Los compromisos del candidato llegan sólo hasta aquí, hasta el cumplimiento de esas promesas de honor. En su acción de gobernante, en la elección de sus colaboradores, en la selección de sus métodos y procedimientos, los partidos Conservador, Democrático, Liberal y Radical están dispuestos a procurarle la clara libertad que se acomoda con los mandatos constitucionales del régimen presidencial que impera en nuestra República. El pueblo de Chile y los elementos independientes pueden estar seguros de que al votar el nombre de nuestro personero, coinciden con la voluntad de cuatro partidos respetables, de entregar, desde hoy, a la ciudadanía toda, esta candidatura que ha de transformarse mañana en la elección de un Jefe de Estado que lo será y gobernará para todos los chilenos.

Señoras y Señores:

Hemos elegido como candidato de la democracia a un hombre joven. Pertenece, como yo, a una tienda política en la cual, por la pasión democrática en que vive sus luchas, los hombres que en ella se destacan, precisan de grandes y relevantes condiciones de carácter y de valor cívico. Destacar este hecho es comprobación de hombría; es prueba de la más noble disciplina humana y es también demostración de habilidad y destreza social y criollas.

Julio Durán no eleva la canción extranjerizante de los que no saben valorar las vetas de selección que conforman el alma chilena. Habla el lenguaje directo y recio de nuestra tierra. Es el secreto de su éxito y será el de su triunfo como Jefe de Estado. Julio Durán tiene brío combativo. Hay justicia en sus decisiones; hay grandeza de sus convencimientos; hay sinceridad en sus exposiciones. Conoce la patria conoce su pueblo, y sabe de sus esperanzas. Ha logrado convivir con sus desilusiones y tiene vigor para encontrar el correctivo. Pero por encima del político brillante, con audacia en el combatir, aflora también la capacidad creadora del hombre de acción, que busca en la organización de la gran empresa, planeada y dirigida por él, la explotación industrial de las riquezas forestales del sur, que ha de proporcionar riqueza y trabajo a una vasta región de la zona que representa en el Parlamento Nacional.

Es por eso, que Julio Durán será un Presidente que lleva con su inquietud espiritual, unida a una acción dinámica y vivificante, el sello de lo que es, un auténtico estadista.

El estadista, se hace en la acción, al ser requerido por la urgencia. No se hace, señores, en la enclaustrada soledad del teórico.

En esta hora que vive el mundo, los pueblos reclaman para la dirección de sus intereses y la realización de sus esperanzas, a jefes que con claro instinto político, sepan coger cada oportunidad para transformarla en realizaciones.

Este es tipo de gobernante de hoy, el líder de su pueblo y tras él siguen los expertos de gabinete que materializan las soluciones técnicas, que el ojo visor del gobernante ya había previsto. Señores:

Dejamos hoy lanzada hacia la historia la candidatura presidencial del senador por Bío Bío, Malleco y Cautín. En este recinto severo, lo veremos dentro de 15 meses recibiendo las insignias del mando, y dándonos con ello la certeza de que Chile prosigue su destino de la libertad".



FRENTE DE TRABAJADORES DEMOCRATICOS.— Dirigentes de esta nueva organización gremial comunicaron su constitución al asesor político del Frente Democrático, señor Hernán Fernández Provoste, que en el grabado, aparece rodeado por los señores Agustín Soler, Jorge Ibarra Castro, Raúl Prieto, Edison Pinto, Raúl Vera y Guillermo Délano. El Frente está formado por el Frente de Organizaciones Sindicales Libres, y los departamentos gremiales conservador, liberal y radical. La constitución pública y solemne se efectuará la próxima semana.

JULIO DURAN, CANDIDATO...

(De la Pág. 18)

precios en la medida también en que los mercados de consumo se hagan más amplios, de tal manera que el proceso industrial, manteniendo más bajos sus costos, llegue a las grandes poblaciones, en la posibilidad de una más amplia adquisición. Y a estas normas de tipo económico que he señalado, van a ir sucediéndose hechos en que el orden político, cultural y filosófico, van a continuar su marcha. No nos equivoquemos. Nuestro diagnóstico de hoy tiene que ser certero, porque un error del diagnóstico nos va a llevar a una receta equivocada. Y una receta equivocada puede producir hasta la muerte.

ENTENDIMIENTO ECONOMICO

Lo que viene en el futuro continental de América, es el entendimiento económico como primer paso. Integrando Sudamérica toda vamos a llegar en los años que vienen a hacer realidad el sueño de Bolívar. Y no será extraño, que si no nosotros, nuestros hijos o nuestros nietos puedan hablar con el corazón esperanzado, de una América grande, de una patria libre, en donde todos los regionalismos no sean sino el recuerdo histórico de horas pasadas y en donde la lucha entre unos y otros no podrá tener la tonalidad de entusiasmo que tienen las fórmulas con que hoy discrepan en el orden de las provincias, los distintos sectores de esta patria nuestra. Yo quisiera terminar mi análisis en el orden de los planteamientos económicos dentro de esta concepción del mercado libre y de economías complementadas de la misma manera como tenemos una palabra leal, que arranca de la generosidad de nuestro espíritu abierto. Estamos hablandole a Chile y América el lenguaje que hace vibrar nuestro espíritu en la protección de estos anhelos comunes. La inspiración de nuestra palabra es en consecuencia la santa inspiración de la cordialidad, de la paz y del amor, pero nadie confunda nuestras expresiones de confraternidad y afecto. Para terminar en búsqueda de nuestros anhelos comunes necesitamos del respeto recíproco. Ningún país de América, ni grande ni chico, con inspiración americana o como cabeza de puente foráneo, puede pretender en la América libre con criterio hegemónico, plantear la unidad americana. Con cordialidad y con afecto, con las manos apretadas y mirándonos al fondo de los ojos, el trato entre los pueblos de América tiene que ser un trato entre hermanos y este respeto se hace evidente como cosa esencial en la posibilidad de abrir nuestra conciencia a todos los debates, planteamientos o interrogantes, no más que por un concepto esencial de respeto a los tratados válidamente celebrados.

Respeto y Dignidad

Que nadie pretenda en América, para satisfacer sus problemas políticos internos, venirnos a plantear líneas revisionistas. Tenemos un concepto cabal de lo que es la integridad y soberanía de nuestro territorio. Se configuró él en gestas de las que los chilenos nos sentimos profundamente orgullosos. Nuestros antepasados escribieron con sangre y entregaron a Chile páginas escritas con letras de oro; las tienen también otros pueblos de América. En el respeto de esta integridad territorial, en el trato cordial de nuestra historia coabrir nuestras puertas en sus mayores amplitudes a todo tipo de debates y entendimientos, pero no se equivoque alguien ni dentro ni de fuera de Chile, porque en la defensa de lo nuestro, ya escribimos gestas heroicas y estamos dispuestos a hacer flamear la bandera patria, entonado otra vez esos mismos cantos de victoria.

Duela a Quien Duela

Las haremos cueste lo que cueste y duela a quien duela, lo que interesa es Chile. A mí un día un maestro, cuando hablaba de estos anhelos, me preguntaba, y cuándo yo aprendí de él una enseñanza; a la gente hay que pedirle ayuda para el Estado hasta que les duela y yo que sé que el deber que arranca de estas exigencias tiene un bálsamo maravilloso, es el saber que lo que estamos dando, abre para la patria caminos más anchos y entrega a los postergados de la fortuna un pañuelo para enjugar las lágrimas y un bálsamo para mitigar los dolores de los que sufren.

Previsión y Medicina Social

Es también la previsión y la medicina social motivo de nuestras preocupaciones y anhelos de rectificación. Un régimen previsional que le entregue a cada hombre y a cada mujer, en la hora de su imposibilidad física para el trabajo, por enfermedad o por vejez, que le entregue medios suficientes como devolución de mano a las energías que entregó en el proceso productor nacional. Ni normas de privilegios para mantener sistemas que sólo sirven de recargo excesivo al erario nacional ni afrentosas ayudas que no alcanzan para cumplir las necesidades vitales. En fin, un régimen de previsión que haga que el hombre en la hora de su vejez, de su ancianidad o de su inhabilidad, se sienta con la seguridad del respaldo común. Un régimen de previsión que al que trabaja hoy le entregue la certidumbre que en esas horas tristes, la comunidad toda le va a prestar su respaldo, por último, para que él cierre los ojos en la tranquilidad de que deja una familia segura o de que en la hora de cerrar los ojos para encaminarse en la ruta de la eternidad, lo hizo en la plenitud de los goces del ser humano. Esas son en esencia las normas de revisión de nuestro régimen previsional.

DESARROLLO ECONOMICO Y JUSTICIA SOCIAL

Dije al iniciar mis palabras que yo habría deseado hacer un análisis sobre otro de los cambios estructurales que nos parecen de esencia, para los efectos de planificar el desarrollo económico y la justicia social. He hablado en distintas asambleas y tribunas públicas, para sintetizar en una frase que puede permitir la formación profunda en la mente de nuestros conciudadanos de lo que nosotros deseamos para el futuro de Chile. al definir sus anhelos distintos hombres públicos que ocuparon el sillón de O'Higgins, le hablaron a la ciudadanía el lenguaje directo de sus aspiraciones. Gobernar es educar, para Pedro Aguirre; era producir, para Juan Antonio Ríos; era industrializar, para González Videla; era construir con criterio de justicia social, para Jorge Alessandri, será para nosotros hoy una síntesis de muchas de sus inquietudes y decimos en las tribunas y repetimos en la calle y decimos hoy en este solemne acto proclamatorio, declarando nuestros anhelos como gobernantes futuros, en el lenguaje del candidato de hoy, para decir que gobernar es educar en libertad; es producir en planificación y es construir con justicia social.

REFORMA TRIBUTARIA

En días venideros me permitiré otra vez dirigirme al país para analizar en forma de programa, nuestras inquietudes esbozadas hoy como conceptos esenciales de normas doctrinarias y lo haré además, con el objeto de que a nadie le sea permitido afirmar que algunas de estas materias trascendentes no fueron tocadas. Yo necesito cuidar mucho mi lenguaje y sí pongo énfasis en una materia, el opositor dirá que ignoraba la otra, porque no me importa. De tal manera que yo me anticipo a afirmar que tantos estas que he tocado con brochazos gruesos, como las que no he alcanzado a analizar en el seno de la reunión, serán tratadas en charlas sucesivas en el curso de las semanas subsiguientes. No puedo, sin embargo, dejar de sostener que en la línea del análisis breve, que algunas de las otras estructuras que ninguna de nuestras esperanzas podrá concretarse en realidad, sino logramos la formación por parte del Estado de un organismo fuerte, que con condiciones económicas pueda ir realizando todo esto que hemos expresado como aspiraciones concretas. La posibilidad de un organismo con poder suficiente, sólo se logrará en la medida que obtengamos la reforma de las leyes tributarias. Yo sé que es duro, es duro y doloroso para los todos los sectores económicos o sociales de Chile, hablar de nuestros deberes para con la comunidad. El desarrollo económico de nuestra patria precisa también de un reajuste de las normas tributarias, porque hay que formular normas que apretando los mecanismos permitan la canalización de parte importante de la renta, en la línea de la capitalización. Como es indispensable el obtener a través de los recursos fórmulas que nos permitan con criterio de justicia social una redistribución de renta que favorezcan al postergado. Estos dos planteamientos son en esencia los que deben constituir la inspiración de una modificación esencial de las leyes tributarias.

Revolución es Violencia

Yo no quisiera terminar mis palabras sin decir que al requerimiento y al despertar de los pueblos, en esta hora en donde multitudes de distintos continentes fueron reclamando de los organismos internacionales, en el respeto a su calidad de nación. Esas expresiones se concretaron en definitiva y se les entregó la soberanía rompiendo sus moldes coloniales, de igual manera en los pueblos libres las grandes mayorías nacionales van presionando sobre los organismos jurídicos y requieren de los políticos, requieren de los técnicos, agilidad, capacidad creadora para ir entregando escalonadamente los derechos a que con justicia aspiran. En el orden institucional cómo no hemos de encontrar razón a quienes anhelan el que todo nuestro sistema jurídico vaya amoldándose a la velocidad de esta hora nueva.

para que en la proyección y en el debate prolongado y muchas veces estéril nuestro sistema democrático se haga más veloz, se haga más penetrante, se haga más efectivo y el pueblo todo vaya teniendo más confianza en la valía eterna de los organismos jurídicos de la democracia. Yo creo por eso que todas estas transformaciones de las que he hablado en síntesis, incluso de las reformas institucionales, aspiramos a realizarlas en paz, aspiramos a realizarlas en el camino lógico del convencimiento, no anhelamos imponer a través de la fuerza, de la amenaza o de la dictadura. La revolución cualquiera que sean los apellidos o adjetivos que se les pongan, la revolución tiene definiciones propias, es el cambio violento que implica en el orden social dolores, amarguras, desgarramientos y sangre. La revolución la plantean con violencia aún cuando con nonestidad porque no ocultan su pensamiento.

EVOLUCION Y NO REVOLUCION

Los que en Cuba ejercieron la filosofía de su planteamiento a través del paredón, el crimen y la sangre. Y hay otros, cuidado también con esos otros que nos hablan de revolución en libertad. Qué revolución en libertad. La revolución socialmente implica violencia y frente a la agresión nadie puede sostener que la víctima de la agresión permanezca inmóvil. Los que ven en la amenaza la posibilidad de ser destruidos se defienden y el choque, en el seno de una democracia, la violencia desatada en los que defienden posiciones diversas, termina de la forma más amarga. Y no son, amigos míos, mis palabras, no son la expresión de un pensamiento respecto al cual pretendo ejercer monopolio; yo no estoy creando la palabra revolución para darle un significado distinto al que de acuerdo con el orden gramatical tiene. No juguemos con las palabras para engañar el pueblo. Una manera poco honesta en la vida cívica es hacer jugarretas de palabras para esconder lo íntimo de un pensamiento. No, amigos míos. No es expresión ni definición propia.

para realizarlos en libertad, en paz, de acuerdo con las normas de la evolución mas acelerada. Si he definido la hora presente como una hora de cambios de estructuras, en donde la velocidad era materia de la esencia de un planteamiento, nos corresponde sostener que en el proceso evolutivo la generación no implica tampoco una norma revolucionaria. El problema de reajustes es problema de presiones sobre los aceleradores, pero siempre en evolucion, paso, a paso, acelerando al máximo, pero paso a paso, porque revolución implica detenimiento, porque el proceso de destruir el pasado para construir de nuevo, además que desgarra el alma de los pueblos, implica un instante de detención y detenerse en este siglo y detenerse en este año, es mirar al pasado en posiciones trágicas y reaccionarias; hay que seguir luchando, porque Chile es un país en marcha.

Progreso Acelerado

Yo he querido traer a este acto proclamatorio magno, no mi palabra acusada mil veces de apasionada y combativa; he querido venir a esta tribuna con el mensaje de nuestra filosofía de paz; he querido vaciar nuestros anhelos de bien público en el camino de realización en función del pueblo y de los sectores más postergados, pero

La Palabra de Juan XXIII

Estamos caminando. Ahí están las construcciones obreras, las escuelas, los hospitales y los caminos. Chile es un país en marcha. No detengamos un instante siquiera el proceso evolutivo del progreso de la patria. Por el contrario, sigamos caminando, apretando tuercas, rectificando rutas, criticando nuestros errores; en fin, continuemos la marcha de este país en progreso, pero en evolución desde dentro, paso a paso. Yo prometí hace un instante informaros de que estas no eran palabras mías, son palabras que yo deseo que se escuchen en el seno de esta proclamación, que a través de la cadena radial la oigan nuestros partidarios, la oigan nuestros opositores, los políticos, y que estas palabras vayan siendo repetidas en un mensaje con significación determinante. Que se oigan en las ciudades, que las repitan en el campo, que proyectándose por ríos, los lagos y los mares, vayan en eco consigo y eterno hablando de la profundidad de este concepto de progreso y evolución. Es el Papa Juan XXIII, el hombre cuyas enseñanzas morales vaciara en su extraordinaria Encíclica Pacem In Terris. Juan XXIII le habló a la cristiandad, le habló al clero y fieles de todo el mundo y agregó, y a todos los hombres de buena voluntad. Le habló, amigos míos, a los hombres de buena voluntad. En un capítulo que titula "Etapas Necesarias" Juan XXIII hace un análisis del camino a seguir para rectificar las rutas de hoy y buscar el camino de mayor justicia. Oigámoslo a él. Dice Juan XXIII. "No faltan hombres de gran corazón que encontrándose frente a situaciones en que las exigencias de la justicia o no se cumplen o se cumplen en forma deficiente, movidos del deseo de cambiarlo todo se dejan llevar por un impulso tan arrebatado que parecen recurrir a algo semejante a una revolución. A estos tales quisiéramos recordarles que todas las cosas adquieren su crecimiento por etapas sucesivas y así en virtud de esta ley, en las instituciones humanas nada se lleva a un mejoramieno sino obrando paso a paso". Y sigue a continuación: "esto recordaba nuestro predecesor de feliz memoria Pío XII cuando decía: "no en la revolución, sino en la evolución bien planeada se encuentra la salvación y la justicia". La violencia nunca ha hecho otra cosa que destruir, no edificar, encender las pasiones, no aplacarlas, acumulando odios y ruinas; no sólo no ha logrado reconciliar a los contendientes sino que a hombres y partidos. Los ha llevado a la dura necesidad de reconstruir lentamente, con imponderable trabajo sobre los escombros amontonados por la discordia la vieja obra destruída".

Permítanme, conciudadanos de Chile, sumar mi voz humilde a la expresión maravillosa de este Santo Padre."

(Fre)nte Democrático (de) la Sexta Comuna

...or encargo del presidente ...ejercicio del Frente Demo-...tico de la Sexta Comuna, ...se a reunión a la Directi-...y Comisiones de Trabajo ...todos los partidos que in-...an este Frente, como tam-... a las directivas y comi-...es del Comando Indepen-...te, para hoy domingo, a ...11,30 horas, en la sede de ...Asamblea Radical, ubicada ...Avda. Recoleta esquina de ...ta Filomena.

(Gr)an homenaje rendirán hoy a (la) señora Julia N. viuda de Durán

(A)lmuerzo de las mujeres del Frente Democrático en el Restaurante Santiago.

En el Restaurante "Santiago se efectúa hoy, a las 13 ...ras, el almuerzo que las mujeres del Frente Democrático ...n venido organizando en homenaje de la señora Julia ...umann viuda de Durán, madre del abanderado presiden-...al de este conglomerado político.

También concurrirán, como invitados especiales, el ...ndidato, su esposa, la Dra. María Salazar de Durán, y ...señora Rosa Markmann de González Videla.

A la manifestación han adherido las esposas de los ...inistros de Estado, parlamentarios, Subsecretarios y al-...s jefes de la Administración Pública, como, asimismo, dis-...nguidas damas independientes.

Harán uso de la palabra la señora Raquel García de ...amorano, a nombre del Comando Nacional Femenino; las ...residentas de las Secciones Femeninas de los partidos Li-...ral, Conservador y Democrático; una dama independien-... y el candidato, señor Durán.

(CÁ)MARA DE DIPUTADOS:

(Co)misión de Gobierno despachó el reajuste a Servicios Postergados

Hay plazo hasta el jueves para el total despacho del proyecto.

...a Comisión de Gobierno ...rior de la Cámara de ...utados, reunida ayer en se-...es especiales, aprobó y ...pachó el proyecto de ley ...Ejecutivo que reajusta las ...muneraciones de los servi-... postergados.

...e introdujeron algunas mo-...caciones, pero ellas no se ...eren al fondo de la inicia-.... La más importante sólo ...abia al origen de los recur-... con que se atenderá el ...juste del personal de la ...presa de Transportes Co-...ivos del Estado.

...inalmente, se acordó agre-... al proyecto una disposi-...n, por la cual se aumentan ...un 20 por ciento las remu-...aciones del personal de los ...vicios Menores del Congreso ...cional.

...n el proyecto de Gobierno ...erior, el Senado había acordado a este personal un aumento de 8 por ciento, que la Cámara rechazó en su sesión especial del viernes.

Si prospera el 20 por ciento, este aumento será igual al que el proyecto sobre los Servicios de Gobierno Interior consulta para el personal de Secretaría de la Cámara de Diputados y el Senado y para el personal de la Biblioteca del Congreso Nacional.

La Comisión de Gobierno de la Cámara designó como su diputado informante al diputado Edmundo Eluchans.

Ahora falta el pronunciamiento de la Comisión de Hacienda.

La Cámara tiene plazo hasta el jueves próximo para el despacho de este proyecto, pues el viernes acordó darle el trámite de la "suma urgencia".

Construirán edificio para los servicios fiscales de Corral

CORRAL.— Durante su reciente visita al sur, el Director de Arquitectura del Ministerio de Obras Públicas, Erwin Weill, acompañado del jefe técnico de la Dirección de Deportes del Estado, Mario Recordón, dio a conocer el programa de realizaciones para la provincia de Valdivia. Refiriéndose a la necesidad de un edificio para los servicios fiscales en el puerto de Corral, confirmó que efectivamente se tramitan las expropiaciones de los terrenos que ya han sido señalados, para comenzar las obras de construcción, las que contemplan, incluso, ubicación para la Tenencia de Carabineros.

TABLESTACAS PARA VALDIVIA.— A fines del presente mes debe arribar a este puerto el mercante japonés "Osaka Maru", que procede directamente de Yokohama, con 2.504 toneladas de tablestacas, destinadas a la recuperación de la Avenida Costanera de Valdivia, destruida en 1960. La carga viene consignada al Ministerio de Obras Públicas, Dirección de Obras Portuarias, y también tocará Puerto Montt, donde desembarcará 1.000 toneladas.

Las tablestacas tienen 20 metros de largo y un peso unitario de 930 kilos, y el representante de la Yusen Saito para la costa del Pacífico que visitó este puerto siendo atendido por el Práctico de Bahía, Walter Nordmann, expresó que las condiciones del puerto eran óptimas, por ser un puerto internacional. (CAMPOS, corresponsal.)

Educadores chilenos



Se inauguró ayer en Bogotá la Conferencia de Ministros de Educación, en que se pasará revista a los planes educacionales de los países del continente y se fijarán pautas para un mayor intercambio cultural. La delegación chilena es presidida por el senador Humberto Enríquez, e integrada por los señores Oscar Vera, Adolfo Alzola y Oscar Herrera, quienes aparecen en el grabado. La delegación viajó en un Boeing de la Air France.

MATERIAS EN TABLA EN LAS JUNTAS ESPECIALES Y P. DE CONCILIACION

Las siguientes materias están en tabla para las reuniones de las Juntas Especiales y Permanentes de Conciliación, en la semana que se inicia:

JUNTA ESPECIAL DE CONCILIACION PARA LA INDUSTRIA METALURGICA

Martes 6.—

17,00 horas Sindicato Industrial con Industria Windsor Plaqué 2.a.

17,05 horas Sindicato Industrial con Industria American Screw S. A. 3.a.

JUNTA PERMANENTE DE CONCILIACION

Miércoles 7.—

18,00 horas Obreros Panificadores con: Maximiliano Benganzone; Gerardo Mediavilla; Leonardo Guzmán; Francisco Sieglitz; Orlando Pedrero; Benjamín Barja; Iglesias y Montero; Manuel Gómez; Félix Valles; Manuel Alvarez; Luis Rodríguez; Yolanda Izurieta; Micguez y Cerdeira y Cía.; Zvonko Belfani C.; Gregorio Otondo; Francisco Bouzo; Máximo Sánchez; Ancardi y Morchio; Angel Pesce; Cifuentes y Fernández; Martínez, Caruso y Cía.; José Alvarez; José Falioc; Luis Lorenzo; Hilario González; Fidel González; Angel Castaño; Perfecto García; Eulogio Heredia; Gavino Crespo; Epifanio López; Andrés Condé; Pedro Medina; Camilo Martínez; Rafael Salgado; Rafael Salgado; Julio García; Francisco Dieguez y Cía.; Carmela Moya; Antonio Novoa; José Echeverría; Mariano Mediavilla; Distinio Barjas; Eliseo González; Eliseo González; Manuel Pérez; Vásquez y Cía.; José Castaño y Cía.; Nemesio Domínguez; José Martínez; Alberto Petermann; Pedro Santestevân; Manuel González; Eulogio Heredia; Eustaquio Busone; Antonio Bonfill; José Fernández; Juana Fajoc; Aurelio Fernández S.; Fidel González; Antonio Suárez C.; Jaime Castaño; Eliseo González; Amalio Erranz R.; Agustín Campany; Jesús Ricotti; Martín Zugarramundi; Borda y Cía.; José Pérez; Amadeo Alvarez; Joaquín Riumalló; Gerardo Castaño; Fraile Hermanos; Alejandro Solís; Eugenio Fuchs; Fraile Hermanos; Enrique Fernández; y Fraile Hermanos., 1.a.

18,15 horas Sindicato Industrial con Cía. Frutera Sud Americana., 2.a.

18,20 horas Sindicato Industrial con Hotel Panamericano y Gran Palace., 2.a.

18,25 horas Sindicato Industrial con Williamson Balfour y Cía., 2.a.

18,30 horas Sindicato Industrial con Soc. de Renta Edificio Carrera., 3.a.

18,35 horas Sindicato Industrial con Franchini y Hollemart S. A., 3.a.

Lunes 5 de agosto.—

GRAFICA

15.00 horas: Sindicato Industrial con Luer y Cía.. Desarchivo.

MADERA

18.00 horas: Obreros con Maderera Sanz y Ruiz Clavijo, 2a.

18.05 horas: Obreros con Fábrica de Muebles Tatra, 2a.

Martes 6 de agosto.—

CONSTRUCCION

15.30 horas: Obreros con Empresa Yaconi Hnos., 1a.

15.35 horas: Obreros con Empresa Yaconi Hnos., 1a.

15.40 horas: Obreros con Arrau y Corty, Humberto Montenegro, Fleischmann Rouret, Renato Lorca, Manuel Salamanca, Delfino y Cía., Empresa Constructora Desco Ltda., Casa Juan Jhan y Julio Glass y Cía., 3a.

15.45 horas: Obreros con Fleischmann Hnos., 3a.

15.50 horas: Obreros con Casa Infuluz, 3a.

Jueves 8 de agosto.—

TEXTIL

18.00 horas: Obreros con Tejedurías Suizo Chilena, 2a.

18.05 horas: Obreros con Teodoro Sabat, 2a.

18.10 horas: Sindicato Industrial con Taufix Valech e Hijos y Cía., 2a.

Elía Valdés Señoret, Secretario.

Terreno para una posta donaron al Servicio de Salud

El Consejo Nacional de Salud se hará cargo de un terreno de cinco mil metros cuadrados, que le fue donado por el señor Clemente Segundo Contreras, en Chacayal, provincia de Bío Bío, para la construcción de un edificio donde funcionará una posta de primeros auxilios.

La posta será atendida por un practicante, y día por medio viajará hasta ella un médico, para la atención de la población de la localidad señalada.

Se informó que se dará especial importancia a un programa materno-infantil, y que mas adelante se ampliará la posta con otros servicios.

Problemas del "smog" analizarán en conferencias

"El problema de la contaminación atmosférica", es el nombre de un ciclo de conferencias en que se abordará el caso del smog que afecta a Santiago.

El ciclo ha sido organizado por la especialidad de ingeniería química del Colegio de Ingenieros de Chile, y la primera charla, que se dará el próximo jueves, a las 19 horas, estará a cargo de los señores Ricardo Haddad y Walter Dümmer.

Los conferencistas, cuya especialización en la materia ha sido reconocida por la Organización Mundial de la Salud, ilustrarán sus charlas con diapositivas y proyecciones.

A esta primera conferencia han sido invitados todos los ingenieros y también pueden concurrir todas las personas que lo deseen.

NUEVO LABORATORIO DE SUELOS PARA PRODUCTORES DE REMOLACHA

Fue instalado por la Industria Azucarera Nacional en Los Angeles.

La Industria Azucarera Nacional instaló y equipó en Los Angeles un laboratorio de suelos que, bajo la supervisión de profesionales químicos, atenderá principalmente a los productores de remolacha.

El laboratorio, que se suma a otros instalados en diferentes puntos del país por el Ministerio de Agricultura y la Sociedad Nacional de Agricultura, prestará asistencia técnica a los productores en forma eficiente y oportuna.

La clasificación y distribución de los suelos, por otra parte, obtenidas como resultado del proyecto aerofotogramétrico, permitirán conocer las capacidades de uso de los terrenos y las posibilidades de riego de los mismos.

De los resultados del señalado proyecto, como, asimismo, de los estudios y análisis del laboratorio, se obtendrán conclusiones sobre el valor agrícola de los suelos y se podrán hacer las recomendaciones más convenientes para mejorar la productividad.

El programa y la asistencia técnica, por tanto, permitirán a los agricultores elevar sus rendimientos en el cultivo de la remolacha y obtener un mejor porcentaje de utilidades en los otros cultivos del predio.

Los agricultores interesados en utilizar los servicios del laboratorio de la Industria Azucarera, pueden recurrir de solicitud a cualesquiera de sus oficinas en el país.

Dos nuevos fundos se suman a planes de Reforma Agraria

El Consejo de la Corporación de la Reforma Agraria acordó adquirir los fundos "San Antonio de Duqueco" y "El Milagro", en la provincia de Bío Bío, departamento de El Laja, para subdividirlos en parcelas y entregarlos a los campesinos de la región.

El programa de parcelación irá aparejado también, conforme a la Ley de Reforma Agraria, con la asistencia técnica necesaria y los créditos que sean indispensables a fin de obtener una explotación racional y de alta productividad en los predios.

Se informó que técnicos de la Corporación estudian los antecedentes del caso para proceder posteriormente a la formación de las unidades económicas que se entregará a los favorecidos.

AUMENTADA LA PENA AL CHOFER QUE CAUSO UNA MUERTE MANEJANDO EBRIO

Además de la cárcel, deberá pagar a la viuda alta indemnización.

La Sexta Sala de la Corte de Apelaciones aumentó la pena a un chofer que manejando en estado de ebriedad atropelló a dos peatones causando la muerte de uno de ellos y dejando gravemente herido al otro.

El fallo fue dictado ayer. En primera instancia, el magistrado del Sexto Juzgado del Crimen había condenado a Mario Alejandro Suárez Jerez, de 24 años de edad, a tres años y un día de prisión, el pago de 550 escudos y las costas del juicio. El hecho ocurrió el 1.o de noviembre de 1958, cuando manejando en estado de ebriedad atropelló el chofer Suárez, en la esquina de Macul y Santa Cristina a Audito Rubén Garrido, quien pereció; y a Miguel León Garcés, quien sufrió lesiones de gravedad, luego de lo cual se dio a la fuga, siendo perseguido y alcanzado por Radiopatrullas. Suárez conducía un camión.

Apelada la condena por la defensa del reo, la Sexta Sala de la Corte de Alzada mantuvo el dictamen y estableció que además el chofer deberá pagar mil escudos por daños morales a la viuda de Garrido.

MUERTOS Y HERIDOS EN EL TRANSITO

—A la Posta del Hospital El Salvador fue conducido en la madrugada de ayer un desconocido de aproximadamente 58 años de edad, quien había sido atropellado en Isidora Goyenechea frente al número 2990, por el automóvil patente JE-251, que se dio a la fuga. El desconocido falleció momentos más tarde. El automóvil ha sido encargado a todas las unidades policiales.

—Dos personas resultaron heridas de gravedad al producirse un violento choque en la esquina de Apoquindo y El Bosque. La colisión se produjo entre la camioneta que manejaba Fernando Inzunza Tejo, de 20 años de edad y el automóvil que conducía Julia Chavez Campos, de 38. Resultaron heridos Guillermo Inzunza Tejo y Juana Alonso Llanos, de 20 años, quienes viajaban en la camioneta. Fueron internados en El Salvador.

—En los momentos en que reparaba su motoneta en Avenida Bernardo O'Higgins esquina de Sotomayor fue atropellado por una camioneta Jorge Hernández Flores, de 21 años. El chofer responsable, Santiago Adolfo Monje, fue detenido. La víctima fue enviada a la Posta 3, en grave estado.

—En la Carretera Panamericana, al sur de San Carlos, el camión manejado por Cristino Eugenio Salinas atropelló al obrero Eloino Ortega, domiciliado en Ninquihue, causándole la muerte.

—Carabineros de Arica dio cuenta que se volcó una camioneta de la Hacienda Camarones en la quebrada del mismo nombre, manejada por Daniel Segundo Cerezo Zapata, 19 años, resultando muerto Guillermo Silva, y heridos graves Guadalupe del Carmen Viza, de 16 años y Manuela Calle viuda de Vilca, de 28 años. Se ignoran mayores detalles.

LACTANTE ABANDONADO EN UNA PUERTA.

A las 0.45 horas de la madrugada de ayer doña Rebeca Bahamondes de González, domiciliada en Gran Avenida 4388, encontró abandonado entre la mampara y la puerta de su domicilio un lactante del sexo masculino, de aproximadamente 4 meses de edad. El hecho fue puesto en conocimiento de la 12a. Comisaría, que se encargó de pesquisarlo.

Inaugurado Curso de Salud Mental para profesores de San Bernardo

Interesante jornada educativa organizada por el SNS.

Ayer fue inaugurado el Curso de Salud Mental para Maestros en San Bernardo, con asistencia del Director Departamental de Educación Primaria, José María Domínguez; el Visitador de la Enseñanza Profesional, Fernando Pérez, y otras autoridades del Servicio de Salud y de Educación.

Las sesiones de estudio se realizan en la Escuela N.o 2, de San Bernardo.

El ciclo de cursos está destinado a los profesores de escuelas urbanas y rurales del Departamento, y en el se expondrán temas de gran importancia para la enseñanza, tales como "Problemas de Higiene Mental del Desarrollo Infantil y Adolescencia", Epilepsia y Alcoholismo. Dictará las clases el doctor Luis Custodio Muñoz, Jefe de la Sección Salud Mental de la Dirección General del SNS.

La temperatura más baja del año hubo en Macizo Andino

La más baja temperatura del presente año fue registrada en el macizo andino central por el Observatorio de Radiación Cósmica "El Infiernillo", de la Universidad de Shile, ubicado a 4.300 metros de altura en la cordillera.

Los instrumentos registraron 21,6 grados bajo cero. El año pasado fue de 22 grados C., bajo cero.

La temperatura dentro del Observatorio mismo se mantiene alrededor de 18 grados sobre cero.

Campaña para evitar accidentes



Un estudiante murió trágicamente el viernes último, en la calle Sierra Bella, a la altura de la Plaza Bogotá, al ser aplastado por un microbús que intentó tomar cuando se encontraba en movimiento y en mitad de cuadra. Una trágica imprudencia que costó una vida joven. El grabado muestra los apretujamientos que el público debe evitar, y que es la causa más frecuente de accidentes en el tránsito. Un carabinero, en cumplimiento de la campaña de prevención en que esta empeñada la institución, no permitió que este microbús continuara hasta que todos los pasajeros que colgaban de las pisaderas se acomodaron en su interior.

Mañana se reúnen apoderados de liceos fiscales

La Asociación Nacional de Centros de Apoderados de Liceos Fiscales se reunirá mañana a las 19 horas, en Mac Iver 142, 6.o piso, oficina 611. Tratarán asuntos educacionales de actualidad.

A la sesión asistirán las directivas de los diversos Centros Generales de Apoderados de los liceos fiscales de Santiago.

Redactado nuevo reglamento de pasaportes

Quedó redactado y listo para la firma del Jefe del Estado el nuevo Reglamento de Pasaportes, que fue preparado por una Comisión que presidió el Subsecretario de Justicia, Jaime del Valle, e integraron Fernando Montaldo, Director del Registro Civil e Identificación, y altos funcionarios de ese servicio.

El nuevo reglamento agiliza los trámites y prevé la solución a múltiples problemas de menores en situación irregular, extranjeros residentes, exilados políticos, apatridas y repatriados.

Para la redacción, se tuvieron en cuenta las opiniones de autoridades de la policía civil, del Ministerio del Interior y del Ministerio de Relaciones Exteriores.

El pasaporte que extiendan en el futuro las autoridades chilenas llevará las menciones en español e inglés y se introducirá, por primera vez la fotografía en colores.

Apareció una casa sepultada en el terremoto de 1960

PUERTO MONTT.— Una casa entera, que fuera sepultada un metro bajo la superficie en un deslizamiento ocurrido durante el terremoto del 22 de mayo de 1960, quedó ayer al descubierto mientras se excavaba una zanja de desagüe en la Población Modelo.

El inmueble está totalmente lleno de tierra, pero conserva su estructura original.

VALPARAISO:

Nuevo Directorio eligió la ARTCH

VALPARAISO.— La Asociación de Artistas de Chile (ARTCH), eligió un nuevo directorio para el período 1963-1964, que quedó integrado como sigue:

Presidente: Fernando Kiel; vicepresidente: Ricardo Hurtado S.; secretario, Carlota Alvarez; tesorera, Bertha Lundtedt; directores, Manuel Astiga Fuentes, Lucy del Basto, Ginés Contreras, Jorge Cópulo, Carmen Gittelman, Carlos Lundsted Walker y René Quevedo; director de Relaciones Públicas, Luis Sotomayor Araya; directores delegados en Santiago, Praxíteles Vásquez; en España, Enrique Melcherts; en París, Roy Mallet.

La asamblea por unanimidad, como un reconocimiento a la labor desarrollada por los ex presidentes de la ARTCH, en varios períodos, Vicente González Arancibia, Rogelio Vera y Dr. Jorge Soto Moreno, acordó designarlos presidentes honorarios vitalicios, de la Asociación de Artistas de Chile y efectuar un acto académico en el Salón de Honor de la Biblioteca Severín, para hacerles entrega de sus títulos.

Teléfono público en María Pinto

MARIA PINTO — Un teléfono público de larga distancia en la localidad de María Pinto, fue entregado al servicio ayer, dejando a esa localidad conectada a la red nacional de teléfonos y, por lo tanto, permitiendo a sus pobladores comunicarse en forma rápida y expedita con cualquier lugar del país.

El nuevo teléfono, que quedó instalado en el edificio de la Municipalidad, fue conectado a la central de Mallarauco y se le ha asignado el N.o 1 de María Pinto.

REPRESENTARA A CHILE EN PROGR[AMA] "EJEMPLOS VIVOS DE LA ALIAN[ZA]"

La señorita Alicia Navarro, Directora del Departamento de Educación de Párvulos de la Fundación de Viviendas y Asistencia Social, viajará próximamente a los Estados Unidos para participar, en representación de Chile, en el programa "Ejemplos Vivos de la Alianza", que ha preparado la Organización de Estados Americanos para celebrar el segundo aniversario de la firma de la Carta de Punta del Este, nacimiento oficial de la Alianza para el Progreso.

La señorita Navarro viajará durante un mes a través de los Estados Unidos, junto con otros ocho representantes de países de América Latina, para dar a conocer al pueblo norteamericano las realizaciones de la Alianza para el Progreso al cumplirse dos años de aplicación de este vasto esfuerzo cooperativo.

La señorita Navarro, como Jefe del Departamento de Educación de Párvulos de la Fundación de Viviendas, tiene la responsabilidad de la organización y la supervisión de los 12 jardines infantiles que la institución ha establecido en las poblaciones urbanas que ha levantado a lo largo del país.

En estos jardines, un personal de 38 educadoras de párvulos presta atención a los hijos de los pobladores cuya edad fluctúa entre los 2 y los 6 años, cuidando de su alimentación y desarrollo, que incluye la formación de hábitos y dirigiendo actividades de recreación y enseñanza.

La Fundación de Viviendas recibe ayuda del programa "Alimentos para la Paz", de los Estados Unidos, que le proporciona leche, ... aceite a través de la C... tiva Americana de R... Exterior (CARE), Ay... tiana Evangélica y C...

Según este progr... posible proporcionar ... el mes de junio un ... 12.395 raciones de ... 12.317 raciones de ... 11.688 raciones de ... de 1.000 niños.

La Fundación de V... ha recibido también ... Estados Unidos un ... de 100.000 dólares pa... truir cuatro jardines ... les en Ancud, Angol ... y Los Angeles. Además ... sado mes de junio r... donación de 74.000 dól... ma que será invert... proporcionar materia... visual y didáctico ... jardines infantiles y ... Centros Comunales ... Alianza para el Prog...

Zona industrial para Antofagasta estudia Gobierno

El Subsecretario de ... mía, Carlos Greve, ... ayer que el miércoles ... próxima semana int... nuevamente en la se... la Comisión de Econ... la Cámara de Diputa... el fin de dar a co... puntos de vista del G... frente al deseo de las ... dades de Antofagasta ... se le establezca una zo... ca industrial.

Manifestó que dicho ... to, de iniciativa parl... ria, está siendo som... un detenido estudio ... técnicos del Ministe... por la Corporación de ... to de la Producción.



VALPARAISO.— BARCO OCEANOGRAFICO "ELTANIN".— Después de haber sido sometido a una revisión en Talcahuano y de recibir en este puerto a observadores científicos, se dirigió a la Antártida el oceanográfico de Estados Unidos "El... para permanecer durante 60 días en ... continente, efectuando interesantes ...

EL CONSEJO DE CENSUR[A] CINEMATOGRAFICA INFORM[A]

El Consejo de Censura Cinematográfica se ve en la obligación moral de dirigirse a la opinión pública para protestar, puntualizar hechos y desvirtuar ca... gratuitos e injustos vertidos por el señor Benito del Villar en los diarios "La ...ción" y "El Mercurio", de fecha 2 de agosto, refiriéndose al presidente de este or...nismo, señor Guillermo Feliú Cruz.

El señor Feliú Cruz, en su carácter de Presidente del Consejo de Censura Ci...nematográfica, y a raíz de publicaciones erróneas hechas sobre este organismo, i...formó a la prensa y a la opinión pública sobre la labor y el trabajo que el Conse... desarrolla.

El señor Del Villar al contestar al señor Feliú Cruz ha tenido expresiones ... lesionan el prestigio de la tarea funcionaria del señor Guillermo Feliú Cruz, c... calidad intelectual es vastamente conocida en nuestro país y en el extranjero.

El señor Guillermo Feliú Cruz, que actualmente es Director General de Bi...bliotecas, Archivos y Museos, fue Decano de la Facultad de Filosofía y Educac... Secretario General de la Universidad de Chile, y sirvió las siguientes Cátedras: Historia de América y de Chile, en el Instituto Pedagógico de la Universi... de Chile; Historia Social en la Escuela de Servicio Social "Alejandro del Río", ...toria Internacional en la Academia de Guerra, Historia Constitucional en la E...cuela de Derecho. Es miembro correspondiente de todas las Academias de ...toria de América y sus obras, de innegable valor cultural, son fuente de consulta ... estudiosos y eruditos.

Presenta una vida consagrada a las actividades docentes, orientada en lo ... hay de más noble en la enseñanza, el magisterio de la cultura y de los altos va... espirituales, que son el acervo que enriquece a una nación.

El señor Guillermo Feliú Cruz llegó a su actual puesto en la Biblioteca ...cional, después de haber servido numerosos cargos administrativos en dicha insti...ción y actualmente se desempeña como Director de ella, sin percibir sueldo, ya ... sirve el cargo ad honorem y solamente inspirado en el deseo de impulsar la cul... del país.

Luego, el señor Feliú Cruz no es un funcionario público pagado por el Es... como afirma el señor Del Villar; por lo demás, ningún funcionario del Estado ... la obligación de "desempeñar su puesto dentro de la mayor armonía y dignidad", ... esa armonía no resguarda la dignidad de una institución.

Ciudadanos como Guillermo Feliú Cruz forjaron nuestro país y dieron ... petabilidad a sus instituciones.

Acostumbrados a jerarquizar valores, los miembros del Consejo de Censura ...nematográfica rechazan los términos irrespetuosos con que el importador de pe...las señor Del Villar se ha referido a la persona de su presidente.

El Consejo de Censura Cinematográfica ya está harto de escuchar errores e ...solencias y no puede aceptar, de ninguna manera, afirmaciones antojadizas, como ... del señor Del Villar que, en una parte de su exposición, dice que los Consejeros ... han merecido siempre estimación y respeto", y en otra parte afirma que la "Cen... Cinematográfica rechaza películas a diestra y siniestra, cuando éstas no debieron ... jamás rechazadas", colocando así a los Consejeros en calidad de personas irresp...sables ante la función que desempeñan.

Los miembros del Consejo de Censura Cinematográfica adhieren en for... unánime a la recta posición de su presidente Guillermo Feliú Cruz y se sienten ...rados de contar entre ellos a uno de los más altos valores de nuestra cultura.

El Consejo de Censura no desea salir nuevamente a la prensa, porque e... aclaraciones entorpecen el desarrollo de su labor. Espera, sí, para el futuro, m... comprensión y respeto para un organismo, cuyo trabajo desinteresado está d...nado a resguardar la moral pública del país.

Guillermo Burgos Burgos,
Representante Suplente de S. E. el Presidente de la República.

Hernán Urrutia Honorato,
Representante de S. E. el Presidente de la República.

Dr. Manuel Gallilea Díez,
Representante Suplente de S. E. el Presidente de la República.

Gloria Errázuriz de Arthur,
Representante de la Universidad Católica.

Miguel Luis Amunátegui Johnson,
Representante de la Federación de Padres y Apoderados de los Colegios Particulares.

Ludmila Donoso Donoso,
Inspectora.

Ernesto Galliano Mendiburo,
Presidente Suplente.

Dr. José Antonio Infante Vial,
Representante de S. E. el Presidente de la República.

Raúl Aicardi Larenas,
Representante de la Universidad de Chile.

María Luisa Ovalle Rodríguez,
Representante Suplente de la Universidad Católica.

María Irarrázaval de Torres,
Representante Suplente de la Federación de Padres y Apoderados de los Colegios Particulares.

Hilda Catalán de Araneda,
Inspectora.

SANTIAGO, 3 de agosto de 1963.

ACTA DE "EL TENIENTE"

...n la madrugada de ayer quedó resuelto el ...onflicto del mineral El Teniente, con la fir...a del acta de avenimiento, que incluye un ...ajuste de un 45 por ciento en los salarios ...sueldos. En el grabado, el Ministro de Ha...enda, Luis Mackenna —al centro—, con Ro...erto Haldeman y Byron Grant, vicepresidente y gerente general, respectivamente, de la Braden Copper Co., durante la firma del documento. Ayer, inmediatamente de confirmado el arreglo entre las partes, los dirigentes sindicales dieron orden para que los trabajadores regresaran a sus labores, lo que hicieron sin mayores contratiempos.

...on reajuste de sueldos del 43 o/o quedó ...yer solucionado conflicto del carbón

El personal obtendrá beneficios contemplados en siete puntos del acta de avenimiento. Las labores no sufrirán perturbación.

Ayer a las 15 horas, fue firmada el acta ...e avenimiento que puso fin al conflicto de ...s 443 empleados de la Compañía Carboní...ra de Schwager. Por lo tanto la reanuda...ón de la huelga fijada para el primer tur...o del lunes, quedó automáticamente evita...a con la firma del nuevo convenio.

Por la Compañía, firmaron el gerente Henry Cashill y el gerente de operaciones, John Ward; por la directiva de los empleados, su presidente y secretario y finalmente refrendado por el Ministro del Trabajo, Hugo Gálvez, como mediador del conflicto.

El acta contempla siete ...untos. Algunos sufrieron ...odificaciones en relación al ...etitorio presentado por los ...irigentes de empleados o ...ieron eliminados, como es ... caso del escalafón. Los ...untos del convenio son:

Aumento de sueldos en 43 ...or ciento, a partir del 1.o ...e enero de 1963. La indem...ización por años de servicios ...olicitada en el supuesto ca...o de que por fusión de las ...ompañías carboníferas, hu...iera despidos, fue reempla...ada por un aumento del ...ctual bono anual por despi...o, en porcentajes que fluc...úan entre un 36 y 57 por ...ento y de acuerdo a la an...tigüedad de cada empleado. Los turnos trabajados en ...omingos y festivos que se ...agan con el recargo legal ...l 50 por ciento, tendrán un ...ono de dos escudos por tur...o trabajado. El punto ...uarto establece un aumen...o del ciento por ciento a los actuales turnos-guardias.

Mediante el punto quinto, la Compañía se compromete a mantener su actual servicio médico y hospitalario.

Dentro del mismo punto, se establece que la Gerencia de la Compañía, pagará el 50 por ciento de los gastos médicos para sus empleados y familiares que vivan a sus expensas, hasta un máximo de mil escudos.

El punto sexto fija la mantención de otros beneficios y regalías sociales actualmente en vigencia y que fueron suscritos en convenios o fallos arbitrales.

Finalmente el punto siete, certifica que los beneficios de la presente acta, regirán desde el 1.o de julio de 1963 al 1.o de junio de 1964, y consecuencialmente, se prorroga la vigencia del convenio del 30 de diciembre de 1962 hasta el 30 de junio de 1964.

Los dirigentes sindicales viajaron ayer mismo a Schwager para poner el acta en conocimiento de su asamblea.

EN BOGOTA:

HOY COMIENZA REUNION DE MINISTROS DE EDUCACION

Delegación chilena viajó ayer a la capital colombiana.

Ayer viajó a Bogotá, Colombia, la delegación chilena que participará en la Conferencia de Ministros de Educación que comienza hoy y se prolongará hasta el sábado.

La representación va presidida por el senador Humberto Enríquez y la integran Jorge Castillo, por la Superintendencia de Educación; Oscar Herrera, ex Ministro de Educación; Oscar Vera, jefe del Planeamiento de la Educación y Adolfo Azolas, asesor jurídico del Ministerio.

Chile presentará un completo informe sobre la aplicación práctica de resoluciones aprobadas en anteriores conferencias de Ministros de Educación, documento elaborado por la Superintendencia.

En las deliberaciones latinoamericanas de alto nivel, la delegación representará al Ministro Patricio Barros, quien permanece en Santiago para atender asuntos de su Cartera y concurrir a las festividades del Sesquicentenario del Instituto Nacional.

El presidente de la delegación, Humberto Enríquez, viajará a Caracas luego de la Conferencia, y Oscar Herrera seguirá viaje a Estados Unidos donde estudiará la situación de los colegios particulares.

RESUELTO CONFLICTO DEL MINERAL "EL TENIENTE"

Acta de avenimiento firmada, contempla reajuste de un 45 por ciento y otras regalías.

En la madrugada de ayer se firmó el acta de avenimiento que puso término al conflicto de El Teniente, y que durante un mes mantuvo en huelga a empleados y obreros de ese mineral.

En el documento se dejó constancia que la Braden Copper reajustará, a contar del 3 de julio del presente año, los jornales y sueldos de obreros y empleados, vigentes al 2 de abril de 1962, en un 45 por ciento.

El señalado reajuste se aplicará a todo salario básico de tarjeta y a los precios de los tratos, los que serán ajustados en forma de que los que trabajen de acuerdo con ese sistema, reciban por jornada legal un aumento del 45 por ciento de su remuneración.

En el porcentaje quedan incluidas las cantidades por aumentos de salarios y tratos ya percibidos por el personal desde el 2 de abril de 1962 al 2 de julio de 1963 de acuerdo con el funcionamiento del mecanismo de la escala móvil y de la aplicación de la ley 15.141.

Dentro del convenio se contemplan también diversos otros beneficios, tanto para los empleados como para los obreros, y es así como, por carta separada, se dejó constancia que la compañía pagaría un bono de compensación de valor de 200 escudos a cada persona.

El acta fue firmada ante los Ministros de Hacienda y de Trabajo, Luis Mackenna, y Hugo Gálvez, respectivamente, y en representación de la Braden Copper lo hicieron el Vicepresidente Robert Haldeman y el gerente general Byron Grant.

En representación de los sindicatos industriales y profesionales firmaron Héctor Olivares, Luis Vergara, Daniel Silva, Juan Romero, Filiberto Figueroa, Orlando Moraga, Manuel Tapia, Antonio Villagra, Juan Quintana, Manuel Ortega, Orlando Pino, Luis Trejo, Lindorio Cornejo, Juan Moraga, Manuel Donoso, Luis Guzmán, Manuel Jorquera, Octavio Cisternas, Guillermo Medina, Benjamín Abarca, Ruperto García, Carlos Pelayo, Jorge Liberona, José Morales, Carlos Duarte, José Monares, Rodolfo Araneda, Héctor Cuevas, José Arellano, Luis Ibarra, Manuel Conejeros, Roberto Worthington, Jorge Negrete, Oscar Zamorano, Pacífico Carrasco, Mariano Madrid, Milton Puga, Waldo Medina, Carlos Arellano y Francisco Arce.

Los mismos dirigentes sindicales ordenaron, inmediatamente de logrado el acuerdo la vuelta al trabajo de todos los empleados y obreros.

Regresan Patrullas Aéreas



Regresaron ayer a sus países las patrullas aéreas civiles norteamericana y alemana que permanecieron durante 18 días en nuestro país, invitadas por el Club Aéreo de Chile. Los aviadores tuvieron oportunidad de visitar Valparaíso, Los Andes, Portillo y Santiago. Fueron despedidos con un almuerzo en el Club Aéreo de Tobalaba, oportunidad en que dejaron testimonio de sus agradecimientos por las atenciones recibidas, los comandantes Roddie L. Massey y Helmuth Bieber, jefes de las patrullas norteamericana y alemana, respectivamente. Los visitantes aparecen en el grabado en Los Cerrillos, poco antes de tomar las máquinas que los llevaron de regreso a sus respectivos países.

Más de 109 millones de escudos invertidos en obras públicas

La cifra global alcanza a 109 millones 668 mil 700 escudos y correspondió al primer semestre de este año. El 50 por ciento para caminos y puentes.

Las inversiones del primer semestre del año en curso correspondientes a obras públicas realizadas en el país, alcanzaron a la suma de 109 millones 668 mil 700 Eº, según se informó ayer en la Dirección de Planeamiento del Ministerio de Obras Públicas.

Al detallar las cifras por Direcciones, dicha Secretaría de Estado indicó las siguientes inversiones: Arquitectura, 8 millones 747 mil escudos; Obras Sanitarias, 8 millones 612 mil 400 escudos; Pavimentación Urbana, 6 millones 073 mil 400 escudos; Riego, 14 millones 228 mil 700 escudos; Vialidad, 67 millones 368 mil 600 escudos; Obras Portuarias, 3 millones 338 mil 400 escudos, y Departamento Jurídico, 1 millón 500 mil 200 escudos.

El informe añadió que en lo que respecta al mes de junio último, se construyeron obras por 22 millones 299 mil 700 escudos.

Por otra parte, más del 50 por ciento de las inversiones se destinaron a la construcción de caminos y puentes, para lo cual la Dirección de Vialidad efectuó la mayor inversión.

Siete negocios sancionados por especular en la venta

Figuran tiendas, bodegas, panaderías, etc. Inspectores de DIRINCO comprobaron las infracciones

Los inspectores de la Dirección de Industria y Comercio (DIRINCO) sorprendieron siete nuevas infracciones en una rápida inspección que efectuaron en el comercio de Santiago.

Una versión oficial de DIRINCO dijo que las infracciones se descubrieron en tiendas, almacenes, bodegas, panaderías, pescaderías y otros negocio,s la mayor parte de ellos correspondientes al comercio minorista. Como en los casos anteriores, se pasaron los partes respectivos, los cuales ingresaron a la Asesoría Jurídica del citado organismo para la aplicación de la sanción respectiva.

En general, los negocios afectados no tenían las listas de precios en vitrinas; recargo en los precios y menor gramaje; balanzas cargadas; negación de venta, etc.

...osibilidades turísticas de la región norte

...e regreso a la capital, rea...nió las funciones de su car...el Director de Turismo, don ...s Valdés Pereira, quien via... al norte acompañado de ...señores Sergio Larraín Gar... Moreno, decano de la Fa...ad de Arquitectura de la ...versidad Católica, y Mario ...nzalida, presidente de la ...poración Chilena para Fo...nto del Turismo, con el ob... de adoptar medidas en...inadas a intensificar las ...ientes turísticas hacia la ... norte, especialmente en ...poca invernal, en que las ...iciones climáticas de esa ...ón son verdaderamente ex...ordinarias.

...urante su viaje, el señor ...dés y acompañantes tuvie... oportunidad de visitar An...gasta, Atacama, Mejillo... Tocopilla, Calama, Chiu...u, Pucará de la Sana, Hor...os, San Pedro de Ataca... Toconao, Machuca, las ...nas de Puritán, Puerto Co..., Punta Blanca y otros lugares, que constituyen centros de innegable atracción turística. Desde luego el Director de Turismo pudo imponerse de las condiciones de funcionamiento del hotel habilitado en San Pedro de Atacama, lugar que ha despertado el interés mundial debido a las actividades que desarrolla el Museo Arqueológico del Padre Le Paige.

Aprovechó la oportunidad el señor Valdés de celebrar entrevistas con autoridades administrativas, municipales y con miembros de las Juntas de Vecinos, a fin de realizar una acción conjunta encaminada a la promoción de viajes al norte, abordándose en forma integral las posibilidades de resolver problemas de vialidad, habilitación y mejoramiento de vías de comunicación, a fin de establecer y organizar "tours" y viajes económicos que permitan el conocimiento de la zona norte a personas de recursos limitados.

REUNION DE EXPERTOS DE LA "OMS" DESTACO LA VACUNACION EN CHILE

El tema central fue el sarampión, que causa la muerte de 2.000 niños al año en nuestro país.

Los programas de vacunación que se aplican en Chile contra las enfermedades infecciosas, fueron destacados en una reunión recientemente celebrada por la Organización Mundial de la Salud, en Ginebra.

En esta reunión, que congregó a los expertos en protección contra el sarampión de todas las naciones miembros, estuvo presente, representando a nuestro país, el Dr. Conrado Ristori, Jefe del Subdepartamento de Protección de la Salud del SNS, quien regresó a la capital el viernes.

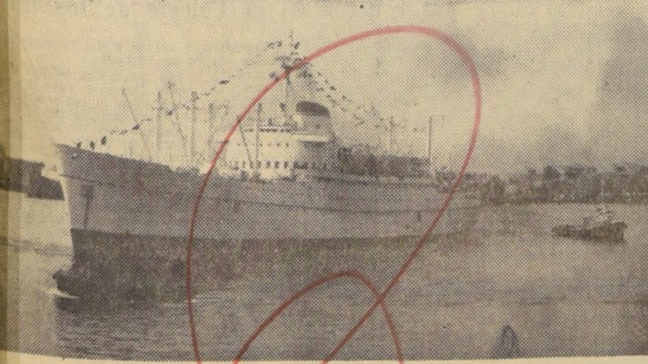
En esta oportunidad se analizaron los resultados de distintas experiencias realizadas con esa vacuna en el mundo, entre las cuales se destacó por su importancia la efectuada en Chile, a fines del año pasado y que demostró el valor de la vacuna de Enders a base de virus vivos de la cepa Edmonsten, en la prevención de esa grave enfermedad de la infancia.

El Comité de Expertos destacó la conveniencia de iniciar programas de vacunación en gran escala contra la enfermedad, en todos aquellos países en que el sarampión constituye un problema epidemiológico grave, como es el caso de Chile, en que anualmente mueren por esta enfermedad alrededor de dos mil niños.

Se prestó el mayor interés al programa que el Servicio Nacional de Salud ya ha iniciado en el país, mediante la vacunación de aproximadamente 20.000 niños, desde las provincias de Valparaíso hasta Llanquihue.

A pesar del alto costo de la vacuna, el Laboratorio productor aceptó proporcionar gratuitamente una nueva partida de 65.000 dosis, la cual, agregada a la que se envió con anterioridad, permite a nuestro país disponer, sin ningún desembolso, de más de 130 mil dosis, de un valor superior a los 400.000 dólares.

...El segundo del Trío Musical - Marítimo



...uevamente tendremos el gusto de admi... el progreso incalculable a que se ha lle...o en la construcción marítima. Pasará ... nuestro puerto, con destino a Valparaí... el segundo transatlántico italiano de la ...ie que tan bien se ha denominado Trío ...sical - Marítimo, que la Sociedad "Italia" ... Génova pone en servicio regular entre ...ropa, Centroamérica y Pacífico Sur.

...El "Donizetti", primero de la serie, aquel ...anco y majestuoso coloso que vimos hace ... poco tiempo, nos anticipó con su gallar... y prestancia lo que volveremos a ver ...ora con la llegada de su gemelo "VERDI". ...tas naves reemplazarán a las tres que ser...n esta línea desde hace 15 años: "Marco ...lo", "Vespucci" y "Usodimare".

...El nuevo Trío de Transatlánticos aporta ...merosas y notables innovaciones. Ante to... el tonelaje es muy superior (13.200 tone...as), una velocidad de 18 millas, lo cual ...rta la eliminación de tres días en el to... del viaje. Aire acondicionado en las ca...nas y en todos los salones. Elegantes ca...rotes a fin de proporcionar a los pasa...os el máximo de confort y agrado. El ...ERDI" tiene un largo de 161 metros, un ancho máximo de 21,10 metros y 12,80 metros de alto. Tiene 8 puentes. Su capacidad de pasaje aumentó a 170 plazas de primera clase y 446 en clase turista. Todas las cabinas de primera clase tienen baño o ducha y toilette, así como gran parte de las de clase turista poseen serviciso higiénicos privados. Dos piscinas, amplios paseos y espacio reservado para niños son otras de las tantas comodidades que la motonave "VERDI" ha puesto al servicio de todos sus pasajeros.

Las innovaciones y perfeccionamientos adaptados para el transporte de carga, correo y garaje para aquellos pasajeros que viajan con sus automóviles, son un evidente progreso en las travesías marítimas de nuestros días.

Y como complemento de cuanto hemos dicho, en el "Donizetti" que ya hemos conocido, como en el "VERDI" que llega ahora o en el "Rossini" que llegará en enero de 1964, además de sus comodidades ya enumeradas, está siempre presente la exquisita cocina y la fina cortesía italiana, reconocida como costumbre por todos aquellos que gustan de viajar lo mejor posible.

Hoy comienza curso de Filosofía en diez lecciones

Un curso de diez lecciones sobre "Idea de la Filosofía en el pensamiento moderno y contemporáneo" inicia mañana el profesor Mario Ciudad en la Sala Septiembre de Huérfanos 1117, tercer piso, a las 19 horas.

Las clases se efectuarán todos los lunes de 19 a 21 horas y serán una introducción a la filosofía. El profesor expondrá las ideas y actitudes fundamentales de eminentes espíritus frente a la realidad del mundo y del hombre. Tratará a Descartes, Kant, Hegel, Windelband y Bergson.

Las incripciones se reciben en el Departamento de Extensión Cultural de la Universidad de Chile, Huérfanos 1117, oficina 318, de 13 a 20 horas.

TITULOS DE DOMINIO DARAN A LOS OCUPANTES DE PREDIOS FISCALES

Medida favorece a parceleros y pequeños agricultores

La Subsecretaría del Ministerio de Tierras y Colonización instruyó a todas las oficinas zonales de esa Secretaría de Estado para que informen a la brevedad sobre los problemas de títulos de dominio que quedan aún pendientes.

También los abogados de Tierras y Colonización recibieron órdenes similares. y es así como éstos dieron comienzo a un programa de visitas que incluye las provincias donde en mayor proporción se deja ver el problema.

La situación afecta especialmente a las provincias de Tarapacá, Antofagasta, Coquimbo y Atacama, en el norte, y Bío Bío, Valdivia, Osorno, Llanquihue, Aisén, Chiloé y Magallanes, en el sur.

Las señaladas medidas tienden a regularizar la situación de dominio por parte de los ocupantes de extensas zonas de predios fiscales, a fin de que los afectados, pequeños agricultores y parceleros en su gran mayoría, puedan luego acogerse a las ventajas de la Reforma Agraria y a los créditos supervisados que, para el desarrollo y fomento de la agricultura, prestan los organismos del Ministerio del ramo.

Las operaciones que se realizan en las provincias extremas del país son supervigiladas por el propio subsecretario de Tierras y Colonización, Paulino Varas, quien, en base a la legislación que se ha dictado para tales casos, acelera los trámites para la entrega de los títulos de dominio a la brevedad.

AYER SE EFECTUARON FUNERALES DEL PERIODISTA GUILLERMO FELIU

Ayer a las 15 horas se efectuaron, en el Cementerio General, los funerales del periodista Guillermo Eduardo Feliú, vicepresidente de la empresa "La Tercera".

El destacado periodista falleció el viernes último, víctima de un ataque cardíaco, en el Instituto de Neurocirugía.

Al cementerio concurrieron sus compañeros de labores, colegas, representantes de las empresas periodísticas, Escuela de Periodismo y amigos del extinto.

Hicieron uso de la palabra el director de La Tercera, Mario Carneyro; Simón Eterovic, en representación del Colegio de Periodistas y Mario Planet, Director de la Escuela de Periodismo de la Universidad de Chile.

Carneyro se refirió a la trayectoria de Feliú, a su fervor por la profesión periodística y a su último gran estímulo: enseñar en la Escuela de Periodismo.

"Su prematuro desaparecimiento —dijo— lo sorprende cuando comenzaba a ver la vida de otro modo. Empezaba a disfrutar, aún trabajando como una máquina, en muchos frentes, de los goces impagables de la paternidad. Veía los sucesos diarios con diferente prisma. Hasta el mar de su adorada casa de El Quisco tenía otro color y otra forma mucho más hermosa, cuando viajaba hacia allá con sus pequeñas hijas".

"Guillermo Eduardo —agregó—, partes hacia el Infinito dejando en nosotros el inmenso dolor de tu recuerdo. No sabemos hacia dónde vas ni cuándo nos encontraremos de nuevo. Pero si acaso hay algo más allá de lo Desconocido, estamos seguros que estarás junto con ese otro gran maestro que fue tu amigo Ramón Cortez y otras figuras señeras del periodismo chileno, esperándonos para que en el gran taller de la Inmensidad, hagamos el diario de la Vida y de la Muerte, cuya primera parte estamos cumpliendo".

Simón Eterovic expresó: "Los Consejos Nacional y Regional del Colegio de Periodistas, en cuya representación hablo, expresan por mi intermedio los más profundos sentimientos de pesar ante la muerte de Guillermo Eduardo Feliú, destacada figura de la institución, que reúne en su seno a muchos hombres que han consagrado su vida al servicio de la colectividad.

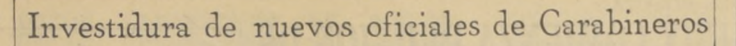
"Ha muerto un periodista, un servidor de la colectividad, un amigo".

Mario Planet a su vez, dijo: "Ha muerto un hombre que creía en la noticia; un hombre que creía en la eficacia del periodismo; un periodista que tenía fe en la expresión libre; que amaba la libertad por sobre todas las cosas y que entregó su vida a este ideal.

"Trabajamos juntos en la lucha contra las fuerzas negras y pardas que oscurecieron a la humanidad. Allí estaba otra vez su pasión por la libertad y por la noticia.

"La confianza que tuvo Guillermo Eduardo Feliú en la libertad; en lo que ella podía dar al hombre, se reflejaba en cada uno de sus gestos y en cada una de sus expresiones."

Amigos y colegas del periodista Guillermo Eduardo Feliú, llevan la urna con sus restos en el Cementerio General. Numerosa comitiva asistió a sus funerales que se efectuaron ayer a las 15 horas. El redactor y comentarista político falleció el viernes en el Instituto de Neurocirugía.





Ayer a las 11 horas, en una brillante ceremonia que se realizó en la Escuela de Carabineros, y que realzó con su presencia el Ministro del Interior, Dr. Sótero del Río, se llevó a efecto la investidura de los nuevos oficiales de la institución policial. 62 aspirantes recibieron las insignias de oficial en este acto, al que asistieron personeros del Gobierno, miembros del Cuerpo Diplomático, oficiales de las tres ramas de la Defensa Nacional y otras personalidades. En el grabado superior, el Ministro del Interior, acompañado por el Director de Carabineros, general Queirolo, revista los efectivos de la Escuela. Abajo, el Secretario de Estado entrega la distinción y felicita al alumno subteniente Sergio Rodríguez Wallis, quien obtuvo el primer lugar en el Curso y demostró Mayor Espíritu Policial.

En Quinta Normal tendrán hogar menores en situación irregular

Comisión Interministerial solicitará colaboración de Municipalidades y Servicio Nacional de Salud.

El Ministerio de Justicia destinará el ex Hogar del Emigrante de la Quinta Normal al Hogar de Menores en Tránsito, conforme a planes que ha elaborado la Comisión Interministerial de Protección de Menores en Situación Irregular.

El inmueble fue traspasado por el Min. de Tierras y Colonización al de Justicia, y de inmediato se iniciaron las reparaciones que permitirán habilitarlo.

En la sesión última de la Comisión Interministerial, que fue presidida por el Subsecretario de Justicia, Jaime del Valle, se conocieron una serie de iniciativas en favor de los menores, entre otras, la de establecer coordinación con el Ministerio del Trabajo y la labor que realizan los Juzgados de Menores, el Servicio Nacional de Salud y las Municipalidades.

También se determinó que algunos miembros del Directorio y de la Comisión se trasladen a Valparaíso el próximo miércoles, para efectuar una reunión conjunta con el organismo que funciona en el puerto y conocer los problemas que en la actualidad entraban su labor.

Enérgica circular envió Ministro Gálvez a organismos de previsión

En atención a las continuas reclamaciones que se vienen formulando a diario en el Ministerio del Trabajo, por la mala atención de que son víctimas numerosos imponentes, por parte de funcionarios de las distintas reparticiones de Previsión, el Ministro del Trabajo y Previsión Social, Hugo Gálvez, ha enviado una circular a todas las reparticiones de Previsión.

Dice lo siguiente:

"Esta Secretaría de Estado ha recibido recientemente algunas denuncias sobre la mala atención a los imponentes por parte de algunos funcionarios de Instituciones de Previsión, lo que le mueve a reiterar las instrucciones que existen sobre esta materia.

Como es de su conocimiento, este Ministerio permanentemente ha etsado insistiendo en que el personal que atiende a los imponentes y al público en general debe ser cuidadosamente seleccionado, a fin de que cumpla sus funciones en forma afable y respetuosa, y proporcione las informaciones correspondientes con prontitud y veracidad.

El cumplimiento de estas instrucciones debe contar con su preferente atención, y los funcionarios que no las cumplan deben ser sancionados en forma ejemplar, previa la instrucción de los sumarios correspondientes.

Esta Secretaría de Estado espera contar con la mayor cooperación de los Jefes Superiores de los Organismos de Previsión, en el cumplimiento de estas normas. (Fdo.) **Hugo Gálvez Gajardo**, Ministro del Trabajo y Previsión Social.'

Desmentido a versión sobre elección de Rector en la "U"

Un terminante desmentido a la versión de "Ultima Hora", sobre las próximas elecciones de Rector de la Universidad de Chile, ha formulado el Comando que apoya la candidatura del señor Eugenio González.

Dice el vespertino citado:

"El reglamento universitario establece que si en la primera vuelta de la elección no surge una mayoría absoluta, se realizará otra vuelta; pero en ella sólo participarán los dos primeros favorecidos.

Se esperaba que éstos serían Eugenio González y Luis Escobar, lo que descartaba la posibilidad de que Gómez se presentara como fórmula de transacción. Sin embargo, se dice que Gómez puede, si el aparece elegido en la primera vuelta, junto a Eugenio González, su gran amigo, pedir a sus adherentes que apoyen la elección de éste."

"Dicha información —dice el Comando de la candidatura del señor Eugenio González—, es ridícula, falsa y tendenciosa."

DIRIGENTES DE LA "ANEF" ASISTIERON A REUNION DE COMISION DE LA CAMARA

En la tarde de ayer se reunió la Comisión de Gobierno Interior de la Cámara de Diputados, para estudiar el proyecto de ley que mejora las remuneraciones de los Servicios postergados.

Fue invitada a esta sesión la Directiva Nacional de la ANEF, para que diera a conocer el pensamiento del gremio fiscal frente a las disposiciones de este proyecto. Concurrieron el vicepresidente de la ANEF, Azarías Herrera, y los directores Alvaro Villamandos y Obdulio Iturra.

Los dirigentes plantearon —según informó la ANEF—, entre otros, los siguientes puntos: Que se contemple con un trato similar a las plantas permanentes y suplementarias a los personales a contrata; que permanezcan congeladas las rentas que se perciben por planilla suplementaria y no sean absorbidas por futuros aumentos, y que se suprima el tope de grado 8 que el proyecto establece para el personal de las plantas de servicios menores.

Nuevo directorio de Centro de Padres en Escuela de Aplicación

El Centro de Padres y Apoderados de la Escuela de Aplicación Anexa a la Normal N.o 2, "República del Paraguay", eligió su directorio para el período 1963-64.

Resultaron elegidos, Milton Venegas, presidente; Adriana de Lastra, vicepresidente; Gladys de Vergara, secretaria; Jorge Lafourcade, prosecretario; Narcisa Acosta, tesorera; Victoria Trujillo Zúñiga, protesorera; Juan González, Guillermo Vergara, Belisario Román y María de Alvarez, directores.

EN LA MONEDA:
Coordinan ayuda chilena a yugoslav[os]

Se centralizarán aportes recibidos por Intendentes y Gobernadores para [víc]timas del terremoto.

Los presidentes de las entidades yugoslavas residentes, acompañados por el diputado Luis Papic, se reunieron en la mañana de ayer con el Subsecretario del Interior, Jaime Silva, para tratar sobre los aportes de la colonia en favor de los pueblos yugoslavos afectados por el terremoto de Skolpje.

Participó también en esta reunión la esposa del Ministro del Interior, señora Luisa Schaeffer de Del Río.

Mañana lunes, en la sala "Andrés Bello", de la Cancillería, se reunirán las esposas de los Ministros de Estado para estudiar su p[arti]cipación en dicha inic[iativa].

En conformidad a l[as instruc]ciones impartidas por [el Mi]nisterio del Interior, [Inten]dentes y Gobernadores [de]rán dar cuenta de la [ayuda] recibida a mediados de[l pre]sente mes.

Trabajo para los cesantes chilenos de la Argentina

El Intendente de Aisén, Atilio Cosmelli, celebró una entrevista con personerose de Interior en relación con los trabajos programados en el sur para el verano, a fin de absorber la cesantía de chilenos que laboraban en Argentina, y que fueron repatriados.

Actualmente se están empleando en la construcción de caminos 1.500 obreros chilenos, y se iniciará la de treinta canchas de aterrizaje, con aportes de la Dirección de Aeronáutica.

Presentado al M. del Interior, jefe policial venezolano

El director de Carabineros, general Arturo Queirolo, acompañado de una delegación de generales y los prefectos provinciales de todo el país, visitó al Ministro del Interior, a fin de informarle de una reunión efectuada en Santiago, para coordinar la acción policial.

En la misma entrevista, fue presentado al Dr. Del Río, el coronel de la policía venezolana Carlos Moreno, quien viajó a la capital para asistir a la graduación de oficiales de policía de su país que hicieron un curso en la Escuela de Carabineros.

Estudios sobre los efectos de radiación atómica

El doctor Eduardo [...] Coke visitó ayer al Pre[sidente] de la República para [infor]marle de sus estudios [...] to de los excesos de [ra]diación atómica en las [...] ciones.

Dicho trabajo le fue [enco]mendado al prestigioso [...] tativo e investigador [...] Jefe del Estado cuando [...] Ministro de Salud [...] Europa para dictar [...] conferencias sobre el [...] lar y asistir a algunas [re]uniones de la Academia [Pon]tificia de Roma.

Ala de Mantenimiento de la FACH cumple 43 años

Expertos británicos fueron los pioneros de esa unidad aérea.

Mañana se cumplen 43 años de la creación del Ala de Mantenimiento de la Fuerza Aérea de Chile, organismo que fue creado el 5 de agosto de 1920 y cuyo primer comandante fue el teniente primero de ingenieros, Ismael Carrasco.

La señalada sección de la FACH nació como Fábrica y Maestranza, agrupando pequeños talleres que operaban en El Bosque, contándose para la organización con la asesoría de ingenieros británicos que llegaron al país integrando la misión Scott, en 1919.

El Ala de Mantenimiento tuvo su pionero en el Mayor inglés Frank Percy Scott y en base a los fundamentos de organización que tenía en ese entonces la Real Fuerza Aérea Británica.

Desde 1920 a esta parte, la sección ha cumplido una importante misión dentro de las actividades de la Fuerza Aérea, y su rendimiento es cada vez mayor y de acuerdo a las normas más modernas de mantenimiento establecidas por el desarrollo de la aeronáutica mundial.

El actual comandante de la unidad es el coronel Hugo Fuentes Fuentes, quien presidirá el programa de actos fijado para la celebración del nuevo aniversario y que se efectuará en El Bosque.

HUGO FUENTES, [...] de la Fuerza Aérea [...] quien se encuentra al [...] del Ala de Mantenim[iento, que] opera en El Bosque [y que] mañana cumple 43 [años de] existencia.

INBA rindió homenaje al Instituto Nacional

El Internado Barros Arana rindió ayer su homenaje de adhesión y reconocimiento al Instituto Nacional con un banquete a mediodía al que fueron invitados los miembros de la Dirección del Instituto, Rector Antonio Oyarzún, vicerrector e inspector general.

El INBA concretó su homenaje al hacerle entrega al Rector Oyarzún, de una medalla de oro en la que se recuerda el Sesquicentenario que el Instituto cumple el próximo sábado.

El INBA fue una sección del Instituto que se independizó en el rectorado de Juan Nepomuceno Espejo y comenzó su vida propia en calle Santo Domingo.

La manifestación la ofreció ayer el diputado Florencio Galleguillos a nombre de los ex alumnos y el rector Eliodoro Cereceda, por el Internado.

Agricultores del sur saludaron a Pedro E. Alfonso

Hasta el gabinete de[l despa]cho del Ministro de A[gricultu]ra, Pedro Enrique [Alfonso,] llegó en la mañana [de ayer] el directorio del Con[sorcio de] Sociedades Agrícolas [del Sur,] que preside Héctor [...] para presentar sus sal[udos al] Secretario de Estado.

Los ejecutivos del [Consor]cio plantearon en dicha [opor]tunidad, también, los [proble]mas más urgentes que [afectan] en la actualidad a [los agri]cultores sureños, espec[ialmen]te aquellos que inciden [en] abonos, créditos y sem[...]

115 años de Escuela Anexa "J. A. Núñ[ez]"



La Escuela Anexa "José Abelardo Núñez" celebró ayer el 115.o aniversario de su fundación con un acto, a las 9 horas, en el Salón de Actos del establecimiento. Se izaron las banderas de Chile y Venezuela, cuya guardadora es la Escuela, y el Coro de 40 voces del plantel cantó los himnos nacionales de ambos países. El director, Faustino Dí[az, pro]nunció un discurso alusivo, y siguió [un pro]grama con números artísticos. La [Escuela] tiene 850 alumnos varones y es una [de las] más antiguas anexas a una Normal. [En el] grabado, un aspecto de la ceremonia.

Enseñe a los niños a cruzar las calles, mirar a ambos lados, cruzar perpedicularmente en las esquinas.

Estudios sobre problema de contamin[ación] atmosférica (smog) en Santiago d[arán] a conocer en el Colegio de Ingen[ieros]

La Especialidad de Ingeniería Química del Colegio de Ingenieros de Chile iniciará un ciclo de conferencias con "El Problema de la Contaminación Atmosférica (smog) en Santiago", la que será dictada por los ingenieros señores Ricardo Haddad y Walter Dümmer.

Esta conferencia, que aborda un tema de importante actualidad, se llevará a efecto en la sede del Colegio de Ingenieros, Alameda 1170, 9.o piso, el jueves 8 del presente a las 19 horas.

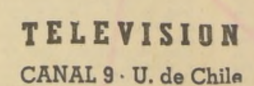
Los ingenieros señores [Had]dad y Dümmer, cuya [espec]ialización en la materia [...] tar es reconocida por la (Organización Mundial [de la] Salud), de la cual son [miem]bros, ilustrarán la con[ferencia] con interesantes proye[cciones].

A este acto han sido [invita]dos todos los ingenieros [y po]drán concurrir además [las per]sonas que lo deseen.

Nuevos pabellones llevarán nombre de la Dra. Jurisic

El nombre de la doct[ora] María Jurisic, una de [las] víctimas de la trágica [...] del 6 de mayo en el [...] de Niños "Manuel A[...]" será dado a los nuevos [pabe]llones quirúrgicos que [se cons]truirán en ese estable[cimiento]. Adoptó este acuerdo el C[onsejo] Nacional de Salud.

Cabe señalar al respe[cto que] la Junta de Vecinos de [la Po]blación Lo Valledor S[ur ha]bía solicitado a la super[ioridad] del servicio que, en memo[ria de] la doctora Jurisic, se [...] yera en esa Población el [con]sultorio "Valledor 3", [con] su nombre en recuerdo [de la] humanitaria labor que [...] pacio de dos años des[arrolló] en ese sector como est[udiante] de Medicina. Se estimó [...] más adecuado dar su [nombre] a los citados pabellones.



Suspende sus transmisiones por reparaciones técnicas y ajustes de programación.

Escuela Naval fundada por O'Higgins cumple hoy 145 años de existencia

El Director Supremo dictó el Decreto de su creación el 4 de agosto de 1818. El antiguo Instituto Náutico tomó la denominación de Escuela Naval, en 1858. Sus aulas, al recibir cadetes extranjeros, realizan una gran labor americanista.

VALPARAISO.— Hoy celebra la Escuela Naval "Arturo Prat", el 145.o aniversario de su fundación. En el primer puerto de nuestro país, en el Cerro Playa Ancha, de Valparaíso, se levanta el edificio de la Escuela Naval, establecimiento en que se forman todos los marinos de Chile.

Debemos recordar que este edificio fue inaugurado en 1892, bajo la Presidencia del Almirante Jorge Montt, y mientras era Director de la Escuela, el Almirante Luis Uribe Orrego. Pero la Escuela Naval, como institución, data de mucho antes.

Los afanes de la formación de la Primera Escuadra y los valiosos resultados que se esperaban de la guerra marítima, después del convencimiento de la importancia decisiva del poder naval, lograron que el Director Supremo dispusiera la creación de la Escuela Naval con el nombre de Academia de Guardiamarinas.

Varios son los nombres que recibe antes que se le conozca con el definitivo de Escuela Naval.

Don Bernardo O'Higgins firmó el Decreto el 4 de agosto de 1818, que decía, en parte de su texto: "Considerando cuan importante es para hacer cada día más impenetrable el baluarte de la libertad de América, el fomentar la Marina, hasta ponerla en un pie brillante que asegure la defensa de las costas del Estado de Chile contra las tentativas de nuestros enemigos y atendiendo a la necesidad de que haya un plantel de Oficiales de Marina, cuya instrucción los haga capaces de conducir las operaciones marítimas, he venido en decretar lo siguiente:

"Será creada en el departamento de Valparaíso, una Academia de Jóvenes Guardiamarinas".

EL PRIMER INSTITUTO NAUTICO

El Comandante General de Marina, don Manuel Blanco Encalada, propuso al Supremo Gobierno se nombrara Director de la Academia de Jóvenes Guardiamarinas, al sargento mayor graduado de artillero, Francisco Díaz. Era éste de nacionalidad española y reputado como la persona que reunía los conocimientos técnicos y prácticos que se requería para el desempeño de esta misión.

Durante el Gobierno de don Ramón Freire se inquietó la Nación con el peligro de una reacción de las fuerzas realistas. Se creó entonces, a bordo de la fragata "Lautaro" la segunda Escuela, con el nombre de Academia Náutica. Estuvo bajo la dirección del teniente de fragata Manuel García.

Fue su existencia efímera; apenas alcanzó a funcionar un año. Se clausuró por economía. Eran estas razones tan imperiosas que hubo de llegarse al desarme de las unidades de guerra del país y, por último, fueron rematadas en pública subasta.

LA TERCERA ESCUELA NAVAL

En el año 1836, el Gobierno de don José Joaquín Prieto, en presencia de las actividades de la Confederación Perú-Boliviana, resuelve la creación de la tercera Escuela Naval con el mismo nombre de Academia Náutica. Su Director fue el capitán de nacionalidad española, José Villegas y Córdova. Abrió sus puertas en el edificio situado en las inmediaciones de lo que hoy es la Iglesia Matriz. Iniciada las operaciones contra la Confederación, alumnos y profesores de la "Academia Náutica", se embarcaron en la escuadra y tomaron parte activa en el combate Casma.

"BUSQUEDA DE LOCAL Y NUEVAS VICISITUDES"

Terminada la guerra, los alumnos volvieron a su Escuela. Algún tiempo después fue trasladada a un nuevo local en la antigua calle de la Victoria, hoy Avenida Pedro Montt. En 1843. fue instalada en la fragata "Chile", al ancla en Valparaíso, y allí funcionó dirigida por el escritor argentino, don José María Gutiérrez.

Fue disuelta la Academia Náutica en 1844; pero por Decreto de 12 de junio de 1845, se restablece a bordo de la fragata "Chile", dado que no existe ningún establecimiento de este género en la República.

En adelante, y de acuerdo con la observaciones del Comandante General de Marina, don Manuel Blanco Encalada, la Escuela Militar de Santiago debía proporcionar la instrucción elemental a los jóvenes que tuvieran vocación por la carrera naval.

"ESCUELA NAVAL"

La Escuela de Aplicación conservó su denominación hasta el año siguiente, pues, desde 1858, empezó a figurar en el Presupuesto de Marina con el nombre de Escuela Naval. Desde entonces también comienza a recibir directamente sus alumnos, es decir, sin que se deban pasar primero por la Escuela Militar. Por esta época, ya el plantel naval se consolida y empieza una nueva etapa para el desarrollo de la instrucción profesional, con la adopción de nuevos métodos de enseñanza y un estricto régimen disciplinario. Dirigía por entonces la Escuela el marino francés Juan Julio Feillot.

ULTIMOS CAPITULOS DE SU HISTORIA

El terremoto del 16 de agosto de 1906, ocasionó considerables pérdidas materiales que fueron reparadas sin tardanza.

En 1927 se establece la Escuela Unica, como resultado de la fusión de la Escuela Naval y de la de Ingenieros de la Armada, que funcionaba en Talcahuano. En 1939 se refundieron los programas de estudios de los cadetes, Ejecutivos e Ingenieros egresados todos como oficiales ejecutivos y formando así unn planta fusionada única. Con el grado de guardiamarina, y después de haber efectuado el curso de instrucción, los que deseen ser ingenieros continúan los estudios correspondientes en la Escuela de Máquinas de la Armada.

Finalmente en 1948, acoge en su seno a los futuros oficiales de la Marina Mercante Nacional, que antes recibían su educación a bordo de la corbeta "Baquedano". Así todos tendrán una misma cuna y una noble amistad los mantendrá unidos en el transcurso de sus vidas al servicio de la patria.

EDUCA CADETES EXTRANJEROS

Es necesario hacer resaltar el hecho de que sus aulas escolares han albergado a muchos cadetes extranjeros de países americanos, a los cuales nos ligan sinceros lazos de amistad y confraternidad espiritual.

Actualmente se encuentran becados por sus respectivos gobiernos 5 cadetes colombianos, y 3 ecuatorianos.



VALPARAISO.— EDIFICIO DE LA ESCUELA NAVAL.— En el cerro Playa Ancha se destaca el blanco y severo edificio de la Escuela Naval, que fue inaugurado en 1892, bajo la Presidencia de don Jorge Montt y siendo Director del establecimiento [...] de Iquique, almirante Luis Uribe [...] construcción de dos pisos, la cual [...] observa en el grabado, está rodeada de [...] dosos pinos y pitisporos.

VALPARAISO.— EXPERTOS AGRICOLAS.— En el Palacio de la Intendencia se entrevistó con el Intendente Luis Guevara Ortúzar, una delegación de expertos agrícolas, de la Corporación de la Reforma Agraria. Asistieron el secretario ejecutivo del Comité Provincial de Desarrollo, Hernán Benavides; el agrónomo provincial, Víctor Soto, y otros personeros. Tomó parte en esta entrevista Sergio Jara Duhalde, subgerente de Desarrollo de la Corporación de Fomento de la Producción. EN EL GRABADO, el Intendente Luis Guevara saludando a los visitantes.

CONSTRUCCION DE UNA NUEVA ESCUELA NAVAL EN VALPSO.

VALPARAISO.— Se estima de gran necesidad para nuestra Armada, contar con una nueva Escuela en la que sus actividades puedan desarrollarse convenientemente. El blanco edificio que en la actualidad se ocupa en el cerro Playa Ancha, frente al ascensor Artillería, constituye, sin duda, una figura familiar para los porteños, pero que no se adapta a las exigencias actuales. Aparte de haber resistido el terremoto de 1906 y haber sido construido hace ya bastantes años (1892), el edificio ha debido contemplar el aumento de alumnado al fusionarse a la Escuela Naval la Escuela de Pilotines, en 1948, con lo que aumentó considerablemente el número de cadetes.

Siendo director de ella el capitán de navío Hernán Cubillos Leiva, se aprobó la ampliación de la Escuela actual, Ley 11.486 del 6 de enero de 1954. Esta ley concede para financiamiento el 50 por ciento de los ingresos de la Ley de Faros y Balizas, servicio que atiende la Armada mediante sus escampavías, patrulleros, Departamento de Navegación, fábrica de gas acetileno, etc.

Se anunció anteayer que el faro Punta Angeles será desalojado de ese lugar, ya que el Presidente de la República firmó el decreto en que se autoriza a la Armada la demolición de todas las instalaciones fiscales del faro (el primero construido en el litoral chileno; entró en funciones el 18 de septiembre de 1857). La Municipalidad donó a la Escuela los terrenos comprendidos entre la subida El Membrillo y subida Carvallo y el parque Alejo Barrios y el mar.

La Ley N.o 12.007 del 25 de enero de 1956 aprobó la construcción de la nueva escuela, que en la actualidad tiene sobre 47.000 metros cuadrados edificados y consulta modernas técnicas de construcción.

El año 1960 el ingeniero Carlos Francke dio comienzo a la construcción, edificando 14 departamentos para oficiales y 13 casas para suboficiales y sargentos, actualmente en uso.

A fines de 1962 se comenzó la construcción de los pabellones de dormitorios de cadetes, esperándose tener para fines de 1963 terminados el sector habitacional de los cadetes, personal de servicios y planta, el gimnasio, piscina cubierta y campos deportivos.

AQUI... EL PUERTO

LLEGA EL "VERDI".— El martes próximo arriba a Valparaíso la segunda de las naves italianas, "Verdi", que trae también un capitán que ya conocen los porteños, pues es el mismo que hace poco se despidió de Valparaíso comandando el "Marco Polo", nave que fue igualmente reemplazada. Los marinos del "Verdi" viajarán el miércoles a Santiago, para asistir a la "Misa de Réquiem", de Giuseppe Verdi, que se interpretará en el Teatro Municipal, como un homenaje a la llegada de la hermosa nave. El viernes habrá un almuerzo con asistencia de representantes navieros e invitados especiales, y el jueves, un coctel a bordo, a las 18 horas Zarpará el sábado, a las 18 horas, después de haber cargado cobre en San Antonio. Será recibido en el muelle por bandas de músicos y el saludo de los remolcadores, con sus tradicionales chorros de agua lanzados al mar. Será sobrevolado por helicópteros, y su llegada se anuncia para las 9 de la mañana. No habrá festejos oficiales.

PETROLEO DEL "NAGUILAN".— El próximo martes se le extraerán al "Naguilán", 90 toneladas de petróleo, operación que debió realizarse anteayer y se vio suspendida debido al mal tiempo. Faluchos de empresas petroleras se encargarán de aligerar el barco de su carga de petróleo, que será llevada al vapor "Osorno". Es una medida igual a la que se realiza cuando se trata de dotar de combustible a un barco, y el falucho se colocará a unos cuarenta metros de la nave mencionada. Indiscutiblemente, el "Naguilán" no manifiesta deseos de moverse de donde está; caricaturas y comentarios radiales vuelven a insistir en la conveniencia turística de dejarlo allí, "como un barco encantado". Nuevos temporales no han logrado afectarle, y, se dice, bien puede servir como restaurante flotante, escuela de pilotines o cualquier destino que se le asigne, respetando su actual posición, insólita y ya popularísima.

BARCO-HOSPITAL.— El Director General del Servicio Nacional de Salud y jefes directivos de la Armada se reunieron, para estudiar la posibilidad de construir un barco-hospital en astilleros y maestranza de la Armada, en Talcahuano. El Programa de Ayuda Sanitaria a América Latina, que ofrece Estados Unidos, por medio de su "Operación Impacto", ha propuesto a nuestro Gobierno equipar por completo un barco-hospital, pidiendo en cambio solamente la entrega de un casco.

ARICA:

No es efectiva noticia de la detención de espía boliviano

ARICA.— El Comandante del Regimiento Rancagua, coronel René Sagredo, declaró hoy que es totalmente falsa la noticia propalada en Santiago sobre la supuesta detención de un espía boliviano, de apellido Oyarce.

Según la información publicada en la capital, el espía habría sido detenido cuando trabajaba disfrazado de obrero en unas obras en construcción en el Regimiento Rancagua. Al allanarse la pieza donde vivía Oyarce, que según la misma noticia pertenecería al Servicio de Inteligencia del Ejército boliviano, se habría encontrado máquinas fotográficas enanas, microfilms y otros elementos para desarrollar su labor.

Medicina Curativa tendrán los empleados públicos de Curicó

CURICO.— A contar de mañana, los empleados públicos de esta provincia, cuentan con la atención de la medicina curativa, servicio que era sumamente indispensable, ya que estos funcionarios y sus familiares debían viajar a Talca o a la capital, para el tratamiento de diversas enfermedades. En efecto, el jueves recién pasado se ha instalado el equipo móvil del Servicio Médico Nacional de Empleados, en el edificio de la Cruz Roja, de calle Membrillar esquina de Estado, de esta ciudad, habiéndose hecho cargo el personal respectivo, y el facultativo que estará a cargo de este importante servicio, doctor Víctor Ojeda Q.

Esto constituye un verdadero adelanto para esta progresista provincia, en virtud de que antes se contaba únicamente con el servicio de medicina preventiva, atendida por el delegado, doctor Elías Altmann, quien ha sido designado jefe de este equipo médico de la Caja Nacional de Empleados Públicos y Periodistas. (Merino Bustos, Corresponsal).

Siguen las renuncias padenis[tas] en Valpso. para no apoyar a Alle[nde]

Varios personeros de su directiva provincial prefieren retirarse del [...] antes de prestar su apoyo al candidato del FRAP.

VALPARAISO.— Totalmente desintegrado está el PADENA en este puerto. Los personeros de la directiva provincial, presididos por Mario Calderón, presentaron su renuncia oficial, basada en la negativa de apoyar la candidatura presidencial del doctor Allende. Los padenistas que la aceptan, han formado una nueva Junta provincial, presidida por Aníbal González.

"Se ha producido una desintegración y desmembramiento del partido", expresan en su renuncia los políticos mencionados, agregando que la directiva actual "posee una estructura muy feble". Junto con otras consideraciones, han acordado: 1.o— Marginarse indefinidamente del PADENA, "por estar dirigido por elementos que no ofrecen ninguna garantía doctrinaria ni polítila, y 2.o— Conservar la unidad y organización del movimiento que se margina y declarar la independencia política frente a la futura [...] presidencial. La declaración está fi[rmada por] Mario Calderón, Carlos Knaax, M[...] mazábal y Julio Acevedo Veas, ju[nto a otros] dirigentes.

El bloque del Partido Democrát[ico, en que] participa el regidor porteño Jorge [...] geli, y que apoya a Julio Durán, h[a lanzado] un manifiesto en que expresan qu[e se que]jan de los ataques recibidos por [...] los elementos totalitarios del PAD[ENA, que] están hoy día en total división". [...] más recuerdos históricos, en que s[e...] que ellos son los que continúan l[a obra de] Malaquías Concha, Antonio Poupi[n y ...] Guarello. Terminan efectuando u[n llamado] "a todos los democráticos de Valpa[raíso pa]ra sumarse a la candidatura presi[dencial del] senador Julio Durán.

Espectáculos de hoy en Valparaíso

AVENIDA.— Picaresque
BRASILIA.— Los años de fuego.
COLON.— Al final de la noche y Esplendor en la hierba.
CONDELL.— Picnic y Sibila.
IMPERIO.— El Caín de la prensa y B.F.B. Código 98.
METRO.— Detrás del amor.
PACIFICO.— Los cinco halcones y La cárcel de Cananea.
REAL.— Las italianas y el amor.
VALPARAISO.— Paranoico.
VELARDE.— Rubias, morenas y pelirrojas.
VICTORIA.— Tierra y esperanza y Matar o morir.

EN VIÑA DEL MAR
MUNICIPAL.— Tahití y Costa Azul.
ORIENTE.— Tierra de esperanza y 20 kilos de líos.
OLIMPO.— Maraña de celos.
REX.— La vida íntima de 4 mujeres.
RIALTO.— Llamada fatal y Samar.

Enseñe a los niños a cruzar las calles, mirar [a ambos] lados, cruzar perpendicularmente en las esquinas, [respetar] las luces y sólo atravesar con la luz verde de frente, [cooperando] con la Campaña de Seguridad del Consejo Na[cional de] Seguridad.

CON $ 860 (OCHOCIENTOS SESENTA PESOS) UN CLIENTE DE LA

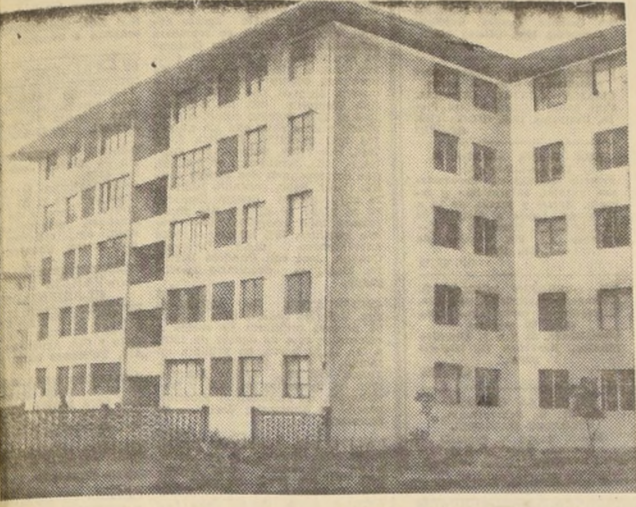
FARMACIA LA CATEDRAL

SE HIZO DUEÑO DE UN ESPLENDIDO DEPARTAMENTO DE UN VALOR DE SEIS MILLONES DE PESOS, APROX.

UNA FANTASIA CONVERTIDA EN REALIDAD GRACIAS AL SORTEO NACIONAL DE BOLETAS DE COMPRAVENTA Y A LA BUENA SUERTE DE LA FARMACIA LA CATEDRAL.

EN EL ULTIMO SORTEO NACIONAL DE BOLETAS DE COMPRAVENTA, EFECTUADO EL DIA 30 DE JULIO DE 1963, ANTE EL NOTARIO PUBLICO Y DE HACIENDA, DON LUIS AZOCAR ALVAREZ, CORRESPONDIENTE A LAS BOLETAS EMITIDAS EN EL MES DE JUNIO, FUERON PREMIADAS, ENTRE OTRAS, LAS SIGUIENTES BOLETAS, EMITIDAS EL 24 DE JUNIO POR LA FARMACIA LA CATEDRAL:

LA BOLETA N.o 276984, SERIE D, POR UNA COMPRA DE $ 860, PREMIADA CON UN DEPARTAMENTO EN LA POBLACION J. A. RIOS N.o 2, ROL N.o 195; Y QUINCE BOLETAS CON MEDIO MILLON DE PESOS CADA UNA.



PARA CELEBRAR ESTE ACONTECIMIENTO INICIAMOS UNA GRAN LIQUIDACION CON LOS PRECIOS MAS BAJOS DEL PAIS



Artículos de Tocador

JABON LE SANCY, valor $ 890, rebajado a .. ..(pan)	$ 680.—
JABON DE CLICERINA, valor $ 300, rebajado a .. .. .. (pan)	240.—
JABON BORAXOL, REBAJADO a .. .. (pan)	300.—
JABON OLIVOL, valor $ 220, rebajado a .. .. (pan)	180.—
JABON MARSELLA C.I., LA MEJOR CALIDAD .. .. (pan)	220.—
JABON CAMAY GIGANTE, rebajado a .. .. (pan)	550.—
JABON CAMAY TAMAÑO corriente .. .. (pan)	380.—
JABON LUX GIGANTE (pan)	670.—
JABON LUX grande .. .. (pan)	530.—
JABON LUX CORRIENTE (pan)	355.—
JABON DE LUJO LANCASTER DE PINO, valor $ 600, rebajado a .. .. (pan)	450.—
JABON DE LUJO LANCASTER Lavanda, Colonia (pan)	450.—
CHAMPU RECAMIER TABLETAS, REBAJADISIMO A	40.—
CHAMPU HAMETA CORRIENTE, SOBRE	35.—
CHAMPU OLIVOL EXCELENTE CALIDAD, rebajado a ..	40.—
CHAMPU EXPRESS DE J. A. POTIN (el mejor perfumista francés), el paquete de 5 lavados, regalado a	150.—
JABON BONJOUR grande, valor $ 360, rebajadísimo a	300.—
LOCION BAY RUM DE PETRIZZIO, FRASCO GRANDE (saldos), valor $ 4.250, rebajado a	2.700.—
PEINETAS DE BOLSILLO, c/u.	40.—
PEINETAS de regular tamaño, valor $ 180, rebajadas a ..	80.—
PEINETAS GRANDES, VALOR $ 300, rebajadas a	150.—
CREMA DEL HAREM, CAJA GRANDE, VALOR $ 1.050, rebajado a	800.—
POLVOS REVE D'OR DE PIVER, caja gigante, valor $ 1.200, rebajada a	700.—
POLVOS REVE D'OR, caja chica, rebajadísima a	450.—
POLVOS POMPEIA DE PIVER, caja gigante, valor $ 1.200, rebajada a	700.—
POLVOS POMPEIA DE PIPER, caja chica	450.—
CREMA DESODORANTE SINODOR chica, tubo a	180.—
LACA TRIOCEL chica, regalada a	2.000.—
PASTA DENTIFRICA IPANA gigante, rebajada a	540.—
PASTA DENTIFRICA FORHANS gigante, rebajada a ..	610.—
PASTA KOLYNOS MINIATURA (saldos), tubo	100.—
AGUA DE BELLEZA LEUCADIA (saldos), valor $ 700, rebajada a	380.—
TALCO BORATADO en bolsitas de 200 grs. m/m.	150.—
TALCO ESPECIAL BLANCOL, paquete de 1/4 kilo	300.—
BRILLANTINA LENTERIC finísima calidad, valor $ 1.100, rebajada a	790.—
POLVOS SOIR DE PARIS, caja gigante, saldo de colores, valor $ 760, rebajadas a	495.—
POLVOS SOIR DE PARIS, caja mediana, valor $ 580, rebajadas a	400.—
POLVOS VENITIA DE POTIN, valor $ 1.300, rebajados a ..	900.—
EXTRACTOS GABY, valor $ 380, rebajados a	250.—
CREMA LIQUIDA TRIOCEL, frasco grande, valor $ 4.600, rebajadas a	2.990.—
CREMA LIQUIDA TRIOCEL, frasco chico, valor $ 2.400, rebajadas a	1.600

Alimentos para Guaguas y Enfermos

LECHE CONDENSADA NESTLE, tarro	$ 395.—
LECHE NIDO DE 2 KILOS, tarro	4.135.—
LECHE NIDO DE 1 KILO	2.100.—
LECHE NIDO CHICO, tarro	995.—
MILO GIGANTE	2.880.—
NESCAO, valor $ 1.100, rebajado a	850.—
CORN FLAKE (nacional), Copos de Maíz, excelente, nutritivo	900.—
MAICENA, PAQUETE GRANDE (excelente para postre)	250.—
CREMA NESTLE, LATA GRANDE	590.—
CREMA NESTLE, LATA CHICA	400.—
COCOA RAFF, lata	650.—

NESTUM — CERELAC — ELEDON GRANDE — NESTOGENO — PELARGON, A PRECIOS BAJISIMOS.

Artículos para Caballeros

HOJAS GILLETTE doradas, paquetes de 5 hojas	$ 480.—
HOJAS GILLETTE SUPER AZUL, paquete de 5 hojas ..	780.—
DESODORANTE PARA CABALLEROS OLD SPICE, valor $ 2.250, rebajado a	1.600.—
CREMA WILLIAM gigante, valor $ 2.000, rebajado a	1.500.—
CREMA WILLIAMS chica, valor $ 1.260, rebajado a	950.—
COLONIA OLD SPICE para caballeros, valor $ 6.000, rebajada a	4.800.—
AGUA DE COLONIA WILLIAMS gigante, valor $ 5.600, rebajada a	4.000.—
AGUA DE COLONIA WILLIAMS chica, valor $ 2.600, rebajada a	1.980.—
AGUA DE COLONIA LOUVAIN, frasco de 1/4, valor $ 3.000, rebajada a	2.300.—
COLONIA CHEVALIER FABRICADA POR J. A. POTIN, el PERFUMISTA DE FAMA, valor $ 3.700, rebajada a	2.600.—

PETROLEO JAP, producto para el cuidado del cabello, valor $ 2.500, rebajado a	1.790.—
BANDOLINA CHEVALIER, DE POTIN, valor $ 1.200, rebajada a	880.—
JABON DE TOCADOR OLD SPICE, valor $ 1.300, rebajado a	1.040.—
PAÑUELOS TEMPO AL MENTOL Y COLONIA, importados de Alemania, valor $ 600, rebajados a	4.80

Artículos para el Hogar

CEPILLOS PARA DIENTE, valor $ 300, rebajados a	$ 150.—
VASOS PLASTICOS en hermosos colores, valor $ 200, rebajados a	90.—
JABONERAS PLASTICAS, excelente calidad, valor $ 480, rebajadas a	250.—
JABONERAS PLASTICAS, TIPO GRANDE, valor $ 500, rebajadas a	295.—
BOLSAS DE GOMA tamaño grande (GARANTIDAS), valor $ 2.700, rebajadas a	1.980.—
BOLSAS DE GOMA tamaño mediano, valor $ 2.400, rebajadas a	1.680.—
GUANTES para uso doméstico, valor $ 700, rebajados, el par, a	480.—
GUANTES DOMESTICOS gruesos, valor $ 780, rebajados, el par, a	580.—
CEPILLOS DE CERDA PARA uñas, rebajados a	240.—
CEPILLOS DE CERDA DOBLES para las uñas	440.—
MAMADERAS plásticas NEFLO hervibles forma cisne, valor $ 680, rebajadas a	450.—
CUADROS DE GOMA para guaguas al bajísimo precio de ..	240.—
LINIT (finísimo almidón especial para almidonar), paquete	110.—
MAMADERAS BOCA ANCHA importadas, cada una	300.—
TETINES PARA MAMADERAS, cada uno	50.—
ANILINAS PARA TEÑIR (saldo de colores), sobre	100.—
ANILINAS PARA TEÑIR ROPA (saldo de colores), paquete	200.—
TERMOS INGLESES LEGITIMOS, de 1/2 litro	14.800.—
TERMOS INGLESES LEGITIMOS, de 1 litro	24.000.—
MATA RATAS (para exterminar ratones), paquete	240.—

Artículos para Clínicas y Hospitales

TERMOMETROS IMPORTADOS, valor $ 1.500, rebajados a	$ 980.—
CANULAS PARA IRRIGADOR, fabricadas en Estados Unidos, valor $ 1.500, rebajadas a	900.—
TUBOS DE GOMA para irrigador nacionales, valor c/u. $ 480, rebajados a	280.—
JERINGAS hipodérmicas importadas, de 2 c.c., rebajadas a	1.500.—
JERINGAS hipodérmicas importadas, de 5 c.c., rebajada a	1.900.—
JERINGAS hipodérmicas de 10 c.c., rebajadas a	2.600.—
JERINGAS hipodérmcias de 20 c.c., rebajadas a	3.200.—
AGUJAS hipodérmicas alemanas, cada una	280.—
GASA por metro, fabricada en USA, metro	400.—
VENDAS DE GASA fabricadas en Alemania, al bajísimo precio de	80.—
TELAS ADHESIVAS alemanas y norteamericanas de 1 pulgada por 1 yarda	390.—
TELAS ADHESIVAS alemanas 1 pulg. por 5 yardas	1.600.—
ALGODON HIDROFILO nacional de primera calidad, paquete 1 kilo	3.500.—
ALGODON HIDROFILO, paquete de medio kilo	1.850.—
ALGODON HIDROFILO, paquete de 1/4 kilo	980.—
ALGODON PRENSADO BETA, paquete de 25 gramos	150.—
ALGODON BETA PRENSADO, paquete de 100 gramos	350.—
IRRIGADORES de latón cobrizado alemanes (saldo), cada uno	900.—

Productos para Laboratorios de Análisis

ACIDO MONOCLORACETICO DE MAY & BAKER ENGLAND. Envase original.
BROMATO DE POTASIO DE RIEDEL HANNOVER.
BICARBONATO DE AMONIO MAY & BAKER.
BISULFATO DE SODIO DE MERCK DARMSTADT.
BITARTRATO DE SODIO DE SCHERING. KAHLBAUM, BERLIN.
FOSFATO DE SODIO Y POTASIO DE POULENC FRERES.
CARBONATO DE SODIO Y POTASIO POLVOS DE RIEDEL.
SULFATO DE AMONIO DE RIEDEL.
CLORURO DE ESTAÑO CRISTALIZADO DE RIEDEL.
NITRATO DE CADMIO DE COLEMAN Y BELL, U.S.A.
BISULFATO DE SODIO DE MERCK.
LITIUM BROMATUM DE MERCK.
Y OTRAS DROGAS PARA ANALISIS IMPORTADAS.

Productos Farmacéuticos

ASPIRINA BAYER EN ESTUCHE 20 Tabl. Valor, $ 300. Rebajado	$ 225.—
CAFIASPIRINA BAYER, ESTUCHE de 20 tabletas, valor $ 300. Rebajado	225.—
MEJORAL ESTUCHE de 20 tabletas, valor $ 300. Rebajado a	225.—
MEJORAL, CAJA de 600 tabletas, valor $ 9.000. Rebajada a	$ 6.750.—
CAFRENAL, estuche de 20 tabletas, valor $ 300. Rebajado a	180.—
DOMINAL CAFEINADO, estuche de 20 tabletas, valor $ 300. Rebajado a	200.—
DOMINAL PURO, estuche de 50 tabletas, valor $ 700. Rebajado a	530.—
TABLETAS EFERVESCENTES DE YASTA, cada tableta vale $ 130. Rebajadas cada una a	90.—
SALOFENO, estuche de 20 tabletas, valor $ 900. Rebajado a	675.—
CORAMINA SOLUCION (gotas), valor $ 1.320. Rebajada a ..	990.—
TABLETAS ANTIACIDAS, valor $ 575, rebajadas a	450.—
LINIMENTO ANALGESICO, valor $ 550, rebajado a	440.—
ELIXIR COMPLEJO B. (Convalecencia, valor $ 430, rebajado a	300.—
TABLETAS DE VITAMINA C. Acido ascórbico), valor $ 460, rebajada a	340.—
ACIDO GLUTAMICO DE ERBA, lata de 250 tabletas, valor $ 3.320, rebajado a	2.750.—
OPOGALEGACTOL (estimulante glándulas mamarias, reconstituyente madres que crían), valor $ 630, rebajado a	495.—
MEPROBRAMATO SOCOREX (venta bajo receta médica), valor $ 780, rebajado a	540.—
CALCIBRONAT GRANULADO SANDOZ, valor $ 2.210, rebajado a	1.790.—
ELIXIR COFRON DE ABBOTT (tónico, hemático), valor $ 2.100, rebajado a	1.700.—
AMPOLLETAS VITAMINA B. 12 de 100 mcg., valor $ 790, rebajadas a	590.—
TABLETAS DE EUFORTAN a base de metiltestosterona, rebajadas a	400.—
BROMOQUINA tabletas (gripe, resfríos), rebajadas a	170.—
BEKERKAL (concentrado dietético), rebajado a	1.260.—

Instrumental Médico de Optima Calidad a Precios Menos del Costo

Precios a solicitud

CUCHILLOS DE ZIEGLER PARA EL IRIS. Marca Aesculap.
AGUJAS PARA SUTURA.
CUCHILLOS DE GRAEFE PARA EL IRIS.
AGUJAS PARA CUERPOS EXTRAÑOS DE RISLEY.
TENACULOS DOBLES Y AGUDOS DE GUTHRIS.
CUCHILLOS DE WEBWE PARA FISTULA LACRIMAL (curvos).
PINZAS FINAS PARA OJOS.
CUCHILLOS LANCEOLAR DE JAEGER CURVO MEDIANO.
QUISTITOMO DE GRAEFE.
TIJERAS CURVAS DRAPIER (Francia).
BISTURIES ESPECIALES.
PINZAS EGALBERT CROMADAS.
PINZAS CRILE (españolas).

En existencia todos los productos del perfumista francés J. A. Polin

FARMACIA La Catedral

CATEDRAL 1011
CASI ESQ. PUENTE
CASILLA 2208
FONOS 67621 81971

3.—AVES, ANIMALES Y PAJAROS.

EN CALLE INDEPENDENCIA 5175, vendo dos borregas gordas, 4 cabritas y un chivo, la persona que se intereses no tiene más que ir a esta dirección. Z-4|3

4.—AUTOMOVILES, GARAGES y VEHICULOS

POR APURO, SE VENDE FORD-A 1929. mecánicamente impecable, Hidráulicos, neumáticos flamantes, capota nueva. Verlo sábado y domingo. Valor contado 1.300,00 escudos. Tratar: Campoamor 2910, Ñuñoa. C. 4|4.

ELECTRICIDAD EN AUTOMOVILes. Reparaciones de baterías. Vivaceta 845. Z. 31|4.

NEUMATICOS, AHORA RECAUchaje Insa, en 10 minutos. Nuestro sistema de stock de recambio en todas las medidas nos permite colocar en forma inmediata neumáticos recauchados recibiendo los suyos gastados. Garantía de General Insa. Héctor Hurtado V. Alameda 2293, esquina R. Cumming. Z-4|In.

MOTOCICLETAS ALEMANAS, RE puestos, servicio, facilidades, San Diego 1789. Z-4|In.

NEUMATICOS NACIONALES E importados, todas las medidas, Serrano 65. Z-4|In.

BICICLETAS, GRAN OCASION vendo, caminera y mujer, paseo, Moneda 2057. Z-4|In.

EMPRESA DE VIAJES EN AUTOmóvil, Nueva O'Higgins - San Martín, San Francisco 24, ofrece viajes a Mendoza, San Juan, Buenos Aires y Mar del Plata. Z-4|In.

REPUESTOS WILLY JEEP, SIEMpre el mejor surtido, la mejor atención, y los mejores precios. Carlos Copetta G. e Hijos Ltda., Av. Bulnes 182, fono 68907. Z-4|In.

CURSOS DE MANEJO, ENSEÑANza profesional. Documentos, Instituto San Cristóbal, Mac Iver 728. Z-4|In.

OCASION VENDO 2, BICICLETAS hombre, caminera, mujer paseo, Moneda 2047. Z-4|In.

AUTOMOVILISTAS: CASA RIgoberto Lepe, ofrece la más completa línea de repuestos de goma para automóviles, camionetas y camiones de todas las marcas, en todos los tipos, modelos y usos. Alameda 2283, fono 81049. Z-4|In.

7.—ARRIENDOS BUSCADOS

SEÑORA HONORABLE SOLA DEsea pieza sin pensión o con almuerzo, en casa de respeto, sector Bilbao. Fono 66228. Z-12|7

8.—ARRIENDOS OFRECIDOS

ARRIENDO PIEZA SEÑORA SOla Eº 15. Rancagua 87 de 3 a 6. Z-4|8

9.—COMPRAVENTAS VARIAS

COMPRO LETRAS F. 10 ESCUdos; O. 5 escudos, pasta Filodent. Ofertas, fono 497313, preguntar, María Reyes. A. 6|9.

GRAN OPORTUNIDAD: VENDO flamante abrigo patitas de Astrakán y un reloj pulsera de señora, de oro y brillantitos. Tratar Avda. Colón 6118 (Paradero 10) Z. 30|9

VENDO 1 ESTUFA MARCA "EMEry", flamante en 20 escudos. Ver en Santo Domingo 4102. Z. 30|9.

Eº 1.200, GRABADORA, TOCADIScos y radio Luxor, sueca. Verla Porvenir 378 (entre Lira y Madrid), de 12 a 14 horas. Fono 34622. A. 4|9.

COMPRO: CATALEJOS, PRISMAticos, fotográficas, epidoscopio, largavista, proyectora. San Ignacio 816, teléfono 60641. A. 6|9.

COMPRO TODA CLASE DE ROperos, vitrinas para comedor, estantecama, muebles cocina, loza, cristales, floreros, jarrones, máquina Singer de pie o mano. San Ignacio 816, teléfono 60641. A. 6|9.

10.—CONSTRUCCION Y SUS MATERIALES

CIERRO CRET PARA SITIOS INdustriales y para antejardín. Dobal Ltda., Agustinas 972, of. 913. Z 10|In.

PLANCHAS ACANALADAS PAra techo desde 2.600 pesos cada una. José Joaquín Pérez 4809. Quinta Normal.

FERRETERIA MADRID, OFRECE en su gran liquidación, estufas, chapas, candados, platos, tazas, y otros artícuols más. San Antonio 401. Z 41|In.

H. H. AL FRIO, DOBLE ECONOmía y rendimiento con la formidable estufa a parafina H. H. 63. Pídala en las buenas casas del ramo. Por mayor al teléfono 66941, casilla 3793, Santiago. Z23|In.

14.—ESTATUTOS Y LEGALES

HABIENDOSE EXTRAVIADO cheque N.o 163699, Banco del Estado, fechado 2 julio 1963, por 164,65 escudos, queda nulo por haberse dado el aviso correspondiente. A. 4|14.

POR EXTRAVIO SE DIO ORDEN no pago cheque N.o 2469316, serie B-B Cta. Cte. 4388, Banco Panamericano. A-4|14

INSTITUTO CHILENO DE EDUCAción Cooperativa.— La Federación Nacional de Cooperativas de Consumo, la Federación Chilena de Cooperativa de Ahorro, la Federación Nacional de Cooperativas Eléctricas, la Federación Chilena de Cooperativas de Viviendas, el Instituto de Educación Rural, la Cooperativa Sodimac, la Cooperativa Unicoop, el Instituto de Promoción Techo, la Soc. Cooperativa de Consumo de EE. PP. y la Cooperativa Cerecoop, han constituido, por escritura de 27 de julio de 1963 ante Notario Escobar, de Santiago, la Soc. Auxiliar Instituto Chileno de Educación Cooperativa, cuyo objeto es proporcionar adiestramiento a socios, dirigentes y funcionarios de las cooperativas y de personas jurídicas interesadas en promoción cooperativa. Su duración será indefinida y podrá disolverse por acuerdo de los socios en conformidad al estatuto y a la ley. Su domicilio será Santiago, pudiendo establecerse dependencias en todo el país. Las organizaciones fundadoras y las organizaciones cooperativas y personas jurídicas sin fines de lucro que convengan participar. El capital será variable e ilimitado e inicial de Eº 1.000 dividido en acciones de Eº 10, y los socios después de aprobado el presupuesto inicial deberán concurrir con cuotas a los gastos de operaciones. La Sociedad dispondrá de las erogaciones de los socios de derechos, comisiones, rentas, créditos, subvenciones u otras asignaciones. El Consejo fijará el aporte mínimo de los socios. La responsabilidad de los socios queda limitada a sus aportes de capital, la administración y el uso de la razón social pertenecerán al Consejo de Administración compuesto de 7 vocales y suplentes, uno de los cuales necesariamente representará a cooperativas que no cuenten con Federación o no estén afiliadas. La Junta General de Socios elegirá a los Consejeros Titulares y Suplentes y a la Junta de Vigilancia. Los balances serán al 30 de junio. Un director ejercerá el cargo de Gerente, y la dirección técnico-educativa; el remanente se distribuirá en un 5 o|o a fondo de reserva; un 5 o|o a fondo de devolución de acciones y el excedente a fines educativos. En caso de disolución, la liquidación la harán los socios, mandatarios nombrados por ellos o por el Depto. de Cooperativas. El Consejo de Administración provisional lo forman los señores Alenadro Arroyo, Juan Bulnes, Elio Casanova, Arnaldo Guerrero, Gilberto Rojas, Manuel Fco. Sánchez y Julio Viveros. A. 4|14.

HABIENDOSE EXTRAVIADO LIbreta N.o 77179, del Banco del Estado de Chile, perteneciente a Eleno Salas Morales, queda nula por haberse dado aviso. A-3-4-5|14

HABIENDOSE EXTRAVIADO LIbreta N.o 7334, del Banco del Estado de Chile, perteneciente a Bernarda Mira y Jorge Lafourcade de M., queda nula por haberse dado aviso. A-5|14

CHEQUE EXTRAVIADO, BANCO de Crédito e Inversiones, Serie B. B. N.o 1492194, sin cantidad queda nulo por avisar al Banco. A. 6|14.

15.—FABRICAS DIVERSAS

NOVIOS COMPREN SUS ARGOllas en la fábrica más antigua de Chile Casa Sostin. Nueva York 66.

FABRICA TEXTIL DE MEDIAS y Calcetines La Verbena se trasladó a Los Tres Antonio 132, Ñuñoa. Z. 31|15

18.—INSTRUCCION Y EDUCACION

EMPIEZAN CURSOS RAPIDOS dactilografía, taquigrafía, contabilidad. Instituto "Alonso Figueroa". Catedral 1257. A. 4|18

CURSO COMPLETO COMERCIO, matrícula abierta comprende: contabilidad, aritmética, documentación comercial, taquigrafía, redacción, ortografía, escritura máquina, máquina sumadora. Sección separada señoritas Enseñanza completa. Profesores especializados, Instituto Contabilidad. Fundado 1922. Santo Domingo 1030 (cerca puente), teléfono N.o 69595. A. 6|18.

ACADEMIA SUPERIOR CORTE Confección Catedral 1257. Curso rápidos muy económicos. Modas camisería, cortador sastre. Diplomas. A. 4|18

ESCUELA NACIONAL PELUQUEría, Catedral 1257, Secciones independientes, señoras, caballeros. Otórgase diplomas A. 4|18

ESCUELAS POLITECNICAS PROfesionales "Díaz Gascogne". Matrícula abierta. Modas e infantil (corte - confección), peluquería completa, señoras, caballeros, niños, pedicuro, cortador sastre, tejidos, enseñanza rápida, práctica individual. Diplomas profesionales. Establecimientos reconocidos Supremo Gobierno. Fundados 1914. Internado femenino, alumnas provincias. Unica dirección: Eulogia Sánchez 064 (por Vicuña Mackenna, frente Marcoleta). C—5|18

CURSOS DE RECUPERACION INglés, primer ciclo, Eº 0,50, hora, 4 meses, Marys College, San Joaquín 1419. A-18|18

CICUTA







GUIA PROFESIONAL

MEDICOS

Dr. ABRAHAM WAISSBLUTH W.
Especialidades Corazón, Pulmón, Estómago, Hígado, Rayos X. Consulta: República 68, Santiago. Teléfonos 94092-455451. Atención de 16 a 19 horas. 20|12 GP.

DOCTOR LECLERC
Alcoholismo. Nerviosos, Mentales. Psicoterapias. Undurraga 207 (Dieciocho). 66453. 6–9 P. M. GP 22 1

DOCTORA NAVARRETE
Señoras: Obstetricia. Ginecología. Vicuña Mackenna N.o 815. Fono 85912. GP. 81

DR. EMANUEL IVANYI
Medicina Interna, Rayos X. San Francisco N.o 34. Teléfonos 36240 y 398649. 3 1|2-5 1|2. GP. 6|8

DR. GASTON RAMIREZ
Piel. Manuel Rodríguez N.o 56. Fono 68828. H|O. C. GP.

ABDELKARIN DAVIS
Señoras. Ginecología. Sexología. Psiconeurosis. Consultas: 3 a 7. Huérfanos 2084. 23|8 GP.

DR. ZOLTAN BERNATH
Alergia. Asma. Pedro León Ugalde 96. Teléfono 86369. Atención desde las 16 horas. GP. 28|2

Medicina Psicosomática y Somatopsíquica. Psicoterapias breves. Neurosis, angustia, depresión, desorientación, problemas psicológicos, trastornos gastrointestinales, jaquecas, vértigos, mareos, hipertensión, colón irritable, obesidad. Autoanálisis, relajación, autogene training, trastornos orgánicos de origen psíquico y psíquicos de origen orgánico. — Pedir hora de 4 a 8 al fono 63456, o en Manuel Rodríguez 123, al
Dr. GUILLERMO RIVADENEYRA GP. 7|VIII.

DR. JOSE FROIMOVICH
Medicina Interna. Avenida Bulnes 377, Depto. 605. Teléfono 67176. GP. 81

DR. HERNAN DEL PINO
Enfermedades de Niños. Rayos X. Consulta de 14 a 16 horas. Mac-Iver 142, 2.o piso. Oficina 204. Fono 393601. Martes, jueves y sábado. Domicilio: Fono 496745. Pedir hora.

MECANICA DENTAL

Prótesis dentales, soldaduras, reparaciones inmediatas.
CLINICA DENTAL EDWARDS.
Pasaje Agustín Edwards 29, entrepiso 111. Entrada por Ahumada 312. Teléfono 67378. GP. 31|7

ABOGADOS

SANCHEZ DEL POZO
Especialmente asuntos matrimoniales, posesiones efectivas, particiones, alimentos, rectificaciones nombres. Moneda 1137. Of. 78. Fono 80813. H|O. C. GP.

RAQUEL KOGAN B.
Abogado. Toda clase asuntos. Compañía 1048. Teléfono 84844. Horas: 6–8 P. M. C. 31|GP.

ELIAS NEGHME RODRIGUEZ
Juicios civiles y comerciales. Ahumada 131. Oficina N.o 318. Teléfono 88387. GP. 6|8

EUGENIO PUGA
Abogado, asuntos criminales y tránsito. Morandé 322, oficina 820. Teléfono 61070. GP. 7|31

EDUARDO PARRAGUEZ ACEVEDO
Abogado. Huérfanos 886, oficina 502. Todo asunto. Especialmente: Compraventas, asuntos matrimoniales, cobranzas, particiones. G. P. 2|8

PRACTICANTES

LUIS ALDUNATE
Practicante. Inyecciones. Curaciones. Atención domiciliaria. Edificio Waldorf. Ahumada 131. Oficina 916. Teléfono 60828.

MATRONAS

SEÑORA PHERINY
Lord Cochrane 114. H|O. C. GP.

DENTISTAS

DENTISTA RODRIGUEZ
Extracciones. Prótesis inmediatas. Coronas. Fundas. Rapidez. Compañía 1068, Oficina 1103. GP. 31|7

Prótesis dentales. Reparaciones inmediatas. Atención desde
CLINICA DENTAL CENTRAL. Fono 85702. Edificio Teatro Plaza. Compañía 1068. Oficina 1103. GP. 31|7

DRA. JUANA ARANDA M.
Cirujano-Dentista. Prótesis inmediatas, Reparaciones, puentes, obturaciones y cirugía. Martes y jueves, de 10 a 12 horas. Lunes a viernes, de 16 a 20 horas. Hernando de Magallanes N.o 966, esquina de Avenida Colón. GP. 31.12

DR. GREGORIO AGUILAR S.
Dentaduras artificiales, 20 horas. Extracciones, soldaduras, planchas, 20 minutos. Diariamente, de 9 a 9. Inclusive sábados. República 71, teléfono 92840. GP. 11|8

DR. DE LA CARRERA
D. D. S. Pennsylvania. CIRUJANO DENTISTA. Niños, Rayos X, Prótesis. Jornada única 9 a 5. 930 Huérfanos (Teatro Central)

LA INFORMACION QUE UD. NECESITA

FARMACIAS DE TURNO

Farmacias de turno en la semana comprendida entre el 3 al 10 de agosto de 1963.

IBERIA, Estado 190; SEPTIEMBRE, Victoria Subercaseaux 9; EL MERCURIO, San Diego 301; NOBEL, Avenida Matta 656; BOGOTA, Sierra Bella 1698; PARIS, San Diego 2080; LISBOA, José Ureta 821; SAN MIGUEL, Santa Rosa 3465; RAIYEL, Población Sur (Paradero 16, Gran Avenida) 5435; CARMEN, Avenida Touré 0508; IMPERIAL, Bascuñán 699; SANTIAGO, Ecuador 4393; SAMY Mapocho 5080; LO PRADO, San Pablo 6303; AGUSTINAS, Riquelme 373; CRUZ BLANCA, San Pablo 2699; IDEAL, Mapocho 4052; ALAMEDA, Avda. B. O'Higgins 2548; DE LA CRUZ, Avda. Providencia 2012; MIAMI, Avenida P. de Valdivia 2076; BRIX, Los Aguiluchos 5586; CENTRO DE ÑUÑOA, Irarrázaval 2521; LARRAIN, Larraín 6877; O'EHERENS, Independencia 3527; LUIS XIV, Soberanía 1019; VIVACETA, Pinto 2081; PURISIMA, Purísima 145; VALDIVIESO, Valdivieso 0122; EL GOLF, Renato Sánchez 3725; DE URGENCIA, San Francisco 72, (turno permanente).

DENUNCIAS DEL PUBLICO

El público debe denunciar todos los abusos de especulación con artículos de primera necesidad o de uso o consumo habitual, al Comité de Defensa del Consumidor, teléfono 393789.

ITINERARIO DE TRENES

TRENES A VALPARAISO

Expresos diarios. Salen de Mapocho a las 7.45 horas, 11.45 17.40 horas.

Expreso: Sábados, sale de Mapocho a las 16 horas.

"El Rápido", diario, excepto sábados de Mapocho a las 19 horas.

RED-NORTE

Automotor La Calera-La Serena. Sale de La Calera, Jueves domingos, a las 10 horas. Lo domingos combina en La Seren con automotor a Chañaral.

Automotor La Calera-La Serena. Sale de La Calera, diariamente a las 22.30 horas. Los jueves combina en La Serena co. automotor a Chañaral.

Directo La Calera-Iquique. Sale de La Calera los domingos las 10.30 horas.

Ordinario La Calera-Iquique. Sale de La Calera los jueves a la 10.30 horas.

Ordinario La Calera-Iquique. Sale de La Calera los martes, las 10.30 horas.

Ordinario La Calera-Antofagasta. Sale de La Calera los sábados a las 10.30 horas.

Mixto a La Calera-Coquimbo Sale de La Calera, los lunes miércoles y viernes.

RED SUR

"Flecha del Sur-Santiago-Puert Montt. Sale de Alameda los jueves y domingos a las 7 horas.

Automotor Santiago-Linares. Sale de Mapocho, diariamente las 7.40 horas.

Ordinario Santiago-San Rosendo. Sale diariamente de Alameda a las 8 horas, con combinación a Talcahuano y Temuco.

Ordinario Santiago-Pichilemu. Sale de Alameda, diariamente las 8.30 horas.

"El Penquista" Santiago-Concepción. Sale de Alameda lunes miércoles y viernes, a las 10 horas, con combinación a Temuco

Automotor Santiago-Talca. Sale de Mapocho diariamente, a las 13.45 horas.

Ordinario Santiago-Talca. Sale de Alameda diariamente, a la 14 horas.

Ordinario Santiago-Curicó. Sale de Alameda diariamente a las 18.30 horas.

Automotor Santiago-Talca. Sale de Mapocho, diariamente, a la 10.30 horas.

"Flecha Norturno" Santiago-Puerto Montt. Sale de Alameda los martes y viernes a las 20.40 horas.

"El Valdiviano" Santiago-Valdivia. Sale de Alameda diariamente, a las 21 horas, con combinación a Puerto Montt.

"El Nocturno" Santiago-Concepción. Sale de Alameda diaria

ITINERARIO DE AVIONES

INTERNACIONALES

DOMINGO

9.50 horas. Vuelo 151. DC 6B. Sale a Buenos Aires y Montevideo.

19.50 horas. Vuelo 106. DC 6B. Llega de Buenos Aires y Montevideo.

9.05 horas. Vuelo 151. DC 6B Llega de Miami, Panamá y Lima.

PANAGRA

DOMINGO

DOMINGO: Vuelo 80 llega a las 19.45, procedente de Buenos Aires. Sale a las 20.30 con destino a Nueva York y escalas en Antofagasta, Lima, Panamá y Miami.

PAN AMERICAN GRACE AIRWAYS, INC. AGENCIA CHILE.— Guillermo Vivado. Relaciones de Prensa y Publicidad.

AEROLINEAS ARGENTINAS

DOMINGO.— AR-216: Jet-Caravelle: Llegada a las 16.20 horas de Buenos Aires y Mendoza; con conexiones de Uruguay, Paraguay, Brasil y Europa.

AR-217: Jet-Caravelle.— Salida a las 17 horas, con destino a Mendoza y Buenos Aires; con conexiones a Uruguay, Paraguay, Brasil y Europa.

SANTORAL

HOY: DOMINGO.
Mañana: N. S. de las Nieves

INVESTIGACIONES

Servicio de Investigaciones. General Mackenna-Teatinos	82211
Radiopatrullas Carabineros	62261

SERVICIOS DE URGENCIA

ASISTENCIA PUBLICA. — Posta Central: San Francisco 75, teléfonos 382244 - 450001. Posta N.o 3: Compañía esquina Chacabuco, teléfono 91011. Posta N.o 2: Maule esquina Chiloé. La Cisterna: Esperanza 0187, teléfono 146, La Cisterna. Asistencia Pública de Ñuñoa: Avenida Irarrázaval esquina de Villaseca, teléfono 43360. De Providencia: Avenida Salvador 364. Vacunatorio Internacional: 397571, anexo 278, Monjitas 665.

Denuncias de enfermedades infecciosas: Hospital Barros Luco, Gran Avenida 3204, teléfono 59045. Denuncias de alimentos sospechosos: Independencia 2, primer pabellón, tercer piso, fono 374303. Vacunatorio de Emergencia: Monjitas N.o 665, departamento 11, de 8.30 a 12.30 y de 14.30 a 18.30 horas; sábados, de 9 a 12 horas. Cruz Roja de las Mujeres de Chile: Independencia N.o 399 policlínica para curaciones de cirugía menor, inyecciones, luz ultravioleta, lunes y sábado, de 11.30 a 12.30 horas, y viernes, de 17 a 19 horas; radiografía del tórax, sábado, de 12 a 13 horas.

BOMBEROS

Santiago	61171
Cisterna	Cist. 166
Maipú	571212
Ñuñoa	40052
Quinta Normal .	90114
San Miguel	53020

27.—MEDICINA, FARMACIA Y LABORATORIOS

CONTRA LA FIEBRE AFTOSA, use la vacuna Waldman, polivalente. Una vacuna ch[illegible]a para los ganados de Chile. Monjitas 667. Z. 2|27.

24.—MAQUINAS DE ESCRIBIR

REPARACIONES MAQUINAS ESCribir, sumadoras, calculadoras. Talleres "Continentales". Bandera 517. Teléfono 85479. A. 9|24.

COMPRO MAQUINAS ESCRIBIR, sumadoras, calculadoras, pago bien. Bandera 517. Teléfono 85479. A. 9|24.

VENDO MAQUINAS ESCRIBIR Y sumadoras. Bandera 517. A. 9|24.

30.—MUEBLES Y UTILES

MUEBLES FINOS, COMEDORES, dormitorios, livings, Carnot 785, fono 56724. Z 30|In.

ALFOMBRA LANA 250 x 150, IMportada, nueva, $ 75.000, teléfono 473505, Echeñique 4835. A. 5|30

35.—OPTICA, FOTOGRAFIA

PARA ANTEOJOS, OPTICA Tschumi, Huérfanos 796, esquina San Antonio. Atención esmerada. Economía y precisión. Z-31|35

ANTEOJOS, BIFOCALES, ROdolfo Hammersley, Agustinas esquina Bandera. Z-35|In.

OPTICA PINCUS, MONEDA 1037 lado Teatro Windsor, ofrece atención especial a estudiantes y adultos. Optico diplomado en Europa y Chile. Z-35|In.

37.—OCUPACIONES OFRECEN

CAJERA NECESITAMOS CON nociones de contabilidad y que sepa escribir a máquina. Dirigirse a casilla 121, D. Santiago. A-5|37

Eº 35, NECESITO NIÑA RESPONsable, ayudar quehaceres. 483649. A. 5|37

NECESITO BUENA PERFORADOra de calzado. Aldunate 1382. A. 6|37.

40.—PROPIEDADES VENDEN

PROPIEDAD AGRICOLA EN DOñihue, 3 cuadras, casa habitación, vende Tapia, Teatinos 248, departamento 50. Z-12|40

CINCO MILLONES VENDO, URgentemente departamento 507, Agustinos 814, ambientes, dos. Verlo directamente sin orden de propietario ni de corredor incluso. domingos 12 A. M. a 3 P. M. y 8 P. M. adelante. A. 5|40.

42.— PRENDAS DE VESTIR NUEVAS Y USADAS

PARA ABRIGOS DE CABALLEros, cadetes y niños y chaquetones Montgomery, ROFFE, San Diego 107. Créditos. Z. 31|42

DEPOSITO REGULADOR DE PAños Nacionales, Santo Domingo 1066. Z-42|In.

PARA ABRIGOS, CHAQUETONES y trajes 2 piezas, para damas, ROFFE, San Diego 107 Créditos.

CALZADO PARA NIÑOS A PREcios rebajados, por este mes, "Rafa", San Pablo 1054. Z-42|In.

PARA ADQUIRIR GENEROS DE estación invernal, Depósito Regulador de Paños Nacionales, Santo Domingo 1066. Z-42|In.

TWEED-JERSEY. NOVEDADES para el otoño. La Soriana, Estado esquina Agustinas. Z-42|In.

TELAS DE OTOÑO, LA SORIAna, Estado esq. Agustinas. Z-42|In.

CASIMIRES, SARGAS Y FRANElas, Santo Domingo 1066. Z-42|In.

ROPA INTERIOR DE SEÑORA, medias, faldas, Terylene. Nelbec, Alameda 3083. Z-42|In.

VENDO TRAJE DE NOVIA, CORto, de encaje y toca, talla 44-45. Fono 375277. Z. 20|42.

FASS, EL CHINE FRANCES, LUce más elegante, abriga, es fácil de lavar y no encoge nunca. Precios sin competencia, somos fabricantes. Sotomayor 9. Z-42|In.

CASACAS PARA MOTONETISTAS en género y cuero, damas y caballeros. San Diego 1531. Z-42|In.

PARA CAMISAS DE HOMBRE Y niños. Nelbec, Alameda 3083. Z-42|In.

47.—RADIOS y DISCOS

DISCOS DE TODAS LAS MARcas, Radios R. C. A. Tocadiscos, refrigeradores, planchas, enceradoras. Créditos, Ordina, Alameda 2981. Z-47|In.

RADIOS PHILIPS, DISCOS, TOcadiscos. Créditos, Radiolandia, San Antonio 790. Z-47|In.

RADIO ESTADO, RADIOS, TOCA discos, grandes facilidades. Estado 333. Z-47|In.

48.—REMATES y CITACIONES

RESOLUCION PRIMER JUZGAdo Trabajo, día martes 6 agosto 1963, 16 horas, en Compañía N.o 1357, y ante Martillero Público, don Miguel Herrera L., efectuaráse remate especies embargadas en juicios ejecutivos seguidos por Servicio de Seguro Social, en contra infractores indicanse: Exped. Rol N.o 50.189 con Cancino Astudillo, Enrique, Máquina licuadora, revolvedora y moledora, eléctrica, "Kenwood", N.o 57082, modelo A-700, usada, con algunos implementos. 49.330 con De Abonies Wabb, María Teresa, Radio-electrola de mueble, con radio "Blaupunkt", sin número visible y toca discos, "Garrard", también sin número visible, usada y mesita costurero, enchapada caoba. 50.238, con Jerez Mendel, Rubén. Licuadora eléctrica, "Sindelén", N.o 37927, buen estado y radio sobremesa, 'Philips", N.o 0762, funcionando.— El secretario. C-4|14

EL 9 DE AGOSTO DE 1963, A LAS 15 horas, en calle Chacabuco N.o 763, remataré por orden del Segundo Juzgado Civil de Menor Cuantía de San Miguel, juicio Parra con Gallado Manuel: una máquina juguera eléctrica marca Sindelen N.o 39178; una máquina lavadora eléctrica marca Famae N.o 2104. — Nicanor Marticorena Pereira, martillero público. C. 7|48.

RESOLUCION CUARTO JUZGAdo Trabajo, día 6 agosto 1963, 16 horas, en Compañía N.o 1357 y ante Martillero Público, don Miguel Herrera L., efectuaráse remate especie embargada en juicio ejecutivo seguido por el Servicio de Seguro Social, en contra infractor indicase: Exped. Rol N.o 52594, con Morales Cruz, Pedro, Motoneta, "Lambretta" Li-150, N.o 857337, patente PG-91, 1962, Stgo., incompleta.— El secretario. A-4|14

SINDICATO PROFESIONAL DE Empleados de Comercio de la Provincia de Santiago, cita a asamblea general de socios para el jueves 8 de agosto de 1963, a las 21 horas, en Alonso Ovalle 1475, 2.o piso, a fin de proceder a la elección definitiva del Directorio, período 1963–1964.— El Secretario. A. 4|48.

EL 9 DE AGOSTO DE 1963, A LAS 15 horas, en calle Chacabuco N.o 763, remataré por orden del Primer Juzgado Civil de Menor Cuantía, juicio Mandel con Arancibia Manuel: un secador de pelo eléctrico marca Henry.— Nicanor Marticorena Pereira, martillero público. C. 7|48.

EL 9 DE AGOSTO DE 1963, A LAS 15 horas, en calle Chacabuco N.o 763, remataré por orden del Séptimo Juzgado Civil de Menor Cuantía, juicio Casanova con Mercado Omar: una caja registradora a mano marca National (Servimac), modelo N 1652, número 4102347.— Nicanor Marticorena Pereira, martillero público. C. 7|48.

EL 9 DE AGOSTO DE 1963, A LAS 15 horas, en calle Chacabuco N.o 763, remataré por orden del Sexto Juzgado Civil de Menor Cuantía, juicio Molina con Abujatun Julio: una máquina de coser de pie marca Alfa N.o 833824 con su motor eléctrico.— Nicanor Marticorena Pereira, martillero público. C. 7|48.

RESOLUCION SEGUNDO JUZGAdo Trabajo, día 6 agosto 1963, 16 horas, en Compañía N.o 1357, y ante Martillero Público, don Miguel Herrera L., efectuaráse Remate especies embargadas en juicios ejecutivos seguidos por Servicio de Seguro Social, en contra infractores indicanse: Exped. Rol N.o 54518, con Garcés de Lingue, Manuel: Máquina escribir, portátil, "Hermes", N.o 334762. 54734, con Oneto Serrano, Carlos, Radio "Pilot", modelo 63-A, N.o 25861, sobremesa, mueble enchapado, ondas corta y larga, muy buenas condiciones. 54766, con Sabaj Chamy, Elías. Balanza, "Dayton Hoart", N.o 6564, muy buenas condiciones. 54737, con Salgado Iribarra, Enrique, Máquina coser, "Peace"; número HT-71272, buen estado uso y conservación. 54744, con Villani Petrocecchino, María. Veintiún pantalones lana, para señora y niñitas, diversas tallas y colores.— El secretario. C-4|14

48.—REMATES y CITACIONES

REMATE JUDICIAL, ANTE CUARto Juzgado Civil Mayor Cuantía, Santiago, calle Bandera N.o 342, tercer piso, se rematará día 19 de agosto 1963, a las 15.30 horas, propiedad ubicada en calle Francisco Drake N.o 852, comuna de Las Condes, de este departamento, inscrita a fojas 6047, N.o 8055, del Registro Propiedades año 1959, del Conservador Bienes Raíces de Santiago. Mínimum subasta: Eº 9.119. Forma de pago: al contado. Tomar parte subasta acompañar boleta bancaria, por valor 10 o|o del mínimum. Todos gastos remate serán cargo ejecutado. Demás bases y antecedentes expediente número 35548, caratulado "Caja de Previsión Empleados del Salitre con Benítez, Alberto. Ejecutivo.— El secretario. A. 7|48.

RESOLUCION, SEXTO JUZGADO Trabajo, día 6 agosto 1963, 16 horas, en Compañía N.o 1357, y ante Martillero Público, don Miguel Herrera L., efectuaráse remate especies embargadas en juicios ejecutivos seguidos por Servicio de Seguro Social, en contra infractores indicanse: Exped. Rol N.o 36844, con Moyano Atrón, Ana María. Enceradora, "Sindelén", N.o 52563, regular estado conservación. 36161, con Otero Vega, Enrique. Radiola "RCA Víctor", N.o 93207, con tocadiscos, una velocidad, regular estado de conservación. 37048, con Vásquez Rodríguez, José. Balanza "Soteco", con número 3353, en la pesa, buen estado.— El secretario. C-4|14

REMATE.— TERCER JUZGADO Civil Mayor Cuantía Santiago.— Audiencia veintisiete agosto actual, dieciséis horas, se rematará propiedad calle Bascuñán Guerrero, compuesta tres porciones, cuatro, cinco y seis. Se subastarán las porciones cuatro y cinco. Porción cuatro, signada por calle Bascuñán Guerrero con los números 1305 al 1309. Porción cinco, corresponde misma calle con los números 1311 al 1315, inscrita fojas 7834, N.o 14109, Conservador Santiago, 1952. Mínimum, Eº 6.511,32, que corresponden dos tercios avalúo fiscal. Pago, contado. Escritura adjudicación deberá firmarse en el plazo de quinto día fecha remate bajo apercibimiento. Boleta garantía, 10% mínimum. Más antecedentes, juicio "Salgado Concha, José con Cuadros Barrera, Mario".— Secretario subrogante. A. 5|48

COOPERATIVA DE AHORROS Sta. Teresita Ltda.— Cita a Junta general ordinaria de socios a celebrarse el 4 de agosto de 1963, a las 15.30 horas, en primera citación, y a las 16 horas, en segunda citación. Tabla: Aprobación de memoria; Balance y Distribución de remanente; Elección parcial de directorio; Varios.— El secretario. A-4|48

REMATE DEL ELEGANTE MENAje de casa. Domingo 4 de agosto, a las 10.30 horas, calle Román Díaz 240, por orden del señor Alvaro Zuazagoitia S. M., Lilián Wormald, Carlos Flesch, Julio Fabres, Julio Meza, Nelly Cerón, León Hermen, David Germán, Josefina Reyes, Eduardo Rodríguez, Beatriz Opazo, Marcelo Martínez, Abdón Humeres, Luis Arato, Luis Latorre, Héctor Francisco Rivera, María Mackenna, Julio Finger, Jorge Luco, Federico Vidal, Alfredo Pérez, Luis Zarricueta, Ramón González, Héctor Guajardo, Nicolás Ratkay, Luis Adrián, René Chereau.— Sergio Navarro.— A la vista.— Alfredo Recart Schmidt, Gustavo Echeverría Vigil, Ricardo Araya Navarrete, Martilleros Públicos. C. 4|48.

POR RESOLUCION PRIMER Juzgado del Trabajo en juicio "Cox con Cía. de Café Ltda. y otro", rol 45731, el martillero Miguel Herrera L., rematará el nueve de agosto próximo, 16 horas en Schiavetti 882: 3 máquinas tostadoras, cien bandejas enfriadoras, caja fondos Bash, 2 recipientes.— El secretario. C. 6|48.

POR RESOLUCION TERCER Juzgado del Trabajo en juicio "Caja Nacional de EE. PP. y PP. con María Castro", rol 52966: el martillero Miguel Herrera L., rematará el ocho de agosto próximo, 11 horas, en San Diego 645, local 16: una máquina impresora "Liberty".— El secretario. C. 6|48.

POR RESOLUCION QUINTO Juzgado del Trabajo en juicio "Caja Nacional de EE. PP. y PP. con María Castro', rol 48965; el martillero Miguel Herrera L., rematará el ocho de agosto próximo, 11 horas, en San Diego 645, local 16: una impresora prensa platino oficio.— El secretario. C. 6|48.

atro muertos y 79 heridos en ástrofe ferroviaria: Uruguay

TEVIDEO, 3. (UPI).— nente se informó esta que el número de a causa del desastre rio ocurrido ayer as- a 4, y el de los heridos

remenda tormenta de iento y relámpagos que ncadenó en las prime- as de hoy dificultó los que se realizan en le víctimas entre los le dos vagones ferro-

eros, policías y solda- obstante esas dificul- rosiguieron la humana lel rescate.
autoridades policiales confirmaron oficialmente que el desastre, uno de los más grandes en la historia del Uruguay, se ha debido a manos criminales, posiblemente por un demente, pues no existen motivos visibles para que alguien tenga interés en cometer semejante acto de sabotaje.

Esta tragedia conmueve nuevamente a Uruguay cuando aún no se ha repuesto completamente de la tragedia marítima causada por el incendio y el hundimiento del "Ciudad de Asunción", el cual también arrojó numerosas víctimas.

Las autoridades han asignado a un comando cívico-militar la misión de realizar todos los esfuerzos necesarios a fin de individualizar a los causantes de tan monstruoso atentado.

Esta mañana, en medio de la lluvia, centenares de personas ayudaban a las autoridades a limpiar la zona del siniestro. Durante toda la noche y en la madrugada, el jefe de la policía, Ventura Rodríguez el Ministro del interior, Felipe Gil, y el Director de AFE, Juan Carlos Kurest, siguieron atentamente las tareas de rescate entre los retorcidos hierros y pedazos de madera, deshechas por el tremendo golpe del descarrilamiento.

Desde los primeros momentos se prestaron auxilios en toda forma posible, y minutos después la zona del desastre estaba invadida por más de 5.000 personas que ansiaban colaborar, pero quienes, prácticamente, entorpecieron los trabajos. No faltaron tampoco los amorales que, aprovechando la confusión, trataron de apoderarse de efectos personales de las víctimas.

Las autoridades presentes en el lugar del siniestro iniciaron una investigación determinándose rápidamente que había sido causado, ostensiblemente, por manos criminales.

La palanca de cambios presenta señales de haber sido sometida a efectos de un cuerpo duro, hasta romper la cadena que impide los movimientos. También se encontró al lado del desvío una gran piedra, indicio de que fue puesta exprofeso.

La conmoción que todo esto ha causado a decenas de familias es objeto de comentario obligado e indignación general, lo cual se ha manifestado ampliamente en la prensa, radioemisoras, televisión y transportes colectivos, así como en las calles donde el pueblo expresa la más severa condena al atentado.

ANTESCA BATIDA POLICIAL BARRIOS DE BUENOS AIRES

LATA, Argentina, 3 — La Policía Provincial nos Aires llevó a cabo sus espectaculares in- s de fin de samana, rios sospechosos de los res de la Capital Fe- deteniendo a casi 10 onas.

Una brigada compuesta de 819 oficiales y alistados, en 45 vehículos policiales, efectuó registros en bares, boites, salones y otros lugares públicos, en el Pilar, Escobar, San Fernando, San Isidro, San Martín, Tres de Febrero, Tigre y Vicente López.

Según informó la policía provincial, el resultado fue:

—Personas detenidas temporalmente para ser interrogadas: 7.931, entre las cuales figuraban 1.008, por no tener tarjetas de identidad.

—Por infracción de la ley de prohibición del juego: 1.227.

—Por embriaguez y conducta desordenada: 337.

—Prostitución: 116.

—Por portar armas blancas: 87.

—Por portar armas de fuego sin licencia: 32.

Cayeron también en la red policial varios criminales prófugos. Usualmente, este es el propósito fundamental que se persigue con tales incursiones masivas.

iben agasajos esidente de pública: Perú

3 (UPI).— Una re- oficial prohibe ter- mente utilizar el nom- Jefe del Estado y el familiares más cerca- a denominar Asocia- bes, barriadas u otras s análogas.
isma resolución tam- ohibe toda clase de colectas, regalos y manifestaciones al Pre- de la República y a cionarios de la admi- ón pública.

SURGE GRUPO DE APOYO A CHINA ENTRE IZQUIERDISTAS ITALIANOS

ROMA, 3. (UPI).— La Asociación comunista Italia-China previno hoy que los tonos racistas y nazistas adicionados a las críticas que se hacen a los que simpatizan con la línea que sigue Pekín, no presagian nada bueno para la paz del mundo en el futuro.

Una carta que ha circulado en nombre de Franco Molfese Secretario Nacional de la referida Asociación, no dice quién está formulando esas críticas indeseables pero su contenido general va dirigido contra los comunistas italianos partidarios de la línea de Khrushchev, tanto como contra cualesquiera otros.

El comunicado italiano partidario de Moscú, bajo la dirección del líder Palmiro Togliatti, ha asumido inflexiblemente la actitud de llamar a cuentas a los partidarios de Pekín.

Molfese dijo que su organización está dedicada a promover la amistad entre Italia y China, con dos objetivos básicos:

1.o) Oponerse a la peligrosa tendencia que se observa tanto aquí como en el extranjero de aislar a China, silenciándola y calumniándola, algo que según Molfese, florece también dentro de los partidos obreros italianos.

2.o) Contribuir a un debate correcto entre los referidos partidos sobre el conflicto Pekín-Moscú, con presentación de documentos auténticos e información no alterada.

EE. UU. REITERA SU POSICION FRENTE AL REGIMEN DE CUBA

WASHINGTON, 3 (UPI).— La negociación del Tratado de Proscripción de Pruebas Nucleares entre el Este y el Oeste, ha extremado, según se dijo hoy, la actitud oficial de los Estados Unidos con respecto a Cuba.

Una declaración del Departamento de Estado, dada ayer a la publicidad, según la cual la comunista Alemania Oriental no puede alcanzar ninguna esperanza de reconocimiento por parte de los Estados Unidos, se hizo, hoy aplicable también al régimen comunista cubano de Fidel Castro.

La cuestión de Cuba, juntamente con la de Alemania Oriental, fue totalmente examinada por los negociadores de los Estados Unidos en las conversaciones de Moscú el mes pasado cuando se elaboró el tratado nuclear según dijeron funcionarios de esta capital.

En la declaración adicional de hoy, se patentiza que los Estados Unidos no reconocen el régimen de Castro y que Cuba no obtendrá ninguna clase de reconocimiento adhiriéndose al tratado.

Aumenta posibilidad de Gobierno de Centro - Izquierda en Italia

ROMA, 3 (UPI).— Giuseppe Saragat, líder del Partido Demócrata Social, elogió y calificó de "gran paso hacia adelante" la decisión de los demócratacristianos de procurar la formación de una nueva alianza de centro-izquierda con los socialistas.

El Consejo Nacional del Partido Demócrata Cristiano, al cual pertenece el Gobierno, anoche superó la oposición interna y votó a favor de una moción del secretario del partido, Aldo Moro, en apoyo de la formación de una nueva coalición de centro-izquierda cuando se retire el Gobierno provisorio actual del Primer Ministro, Giovanni Leone, en el otoño próximo.

Saragat afirmó que la moción aprobada por los demócratacristianos "no sólo acepta el programa de centro izquierda, sino que señala que ellos están dispuestos a participar en la formación del instrumento que mejor se preste para formar un Gobierno con la participación de los socialistas".

Asimismo expresó su confianza de que en el Congreso que el Partido Socialista celebrará en el mes de octubre próximos se dará al líder socialista Pietro Nenni facultades para participar en una alianza de centro-izquierda con los demócratacristianos.

Moro trató de formar una nueva coalición de centro-izquierda después de las elecciones generales del 28 de abril, pero sus esfuerzos fracasaron cuando el sector izquierdistas del Partido socialista se rebeló contra Nenni.

BASQUETBOL DE LA "U":

Físico se clasificó campeón

En reñido encuentro venció a la selección de la Universidad de Concepción, 69-61.

El quinteto de Físico, de la Universidad de Chile, logró el título de Campeón del Torneo de Invitación de la Asociación de la "U" al vencer anoche, en emotivo cotejo, al seleccionado de la Universidad de Concepción por la cuenta de 69 contra 61. De esta forma se adjudicó el trofeo Eduardo Georgi Marín.

En los cotejos preliminares de la reunión y, dando por iniciado el certamen oficial universitario, Escuela Militar derrotó a Química y Farmacia 51-48. En el otro match Escuela de Aviación venció a Ingeniería 57-39.

Emotivas e interesantes resultaron las acciones en el encuentro estelar de la jornada. La "U" de Concepción desde los primeros minutos tomó la iniciativa en el marcador mediante un juego veloz y bien concebido, elaborado sobre la base de los norteamericanos Abbot y Circle y Maximiliano Garafulic. Físico accionó con una marcación de hombre a hombre, que se vio obstaculizada por la buena puntería de media distancia de los penquistas. Alfredo Soto, que había sido gran pilar en la custodia del internacional Garafulic, en Concepción, esta vez tuvo que abandonar en los minutos iniciales la cancha por límite de faltas. Venció parcialmente Concepción en el primer período 39 por 35, en forma merecida por su mejor trabazón y juego de conjunto.

En la segunda etapa, la salida de Garafulic por cinco faltas, luego Abbot y más tarde Circle, privó al cuadro sureño de su poderío y de esta forma, Físico, en reacción vigorosa, logró emparejar el marcador y luego irse arriba hasta llegar al pitazo final en la ventaja de 8 puntos. Triunfo que resulta totalmente justo, ya que el conjunto capitalino tuvo mejor plantel y estado físico para lograr la victoria.

Convirtieron y actuaron:

FISICO: Oreste, 6; Ocaña, 24; Cabrera, 10; Gallardo, 4; Soto, 4; Carrasco, 10; Navarrete, 7, y Medina, 2.

UNIVERSIDAD DE CONCEPCION: Garafulic, 16; Abbot, 16; Circle, 11; Gasparini, 3; Cárcamo, 6; Rojas, 8; Obregón, 1, y Urzúa, 1.

phen Ward murió sin siquiera per que había sido condenado

DRES, 3 (UPI).— El Dr. Ward, de 50 años, nista del "escándalo del siglo" en Gran Bre- murió hoy víctima del abandonado por sus entre los que figura- unos de los personajes derosos e influyentes de ón.

u muerte habrá de una nueva y acaso más e ola des escándalos, pregunta que todos se hoy en esta capital.

teólogo y retratista de sociedad británica de- carta inconclusa en la e que se quitaba la vi- "defraudar a los bui- porque sabía que sería do por inmoralidad.

murió a las 3.50 de e de hoy en el hospi- St. Stephen, sin haber del estado de profundo n que estuvo sumido s y medio, luego de una excesiva dosis de icos, pocas horas an- que un jurado lo de- convicto del cargo de de las ganancias de Christine Keeler y Marilyn (Mandy) Rice-Davies, jóvenes modelos de 21 y 18 años de edad, respectivamente, que fueron sus amigas.

En una declaración hecha anoche por sus abogados, la joven Keeler afirma estar muy afectada por las noticias sobre el Dr. Ward, "que jugó un papel importante en mi vida y por quien mis sentimientos eran muy hondos".

Subraya que Christine se siente tan deprimida que está abandonando sus planes de intervenir en una película sobre su vida, y agrega: "No tiene planes para otros compromisos".

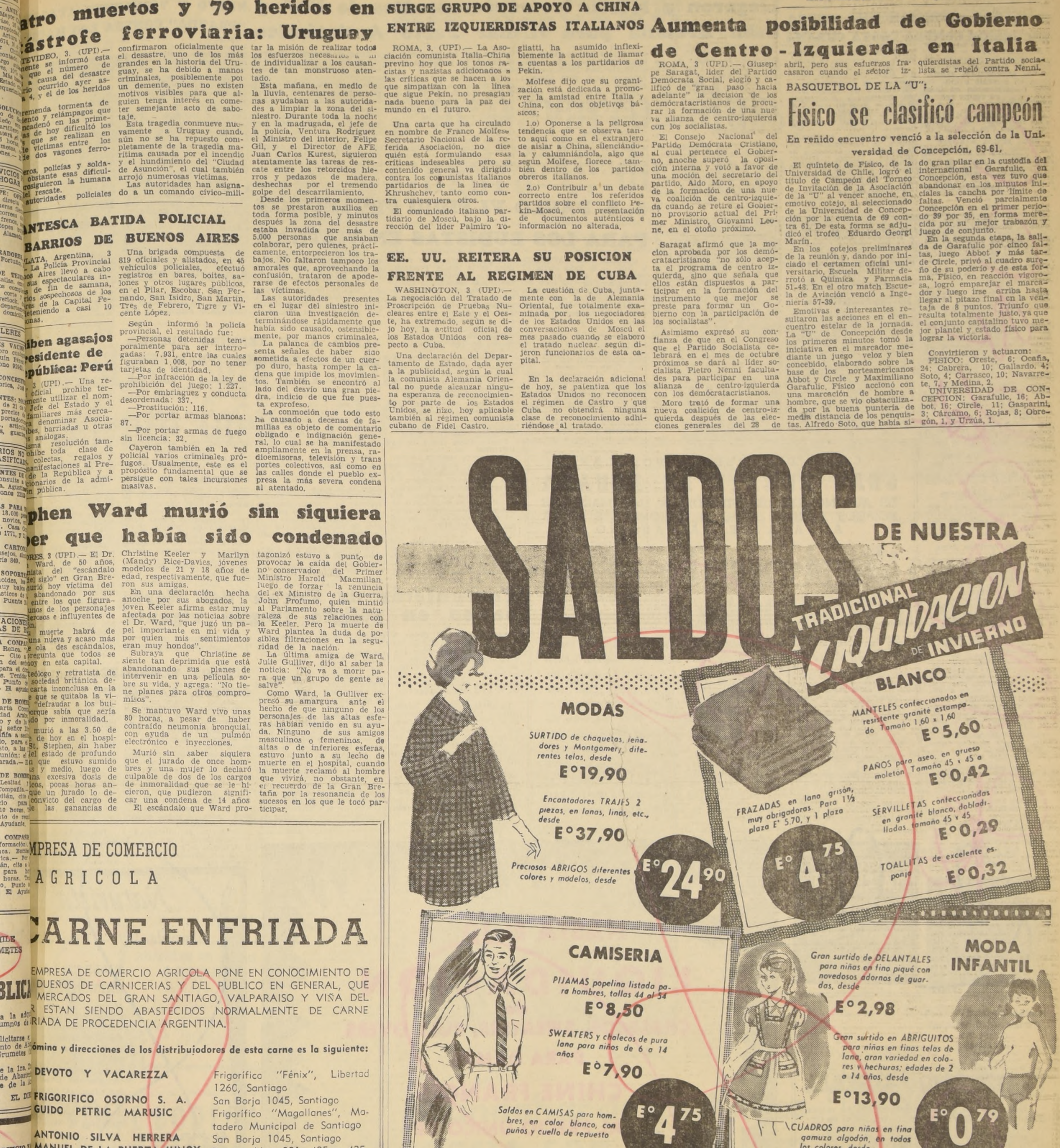
Se mantuvo Ward vivo unas 80 horas, a pesar de haber contraído neumonía bronquial, con ayuda de un pulmón electrónico e inyecciones.

Murió sin saber siquiera que el jurado de once hombres y una mujer lo declaró culpable de dos de los cargos de inmoralidad que se le hicieron, que pudieron significar una condena de 14 años

El escándalo que Ward protagonizó estuvo a punto de provocar la caída del Gobierno conservador del Primer Ministro Harold Macmillan, luego de forzar la renuncia del ex Ministro de la Guerra, John Profumo, quien mintió al Parlamento sobre la naturaleza de sus relaciones con la Keeler. Pero la muerte de Ward plantea la duda de posibles filtraciones en la seguridad de la nación.

La última amiga de Ward, Julie Gulliver, dijo al saber la noticia: "No va a morir para que un grupo de gente se salve".

Como Ward, la Gulliver expresó su amargura ante el hecho de que ninguno de los personajes de las altas esferas habían venido en su ayuda. Ninguno de sus amigos masculinos o femeninos, de altas o de inferiores esferas, estuvo junto a su lecho de muerte en el hospital, cuando la muerte reclamó al hombre que vivirá, no obstante, en el recuerdo de la Gran Bretaña por la resonancia de los sucesos en los que le tocó participar.



EXILADOS ANUNCIAN UNA NUEVA INCURSION CONTRA COSTA CUBANA

MIAMI, 3 (UPI).— Una organización de resistencia cubana ha dicho que otro grupo de anticastristas especialistas en sabotaje e insurrección desembarcarán en Cuba en un futuro cercano, posiblemente " en cuestión de horas".

El portavoz de los comandos del MRR (Movimiento Revolucionario de Recuperación) no dio indicios de cuántos hombres intentarían desembarcar pero dijo que "el grupo de desembarco número cuatro puede que parta en cuestión de horas".

Carlos Bandín, coordinador general de los comandos, dijo que una quinta fuerza de desembarco estaba "completando su entrenamiento" y un sexto grupo ya había comenzado a entrenarse.

Bandín manifestó que su organización, una fracción del Movimiento Revolucionario de Recuperación encabezado por Manuel Artime, desembarcó unos 50 hombres en Cuba en tres lugares diferentes el 6 de junio.

Enrique Galvao se dedicará a la agricultura

RIO DE JANEIRO, 3 (U. P. I.). — El revolucionario portugués capitán Enrique Galvao, protagonista del sonado incidente internacional relacionado con el transatlántico portugués "Santa María" que condujo a Recife, declaró que desea radicarse en Corangatu población del interior del Estados de Goias, próximo a Brasilia.

Galvao espera organizar una hacienda allí para explotaciones pecuarias y agrícolas, dentro de moldes cooperativistas.

DEFUNCIONES.—

† Comunicamos el sensible fallecimiento de nuestro querido socio y jugador, señor
HUGO ZUÑIGA MARTINEZ
Sus restos serán sepultados hoy en el Cementerio Católico, después de una misa que se oficiará a las 9.30 horas en la Parroquia San Juan Evangelista, Santa Victoria N.o 382.
Club Deportivo Do Brasil.

† Ha dejado de existir nuestro querido hermano, tío y cuñado, don
HUGO ZUÑIGA MARTINEZ
Sus funerales se efectuarán hoy en el Cementerio Católico, después de una misa que se realizará a las 9.30 horas, en la Parroquia San Juan Evangelista, ubicada en calle Santa Victoria N.o 382.
La familia

† Ha dejado de existir nuestro querido padre, suegro y abuelito, señor
ROMULO CONTRERAS CARREÑO
Sus restos serán sepultados hoy en el Cementerio de Barrancas, después de una misa que se oficiará por el eterno descanso de su alma, a las 10.30 horas, en la Capilla del Fundo Santa Corina.
La familia.

† Tenemos el sentimiento de comunicar el sensible fallecimiento de nuestro querido hermano y tío, señor
JUAN MUÑOZ FLORES
Sus funerales se efectuarán hoy, a las 11 horas, saliendo el cortejo de la Parroquia San Rafael hacia el Cementerio General.
La familia.

† Ha fallecido en San Bernardo nuestro querido esposo y padre
FERNANDO SREYHOSER LOPEZ
Sus funerales se efectuarán hoy domingo, a las 17.30 horas, en el Cementerio Parroquial de San Bernardo, partiendo el cortejo de su casa habitación, San Martín 244.
Familia: Sreyhoser Araya.

† Tenemos el sentimiento de comunicar el sensible fallecimiento de nuestra querida esposa, madre, hermana y tía, señora
GRACIELA ORTUZAR O.
Sus funerales se efectuarán hoy, a las 11 horas, partiendo el cortejo desde su casa habitación, 8 Sur 2402, Manzana 59 (Pobl. J. M. Caro), hacia el Cementerio General.
La familia.

IN MEMORIAM.—

† Clara Alicia Vivar vda. de Trujillo y Sergito, ruegan a sus amigos que los acompañen en una misa que se celebrará en la Parroquia Recoleta Franciscana (Recoleta esq. Andrés Bello), a las 10 de la mañana del miércoles 7 del presente, con motivo del tercer aniversario de la muerte de
SERGIO TRUJILLO PEREZ

IN MEMORIAM.—

† Con motivo de cumplirse el tercer aniversario del sensible fallecimiento del señor
LUCIANO FRANZOLINI B.
(Q. E. P. D.)
Se oficiará una misa por el eterno descanso de su alma, hoy 4 de agosto, a las 10.30 horas, en la Iglesia San Francisco, en el altar de San Antonio. Rogamos a quienes fueron sus amistades y a las nuestras, se sirvan acompañarnos.
La familia

Llegaron a Moscú los representantes de USA y Gran Bretaña para firmar Pacto Antiatómico

MOSCU, 3.— (UPI). — El Secretario de Estado de los Estados Unidos, Dean Rusk, llegó hoy a Moscú, para firmar el Tratado de Proscripción Parcial de Pruebas Nucleares, y sostener conversaciones sobre la guerra fría que, según sus palabras, podrían ser "un punto de cambio de los problemas de la humanidad".

Rusk dijo que el acuerdo es "un acontecimiento importantísimo que podría resultar histórico", pero hizo hincapié en que esto depende de que continúe el progreso de los esfuerzos para aliviar las tensiones entre el Occidente y la Unión Soviética.

Rusk llegó en avión de Washington, pocos minutos antes de que aterrizara el avión del Secretario de Relaciones Exteriores de Gran Bretaña, Lord Home, procedente de Londres. Home participará con él y con Andrei Gromyko, su colega soviético, en la firma del Tratado el lunes y en las conversaciones exploratorias que vendrán a continuación.

En Washington circularon rumores de que el Presidente Kennedy envió con Rusk una carta personal al Primer Ministro soviético, Nikita Khrushchev, que ha retrasado sus vacaciones para estar en Moscú durante las conversaciones.

El Secretario norteamericano no declaró que la perspectiva de alivio de la guerra fría depende de lo que venga a continuación del Tratado.

"El mundo es peligroso —dijo—, y éste Tratado podría contribuir a hacerlo menos peligroso, pero por sí sólo no podrá hacer más. Podríamos detenernos aquí, pero debemos continuar".

Lo que se necesita, a juicio de Rusk, es adicional "progreso paso a paso" hacia una avenencia entre el Este y el Oeste.

"Este camino no es fácil —agregó—. No obstante, el Gobierno y el pueblo de los Estados Unidos están decididos a seguirlo y venimos aquí con la esperanza y la decisión de hacer que éste sea un punto de cambio de los problemas de la humanidad".

Rusk subrayó que su visita es la primera a Moscú de un Secretario de Estado de los Estados Unidos en 16 años, desde que el desaparecido George Marshall vino aquí en 1947.

"Esto —comentó— da relieve a las importantes razones que son base de mi viaje. Es decir, la firma de un Tratado de Proscripción de Pruebas Nucleares en el aire, el espacio y bajo el agua".

Home se hizo eco del prudente optimismo de Rusk y calificó el pacto de "buen comienzo".

Gromyko, que acudió al engalanado aeropuerto de Vuknovo a esperar a ambos, no hizo ningún comentario.

Home dijo: "Esperamos con interés varios días de labor constructiva".

Los tres Ministros celebrarán sus primeras conversaciones formales el martes. Las reuniones serán sesiones exploratorias y no negociaciones.

NUEVO Y VIRULENTO ATAQ[UE DE] "PRAVDA" CONTRA LOS MA[O...]

MOSCU, 3. (UPI).— La Unión Soviética acusó hoy a China comunista de "emascular" el movimiento comunista mundial y de asumir una posición que equivale a promover una guerra nuclear, en la que "otros" pagarán con sus vidas.

El violento ataque del Kremlin acusa asimismo a Pekín de promover la guerra y de negarse a suscribir el tratado sobre Proscripción Parcial de las pruebas nucleares concertado en Moscú entre Estados Unidos, Gran Bretaña y la Unión Soviética.

El doble ataque lo publica hoy el diario "Pravda", órgano oficial del Partido Comunista soviético. Asimismo está contenido en una declaración del Gobierno ruso que dio a conocer la agencia oficial de noticias Tass.

Dice el despacho de Tass que la posición de China "equivale en realidad a la convivencia con quienes propician la guerra termonuclear mundial".

"Pravda" dice que los chinos creen erróneamente que "el centro del movimiento revolucionario mundial es don[de] ocurren más ... tos y donde las ... lizadas con may[or] ..."

La posición de Pekín —según Tass— fue ... declaración del ...

"En el fondo ... ción... no cons... grama radical ... nes que desde ... tiempo fueron ... otros... sino que ... utilizar este pro... cubrir la negati... bir el tratado ... ción de prueba... sostiene la decla... del Gobierno ru...

Huracán ... extensa ... del Carib[e]

MIAMI, 3 (UP[I]) ... racán Arlene ... cada vez más ... fuerza de 160 ... hora, habiéndose ... ñal de alarma ... de las islas al ... na nordeste del ...

S. S. PAULO VI PIDIO PROTECCION PARA LOS BUDISTAS EN VIETNAM

CIUDAD DEL VATICANO, 3 (UPI).— El Papa Paulo VI exhortó hoy a los gobernantes católicos de Viet Nam del Sur, que han sido acusados de discriminación contra la mayoría budista de aquel país, a no "desconocer los derechos" de su pueblo.

El Pontífice no hizo referencia directa a la crisis religiosa de tres meses del Presidente vietnamés del sur, Ngo Dinh Diem, al hablar a un grupo de 42 alumnos vietnameses de universidades europeas, pero dejó poca duda de que sus observaciones se referían a la disputa del país oriental.

El Santo Padre dijo a los estudiantes que deben descubrir que la unidad es el secreto de la Iglesia. Prosiguió:

"Y ese descubrimiento será tanto más maravilloso cuanto que os mostrará que esta vocación espiritual de unidad es aplicable por igual a vuestra noble nación y a otras, con esta esencial prioridad: que no desconozca los derechos, los méritos, los aspectos característicos del país en cuestión."

Se ha dicho que el Papa trató de la persecución religiosa de los budistas vietnameses con el Secretario General de las Naciones Unidas, U Thant, en una audiencia privada el 11 de julio, pero Thant se negó a decir a la sazón si había pedido a Su Santidad que interveniese cerca del católico Presidente Ngo Dinh Diem.

Hoy el Papa dijo a los estudiantes:

"Lo que os estamos diciendo con tan simples palabras no siempre se entiende sin algún esfuerzo de reflexión y sin ayuda de alguna inspiración de la altura. Pero sois estudiantes, es decir tenéis espíritus atentos, siempre abiertos a la busca de la verdad, por oculta y difícil que ésta sea."

Les dijo que proceden de un país "que amamos mucho y cuyos sufrimientos conocemos lo suficiente para aseguraros con cuanta estimación, simpatía y esperanza contemplamos vuestra historia y vuestro futuro".

Al frente de los estudiantes, que llegaron de toda Europa, venía el padre Tran Thanh Jan, rector de la Misión Católica vietnamesa en Francia.

LLEGO A SU TERMINO HUELGA DE LOS MARINOS FRANCESES

MARSELLA, 3. (UPI).— Los marinos franceses que estaban en huelga regresaron hoy a sus ocupaciones y los buques comenzaron a transportar hacia sus destinos a miles de pasajeros, algunos de los cuales habían acampado en los muelles desde el lunes.

Más de 13.000 viajeros en total, turistas en su mayoría, se vieron afectados por la disputa en los puertos a lo largo de la costa francesa, los huelguistas acordaron anoche regresar al trabajo pero advirtieron que irían al paro de nuevo el martes próximo en el caso de no aceptarse sus demandas de aumento de sueldos.

El primer navío que abandonó hoy el puerto de Marsella, abarrotado de barcos, fue el "Jean Laborde", rumbo al Océano Indico, con 278 pasajeros que estaban bloqueados aquí desde el miércoles pasado.

Poco después debiera hacerlo el transatlántico "Ville de Marseille" que aguardaba el momento de levar anclas y emprender viaje hacia Argelia con el primer contingente de más de 5.000 personas que se proponen trasladarse a ese país.

Otras 6.000 personas esperan pasaje en buques que saldrán para Córsega y el norte de Africa.

Para superar parcialmente esta situación la fuerza aérea estableció un "puente aéreo" entre Francia y la isla de Córsega al objeto de transportar a los viajeros menos afortunados.

El primer avión condujo a 32 turistas.

Comunistas de Corea del Norte ponen en peligro tregua vigente

PANMUNJON, Corea, 3 (UPI).— El comando de las Naciones Unidas previno hoy a los comunistas de Corea del Norte que hacían "peligrar seriamente" la tregua en Corea con su campaña de terror en la zona desmilitarizada.

La advertencia fue hecha durante una reunión especial de la Comisión del Armisticio, por el Mayor General norteamericano, H. Cloud jefe de la delegación del comando de las Naciones Unidas ante dicha Comisión.

Cloud dijo a los comunistas que "asumirían total responsabilidad" por las consecuencias de su campaña, que ya costó la vida de tres soldados norteamericanos.

"Sus asesinos serán buscados día y noche, sin descanso", dijo Cloud al principal delegado comunista, Mayor General Whang Jung Wumg.

La dramática reunión se prolongó más de tres horas en esta histórica aldea, donde se concertó la tregua.

Cloud expresó su indignación por los incidentes "hostiles y provocadores" a lo largo de la línea de tregua y exigió que los comunistas de Corea del Norte mantengan fuera de la zona desmilitarizada a su personal "sediento de sangre".

La reunión fue convocada por el comando de las Naciones Unidas para protesta por la emboscada en que murieron tres soldados norteamericanos el lunes último, a unos 80 metros de la zona desmilitarizada.

NUEVOS TEMBLORES SAC[UDEN] SKOPJE, LA "CIUDAD-MA[...]"

SKOPJE, Yugoslavia, 3 (U. P. I.).— Nuevos temblores conmovieron las ruinas de esta asolada ciudad hoy, pero no causaron ningún nuevo daño en ella.

Funcionarios del Gobierno dijeron que los sismógrafos de la Universidad de Skopje registraron nueve movimientos entre las 2.30 de la tarde de ayer y las 7.30 de hoy. El más fuerte, de intensidad cinco en la escala normal, se sintió pocos segundos después de la medianoche.

Temblores de intensidad 4 se registraron a las 7.30 de la mañana de hoy.

Los que trabajan en el rescate de cadáve[res] ...

Servicio Nacional de Salud
CEMENTERIO GENERAL
Casilla 225
Santiago

CEMENTERIO GENERAL

Se advierte al público interesado que los nichos situados en las Galerías, Pabellones y Muros de Circunvalación que más abajo se indican y que a la fecha están vencidos y que no fueren renovados dentro de los 10 días siguientes al primero de esta publicación, serán desocupados y los respectivos cadáveres serán sepultados en la Fosa Común, sin mayor responsabilidad para el establecimiento de acuerdo con lo dispuesto en el Art. N.o 16 del Reglamento General de Cementerios. (Decreto N.o 241, de 14 de abril de 1932).

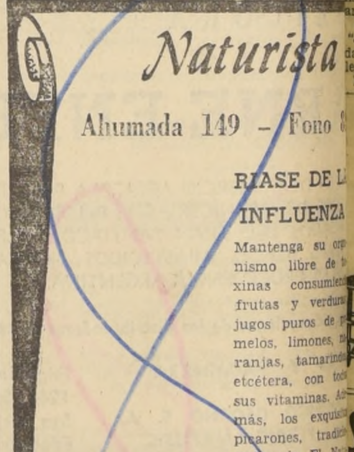
NICHOS ADULTOS

GALERIA N.o 1.— 539, Elena Orellana Q. 646, Rosa Troncoso C. 706, Orlanda Castro R. 767, José L. A. Leiva M.
GALERIA N.o 2.— 1013, Rosa Peralta R.
GALERIA N.o 3.— 2402, María Medel. 2809. Manuel Zúñiga G.
GALERIA N.o 7.— 6870, Rosario Chamorro D.
GALERIA N.o 8.— 10863, Ana Bozzo B. 10900, Pedro 2.o Acuña G.
GALERIA N.o 10.— 3311, Rosa Espinoza C.
GALERIA N.o 11.— 138, Germán Valenzuela Peña. 831, Ana Herrera L. 839, Josefina del C. Donoso. 1159, Verónica Marín E. 1175, Luisa Silva P. 1347, Juan Cuevas M. 1389, Clara Sepúlveda G. 1804, Segundo Flores.
PABELLON N.o 25.— 579, Generoso Martínez C. 689, Susana Kremer.
PABELLON N.o 26.— 685, Albertina Espinoza M. 720, José Ramírez S. 737, Juan Valdivia M.
PABELLON N.o 28.— 664, Leonor Díaz S. 705. Fidelia Godoy B.
PABELLON N.o 29.— 589, Sara Salazar G. 633, Julia Chieppe V. 656, Domingo A. Ortiz T. 658, Juan Reyes L. 677, María R. Muñoz M. 678, Lastenia Escobar V. 679, María del C. Ibaceta M. 681, Ismael Morales A. 684, Luis Rivera del C. 685, Ramón Toro S. 696, José Lizana P. 700. Pedro N. Vásquez O. 701, Francisco R. Parra T. 712, Teresa Valdenegro P. 748, Marcelino Olivares T. 749, Pedro González A. 752, Rosa Cortés R.
NUEVA SEC. ORIENTE LADRILLO.— 1297, Rita Zamorano M.
SEC. NORTE LADRILLO.— 800, José Valenzuela N. 1063, Zoila Silva G. 1083, Temístocles Abarca B.

Santiago, 1.o de agosto de 1963.

EL DIRECTOR.





CUARTA SECCION

LA NACION

SANTIAGO DE CHILE — DOMINGO 4 DE AGOSTO DE 1963

FUNDADO EL 14 DE ENERO DE 1917



DONDE ESTA LA PELOTA?.— En el campo ...tán Donoso y Villarroel, mientras Spencer ...sca la pelota, y Toro observa. De espaldas ...halla Tobar y el que se acerca es Fouillioux. Pero no fue gol y la pelota no está en ninguna parte. Sorpresiva la goleada que Palestino le propinó a U. Católica, en match disputado en cancha barrosa.

POR 4 GOLES A 1:

Palestino superó con excelente faena a UC

1-0 terminó el primer tiempo, con penal de Toro. Antes, Ramírez había perdido un lanzamiento desde los doce pasos. El cuadro colegial cumplió una pobre labor. Troncoso (2) y Fuentes, aumentaron para el team vencedor. Al final descontó Isella, para el perdedor.

Cancha: Estadio Santa Laura.
Socios: Palestino, 310, Universidad Católica, 1.028.
Arbitro: Jame Amor, regular.
PALESTINO (4): Donoso; Quiroga, García y Toro; Cartañeda y Spencer; Toledo, Coll, Troncoso, Fuentes y Rodríguez. Entrenador: José Della Torre.
UNIVERSIDAD CATOLICA (1): Fernández; Jorquera, Adriazola y Sullivan; Olivares y Villarroel; Ramírez, Fouilloux, Tobar, Isella e Ibáñez. Entrenador: Andrés Prieto.

GOLES: a los 44' del primer tiempo abrió el marcador TORO, con tiro penal, por foul de Olivares a Fuentes. Antes, a los 17' Ramírez desvió un servicio de penal. Aumentó TRONCOSO para Palestino, a los 11' del segundo tiempo, al finiquitar con un shut cruzado —que premiro dio con la pelota en un palo antes de traspasar la raya de sentencia—, una acción que hilvanaron Castañeda y Coll. El mismo TRONCOSO marcó el tercer gol, a los 38', con bonita "peinada" de cabeza —entre dos zagueros rivales— de empalme a un corner servido por Rodríguez. A los 43' aumentó FUENTES con espectacular cabezazo luego de un centro de Troncoso. Y a los 44' descontó ISELLA al finiquitar un tiro libre indirecto servido por Jorquera.

Palestino, "colista" del tor...o, cumpliendo una de sus ...ejores actuaciones en lo ...e va corrido de la ...mporada, dio la sorpre... al golear por 4 a 1 a uno ... los equipos tradicionalmen... "grandes", Universida Ca...lica; pero que está muy ve...do a menos El marcador — ...como el vencedor— cons...uyó si se quiere una sor...esa, ya que si bien es cono...la la baja que experimen... en el presente campeona... el team cruzado, era di...il predecir que pudiese ser ...categóricamente doblega... por el cuadro que estaba ...la última posición en la ...bla.

Para que Palestino derrotase ...r score tan amplio a la UC, ...unieron una serie de he...os que, si bien fueron cir...nstanciales, en nada amen...an lo importante y merito... del triunfo del equipo de "colonia" árabe Facilitó in...dablemente la victoria de ...lestino la serie de cambios ...la alineación del conjunto colegial, los que restaron toda armonía a la labor de conjunto de la escuadra de la UC. Estos cambios, anotados en defensa y ataque, gravitaron poderosamente en la que fue —quizás— una de las actuaciones más inarmónicas y deslucidas del equipo adiestrado por Andrés Prieto

La retaguardia con hombres desubicados, como Adriazola de back centro y Jorquera de zaguero derecho, tuvo fallas visibles, tanto en el aspecto individual como colectivo. En el medio campo, Villarroel naufragó en una labor que dista mucho de ser la habitual a que está acostumbrado. Y en la ofensiva, Isella de 10, fue un punto muerto. Si a lo anotado agregamos la bajísima labor cumplida por Olivares en la zaga, y Ramírez en la delantera, habremos de convenir que la UC dio muchas facilidades para el triunfo amplio de Palestino. Fue el católico un cuadro sin nada de nada. Sin figuras individuales, sin ningún orden en su labor, y lo que es peor, sin moral.

Los muchachos cruzados ante la serie de contrastes sufridos, juegan sin fe. Se esmeran —es verdad— por hacer bien las cosas, pero sin poder controlarse. Ha perdido el team de U. Católica lo imprescindible: confianza en sí mismo. Y como para colmo las cosas se le dan mal, como que Ramírez perdió un penal cuando el marcador estaba a 0, establézcase por parte de la UC. las razones que determinaron su amplia derrota.

Dijimos que Palestino había jugado uno de sus mejores partidos del campeonato, y creemos no estar errados. Para empezar hay que destacar que Donoso cumplió una vez más una actuación impecable bajo los tres palos, atajando disparos que iban camino del gol. La retaguardia sin figuras, pero defendiendo en bloque en forma acertadísima, casi no incurrió en errores. Y si bien dio concesiones como los nueve minutos que García estuvo afuera de la cancha, y el hecho que éste haya vuelto en inferioridad de condiciones físicas a efectuar un papel diferente al de back centro (destacando dicho sea de paso en el apoyo y el quite), éstas facilidades no fueron aprovechadas por la quebrada ofensiva cruzada. En el medio campo, Coll fue la figura que no sólo controló este sector junto a Spencer, sino que también dirigió a Palestino todo, teniendo fuelle y calidad —incluso— para ser un delantero positivo. En la ofensiva, Troncoso volvió "a destaparse", y justamente otra vez ante U. Católica. Hizo dos goles, gestó otro, y accionó con una técnica que no siempre luce. Rodríguez, por su parte, fue un luchador incansable atrás y adelante, mientras que Fuentes, ubicado en el trío central —que es dónde más se acomoda— fue un peligro permanente en el área de Fernández. A Toledo no lo mencionamos como atacante neto, porque de común realizó una laboriosa labor retrasada, bien que también a veces se fue sobre las 18 yardas rivales. Un Palestino, así homogéneo, con buen fútbol y figuras individuales, derrotó a la descontrolada y desmoralizada Universidad Católica. Todo esto en un match que si bien no asumió contornos de gran atracción, fue lo suficientemente emotivo como para agradar.

Manuel Emilio Cossa

EN ESTADIO NACIONAL:

Sin Navarro, Musso ni Marcos jugará U. de Chile con Rangers

Los cracks universitarios citados serán reemplazados por Moris, Rojas y Coll. Ferrobádminton-Unión Española disputarán el encuentro preliminar. Colo Colo enfrenta a Wanderers, en Valparaíso. Programación del fútbol profesional para esta tarde.

Un programa doble en el Estadio Nacional y cuatro encuentros en provincias, de entre los que destaca el que sostendrá el puntero Colo Colo frente a Wanderers, en Valparaíso, forman la cartelera de esta tarde del Torneo de Fútbol Profesional, por la 13a. fecha de la competencia de División de Honor.

A las 13.45, en el preliminar, se enfrentarán en el Estadio Nacional, Ferrobádminton (13 puntos), que viene de perder ante Santiago, y U. Española (11 puntos), que en la última fecha cayó ante Everton. Los rojos tienen nuevo entrenador. Es Isaac Fernández, quien reemplazó a Domingo González. Y de inmediato habrá cambios en la alineación del team hispano. Reaparecerán, Luco, Zambrano y Orellana. Mientras que en Ferro estará ausente Ríos. Arbitrará, Carlos Robles, y los equipos formarán así:

U. ESPAÑOLA (11 pts.): Nitsche; Avendaño, Luco y Miranda; Cortés y Zambrano; Ramírez, F. Landa, H. Landa, Orellana y Cruz.

FERROBADMINTON (13 puntos): Coloma; Castillo, Carmona y M. Fuentes; Valenzuela y Rodríguez; Marín, Grillo, Falcón, Durán y Villegas.

En el encuentro de fondo —a las 15.45— se enfrentarán, Universidad de Chile (17 puntos), reciente vencedor de San Felipe, y Rangers (13 puntos), triunfador sobre Coquimbo en la última fecha. El cuadro universitario nuevamente hará cambios en su alineación. Esto, para dar descanso a algunos de sus cracks, y por lesión de otros. Estarán ausentes Navarro, Musso y Marcos. Y en su lugar ingresarán Moris, Rojas y Coll. Arbitrará Domingo Massaro y las constituciones de los equipos serán las siguientes:

UNIVERSIDAD DE CHILE (17 puntos): Astorga; Eyzaguirre, Donoso y Moris; Contreras y Sepúlveda; Rojas, Coll, Campos, Alvarez y Sánchez.

RANGERS (13 puntos): Rodenack; Romero, J. Martínez (Díaz) y Parada; Azócar y Cantattore; Benavides, Porcel de Peralta, Soto, Cortés y Carrasco.

COLO COLO - WANDERERS EN PLAYA ANCHA

A tablero vuelto se jugará en el Estadio Playa Ancha de Valparaíso el match entre el puntero Colo Colo (21 puntos) y Wanderers (15 puntos). Es éste el principal encuentro de los que se disputarán esta tarde en provincias. Lo arbitrará Sergio Bustamante. Los otros partidos son: en Coquimbo, Coquimbo (once puntos) con Magallanes (9 puntos), árbitro: Claudio Vicuña; en La Calera, U. Calera (10 puntos) con San Luis (10 puntos), árbitro: Jorge Cruzat;; y en Rancagua, O'Higgins (6 puntos), con Santiago Morning (8 puntos), árbitro: Hernán Silva.

ASCENSO

Los encuentros que se disputarán esta tarde en provincias, correspondientes a la última fecha de la primera rueda de este certámen, son los siguientes: en Los Andes, Transandino (16 puntos) con Valparaíso Ferroviario (4 puntos), árbitro: Domingo Santos; en San Antonio, deportes San Antonio (14 puntos) con el puntero Green Cross (18 puntos), árbitro: Héctor Palma; en San Bernardo, San Bernardo Central (6 puntos) con Colchagua (9 puntos), árbitro: Hugo Palacios; y en Curicó, Luis Cruz (10 puntos) con Ovalle (15 puntos), árbitro: Lorenzo Cantillana.



SANTIAGO ENFRENTA HOY a O'Higgins, en Rancagua. Rodríguez y Leiva son dos puntales del cuadro bohemio.



SEGUNDO GOL DE TEMUCO.— El buen guardavallas Navello cae batido por segunda vez con lanzamiento de los doce pasos, muy bien servido por el interior izquierdo Herrera, justo al poste derecho, abajo. Iberia fue un digno rival de uno de los punteros del certamen de Ascenso, que jugó con mucha eficacia y calidad: Temuco.

CAYO IBERIA 4-1:

Temuco brindó espectáculo con juego técnico-táctico

Herrera (2), Ivanovic y Miranda, los goles del vencedor. Jhonson, el tanto ibérico. El público aplaudió a los sureños.

CANCHA: Estadio U. Técnica del Estado.
PUBLICO: 2.170 personas; socios locales, 68; visitantes, 80.
RECAUDACION: 1.673,95 escudos.

ARBITRO: Ricardo Romero, muy bien.
IBERIA (1): Navello; Muñoz, Vera y Ramírez; Molina y Lecaros; Zelada, Matti, Johnson, Fernández y Rojas. Entrenador: Valentín Beperet.
TEMUCO (4): Marín; Urra, Goity y Cabrera; Guevara y Silva; Miranda, Ivanovic, Vidal, Herrera y Cuevas.
GOLES.— Primer tiempo: 35. Abre la cuenta para TEMUCO el entreala izquierdo Herrera, al recoger un rebote en el cuerpo del arquero Navello, que no pudo contener fuerte disparo de Ivanovic. Segundo tiempo: 18' foul penal de Molina contra el puntero izquierdo de Temuco, Cuevas. Sirvió el lanzamiento de los doce pasos Herrera, y eleva a dos el marcador para los sureños. 24' Ivanovic, de taquito, toca hacia atrás una pelota que pretendía recoger el arquero ante centro de Cuevas, y eleva a tres para Temuco. 25', con un fuerte disparo de izquierda de Johnson descuenta para Iberia. 44 1|2, Miranda entró decididamente al área ibérica habilitado en profundidad por Silva y cuando Navello intentó salir se la tocó a un costado. Temuco 4, Iberia 1.

Al margen de que los partidos se juegan en dos períodos, este de Temuco con Iberia futbolísticamente tuvo dos fases bien definidas. La primera en que los muchachos de la Perla del Cautín mostraron un andar veloz, pero sin la debida sincronización. Dos razones existieron para ello: una,, la buena disposición de la defensa catalana, que controló de cerca a Vidal e Ivanovic. Este último arma muy bien desde su propio campo, tiene visión panorámica y un remate seguro. La otra razón, es que buscaron mucho a Vidal en la puntada final. Y se podría agregar una tercera razón. Navello —atraviesa por un gran momento— contuvo cosas imposibles, sin exagerar en el vocablo.

Los metropolitanos,. con una defensa compacta, buscaron en el contragolpe su arma de combate. El sistema no prosperó porque el vallado que integraron Urra, Goity y Cabrera, tuvo eficiencia y calidad. La veterana sapiencia del zaguero central se amalgama con la fogosidad de los marcadores de punta. Con lo dicho, plenamente justificado el marcador mínimo en favor de Temuco.

La segunda fase fue un regalo a la numerosa hinchada sureña que se dio cita en el campo de los estudiantes técnicos. Desde el pitazo inicial, la escuadra temuquense fue un álud —vestía todo de blanco—, que cayó sobre las huestes ibéricas. Un álud de fuerza y de fútbol. Con desplazamientos veloces, con el balón a ras del césped y al toque, Deportes Temuco llenó la cancha. Iberia pudo haberse llevado una goleada de proporciones, en la tarde de ayer. Un hombre se irguió frente a la coordinada y ambiciosa delantera de Temuco: Navello. No sólo siguió jugando bien; superó su trabajo de la primera etapa.

Iberia esta vez, con mucho más justificación que en el primer tiempo, buscó el contragolpe. Pobló su extrema defensa, porque la ofensiva sureña, bajo la batuta sagaz de Ivanovic, hacía alarde de capacidad técnica, tocando todo el quinteto la pelota. Hubo acciones de Vidal y del citado Ivanovic, que movieron al aplauso general.

El mérito de Iberia fue grande. No se entregó jamás. Luchó con mucho pundonor y lealmente. Cayó ante un adversario que lo superó en todos los aspectos del juego.

Completó el espectáculo que constituyó el encuentro preliminar de ayer, la buena expedición del árbitro Ricardo Romero. Sin actitudes teatrales, encauzó el partido dentro de las normas reglamentarias, con personalidad y criterio.

Renán Andrade Martínez

A LAS 12, EN PORTILLO:

Kandahar de los Andes parte con el slalom

19 cracks internacionales se harán presentes hoy en prueba internacional de esquí.

Con el slalom, que se correrá hoy a las 12 horas, en la cancha de La Garganta, se dará comienzo en Portillo al 18.o "Kandahar de los Andes", competencia que, al igual que en años anteriores, ha sido organizada por la Federación de Esquí de Chile, y que esta vez tendrá el carácter de internacional, por la intervención de cracks mundiales de este deporte.

La cancha ha sido diseñada introduciendo las recientes disposiciones de la Federación Internacional de Esquí, con lo cual se ofrecerá mayor seguridad a los competidores. La pista tendrá en su recorrido 40 metros de ancho, siendo posible que se registren velocidades cercanas a 100 kilómetros por hora.

Participarán en el slalom 19 esquiadores, cuya nómina consignamos enseguida.

1.— Willy Bogner, del equipo olímpico de Alemania occidental. 22 años; ha venido a entrenar a nuestras canchas a fin de prepararse para los Juegos Olímpicos Invernales que tendrán lugar en Innsbruck (Austria), en febrero de 1964.

2.— Fritz Wagner-Berger, de Alemania occidental, igual que su coequipo.

3.— Jorge Elras, Club Argentino Ski, fue segundo en el Kandahar de 1961, campeon argentino.

4.—Pedro Klempa, Club Andino Bariloche, compitió anteriormente en Chile en 1960 en la Copa de Oro.

5.— Carlos Antonio Perner, Club Andino Bariloche, nuevo exponente del esquí argentino.

6.— Ronald Func, Sun Valley Ski Club (USA), compitió anteriormente en Chile. Está en Portillo tratando de batir el record de velocidad en esquíes.

7.— Duncan Cullman, USA, cumple su tercera temporada en nuestro país. Joven de 17 años, espera formar parte del equipo de su país.

8.— T. D. McCormick, USA ha competido en Chile anteriormente.

9.— Abie Genack, USA, como sus compañeros, entrenan do en Portillo con miras a ser tomado en cuenta por las autoridades americanas.

10.— C. B. Vaughan, USA ídem.

11.— Dixie Knol, Austria, de la Escuela de Ski de Portillo.

12.— Pepi Stiegler, del equipo olímpico de Austria, su segunda temporada en Portillo (actualmente estaba medio resentido; hoy confirmará si participa).

13.— Mario Vera, Universidad de Chile, ganador del Kandahar de 1959 y 1960, en Portillo y Bariloche, Campeón nacional.

14.— Francisco Cortés, Ski Club Portillo, el chileno que ha logrado mejor ubicación en Campeonatos del Mundo.

15.— Hernán Boher, Universidad Católica.

16.— Juan Holz, O. I. Macabí.

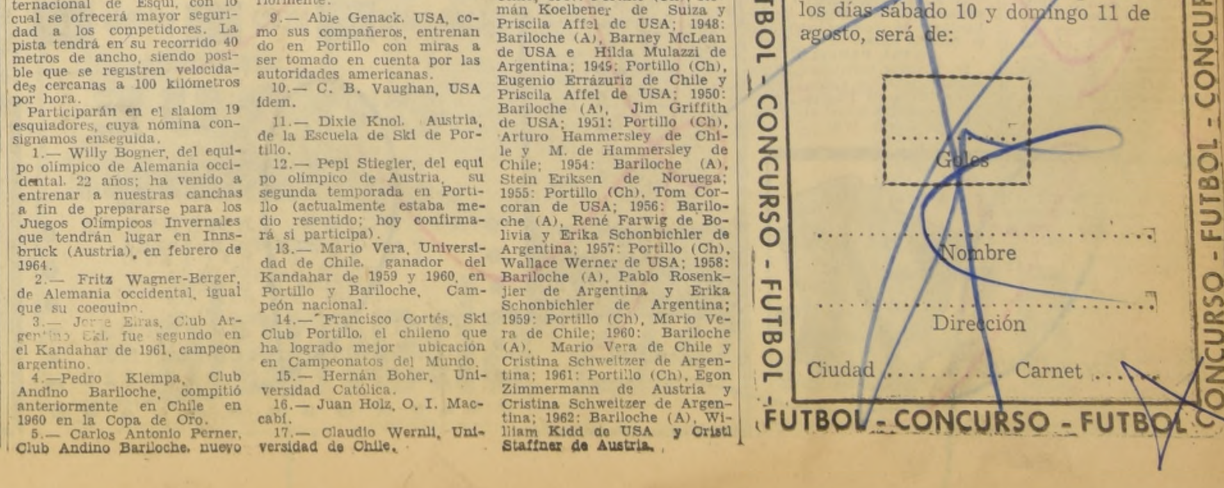
17.— Claudio Wernli, Universidad de Chile.

18.— Hernán Briones, Ski Club Portillo.

19.— Augusto Tagle, Ski Club Portillo.

Los ganadores del "Kandahar de los Andes" han sido los siguientes:

1942: Farellones (Ch), Jaime Errázuriz de Chile; 1944: Bariloche (A), Kurt Lindemann de Argentina y Marta Manhood de Chile; 1945: Osorno (Ch), Hernán Oelckers de Chile y Marta Manhood de Chile; 1947: Portillo (Ch), Román Koelbener de Suiza y Priscila Affel de USA; 1948: Bariloche (A), Barney McLean de USA e Hilda Mulazzi de Argentina; 1949: Portillo (Ch), Eugenio Errázuriz de Chile y Priscila Affel de USA; 1950: Bariloche (A), Jim Griffith de USA; 1951: Portillo (Ch), Arturo Hammersley de Chile y M. de Hammersley de Chile; 1954: Bariloche (A), Stein Eriksen de Noruega; 1955: Portillo (Ch), Tom Corcoran de USA; 1956: Bariloche (A), René Farwig de Bolivia y Erika Schonbichler de Argentina; 1957: Portillo (Ch), Wallace Werner de USA; 1958: Bariloche (A), Pablo Rosenkjier de Argentina y Erika Schonbichler de Argentina; 1959: Portillo (Ch), Mario Vera de Chile; 1960: Bariloche (A), Mario Vera de Chile y Cristina Schweitzer de Argentina; 1961: Portillo (Ch), Egon Zimmermann de Austria y Cristina Schweitzer de Argentina; 1962: Bariloche (A), William Kidd de USA y Cristl Staffner de Austria.





ULTIMO GOL DE LA SERENA.— Cuando Audax presionaba insistentemente, tuvo la retaguardia verde una vacilación que resultó fatal. Verdejo, corrido sobre la punta derecha, centró largo y pasado. Se "quedó" Valencia y no alcanzó a cerrarse Yory, permitiendo así que Trigili, con un cabezazo bajo, anotara el tercer gol para el cuadro nortino.

GOLEO 5-2 A SAN FELIPE:

Efectividad en los contra-ataques exhibió Everton

El cuadro viñamarino ha reencontrado su cuerda de juego. Betta (2), ambos de penal; Doldán (2) y Arancibia, scorers del ganador, y Bellomo y Bracamonte, del perdedor.

CANCHA: Estadio Sausalito, Viña del Mar.
PAGARON: 4.907 personas; socios de Everton, 774; de San Felipe, 226.
RECAUDACION: Eº 3.271,60
ARBITRO: Víctor Aeloiza, regular.
EVERTON (5): Aguilar; Triviño, Pérez y Garcés; Gallardo y L. González; Arancibia, Leal, Doldán, Betta y P. Alvarez. Entrenador: Daniel Torres.
SAN FELIPE (2): Gálvez; Leiva, Miranda y Cruz; Lobos y Astorga; Vásquez, Cárdenas, Bellomo, Bracamonte y Alcaíno. Entrenador: Julio Valdobinos.
GOLES: en el primer tiempo, a los 19' BETTA, de penal; a los 26', ARANCIBIA, y a los 37', BETTA, de penal; en el segundo DOLDAN, a los 7'; BELLOMO, a los 12'; BRACAMONTE, a los 29' y DOLDAN, a los 42'.

Con el mismo empuje e igual vigor con que ganó el sábado pasado a Unión Española, ayer Everton dio cuenta de San Felipe, por el cómodo score de 5 tantos contra 2.

El partido se le presentó favorable a los viñamarinos, frente a la modalidad de juego de sus rivales, quienes siempre lo hicieron a base de pases cortos, costándole un mundo llegar a incursionar al área local. En cambio, los de azul y oro opusieron una defensa que se afirmó en el terreno, para salir jugando la pelota con toda tranquilidad. Ya en el ataque, Everton penetró profundamente explotando la rapidez de sus forwards. Sus cargas fueron más contundentes que las de la visita, que de punta a cabo cayó en la acción lenta, casi floja, de Bellomo. El rechazo se facilitó para el bloque posterior de los viñamarinos, que tapó bien las brechas adelantándose a los adversarios.

En el primer tiempo, Everton pronto se puso en ventaja, insinuándose prematuramente su triunfo. Con el 3-1 en el bolsillo, el bando ganador jugó el balón con mucha calma, en tanto que cundía la preocupación en los rivales. Igual sucedió en la fracción final, o sea, siguió Everton acusando mucha firmeza en su defensa y notable flexibilidad en sus contraataques, con los que terminó por ablandar y descomponer a la retaguardia de San Felipe. Doldán tocó siempre la pelota, dejando parado a su guardián, en tanto que Betta demandaba constante marcación con la velocidad de sus incursiones.

El público de Viña del Mar se retiró satisfecho de la labor cumplida por su equipo, quien, poco a poco, ha ido ensamblándose hasta conformar plenamente. Su fútbol práctico y efectivo, ha hecho reencontrar a Everton la "cuerda" que le dio lustre en pasadas temporadas.— (Armando Jorquera, corresponsal).

ATLETISMO:

TRES RECORDS ESCOLARES CAYERON EN TORNEO DEL STADE FRANCAIS

Con tres records escolares finalizó ayer la primera etapa del Torneo reservado a Colegios Particulares, que bajo la tuición de la rama atlética del Stade Francais se disputa en la pista del estadio Tobalaba. En el salto largo infantil fue superada la marca record con 5,20 metros, al vencer el niño José M. Correa del Instituto de Humanidades. Lo propio aconteció en el salto alto de esa misma categoría, al adjudicarse la prueba el niño Jorge Pérez, del Hispano Americano con 1,60 metros. Fuera de competencia, pero bajo control oficial, el alumno del Hispano Americano, Francisco Balart impuso nueva marca en el salto con garrocha, categoría intermedia, al salvar la varilla a 3 metros.

Los resultados generales registrados ayer fueron los siguientes:

LANZAMIENTO DE LA BALA SUPERIOR

1) Osvaldo Guaita, H.A., 3.02; 2) Enrique Meyer, I.H., 1.94; 3) Carlos Lavanderos, I.H., 11.34; 4) Antonio Fraile, H.A., 10.99; 5) Jorge Farías, N.D., 10.63; 6) Daniel Gallardo, N.D., 10.44.

100 METROS FINAL SUPERIOR

1) Emilio Abusleme, H.A. 11.8; 2) Mario Carrasco, H.A. 11.9; 3) Oscar Doberti, H.A., 12.1; 4) Daniel Baliciro, N.D. 12.5; 5) Sergio Rosas, O.H., 12.8; 6) Rodolfo Donoso, N.D., 12.9.

SALTO CON GARROCHA FUERA DE COMPETENCIA:

1. Francisco Balart, H. Americ., 3,00, nuevo record escolar.

LANZAMIENTO DE LA PELOTA PREPARATORIA

1. Arturo Vega, N. D., 49.90; 2. Pablo Marino, H. A., 48.12; 3. Claudio Salah, I. H., 47.33; 4. ... 47.08; 5. Manuel Achondo, I. ...; 6. Gastón Arancibia, I. H., 47,02; 6. Carlos Ingunza, I. H., 43.87.

60 METROS VALLAS FINAL

1. Patricio Saavedra, C. S., 9.5; 2. Pedro Banderas, I. H., 9.9; 3. Fdo. Andaur, H. A., 10.1; 4. José Salah, I. H., 10.2; 5. Horacio Balart, H. A., 10.3; 6. Sergio Kripper, I. H., 10.4.

SALTO ALTO INTERMEDIA

1. Adolfo Galarce, I. H., 1.65; 2. Gmo. Simonet, H. A., 1.60; 3. Clovia Urioste, N. de A., 1.60; 4. Juan Arrau, N. D., 1.55; 5. Ernesto Russi, C. S., 1.50; 6. Juan Pardo, H. A., 1.45; 6. Antonio Larraín, N. D., 1.45; 6. Sergio Novoa, N. D., 1.45.

SALTO LARGO INFANTIL:

1. José M. Correa, I. Hum. 5.20, record escolar; 2. Juan Kromschroeder, C. S., 5.13; 3. Guillermo Rodríguez, N. D., 4.85; 4. Eduardo Maluenda, I. H., 4.67; 5. Lobato Alfonso, H. A., 4.64; 6. Gonzalo Izquierdo, I. H., 4.60.

POSTA 8 x 50 METROS PREPARATORIA

1. Equipo Notre Dame, 59.2, Agustín García, Osvaldo Allende, Juan Dittborn, Patricio Celedón, Gmo. Fuenzalida, Edo. Bresciani, Carlos Guzmán y Jaime Véliz; 2. Instituto de Humanidades, 1.04; 3. Colegio Suizo, 1.04,4; 4. Hispano Americano A, 1.04,6; 5. Hispano Americano B, 1.05,8; 6. Nido de Aguilas, 1.08,5.

POSTA DE 5 x 80 INTERMEDIA

1) Equipo Hispano Americano "A": Ramón Alonso, Jorge Itala, Alberto Sebastián, Guillermo Simonet y Hernán Zúñiga, 49.5; 2) Notre Dame, 51; 3) Instituto de Humanidades, 51.6; 4) Hispano Americano "B", 51.9; 5) Colegio Suizo "B", 55.5; 6) Nido de Aguilas, 56.2.

1.000 METROS PLANOS SUPERIOR

1) Sergio Maldonado, H. A., 3.06; 2) Michael Ahlers, C. S., 3.13.7; 3) Sergio Rozas, I. H., 3.15.7; 4) Héctor Santelices, H. A., 3.19.2; 5) Francisco Wilson, N. D., 3.19.6; 6) Jorge Brogle, C. S., 3.21.2.

SALTO ALTO INFANTIL

1) Jorge Pérez, H A., 1.60; 2) Luis Simonet, H. A., 1.45; 3) Peter Kroll, C. S., 1.40; 4) Pablo Aránguis, N. D., 1.45; 5) Francisco Barros, N. de A., 1.35; 6) Carlos Barrera, N. de A., y Sergio Errázuriz, N. D., 1.30.

PUNTAJE PARCIAL PRIMERA ETAPA

Categoría Infantil

1) Hispano Americano, 18 puntos; 2) Instituto de Humanidades, 14; 3) Colegio Suizo, 10; 4) Notre Dame, 7.5; 5) Nido de Aguila, 2.5

Intermedia

1) Hispano Americano, 38.33 puntos; 2) Instituto de Humanidades, 28; 3) Colegio Suizo, 16; 4) Notre Dame, 15.66; 5) Nido de Aguila, 6.

Preparatoria

1) Notre Dame, 32 puntos; 2) Instituto de Humanidades 20; 3) Hispano Americano, 16; 4) Colegio Suizo, 8; 5) Nido de Aguila, 2.

Superior

1) Hispano Americano, 4[illegible] puntos; 2) Notre Dame, 29; 3) Instituto de Humanidades, 16; 4) Colegio Suizo 10.

TOTAL PARCIAL

1) Hispano Americano, 121.3[illegible] puntos; 2) Notre Dame, 84.16; 3) Instituto de Humanidades, 78; 4) Colegio Suizo, 44; y 5) Nido de Aguila, 10.5.

Deportivo "Carlos Dittborn" enfrenta hoy a "Génova"

Los equipos de fútbol de primera y segunda división del Deportivo "Carlos Dittborn" se enfrentarán esta tarde en el Estadio Militar, con los del Club "Genova". Los cuadros de la institución de Santiago-Sur se harán representar por 2a. división: Rojas; Lagos, Abadía y Araya; Barra y Macaya; Lagos, D. Cuevas, Franco, P. Araya y Arredondo. 1a. división: Macaya; Márquez, Arredondo y Guerra; Balcazar y Cardoza; González, Cuevas, Arratia, Trejo y Chaparro.



3 - 1 GANO A AUDAX ITALIANO:

LA SERENA FUE MAS PRACTICO

Opaca performance cumplió el cuadro itálico. Rivera, Yori (autogol) y Trigili, anotaron para el elenco nortino. Villar, autor del único gol del equipo verde.

CANCHA: Estadio Santa Laura. PAGARON: 13.575 personas. RECAUDACCION: 12.789,30 escudos. SOCIOS: Audax Italiano, 400; Deportes La Serena, 31. ARBITRO: Mario Gasc. Bien.

EQUIPOS:

AUDAX ITALIANO (1): Valencia; Yory, Zuleta y Vial; Lespinacce y Tapia; Vargas, Aguila, Villar, Pérez y Ramírez. Entrenador: Hernán Carrasco.

DEPORTES LA SERENA (3): Cortez; Poblete, Figueiredo y Araya; Aravena y Rivera; Vilches, Carvajal, Verdejo, Trigili y Hurtado. Entrenador: Miguel Mocciola.

GOLES: A los 16 minutos, Vial hizo una jugada peligrosa en su área. La falta la sirvió Verdejo, quien pasó la pelota a RIVERA, cuyo remate bajo superó a Valencia. Araya, a los 35 de esta misma etapa se internó peligrosamente en el sector extremo de Audax, y cuando trataba de rematar, YORY, le punteó el balón pero al hacerlo batió su propia valla. Primer tiempo: 2 por 0.

En pleno dominio del cuadro itálico, consiguió Serena su tercer tanto. Ello ocurrió, a los 18 minutos del segundo tiempo, cuando en un contraataque, Verdejo centró largo en dirección a TRIGILI. El entreala arremetió oportunamente por el centro y al "quedarse" Valencia, se lanzó y con un cabezaso hizo llegar la pelota a la red.

Descontó Audax, a los 25 minutos por mediación de VILLAR, cuyo disparo a media altura ante un pase previo de Aguila, no pudo detener Cortez, ni tampoco Figueiredo, no obstante este haberse ido sobre el arco en un intento postrero.

■ Los antecedentes de La Serena, la buena campaña que viene cumpliendo en el certamente actual, el cuadro nortino, y lo que rindió Audax ante Colo Colo, hizo pensar que podrían ofrecer un buen partido. Sin embargo, contrariando esta impresión previa, ni uno ni otro —tal vez por el estado anormal del campo— fueron capaces de darle al match el tono de interés y la calidad técnica que se suponía.

Ganó 3 por 1 el equipo nortino y su triunfo, por razones fáciles de explicar, no puede objetarse, salvo en lo relativo a la cuenta que indiscutiblemente fue exagerada. Por dominio de campo, por mantenimiento y control de la pelota, por la mejor y más clara tendencia a jugar con orden pudo y debió tal vez el equipo verde, haber conseguido un resultado más estrecho.

Pero lo dicho que puede entenderse fueron las virtudes del equipo itálico, se vieron contrapuestas por vacíos o fallas que, sin duda, fueron más determinantes que sus atributos. Imperfecciones que mostró la defensa y que en mayor grado hizo visible el ataque.

Lo primero posibilitó que La Serena, sin llegar mucho al arco de Valencia, jugando incluso en cierta posición de contrataque; pero acusando una mayor fuerza, tendencia a disparar de media distancia, aprovechara al máximo las oportunidades que se supo crear. Lo segundo, dice íntima relación con la conducta que asumió la ofensiva verde. Ordenada, es cierto, pero con exagerada tendencia a jugar muy juntos unos de otros, sin darle profundidad a sus avances, sin buscar la entrada rápida remisos en el disparo y sin fuerza física para luchar con la vigorosa retaguardia serenense, perdieron lamentablemente, el tiempo en avances "acaramelados", y así, en el primer tiempo, dominando mucho más que el rival, no inquietaron nunca al arquero del norte.

Lo dicho explica que Audax fue una fuerza colectiva e individual muy distinta a la expuesta ante Colo Colo. Aguila en el medio campo ,no pudo controlar su sector como tampoco pudieron Pérez y Vargas, darles a su expresión futbolística, la velocidad, el sentido de creación y peligrosidad que les son propias. Sólo Ramírez y Villar, en el ataque; y Tapia, Zuleta y Yory, en la defensa, lograron mantener en cierta medida el rendimiento acusado en la fecha anterior.

Individualidades éstas que, siendo las mejores en Audax, no bastaron para dominar el juego simple, expedito, sin complicaciones de los nortinos, cuya idea de juego así hecha valer, se vio mejorada técnicamente por la habilidad que puso Verdejo, a quien acompañaron muy bien en esto, Rivera y Aravena.

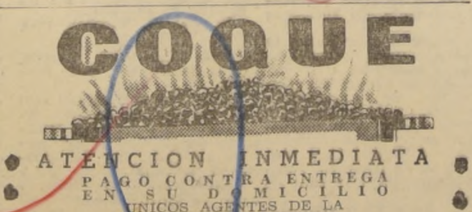
Con todo y como ya se dijo, Audax controló mejor el juego y hasta dominó las acciones. Pero este dominio, por las razones ya señaladas, no trajeron consigo otra cosa que un continuo llegar a la zona defensiva del contendor, para ahí desaparecer ante la firmeza con que actuó la retaguardia serenense.

Lo dicho, que fue claro en el primer tiempo, cambió un poco en la segunda fracción. Hubo mayor movilidad, más intención más velocidad en los ataques verdes y en dos o tres ocasiones estuvo a punto de caer la valla del norte. Sin embargo, al mantener su principio futbolístico La Serena (expedición, vigor en la defensa y peligrosidad, rapidez en el ataque), todo el esfuerzo de Audax se fue perdiendo hasta quedar prácticamente anulado con el gol que anotó Trigili en una falla evidente de Valencia. El tanto de Villar dio al cotejo mayor emotividad y una cierta incertidumbre en cuanto al resultado, pero que al no sufrir modificación posterior le dio el triunfo al cuadro que sin ser superior tuvo en el sentido práctico de sus hombres su arma más clara.

Jorge Fernández



BETTA Y P. ALVAREZ, ala izquierda de Everton, a quienes les cupo buena participación en el 5 a 2 sobre San Felipe.



U. TECNICA, EN UN PARTIDO QUE PROMETIA, GANO A ÑUBLENSE: 3

Mercury, Oteíza y Zenteno, las conquistas locales. Castro, de penal, la del perdedor.

CANCHA: Estadio Universidad Técnica del Estado.
PUBLICO: 2.170 personas; socios locales 365; visitantes 18.
RECAUDACION: 1.673,95 escudos.
ARBITRO: Pablo Zarkadis; primer tiempo, bien; segundo, pésimo.
U. TECNICA (3): Nazur; Díaz, Becerra y Zúñiga; Otazo y Núñez; Oteíza, Mercury, Zenteno, Moreno y González. Entrenador: Ovidio Casartelli.
ÑUBLENSE (1): Venzano; Muñoz, Rojas y Romero; Albánez y Mamani; Castro, Clemente, Campos, Sepúlveda y Beltrán. Entrenador: Abdón Casales.
GOLES.— (Primer tiempo), 34', Mercury anota el primer tanto universitario. (Segundo tiempo) 10', Oteíza aumenta a dos la ventaja estudiantil. 31', Zenteno cierra los guarismos para los dueños de casa, anotando el tercer gol. 34', con lanzamiento penal, el puntero derecho Castro señala el único descuento para Ñublense. U. Técnica 3, Ñublense 1.

Así como el preliminar de la reunión doble en el estadio de los estudiantes técnicos hubo que analizarlo en dos partes, en base a la calidad de juego, primero y a lo que hizo Iberia para ser un adversario digno de Temuco, el partido de fondo también hay que diseccionarlo, en razón del cometido abiertamente irregular del director de la brega.

Un primer tiempo agradable fue el que hicieron estudiantes y chillanejos, pese a que en la retina del espectador aún se reflejaba el partido de aperitivo. El conjunto universitario todo vigor, buscando el trámite de buen fútbol. Ñublense, reposado en todas sus líneas, buscando otorgarle el mejor trato posible a la pelota, hilvanaba muy bien sus avances. En el medio campo la pareja Albanez-Mamani toda una revelación. De un modo singular el último. El equilibrio de fuerzas era evidente. A ello se sumaba un arbitraje correcto. Es necesario poner el acento en este aspecto, porque después de todo —aunque parezca una perogrullada— el hombre del "pito" también lleva velas en el espectáculo. Plenamente justificada la ventaja con que los hombres de Cassartelli se fueron al descanso. La ofensiva estudiantil, mediante Mercury, no sólo se anotó el único tanto; sino que en la labor de medio campo el argentino se complementó muy bien con Oteíza, procurándose más oportunidades que los sureños.

En la fracción final, el partido cambió esa fisonomía agradable. Se tornó por momentos violento. Los continuos yerros del "soplapitos" —que perjudicaron desembozadamente a Ñublense— exacerbaron los ánimos de algunos integrantes del equipo sureño. La maniobra más socorrida del hombre situado detrás del pito, fue la de cobrar las posiciones fuera de juego desde el medio campo, a la ofensiva chillaneja, alzara o no el implemento de trapo con un mástil, el varón que corre junto a la línea de toque. A los 34' de este período se cobró una infracción penal en favor de Ñublense, que sólo existió en la mente del árbitro. Un hombre de la galería, ¡oh, sabiduría popular!, cuando cobró esa falta, gritó a todo pulmón: "Buena, Esteban Marino".

Claro está que el des[illegible] de los de Ñublense [illegible] con su buena factura [illegible] go. Los universitarios [illegible] tienen ninguna culpa [illegible] do con mayor tranquili[illegible] se hallaron a la medi[illegible] con un cómodo marca[illegible] 3 a 0. El mérito del [illegible] estuvo en que jugó mu[illegible] jor que en presentacion[illegible] teriores. Los "naranja[illegible] latinamente están volv[illegible] lo que, seguramente, es[illegible] directivos y adictos. L[illegible] Otazo-Núñez, superi[illegible] Díaz-Núñez. El primer[illegible] bien como marcador [illegible] ta. Nazur, afirmando [illegible] en cada partido, es pr[illegible] absoluta seguridad. A[illegible] el mejor valor de su [illegible] En Ñublense, Mamani, [illegible] nez y Venzano, pese a [illegible] les, las figuras de may[illegible] ve, dentro de una once[illegible] ha levantado su línea [illegible] dimiento. La política [illegible] arbitrajes merece que la[illegible] ridades del Ascenso [illegible] ojo. La segunda rueda [illegible] tamen 1963 precisará [illegible] nas conducciones. Como [illegible] realizó Ricardo Romero [illegible] gracia, en el partido T[illegible] Iberia.

Renán Andrade M[illegible]

BUEN BASQUET PUEDEN OFRECER UNION ESPAÑOLA Y PALESTINO

Iniciando la quinta fecha del Torneo Oficial de la Asociación Santiago se enfrentan hoy en la mañana en el Gimnasio Nataniel. Cinco meses de preparación tendrá el seleccionado nacional que actuará en el Mundial Femenino de Lima. El quinto mes será de concentración. El viernes, en la mañana, llegará a Chile el plantel de All American, que actuará esa misma noche en el Nataniel.

■ Diferentes reacciones ha producido la medida de la Federación de Básquetbol, en el sentido de permitir todas las competencias locales y nacionales antes de entrar a la preparación del seleccionado chileno que actuará en el Torneo Mundial, a realizarse en Lima a contar del 24 de marzo del próximo año.

■ La disparidad de criterios se ha producido por varias razones que son dignas de considerar. La primera, y más importante, es el recelo que existe en nuestro medio cuando de alguna delegación de básquetbol que viaje al extranjero se trata; pero esto sólo es motivo de tomarse en cuenta para el caso de los varones, y no del básquet femenino, como es el que preocupa.

■ Se hace también hincapié en que para desarrollar el plan de recuperación que se ha trazado la Federación, se necesita aunar todas las voluntades y mancomunar los sacrificios, posponiendo los intereses de las entidades locales, como es el caso de suspender el Torneo Oficial de la Asociación Santiago y el Torneo Nacional, a jugarse en Concepción desde el 14 de octubre, como asimismo la suspensión del certamen de la Asociación de Universidad de Chile.

■ Estos argumentos sin duda que tienen su razón de ser, pero se ha olvidado de una parte importante y decisiva en el acuerdo tomado. La Federación, según propias palabras de los directivos, se ha encuadrado en un Plan Realista y como nunca ha sucedido en nuestro país, con ocasión de la preparación de un seleccionado chileno, éste tendrá cinco meses de entrenamiento, llegando a insinuarse la idea de concentrar a nuestras "estrellas" en el quinto mes, lo que exige un esfuerzo económico considerable. En otros países, el nivel de juego sin duda que ha experimentado un alza notoria, pero más que nada, porque se ha enfrentado esta clase de problema, con holgura económica. En nuestro país, esta idea ha hecho cuerpo, y de ahí la intención de preparar el equipo con cinco meses de anticipación.

■ El Torneo Nacional de Concepción tiene que finalizar el 24 de octubre, asimismo todas las demás competencias, de este modo quedan los meses venideros hasta marzo que son exactamente cinco meses. El plantel será llamado en breve, lo que significa que los controles médicos de las jugadoras tendrán que estar finalizados para iniciar las prácticas en conjunto, ante del veinticuatro de octubre. Además, existe la intención de realizar entrenamientos una vez a la semana. Los torneos locales no impiden estas sesiones. La Santiago juega solo una vez por semana y la "U", también tiene una sola jornada semanal.

■ De todo esto se desprende, que sin lugar a dudas el Plan de Recuperación que tiene la Federación por insinuación de la Comisión Técnica Nacional, es posible llevarlo a cabo, con un éxito seguro.

■ El próximo viernes 9 en la mañana, arribará, a nuestra capital el elenco norteamericano de básquetbol, All American, que ese mismo día en la noche en el Gimnasio Nataniel, enfrentará a [illegible] binado local que será [illegible] do por Luis Valenzuela [illegible] legación de EE. UU. [illegible] derá viaje a Perú el [illegible] en la mañana.

■ Una atractiva jorna[illegible] era ofrece en su [illegible] habitual de los do[illegible] gos el Torneo de [illegible] ciación Santiago, [illegible] Gimnasio Nataniel. In[illegible] la quinta fecha de este [illegible] men se enfrentan a [illegible] hora, 10 de la maña[illegible] quintetos de Quinta [illegible] con Readi, y en el co[illegible] fondo, 11 horas, Palestino [illegible] ostenta el galardón de [illegible] e invicto con Unión Espa[illegible]

■ Sin lugar a dudas [illegible] match entre hispanos [illegible] lestinistas, es un ve[illegible] "clásico" en este ce[illegible] Constituye uno de los [illegible] encuentros que se puede[illegible] cer en la competencia [illegible] Palestino, que este año [illegible] con el refuerzo del mala[illegible] costarricence Eddy Be[illegible] tendrá que recurrir a lo[illegible] de su bagaje técnico, para [illegible] cer a Unión Española [illegible] anuncia la reaparición [illegible] mingo Sibilla, quien se [illegible] traba lesionado. Se trata [illegible] de un match de gran c[illegible]

■ Para el miércoles 7, a [illegible] horas, en la Federa[illegible] Básquetbol, la directiva [illegible] ofrecerá un coctel en ho[illegible] al coronel en retiro [illegible] González Villagra, quien [illegible] empeñara hace años el [illegible] de presidente de la Fede[illegible] González Villagra fue el [illegible] nador del cuadro chileno [illegible] consiguió el título de ca[illegible] sudamericano en el año [illegible] En este homenaje estarán [illegible] sentes los integrantes [illegible] equipo.



La fortuna no quiso ayudar a G. Stevens

Varias circunstancias adversas debió afrontar el peleador chileno en el combate en que Brown lo despojó de su condición de invicto. Heridas en ambas cejas, precipitaron el desenlace del pleito. En los cuatro rounds efectuados, no pudo ni uno ni otro acreditar una superioridad neta.

La fortuna le dio la espalda a Stevens, en los momentos que más la necesitaba y como consecuencia perdió ante el panameño Brown, su condición de invicto en el profesionalismo. Pero hay también otras razones que explican o pueden explicar el desenlace que tuvo el combate. Desde luego, resultó fundamental, la labor del moreno de Panamá, que sin ser de tonos sobresalientes en el aspecto técnico, tuvo en cambio ribetes muy pronunciados de habilidad, en el enfoque de la pelea y un mantenido ritmo de lucha producto de un buen estado físico.

A esto hay que agregar la ventaja que dio Stevens en el peso, que al momento de subir al ring, tiene necesariamente que haber sido muy superior a los 2 kilos y fracción que dijo la balanza. Además, hubo cierta temeridad, en el peleador nacional o en su director técnico que es lo mismo, al entrar a combatir sin que estuviera totalmente cicatrizada la herida del combate anterior.

Si se encadenan todas estas circunstancias se tiene el cuadro completo del porqué, el campeón de los plumas cayó batido antes que el pleito llegara a su finiquito reglamentario, con la especificación clara, que con un criterio diferente, el traspiés pudo evitarse.

Ahora, en cuanto al panorama de la pelea, fue esta pareja y hasta que llegó el quinto asalto. las tarjetas de los jurados no marcaban ventajas claras para ninguno de los rivales.

Boxeo al DIA

Es cierto que la carencia de golpe —defecto peligroso y por lo que se ve irremediable— que acusa Stevens, limitó en mucho sus posibilidades, pero no hay que olvidar tampoco, que incluso así tuvo mal al panameño en el tercer asalto, que fue el mejor en la faena del chileno.

Antes en el primer episodio, atacó con decisión Stevens, pero las réplicas del panameño, rápidas y certeras, llegaron también claras a la línea alta del campeón pluma, cuya voluntad y buen encuadre técnico, se vio equiparado por la velocidad notable que tiene Brown en su mano izquierda.

Justamente un golpe de esa mano, abrió la herida que mostraba aún sin cicatrizar Stevens, casi al finalizar el primer round. En el segundo, Brown, con mucha habilidad, centralizó su ataque sobre la ceja herida, con el lógico temor que ello produjo en Stevens. Sin embargo, la preocupación no fue tanta como para que el chileno, dejara de batallar a la búsqueda de terminar la pelea. Pero sus intentos no inquietaron mayormente al moreno, cuya defensa débil a ratos, se vio favorecida por la ya conocida flaqueza que acusa Stevens en sus golpes.

En el tercer episodio, entreviendo la posibilidad de perder el invicto, salió Stevens, dispuesto a todo. Atacó más que nunca y sobre la base de parar la movilidad del contendor golpeando abajo. La idea como tal fue exitosa, ya que en un momento el panameño se vio vacilante, dando la impresión que podía ir a la lona. Sin embargo, logró salir del trance con dificultad, pero sin perder en ningún momento, su línea de boxeo armado y con un claro sentido del contragolpe.

La cuarta vuelta, que fue la última, encontró a los peleadores en una posición equiparada de fuerzas, en la que los golpes bajos y rápidos de Stevens, llegaban tanto como las réplicas altas e intencionadas del pupilo de Rodríguez. Desafortunadamente, para el chileno, un recto de Brown, muy claro y contundente, precipitó los acontecimientos al provocar una nueva herida sobre la otra ceja. En estas condiciones, el combate ya no ofreció dudas en cuanto a su resultado. El médico, llamado por segunda vez, determinó que Stevens no podía seguir, pues involucraba un peligro para su integridad física. Fue este el epílogo de lo que pudo ser un buen combate, y que incluso, lo fue en los cuatro rounds de duración, pero que por la serie de circunstancias desfavorables para Stevens, trajeron irremediablemente su caída del sitial de invicto.



CON EL GUANTE IZQUIERDO CUBRIENDO SU CEJA ROTA, trata Stevens (derecha) de acercarse a Brown, para así llevar el combate a la media distancia, que era lo que más le podía acomodar. Lo consiguió, a veces, pero en otras, la mano izquierda del panameño, cayó como un látigo sobre la herida abierta.

FUTBOL REGIONAL

Para hoy han sido fijados los partidos de la 17a. fecha —última de la primera fecha— del Regional de Fútbol Zona Central.

Como encuentro de mayor atracción se presenta el que protagonizarán Bata y General Velásquez, en San Vicente de Tagua Tagua. El primero de ellos, puntero del torneo, tendrá como adversario el conjunto local, que comparte el segundo lugar con Fatucén e Insa. Dadas las últimas buenas actuaciones de General Velásquez, que ha debido realizarlas fuera de su terreno, puede constituirse en serio rival para el cuadro de Peñaflor.

Los partidos de hoy se jugarán a las 15.30 horas, y son los siguientes:

EN LAS VIZCACHAS.— Fatucén (21 puntos) con Huracán (13).

EN RENGO.— Guillermo Guzmán (11) con Chiprodal (11).

EN EL BOSQUE.— Aviación (12) con Mademsa (14).

EN BUIN.— Lautaro (15) con Insa (21).

EN EL MONTE.— Andarivel (11) con LAN Chile (11).

EN SAN VICENTE.— General Velásquez (21) con Bata (25.).

En Casablanca.— Defensor (10) con Walter Muller (12).

ESGRIMA:

MUCHO EXITO TUVO EL TORNEO DE 2ª CATEGORIA

Con notable éxito y ante una numerosa concurrencia se cumplió ayer, en la Sala de Armas de la Federación de Esgrima, la competencia de Segunda Categoría, organizada por la Rama de Esgrima del Stade Francais.

Participaron en el torneo esgrimistas de varios clubes, destacando en las tres especialidades (sable, florete y espada) varios valores jóvenes de incuestionable capacidad. Los resultados generales del certamen fueron los siguientes:

FLORETE: 1.o Atilio Escobar, club Scaramouche (0 derrota); 2.o Gustavo Arenas, Escuela Militar, y 3.o Enrique Ahumada, club Scaramouche.

ESPADA: 1.o René Vuscovic, 2.o Jorge Menadier y 3.o Ramón Chaparro, todos de la Escuela Militar.

SABLE: 1.o Jorge Vizcaya, Escuela Militar; 2.o Nelson Carrasco, club Scaramouche, y 3.o Héctor Arangua, Escuela Militar.

TRES ESCUDOS POR CADA TANTO:

Con 16 goles partió la 13a. fecha: apasionante se torna el Concurso

Estrechos se hicieron el hall de LA NACION y los locales de Julín Serra y Alonso e Hijos ante la avalancha de lectores que llegaron a depositar cupones. Opinión unánime de concursante: el más senci llo y atractivo de los concursos deportivos organizados hasta ahora.

Se hizo estrecho el hall de LA NACION durante la mañana de ayer para contener los centenares de lectores que concurrieron a depositar sus cupones para nuestro sensacional, sencillo y original concurso deportivo, que combina con la Décimartecera Fecha del Torneo Profesional de Fútbol de Primera División, que se inició en la tarde de ayer.

Entretanto, esta enorme afluencia de concursantes se producía también en los locales de las prestigiosas casas comerciales "Julín Serra" y "Alonso é Hijos", donde hubo un desfilar incesante de público interesado en participar en el certamen. Muchas personas llegaron a primera hora y esperaron pacientemente, pese al frío reinante, que los mencionados establecimientos abrieran sus puertas.

LA MUJER DEPORTISTA

La jornada de ayer tuvo una simpática característica: la mayor parte de los concursantes que llegaron a depositar sus cupones eran damas. Dueñas de casa que hicieron un alto en sus quehaceres domésticos o colegialas, que apenas salieron del Liceo, se vinieron a LA NACION o a los locales comerciales donde también hay buzones.

Hinchas de diferentes clubes, "ellas" opinaron también al ser entrevistadas por LA NACION, señalando la preferencia por sus clubes y exteriorizando sus felicitaciones por un concurso tan fácil y atrayente, como el organizado por nuestro diario con la colaboración de destacadas firmas comerciales de la capital y el Banco de Talca.

LOS GOLES DE LA FECHA

Tres partidos de la Décimotercera fecha se cumplieron ayer, señalándose un total de 15 goles.

¿Cuántos se registrarán en la fecha completa, que finaliza hoy?

Este enigma está, en parte, resuelto con los resultados de los cotejos que sostuvieron Palestino con Universidad Católica, Audax y La Serena, y Everton con San Felipe. Pero falta lo mejor: el total que deberá marcarse en la fecha y que se sabrá esta tarde, cuando suene el pitazo final del último partido.

HABLAN LOS CONCURSANTES

Mientras llenaban sus cupones para depositarlos en el buzón instalado en el hall de LA NACION, conversamos con algunos de los concursantes.

Inés Díaz, madre de cinco niños, domiciliada en Arzobispo Fuenzalida 1324, dijo que ella y toda su familia son entusiastas deportistas y asiduos lectores de LA NACION. Siempre han participado en nuestros concursos. La señora Inés Díaz nos expresó que era hincha fervorosa de Audax Italiano, lamentando que el club de sus preferencias no tenga todavía una situación cómoda en la tabla de posiciones. Sin embargo, agregó que tenía confianza en que la escuadra verde mejorará. Vino temprano a depositar sus votos, porque tenía que ir a ver el partido que protagonizaron Audax y La Serena, en Santa Laura.

"Este concurso es magnífico y ¡tan fácil!", terminó diciéndonos la entusiasta audacina, luego de depositar más de cincuenta cupones.

Hernán González, de 35 años, casado, padre de dos hijos, domiciliado en Avenida Silva 479, Población Navarrete, dijo que era un colocolino a full. Manifestó que el concurso era excelente y nos pidió que felicitáramos a las autoridades del diario por esta iniciativa que demuestra una vez más, —añadió— que "LA NACION es el auténtico diario de los deportistas".

Doña Florencia de Robles, madre de cuatro niños, partidaria apasionada de Universidad Católica, tuvo palabras de caluroso elogio para el Concurso "GOLES Y GOLES".

Dos alumnos comerciales, del 2.o año de Comercio del Liceo de San Miguel, Armando Martínez y Luis Peña, con un montón de cupones todavía por llenar y otros tantos ya depositados, se manifestaron muy complacidos por la magnífica oportunidad que les brinda nuevamente LA NACION a sus lectores para ganar, con un pequeño esfuerzo, los valiosos premios que son el incentivo del concurso. Jaime Tañía, alumno del 2.o año de Humanidades del Liceo "Pedro Aguirre Cerda", expresó que le gustaría ganarse el depósito que obsequia el Banco de Talca, "para financiar mis estudios".

SORTEO CON GRAN SHOW ARTISTICO

En conformidad a las bases de nuestro concurso, en el caso de que más de un concursante acierte el número exacto del total de goles marcados en la décimotercera fecha, se procederá al sorteo de los ganadores, ante el público y amenizado el acto con un gran show artístico.

Destacadas figuras del teatro, cine, radio y televisión tendrán a su cargo esta fiesta del sábado diez, que se iniciará inmediatamente después de cerrada la recepción de cupones correspondientes a la 14.a fecha y que comenzaron a publicarse ayer.

UN ASPECTO QUE PRESENTABA EN LA MAÑANA DE AYER el hall de LA NACION, durante la afluencia de público interesado en participar en el concurso GOLES Y GOLES, que combina con la décimotercera fecha, iniciada ayer en canchas de Santiago y provincia. Desde las primeras horas de la mañana los lectores se hicieron presente con sus cupones para el sencillo y atractivo certamen. Si hay más de un concursante que acierte, se efectuará un sorteo, el sábado próximo, a mediodía, acto que será amenizado con un gran show artístico.



PERSONAL ESPECIALIZADO DE LA NACION inició ayer, pasado el mediodía, el recuento de cupones y su ordenación, en esper adel desideratum de la décimotercera fecha del torneo profesional de fútbol de primera división, que culminará con los partidos a realizarse hoy. Esta tarde se sabrá quién o quiénes son los que indicaron el total exacto de goles marcados en la fecha, cuando en la tarde suene el pitazo final del último partido.

Automovilismo:

60 coches partirán en quinta prueba de Regularidad

Hoy, hasta la Plaza de San Vicente T. T.

Con la participación de 60 coches, a partir de las 9 de la mañana, se dará cumplimiento hoy al quinto certamen automovilístico de regularidad denominado Premio "Club Fieles Amigos", organizado por el Auto Club de Regularidad de Chile.

El total de la recaudación que se obtuvo por concepto de inscripciones será a beneficio de la Casa de Veraneo de la Junta Escolar de San Vicente.

La prueba cuenta con un recorrido de 202 kilómetros, partiendo los coches desde Punta de Rieles de Santiago, para arribar a la Plaza de Armas de San Vicente, donde estará ubicada la meta. Los coches saldrán con un minuto de intrevalo entre cada uno, largando primero la serie C, de baja cilindrada, después largará la serie B y finalmente la serie A, que corresponde a los ya consagrados en esta especialidad del automovilismo deportivo nacional.

Entre los participantes hay representantes de casi la mayoría de los clubes de regularidad del país, entre otros, la rama de automovilismo del Estadio Español, Club Deportivo Bata, Club de Empleados de

ACLARACION IMPORTANTE

Por un error tipográfico, el cupón correspondiente a la 14a. Fecha del torneo profesional de fútbol de primera división —publicado ayer—, indica en su lectura que se trata de la 13a. fecha.

Los cupones que nuestros lectores envíen y que contengan este error son VALIDOS para los efectos de la computación del concurso en la 14a. fecha.

Los sábados se publican los cupones para fecha venidera

Por error algunos concursantes depositaron los de la 14a. fecha.

Hacemos presente al público que todos los sábados se iniciará la publicación del cupón correspondiente a la fecha venidera. Por ejemplo, ayer se comenzó a insertar el cupón de la 14a. fecha.

Hacemos esta advertencia porque, por equivocación, algunos participantes en el concurso depositaron ayer en los buzones que estaban recibiendo de la Décimotercera Fecha, cupones correspondientes a la 14a.

Estos cupones, en consecuencia, no podrán ser computados.

GRAN CONCURSO "GOLES Y GOLES"

LISTA DE PREMIOS

PRIMER PREMIO: Dinero efectivo, equivalente a 3 escudos por cada gol que arroje el total de goles de la fecha.

SEGUNDO PREMIO: Un depósito a plazo indefinido-renovable, por 50 escudos, donados por el Banco de Talca, Nueva York 77, Santiago.

TERCER PREMIO: Una pelota de fútbol reglamentaria "CRACK", donada por su fabricante Custodio Zamora.

CUARTO PREMIO: Un delantal del Rey de los Delantales, Julín Serra, San Antonio 559 y Diagonal Cervantes 684.

QUINTO PREMIO: Un delantal del Rey de los Delantales, Julín Serra, San Antonio 559 y Diagonal Cervantes 684.

SEXTO PREMIO: Un cuarto de entero, de la Polla Chilena de Beneficencia.

SEPTIMO PREMIO: Un libro de Librerías Renacimiento, Estado 50 y Alameda Bernardo O'Higgins 937, local 5.

OCTAVO PREMIO: Un cuarto de entero de la Polla Chilena de Beneficencia.

NOVENO PREMIO: Un disco 45 R.P.M., a elección, de Radiolandia, ubicado en San Antonio 790.

DECIMO PREMIO: Un libro de Librerías Renacimiento, Estado 50 y Alameda Bernardo O'Higgins 937, local 5.

DECIMOPRIMERO: Un disco 45 RPM, a elección, de Radiolandia, ubicado en San Antonio 790.

DECIMOSEGUNDO: Un cuarto de entero de la Polla Chilena de Beneficencia.

DECIMOTERCERO: Un par de zapatos para niño, de Calzados Rafa, San Pablo N.o 1054.

DECIMOCUARTO: Un libro de Librerías Renacimiento, Estado 50 y Alameda Bernardo O'Higgins 937, local 5.

DECIMOQUINTO: Un cuarto de entero de la Polla Chilena de Beneficencia.

DECIMOSEXTO: Un disco 45 R.P.M., a elección, de Radiolandia, ubicado en San Antonio 790.

DECIMOSEPTIMO: Un vale por dos entradas para un cine del centro, donde se exhiban películas de la "Universal Pictures Corp.".

DECIMOCTAVO: Un vale por dos entradas para un cine del centro.

DECIMONOVENO: Un vale por dos entradas para un cine del centro.

VIGESIMO: Un vale por dos entradas para un cine del centro.

BASES

LA NACION, el Diario de los Deportistas, inicia el más sencillo de los concursos para sus lectores. En él podran participar con el número de cupones que cada uno desee. Bastará sólo llenar el cupón que se inserta en esta página e indicar el número de goles que, a su juicio, se anotarán en cada una de las fechas del Campeonato Profesional de Fútbol.

1º—El Concursante deberá indicar en el cupón correspondiente el número de goles que se anotarán en la 13a. fecha del Campeonato Profesional de Fútbol. Para este efecto se considerarán sólo los partidos disputados los días sábado y domingo. En el caso de suspenderse algún partido en Santiago o provincias, por mal tiempo o cualquiera otra causa, este o estos partidos quedarán fuera de concurso, vale decir, se computarán sólo los partidos que se hayan jugado los días sábado y domingo de la fecha correspondiente al cupón.

2º—EL CONCURSANTE SOLO DEBERA INDICAR EL NUMERO TOTAL DE GOLES QUE A SU JUICIO SE MARCARAN EN LA FECHA, SIN QUE TENGA NINGUNA IMPORTANCIA QUIEN SEA EL GANADOR O PERDEDOR. TODOS LOS GOLES MARCADOS VALEN PARA LOS EFECTOS DEL TOTAL.

3º—En el caso de que haya uno o más concursantes que acierten el número EXACTO de goles marcados en la fecha, se procederá a sortear entre los que hayan acertado el total, quien obtiene el primer premio, el que consistirá en un valor equivalente a Eº 3 por cada gol; es decir, si en una fecha se marcan 50 goles, el primer premio será de Eº 150.

4º—En caso de que ningún concursante acertara el número exacto de goles, el primer premio, dinero en efectivo por goles, se acumulará para la fecha siguiente, en la cual se repartirán dos premios en efectivo, por el valor equivalente al número de goles marcados en dicha fecha.

5º—El sorteo correspondiente se realizará todos los días sábado en el hall de LA NACION ante la presencia del público (sábado siguiente a la finalización de la fecha).

6º—Los cupones para cada fecha a disputarse se publicarán solamente hasta el viernes cambiando el sábado por los cupones correspondientes a la nueva fecha.

7º—LA RECEPCION DE CUPONES SERA HASTA EL SABADO, A LAS 12 HORAS.

RECEPCION DE CUPONES

EL CONCURSANTE PODRA DEPOSITAR SUS CUPONES EN LAS SIGUIENTES DIRECCIONES:

1.—HALL DEL DIARIO "LA NACION", AGUSTINAS N.o 1269.

2.—CASA ALONSO E HIJOS, ALAMEDA B. O'HIGGINS N.o 2815.

3.—FABRICA DE DELANTALES DE JULIN SERRA, SAN ANTONIO N.o 559.

NO ES NECESARIO QUE LOS CUPONES SEAN ENVIADOS O TRAIDOS EN SOBRES.

Los concursantes de provincias o que remitan sus cupones por correo, pueden colocar en cada sobre los cupones que estimen conveniente, dirigiendo su correspondencia a Casilla 81-D, Santiago.

SORTEO ENTRE LOS GANADORES

Para los efectos del sorteo entre los que acierten el número de goles marcados en la fecha, se procederá a numerar los cupones que hayan acertado el total de goles.

A cada cupón numerado le corresponderá una ficha que se colocará en una bolsa, desde la cual un representante del público procederá a sacar los números para establecer el orden de los premios.





agricultura MECANIZACION Veterinaria

Ministro de Agricultura

Problemas del Ministerio de Agricultura estudia Alfonso

Utilización integral de los instrumentos de la Reforma Agraria y campaña contra la fiebre aftosa.

Al asumir su cargo el Ministro de Agricultura, don Pedro Enrique Alfonso, inició de inmediato el estudio de los problemas sobre los cuales debe resolver esta Secretaría de Estado, y se informó del estado general del trabajo en el Ministerio. Su primera conversación en este sentido la sostuvo con el Subsecretario de Agricultura, Ciro Iturriaga Garcés, a quien le solicitó algunos antecedentes al respecto.

Acto seguido, departió con los abogados de la Subsecretaría, señores Antonio Zuloaga y Sergio Correa.

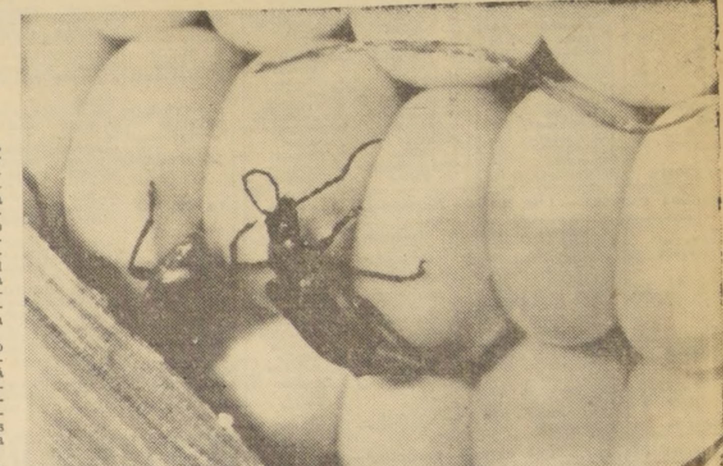
Acompañados del Director General de Agricultura, don Raúl León León, fueron recibidos a continuación los Directores Zonales, de los cuales alcanzaron a hacerse presente los señores Alejandro Pizarro, Director de la Segunda Zona; Gerardo Conejeros, de la Cuarta; Francisco López Lange, de la Sexta, y el doctor César Seisdedos, de la Octava.

En la tarde, el Ministro recibió al Director General de Agricultura y al Subdirector, don Oscar Badilla, como asimismo a los Directores de Departamentos. Concurrieron el de Programación y Estudio, don Germán Gerding; el de Proyectos, don Francisco Vega; el de Economía Agraria, don Gregorio Amunátegui; el de Defensa Agrícola, don Sergio Tartakowski; el de Extensión Agrícola, don Emilio Williams; el de Pesca y Caza, don Fernando Mujica, y el de Ganadería, don Mario Cornejo. En representación del Departamento Forestal, concurrió don Osvaldo Alvarado, recientemente designado Director de la Quinta Zona, y el de Investigaciones Agrícolas, don Gabriel Olarquiaga.

Tanto en las reuniones de la mañana como en la de la tarde, el Ministro Alfonso manifestó su decisión de utilizar las inapreciables armas de la Reforma Agraria, legadas por su antecesor, don Orlando Sandoval Vargas, y la nueva estructura del Ministerio para afrontar la solución de los complejos problemas del campo chileno en forma ágil, oportuna y realista. Hay que acercar más y más el técnico al agricultor —dijo— y llevar a éste medidas concretas y prácticas, que reflejen la existencia de una política agraria perfectamente definida.

De estas reuniones, así como de las que se seguirán realizando separadamente, surgirá un programa concreto de acción para la próxima primavera, especialmente con relación a determinadas siembras y a la lucha nacional contra la fiebre aftosa.

También se inició la elaboración de programas prácticos de acción inmediata en favor de cada una de las provincias, a base de los informes de cada uno de los Directores Zonales, que han merecido especial atención del Ministro Alfonso.



Mal la pasarán durante la presente temporada el escarabajo y su larva, que se alimentan, tanto con la seda del maíz —cuando son adultos— y con las raíces de la planta en crecimiento —cuando están en estado de larva—. Su alimentación, al reducir la producción, le cuesta a la agricultura mundial un crecido número de millones de dólares anuales. Sólo en Estados Unidos la cuenta llegó el año último a 40 millones de dólares.

QUIMICOS Y AGRICULTORES PREPARAN UNA LETAL BATIDA CONTRA EL GUSANO DE LA RAIZ DEL MAIZ

PRINCETON, New Jersey.— El precio que vienen pagando los agricultores mundiales por la alimentación de un escarabajo adornado vívidamente de rayas de colores brillantes, y que mide menos de un cuarto de pulgada de largo, es de millones de dólares anualmente. En los Estados Unidos tan solamente la cuenta montó el año pasado a 40 millones de dólares.

Más, sin embargo, a la generación insectil de este año le espera una sorpresa desagradable cuando se presente a cenar en algunas áreas de cultivo. Los agricultores han añadido un plato nuevo a su menú —un insecticida sistemático denominado Thimet 10-G. Este insecticida fue creado por el Centro de Estudios Científicos Agropecuarios de la Cyanamid International en esta ciudad, para usarse como arma contra el nematodo de la raíz del maíz que ataca las raíces de la planta durante su crecimiento, causando resultados desastrosos.

El escarabajo adulto se ceba con la seda del maíz, impidiendo la polinización adecuada. El resultado: las mazorcas se desarrollan pequeñas y con escasez de granos. Al llegar el otoño, el escarabajo pone sus huevos en la tierra y al venir la primavera, las larvas salen del cascarón y se alimentan de las raíces de la planta en crecimiento, minándola hasta destruirla.

Cualquier lluvia o ventarrón puede hacer que los tallos, cargados en su parte superior por el peso de las mazorcas, se desplomen, haciendo al caerse más difícil la recogida de la cosecha y ocasionando la pérdida inevitable de un número de mazorcas.

Por varios años los hidrocarburos colorados —primos hermanos del DDT— probaron ser exterminadores efectivos pero rescientemente han tenido resultados menos y menos eficaces, en vista de que se han desarrollado estirpes de gusanos de la raíz del maíz resistentes a este insecticida.

Lo primavera pasada, luego de haber experimentado con el uso del Thimet 10-G de la Cyanamid, los entomólogos de la Universidad de Nebraska recomendaron su uso contra los hematodos de la raíz del maíz resistentes a los hidrocarburos clorados. Estos especialistas informaron:

"Casi un ciento por ciento de las plantas de maíz en las parcelas que no se trataron con Thimet se desplomaron a causa del daño ocasionado por los gusanos que corroyeron las raíces. Sin embargo, nuestras parcelas sometidas a tratamientos con Thimet presentaron muy pocas plantas caídas, y presentaron ademas un rendimiento mayor de aproximadamente 50 fanegas por acre sobre las parcelas que no recibieron la protección de Thimet".

En vista de su eficacia sobresaliente, el Thimet ha recibido el visto bueno y ha sido aprobado por el Ministerio Federal de Agricultura de los Estados Unidos para uso en la destrucción del nematodo que ataca la raíz del maíz. Este insecticida se administra por medio de un aplicador para productos químicos granulares al momento de la siembra, en una proporción de 10 libras por acre, entre media y una pulgada bajo la superficie del terreno. Este compuesto químico no deberá venir en contacto con la semilla.

El Thimet es un insecticida sistemático que han venido usando con éxito los cosecheros de patatas, tomates, maní, algodón y remolacha azucarera por varios años, pero ésta es la primera vez que se ha recomendado para el exterminio de insectos qua atacan el maíz desde el terreno propio. Este compuesto químico es absorbido por las raíces y se propaga por toda la planta en crecimiento, armando en esta forma a la planta entera contra los perjuicios que puedan ocasionar los insectos. En unas seis semanas este compuesto se desintegra en un número de componentes innocuos y desaparece sin dejar trazas, dejando tras sí un plantío lozano y fuerte, sano y salvo de daños que hubieran podido ocasionar las plagas insectiles.

HIPODROMO CHILE

Domingo 4 de Agosto de 1963

PRIMERA CARRERA.— 1.400 metros.— ondicional.— A las 8. horas.

14—	1	Admiral Mar	55	9	H.G. Arancibia	N. Peralta
11—17	2	Agudo	55	16	M. Díaz	G. Mancilla
3—	3	Cachivache	55	13	E. Soto	J. Melero
9c—	4	Contumaz	55	14	H. Basay	J. García A.
3—4—11	5	Curzón	55	17	L. Camus	O. Lizama G.
14—	6	Chiquitín	55	15	M. Campos	J. Salfate
2—6	7	Deudor	55	2	R. Madariaga	A. López
4c—6c	8	Koshkorro	55	12	A. González	A. Breque
4—2—4	9	Mister Hill	55	7	J. Barrios	S. Olivares
13—	10	Montanaro	55	10	M. Carú	V. Cepeda
8—8	11	Océano	55	18	J. Baeza	P. Bagú
8—	12	Oeste	55	11	S. Pradenas	L. Guajardo
5—4—13	13	Panvirol	55	3	G. Meneses	S. Gajardo M.
7—15	14	Piombino	55	8	V. Espinoza	A. Ramírez
8—3—9	15	Premiado	55	5	F. Toro	J. Suárez
10—	16	Ronquido	55	6	L. Muñoz	F. Gazmuri
5—3	17	Shelltox	55	4	O. 2.o Manríq.	G. Avila
Debutante	18	Titubeo	55	1	G. Farfán	J. Castro R.

SEGUNDA CARRERA.— 1.400 metros.— Condicional.— A las 8.25

5—	1	Algarrobo	55	4	R. Madariaga	J. Castro R.
Debutante	1a	Pesito	55	10	G. Farfán	J. Castro R.
17c—14—11	2	Boston Pal	55	7	Os. Hermosilla	J. Romero
6—	3	Bye Bye	55	11	O. Hermosilla	M. Rendic
8c—4—2	4	Castelar	55	1	F. Toro	J. Suárez
18—5	5	Don Daniel	55	9	J. M. Aravena	L. Contreras
7—7	6	Don Marcos	55	15	E. González	A. Lab
14—	7	Don Memo	55	16	E. Guajardo	L.Contreras A.
2—7	8	Educando	55	17	E. Soto	A. Sepúlveda
12—11	9	Farfavito	55	8	M. Alquinta	Er. Castillo
Reaparece	10	Hi Fi	55	14	E. Saavedra	E. Cáceres
9—	11	Laplace	55	3	B. García	G. Mancilla
7—	12	Magistral	55	6	J. Toro	J. Posadas
0c—3c—2c	13	Nepal	55	5	O. Muñoz	J. Melero
Reaparece	14	Nitos	55	2	H. Salas	G. Castro
8—	15	Rastacuero	55	12	S. Pradenas	A. Petit
Reaparece	16	Veteclovio	55	13	V. Espinoza	A. Ramírez

TERCERA CARRERA.— 1.200 metros.— Condicional.— A las 8.50

3—1—8	1	Achalay	54	9	L. Muñoz	A. Sepúlveda
7c—	1a	Dalia	54	4	J. M. Aravena	A. Sepúlveda
1—	2	Bella Vista	54	11	G. Farfán	J. Castro R.
6c—	2a	Betty	54	10	J. Amestelly	J. Castro R.
5—	3	Elena María	54	2	E. Soto	J. Troya
Reaparece	4	Jaquelina	54	7	F. Toro	H. Cisternas
Reaparece	5	La Petite	54	1	E. González	A. Vodanovic
3—1	6	Lakmi	54	8	G. Meneses	A. Gutiérrez
3—8	7	Mirasierra	54	3	D. Cerda	H. Parra
1V—12	8	Pelluca	54	6	R. Madariaga	G. Avila
2—1	9	Takú	54	5	R. Jaque	A. Bullezú

CUARTA CARRERA.— 1.400 metros.— Undécima serie.— A las 9.15

16c—9	1	Evento	54	1	V. Espinoza	V. Cepeda
0—9	2	Indiano	54	11	P. Muñoz	P. Valderrama
9c—5—8	3	Mimoso	54	16	J. Baeza	E. Inda S.
Reaparece	4	A. Rojo	53	9	R. Neira	D. Miranda
14—2	5	Azucarada	53	12	G. Meneses	A. Valenzuela
0—	6	Casamata	53	13	S. Pradenas	T. Bustos
2—4—12	7	Montonero	53	14	N. N.	A. Muñoz
9—	8	Marty	53	17	O. Hermosilla	A. Donati
8—9	9	Raco	53	6	L. Muñoz	H. Galaz
12c—18	10	Vanigre	53	18	A. Morales	L. Santos
3—9—4	11	Doris Day	52	2	C. Ibarra	L. Alvarez B.
13—	12	Kore	52	15	F. Venegas	A. Abarca
11—5c	13	Freviro	51	5	N. N.	M. Ortiz
13—10	14	Antiparra	50	4	A. Salas	N. Peralta
6—	15	G. Poupee	50	10	G. Saavedra	P. Medina
No corre	16	Operada	50	8	No corre	A. Lab
10—16	17	Aplicación	49	3	S. Meneses	L. E. Toledo
4—7	18	Vanagloria	49	7	Hugo Pilar	E. Barticevic

QUINTA CARRERA.— 1.400 metros.— Décima serie.— A las 9.45

2—	1	Hostess	54	3	D. Cerda	A. Luna Q.
9—7	2	Izar Zuri	54	9	S. Pradenas	P. Medina
15—11—14	3	Atila	53	5	R. Neira	O. Jara
3—9—12	4	Australiana	53	10	L. Muñoz	R. López
6—6c	5	Holocausto	53	4	G. Meneses	S. Gajardo M.
Reaparece	6	Nariva	53	15	S. Meneses	J. Suárez
10—	7	Pamelito	53	10	R. Madariaga	C. Castro
5—3—13	8	Tempestuosa	53	8	J. M. Aravena	A. Ramírez
8—2—2	9	Boer	52	13	G. Saavedra	J. Salas
7—7	10	Pericles	52	17	J. Toro	F. Castro
9—13	11	Speedy Gal	52	16	J. Barrios	R. Albornoz
5—	12	Black Magic	51	2	S. Vera	P. Inda
5—1—13c	13	Vulcano	51	18	N. Vásquez	E. Barticevic
Reaparece	14	Caudillo	51	12	F. Toro	H. Miranda
9—12c	15	Mireia	51	6	R. Jaque	J. Melero
3—2—3	16	Tremal Naik	51	14	H. Basay	S. Miceli
5—	17	Valiant	51	1	M. Ramírez	P. Valderrama
5—1—4	18	Quepilcho	50	11	G. Farfán	M. Rendic

SEXTA CARRERA.— 1.400 metros.— Novena serie.— A las 10.15 horas. — (Primera válida para la Apuesta Doble.)

Debutante	1	Tiépolo	59	7	M. Carú	M. Martínez
6—12	2	Huechuquito	54	13	R. Castillo	E. Navarro
Reaparece	3	Cuadrilátero	54	17	S. Vera	D. Sandoval
NO CORRE	4	Montalbán	54	8	NO CORRE	J. Santos
Reaparece	5	Recidiva	54	11	M. Alquinta	E. Cáceres
6—1	6	Qué Monada	53	9	A. Salas	A. Proschle
1—7c	7	Watusy	53	4	R. Madariaga	J. Castro D.
1—15—4c	8	Chan Chan	51	1	G. Jorquera	L. A. García
6—2—17	9	Itahue	51	6	R. Jaque	H. Godoy
0—1—14c	10	Dust Mog	50	18	J. Amestelly	A. Muñoz
Reaparece	11	Gran Patria	50	15	L. Camus	R. Rabello
2—	12	Noi	50	2	D. Cerda	H. Cisternas
9—6	13	Atocongo	50	14	G. Farfán	R. Bernal G.
Reaparece	13	a) Audrey	50	5	L. Muñoz	R. Bernal G.
6—	14	Cucharón	50	3	E. González	A. Lab
12—3	15	Hirota	50	12	Hugo Pilar	Er. Castillo
14—6—4	16	Lightkeeper	50	16	A. Parra	M. Rendic
11—6—7	17	Renown	50	10	J. Barrios	H. Gazmuri

SEPTIMA CARRERA.— 1.400 metros.— Primera serie.— A las 10.45

1—2—10	1	Estirón	57	9	R. Madariaga	H. Cisternas
6—	2	Rústico	55	3	G. Farfán	J. Castro R.
3—4	3	Hereje	54	10	J. Barrios	G. de la Cerda
Reaparece	4	R. Enclosure	52	1	E. Soto	A. Petit
5—8	5	Noctámbulo	51	5	L. Camus	H. Yáñez
6—7c—4c	6	S. Magallanes	51	7	A. González	R. Celpa
Reaparece	7	Estrato	49	4	J. González	F. Galleguillos
2—	8	Yaquil	49	6	R. Jaque	R. Maggi
3—1—9	9	Hungría	48	2	J. Amestelly	J. Castro R.
5c—9c—	10	Ghiggia	46	8	F. Meneses	G. Urquidi

OCTAVA CARRERA.— 1.200 metros.— Carrera Especial.— A las 11.20 horas.— (Segunda válida para la Apuesta Doble.)

	1	Cerbatana	61	10	E. Araya	P. Bagú
7c—3c	2	Freno	60	15	L. Espinoza	C. Covarrubias
3—3	3	Mascarade	58	9	E. Soto	A. Vodanovic
2—1	4	Cesario	55	6	G. Farfán	J. Castro R.
4—8	5	Llamativo	54	14	S. Vera	D. Sandoval
Reaparece	6	Maquiavélico	53	3	R. Madariaga	J. Castro R.
NO CORRE	7	Riesgo	52	4	NO CORRE	J. Castro R.
5—	8	Huamachuco	50	8	A. González	E. Inda S.
Reaparece	9	G. Puyehuito	50	5	A. Salas	E. Cáceres
5—7—8	10	Rebotado	49	7	J. M. Aravena	A. Sepúlveda
5c—1c—1c—1c	11	Marignan	51	13	C. Pezoa	J. F. González
10c—4c—4	12	Llahué	47	12	C. Paredes	C. Tapia
9—	13	Royal Dancer	46	2	E. González	R. Quiroz
Reaparece	14	Boxeadora	45	1	F. Meneses	A. Gutiérrez
6—4—2	15	G. Muchacho	45	11	S. Alcaide	R. Maggi

NOVENA CARRERA.— 1.400 metros.— Octava serie.— A las 11.55

11—12—8	1	Aura	54	5	J. Adasme	C. Santos
13—	2	Chevalier	54	6	R. Castillo	A. Vodanovic
4—	2a	Bionda	52	3	L. Camus	A. Vodanovic
Reaparece	3	Minajou	53	14	O. Muñoz	C. Covarrubias
10—6	4	Doblete	53	13	S. Vera	L. E. Toledo
5—1—9	5	El Porteño	53	16	L. Muñoz	F. Gazmuri
5—7—5—5	6	Azulejo	52	10	A. González	A. Valenzuela
6—	7	Ansia	52	17	F. Toro	R. Villa
16—	8	Quita	52	12	J. Barrios	G. Toro
4—	9	Vino Dulce	52	9	R. Madariaga	P. Briones
8—	10	Chinchorrito	51	1	N. Vásquez	Edo.Rodríguez
6—	11	Pandión	51	11	S. Pradenas	O. López
8—2	12	Querendón	51	18	M. Campos	E. Scala
13—	13	Valeroso	51	7	G. Farfán	J. Castro R.
5—3—9	14	Chillanejo	50	2	J. M. Aravena	A. Ramírez
3—12—2	15	Ana Patricia	50	4	D. Cerda	T. Herrera
Reaparece	16	Bermeo	50	5	R. Neira	R. Luna M.
NO CORRE	17	Miyamoto	50	15	NO CORRE	J. García A.

DECIMA CARRERA.— 1.400 metros.— Séptima serie.— A las 12.30 horas.— (Primera válida para la Apuesta Triple).

8—9	1	Cadore	54	2	S. Véliz	D. Miranda
15—	2	Aladín	54	3	R. Neira	F. Castro Cid
11—12	3	Argos	54	6	O. Manríquez	A. Valenzuela
13—13	4	Baldosín	54	10	D. Cerda	H. Parra
10c	5	Doreen	54	4	M. Alquinta	E. Barticevic
11—	6	Mona Roja	54	9	L. Camus	A. H. García
9c—	7	Retocada	54	16	A. González	R. Bernal G.
1—	8	Volantín	54	18	C. Ojeda	C. Santos
3c—2	9	Castaña	53	14	A. Salas	A. Proschle
NO CORRE	10	Mazal	53	7	NO CORRE	E. Valenzuela
13c—	11	Media Vuelta	53	8	C. Paredes	L. Alvarez B.
No corre	12	Gagarin	52	5	No corre	S. Olivares
0—	13	Jalapa	52	13	G. Farfán	H. Cisternas
12—3	14	Ojo de Tigre	52	11	E. Soto	L. A. Bernal
13—11	15	Petit Gris	52	1	J. Toro	F. Castro
9—1	16	Seda	52	17	R. Madariaga	R. Raggi
4—1	17	Intuición	51	15	Hugo Pilar	J. Quinteros
7—10—10c	18	Proeza	51	12	L. Muñoz	R. López

UNDECIMA CARRERA.— 1.400 metros.— Tercera serie.— A las 13.05

Reaparece	1	Apasionado	57	12	C. Ojeda	F. Castro Cid
13—	2	Para Todos	57	5	R. Silva	H. Galaz
2—	3	As de Trébol	56	11	E. Soto	D. Miranda
Reaparece	4	Renegado	56	9	J. Barrios	H. Cisternas
15—	5	Sarajevo	56	17	I. Sandoval	S. Gajardo
11c	6	Señora	56	14	O. Muñoz	C. Covarrubias
NO CORRE	7	Spartanera	55	7	NO CORRE	J. Suárez
4c—9c—2c	8	Rectory Girl	53	8	V. Bravo	P. Medina
No corre	9	Dadivoso	53	16	No corre	M. Valenz.
Reaparece	10	Corcoveador	49	3	G. Meneses	J. Castro R.
3c—3c—2—1	11	Mi Rucia	45	18	A. González	J. Melero
No corre	12	Skittish	49	13	No corre	V. Ramírez
5—5—1—6	13	Toffana	49	1	C. Paredes	L. Santos
12c—	14	Sabotaje	48	2	J. Baeza	P. Bagú
2—1—3	15	Vergel	48	10	J. M. Aravena	A. Vodanovic
3—8	16	Cargosa	47	4	J. Amestelly	O. López
4—	17	Cotería	46	6	N. Vásquez	E. Valenzuela
5—	18	Palmeta	46	15	E. González	E. Bécar

PRONOSTICOS DE LA PRENSA (H. CHILE)

	1a. Carrera	2a. Carrera	3a. Carrera	4a. Carrera	5a. Carrera	6a. Carrera	7a. Carrera	8a. Carrera	9a. Carrera	10a. Carrera	11a. Carrera	12a. Carrera	13a. Carrera
LA NACION	Cachivache Koshkorro Titubeo	Castelar Don Marcos Nepal	Betty E. María Takú	Azucarada Doris Day Freviro	Boer Quepilcho Caudillo	Que Monada Lightkeeper Noi	R. Enclosure Yaquil Hereje	Cesario Mascarade Freno	V. Dulce Minajou A. Patricia	Castaña Seda O. de Tigre	Mi Rucia Vergel Toffana	Mustango Magdalena Piperacina	Suzy P. Chica Como El
GOLPE	Titubeo Cachivache Shelltox	Educando Castelar Algarrobo	E. María Mirasierra Achalay	A. Rojo Azucarada Doris Day	Caudillo Boer Hostess	Que Monada Noi Watusy	R. Enclosure S. Magallanes Hereje	Mascarade Cesario Rebotado	Azulejo A. Patricia Doblete	Castaña O. de Tigre Intuición	Mi Rucia Vergel Renegado	Mustango Off Set Gagdalena	Como El Busca Revelry
CLARIN	Titubeo Cachivache Koshkorro	Educando Castelar Algarrobo	E. María Mirasierra Achalay	A. Rojo Doris Day Operada	Caudillo Boer Hostess	Que Monada Cucharón Noi	E. Enclosure S. Magallanes Hereje	Mascarade Cesario Riesgo	Doblete Minajou A. Patricia	Intuición Castaña O. de Tigre	Vergel Renegado Palmeta	Mustango Off Set Magdalena	Como El Busca Bobby
D. HIPICO DEL AIRE R. NACIONAL	Cachivache Titubeo Koshkorro	Castelar Pesito Educando	Elena María Mirasierra Bella Vista	Azucarada Doris Day Vanagloria	Quepilcho Vulcan Caudillo	Qué Monada Watusy Cucharón	Hereje S. Magallanes R. Enclosure	Mascarade Riesgo Cesario	Ana Patricia Minajou Doblete	Castaña Volantín Ojo de Tigre	Vergel Mi Rucia Renegado	Mustango Off Set Magdalena	Como El Edmundo Fonética
LAS ULTIMAS NOTICIAS	Titubeo Cachivache M. Hill	Castelar Educando Nitos	Jaquelina B. Vista Takú	G. Poupee D. Day Azucarada	Boer Vulcano Quepilcho	Noi Qué Monada Itahue	Rústico R. Enclosure Hereje	Cesario Mascarade Huamachuco	Minajou Azulejo Bionda	Castaña Volantín Proeza	Mi Rucia A. de Trébol Toffana	Mustango Off Set Magdalena	Ballantain P. Chica La Lolito
LA SEGUNDA	Cachivache Titubeo Shelltox	Castelar Educando Nitos	B. Vista Jaquelina Mirasierra	D. Day Azucarada Freviro	B. Magic Vulcano T. Naik	Qué Monada Noi Ch. Chan	R. Enclosure Hereje Rústico	Cesario Mascarade Llamativo	Minajou Bionda Azulejo	Castaña Seda Intuición	Mi Rucia A. de Trébol Vergel	Off Set Magdalena Tranquilo	Ballantain La Lolito Busca
LA TERCERA	M. Hill Cachivache Deudor	Castelar Educando Algarrobo	B. Vista Mirasierra Lakmi	Azucarada Operada Doris Day	B. Magic Tempestuosa T. Naik	Itahue Hirota Noi	Hereje Yaquil Rústico	Llamativo Mascarade Freno	Chillanejo Querendón A. Patricia	Volantín O. de Tigre Castaña	Dadivoso Corcoveador Vergel	Mudejar Piperacina Magdalena	Ballantain Revelry La Lolito
ULTIMA HORA	Cachivache Premiado M. Hill	Castelar Educando Nepal	B. Vista Takú E. María	Operada D. Day G. Poupee	Caudillo B. Magic Boer	Noi Watusy Itahue	Rústico Yaquil S. Magallanes	Mascarade Cesario Llamativo	Minajou V. Dulce Azulejo	Castaña Intuición Seda	Mi Rucia Vergel Cargosa	Mustango Piperacina Off Set	Ballantain M. Magoo S. de Oro
LA HIPICA	M. Hill Cachivache Deudor	Castelar Educando Nepal	Takú Lakmi Jaquelina	Operada Doris Day Azucarada	Quepilcho Caudillo Boer	Ch. Chan Hirota Noi	Yaquil Hereje S. Magallanes	Cerbatana Cesario Freno	V. Dulce A. Patricia Bionda	Seda Castaña Volantín	A. de Trébol Vergel Mi Rucia	Off Set Mudejar Piperacina	Ballantain La Lolito S. de Oro
EL CLUB	Cachivache Shelltox M. Hill	Castelar Educando Nepal	Mirasierra E. María Jaquelina	Freviro Azucarada Operada	Hostess Boer B. Magic	Noi Atocongo Hirota	S. Magallanes Yaquil Hereje	Mascarade Freno Llahué	V. Dulce Ansia Querendón	Castaña O. de Tigre Seda	A. de Trébol Vergel Mi Rucia	Mustango Piperacina Shangaicita	Ballantain Busca S. de Oro
LA RONDA BURRERA R. Magallanes	Koshkorro Mr. Hill Shelltox	Laplacé Castelar D. Marcos	Mirasierra Achalay Elena María	Antiparra Mimoso Azucarada	Tempestuosa Quepilcho Speedy Gal	Renown Hirota Cucharón	R. Enclosure Estrato Hungría	Llamativo Rebotado G. Muchacho	Querendón Miyamoto Pandión	Proeza Seda Retocada	Palmeta Mi Rucia Vergel	Cacique Tranquilo Piperacina	Ballantain Como El Sota de Oro

REPETICION PARA CESARIO

Defenderá nuestro pronóstico en La Palma.

Sobre la distancia de 1.200 metros es la prueba principal de hoy en el Hipódromo Chile, que lleva el nombre de la Sociedad Hípica "Luis Cousiño", institución de larga trayectoria en nuestro turf. He aquí los rivales:

CERBATANA, 61,5 (E. Araya).— Remató penúltima ce Duchito en 1.100 metros. Anteriormente había vencido a Cesário dándole 9 kilos. Ahora van a seis kilos y es un compromiso bastante difícil, para la hija de El Gaucho.

FRENO, 60 (L. Espinoza).— Tercero en la ya comentada de Duchito, en el Club Hípico. En esta pista corre bastante el pupilo de Covarrubias.

MASCARADE, 58 (E. Soto). —Se presenta a este duro compromiso con los mejores aprontes. Su última, tercera de Cesário recibiendo 8,5 kilos. Ahora le da 3,5 kilos y luchará por la victoria desde la largada.

CESARIO, 55,5 (G. Farfán). —Viene de vencer a Estirón en acción bastante fácil. Ha continuado sus entrenamientos sin interrupciones. Defenderá nuestro pronóstico. Es el que luce mejor estado de los pupilos del "Mariscal".

LLAMATIVO, 54,5 (S. Vera).— Octavo en la ganada por Cesario. Tuvo un tropiezo al perder una herradura en el transcurso de la prueba. Ha cotejado en buena forma y no es posible descartarlo.

MAQUIAVELICO, 53 (R. Madariaga).— Reaparece el hijo de Serpenyoe. No corre desde esa vez que pasada la meta sufrió un síncope y dio en tierra con su jinete (G. Farfán), quien se fracturó una clavícula. Se ha visto muy bien en sus aprontes previos.

RIESGO, 52 (J. Amestelly). —No corre .

HUAMACHUCO, 50,5 (A. González.— Undécimo de Mambrino en 1.000 metros del Club y quinto de Cerbatana en 1.200 metros del Hipódromo, son sus últimas actuaciones. Por el estado en que se encontrará la pista es un elemento bastante peligroso para los favoritos.

GRAN PUYEHUITO, 50 (A. Salas). No corre desde el 9 de junio, en que remató séptimo de Rebotado, en 1.200 metros. Reaparece en muy buenas condiciones el hijo de Filibustero. ¡Cúbrase!

REBOTADO, 49,5 (J. M. Aravena). Séptimo de Cesario, y octavo de Mi Rey, en 1.300 y 1.500 metros, respectivamente. En esta distancia debe hacer una muy buena presentación. Le controlamos un trabajo excepcional al hijo de Faubourg. La sorpresa precisa y preciosa.

MARIGNAN, 51 (C. Pezoa). Lleva tres al hilo el "coloso" de Juan Fco. González. Viene de vencer, el miércoles, a Palo Blanco, en 1.500 metros, en pista pesada, y casi de punta a punta. Es un gran burrero y en esta cancha corre muy bien.

LLAHUE, 47,5 (C. Paredes). Cuarto de Cesario y Ring, en sus últimas presentaciones. A su jinete le gusta en fija y por sus aprontes le encontramos gran opción.

ROYAL DANCER, 46 (E. González). No ha corrido con fortuna últimamente. Sin embargo, su inscripción se mantuvo, esperanzado sus allegados en que responda a sus buenos aprontes.

BOXEADORA, 45 (F. Meneses). Sexta de Bataclán, y tercera de Fru Frú, ambas en el Cl. Hípico. No se desempeña con acierto en pistas anormales. Le tocó el uno en la partida y puede serle de gran ayuda.

GRAN MUCHACHO, 45 (S. Alcaide). Segundo de Mi Rey, en 1.500 metros. Se compuso de frentón el pensionista de Maggi y debe ponerles tarea desde el vamos. Calificado rival.

NUESTRA FORMULA: CESARIO, MASCARADE y FRENO.

NO CORREN

Los retiros para la reunión de hoy, son los siguientes:

HIPODROMO CHILE:

4a. CARRERA: (16) Operada.
6a. CARRERA: (4) Montalbán.
8a. CARRERA: (7) Riesgo.
9a. CARRERA: (17) Miyamoto.
10a. CARRERA: (10) Mazal y (12) Gagarin.
11a. CARRERA (7) Spartanera, (9) Dadivoso y (12) Skittish.
12a. CARRERA: (9) Africander.
14a. CARRERA: (1) Sardiniere.

CLUB HIPICO:

4a CARRERA: (1) Guapo.
7a. CARRERA: (1) Fantástico.
8a. CARRERA: (9) Mantova y (12) Urania.
10a. CARRERA: (3) Pichuco y (8) Prometedor.
11a. CARRERA (6) Almendral.

DUODECIMA CARRERA.— 1.400 metros.— Sexta serie.— A las 13.40 horas.— (Segunda válida para la Apuesta Triple).

4—7—5	1	Laúd	55	2	O. Manríquez	J. García A.
Reaparece	2	Miltown	55	6	J. García	A. H. García
13—15—6	3	Kim West	54	9	C. Ojeda	R. Rabello
Reaparece	4	Kurimapú	54	1	G. Farfán	J. Castro R.
11—2	5	Magdalena	54	16	L. Camus	A. Henríquez
Reaparece	6	Baman	54	8	I. Sandoval	H. González
9—3—4	7	Mudejar	52	4	J. Toro	J. Posadas
6—7	8	Cucalón	51	11	R. Jaque	R. Méndez
No corre	9	Africander	51	12	No corre	L. A. Orellana
10—1—3c	10	Tranquilo	51	14	E. González	A. Lab
6—3—5	11	Cacique	50	17	L. Muñoz	F. Gazmuri
12—	12	Balumoa	50	18	Hugo Pilar	T. Bustos
2—5	13	Mustango	50	7	A. González	A. López
1—4—3	14	Piperacina	50	15	A. Salas	A. Vodanovic
Reaparece	15	Shangaicita	50	10	J. Barrios	H. Gazmuri
16—	16	Stefan	50	3	J. Adasme	G. Toro
1—	17	Off Set	48	5	J. Amestelly	H. Cisternas
5—4	18	Patrulla	48	13	G. Meneses	S. Olivares

DECIMOTERCERA CARRERA.— 1.400 metros.— Quinta serie.— A las 14.15 horas.

2—3	1	Busca	56	8	S. Véliz	A. López
5—	2	Playa Chica	56	11	R. Madariaga	Hugo Inda
5—4	3	La Lolito	55	3	J. Toro	A. Ramírez
4—6—4—6	3a	Mr. Magoo	52	12	C. Ojeda	A. Ramírez
3—12	4	Revelry	55	2	I. Sandoval	H. González
6c—8c—18c	5	San Carlos	55	4	D. Cerda	T. Herrera
11—12	6	Gran Visir	54	10	J. Barrios	S. Olivares
10c—	7	Longa	54	18	V. Bravo	P. Medina
10c—	8	Curicó	53	13	S. Meneses	L. E. Toledo
14—	9	Fonética	53	7	R. Jaque	A. Bullezú
Reaparece	10	Edmund	53	5	L. Muñoz	M. Rendic
1c—3c—5c—	11	Ballantain	52	14	E. Soto	F. Castro I.
2—5—2	12	Bobby	50	9	A. Salas	A. Vodanovic
9—12	13	Suzy	50	6	C. Paredes	J. Castro R.
9—	14	Don Jaime	50	15	S. Pradenas	S. Gajardo
5—9—8c	15	Como El	50	17	H. Basay	R. Maggi
1—	16	Pampa Mía	50	1	F. Venegas	J. Melero B.
7c—7c—13c 10c—3c—7	17	Sota de Oro	50	16	J. Amestelly	V. Romo

DECIMOCUARTA CARRERA.— 1.400 metros.— Cuarta serie.— A las 14.45 horas.— (Tercera válida para la Apuesta Triple).

NO CORRE	1	Sardiniere	57	8	No corre	A. Henríquez
Reaparece	2	Beligerante	56	3	I. Sandoval	J. Romero
8—4	3	Cariñoso	56	13	A. Salas	A. Proschle
Reaparece	4	Brillará	56	15	F. Venegas	J. Inda
6—14	5	Arcachón	55	17	S. Meneses	R. Bernal G.
12—2—4c	6	Puconamah.	55	5	V. Bravo	P. Briones
7—6—10	7	Sixty	54	16	J. Barrios	O. Jara
3—	8	Cobrador	53	2	C. Paredes	C. Tapia
6—9	9	Estela	52	1	Juan Toro	A. Ramírez
Reaparece	10	Lombardero	52	6	J. Latorre	E. Navarro
9—6—3—3	10a	Ultima Hora	50	4	J. González	E. Navarro
4—7	11	Marcianita	51	12	S. Pradenas	A. López
10—14	12	Respetable	51	7	H. Olguín	S. Miceli
6—1—2	13	Acorde	50	9	G. Meneses	R. Quiroz
4—4—3	14	Nizám	50	18	G. Farfán	H. Cisternas
Reaparece	15	Tres Puentes	49	11	S. Alcaide	J. Castro R.
12—	16	Jasodito	49	14	E. González	S. Olivares
1c—9c	17	Monday	49	10	P. Muñoz	A. Valdés

GUIA del APOSTADOR

HIPODROMO CHILE

1a. CARRERA.— FIGURARON EN SU ANTERIOR ACTUACION: Cachivache (3.o en 1.200 metros); Míster Hill (4.o en 1.200 metros), y Shelltox (3.o en 1.200 metros). DEBUTA: Titubeo (Bayard III y Sour Kiss). DESCARGAN KILOS: Admiral Mar, Chiquitín, Montanaro, Océano, Oeste, Panvirol, Piombino y Ronquido. CONTRATIEMPOS: Montanaro.



CLAUDIO PAREDES
Tranquilo...

2a. CARRERA.— FIGURARON EN SU ANTERIOR PRESENTACION: Castelar (2.o en 1.200 metros), y Nepal (2.o de Propina, en 1.300 metros, Club Hípico). DEBUTA: Pesito (Boabdil y Peseta). REAPARECEN: Hi Fi; Nitos y Veteclovio. LLEGARON ULTIMOS: Don Memo y Veteclovio. SUBEN DE RECORRIDO, 200 METROS: Algarrobo, Bye Bye, Castelar, Don Daniel y Nepal. DESCARGAN: Bye Bye, don Marcos, Don Memo, Laplace, Rastacuero y Veteclovio.

3a. CARRERA.— VIENEN DE FIGURAR: Bella Vista, Lakmi, y Takú; las tres recién salen de perdedoras. LLEGARON ULTIMAS Y PENULTIMAS: Dalia (en el Club Hípico); BETTY (en el Club Hípico), y PELLUCA. DESCARGAN: Achalay, La Petite y Lakmi. CONTRATIEMPOS: Achalay.

4a. CARRERA.— FIGURARON EN SU ANTERIOR: Azucarada (2a. en 1.500 metros), Doris Day (4a. en 1.500 metros), y Black Peter (5.o en 1.700 metros, en el Club Hípico). NO FIGURO EN TABLA: Casamata. LLEGARON ULTIMOS o PENULTIMOS: Vanigre y Koré. REAPARECE: Aerolito Rojo. CONTRATIEMPOS: Aplicación.

5a. CARRERA.— FIGURARON EN SU ULTIMA ACTUACION: Hostess (3.o en 1.500 metros), Boer (2.o en 1.200 metros), Tremal Naik (3.o en 1.500 metros), Quepilcho (4.o en 1.500 metros). REAPARECEN: Nariva y Caudillo. LLEGO PENULTIMO: Vulcano (en el Club Hípico, miércoles). CONTRATIEMPOS: Hostess y Tempestuosa.

6a. CARRERA.— VIENEN DE FIGURAR EN SU ANTERIOR: Qué Monada (ganó en 1.500 metros), Noi (2a. en 1.500 metros), e Hirota (3a. en 1.500 metros). LLEGARON ULTIMOS O PENULTIMOS: Montalbán e Itahue. RODO: Recidiva. DEBUTANTE:Tiépolo. REAPARECEN: Cuadrilátero, Recidiva, Gran Patria y Audrey. CONTRATIEMPOS: Montalbán, Itahue y Audrey.

7a. CARRERA.— VIENE DE FIGURAR EN SU ANTERIOR, Royal Enclosure (Ganó a Estirón, 1.300 metros) y YAQUIL, (2.o en 1.200); LLEGARON ULTIMOS O PENULTIMOS: Estirón, Noctámbulo y Ghiggia (en el Club Hípico); REAPARECEN; Royal Enclosure y Estrato; CONTRATIEMPOS: Noctámbulo y Hungría.

8a. CARRERA.— FIGURARON EN SU ULTIMA [PRE]SENTACION: Cesario (ganó en 1.300 metros), Ma[rignan] (ganó 1.500 metros en el Club Hípico, el miércoles, [con]quistando su tercera victoria consecutiva), Freno (... 1.100 metros del Club Hípico), Mascarade (3a. en ... metros), Boxeadora (3a. en 1 100 metros del Club [Hípi]co) y Gran Muchacho (2.o en 1.500 metros); REA[PARE]CEN: Maquiavélico, Gran Puyehuito, y Boxeadora; [LLE]GARON ULTIMOS O PENULTIMOS: Cerbatana (... Hípico), Maquiavélico, Riesgo y Royal Dancer; CA[MBIAN] DE PISTA: Cerbatana, Freno, Marignan y Box[eadora]. CONTRATIEMPOS: Llamativo.

9a. CARRERA.— VIENEN DE FIGURAR EN [SU] MARCADOR: Minajou (2.o en 1.400 metros), Que[rendón] (2.o en 1.500 metros(, Ana Patricia (2a. en 1.500 m...) Bienda 4a. en 1.200 metros) y Vino Dulce (4.o en ... metros); REAPARECEN: Minajou y Bermeo; [LLEGO] PENULTIMA: Quita; CONTRATIEMPOS: Quita.

10a. CARRERA.— FIGURARON EN SU U[LTIMA] PRESENTACION: Volantín (ganó en 1.500 meros), ... (ganó en 1.200 metros), Intuición (ganó en 1.400 mts.) ... GO ULTIMA: Doreen; CAMBIA DE PISTA: Doreen, [Reto]cada, Media Vuelta y Proeza; CONTRATIEMPOS: ...re, Argos, Baldosín, Mazal y Media Vuelta.

11a. CARRERA.— VIENEN DE FIGURAR EN [SU UL]TIMA PRESENTACION: Mi Rucia (ganó en 1.200 m...), As de Trébol (2.o en 1.500 metros), Rectory Girl, (... 1.300 metros del Club Hípico), y Vergel (3.o en 1.5... [me]tros); LLEGARON ULTIMOS Y PENULTIMOS: A[pasio]nado, Sarajevo, Señora, Spartanera, Sabotaje y C... REAPARECEN: Apasionado, Renegado y Corco[veador]. CAMBIAN DE PISTAS: Señora, Rectory Girl y Sa[botaje]. CONTRATIEMPOS: Toffana y Cotería.

DUODECIMA CARRERA.— FIGURARON E[N SU] ULTIMA ACTUACION, Off Set (Ganó en 1.500 m...), Magdalena (2.a en 1.500 metros); Tranquilo (3.o en ... metros del Club Hípico); Piperacina (3.a en 1.500 ...). REAPARECEN, Miltown, Kurimapú, Baman y Shan[gaicita]. LLEGARON ULTIMOS O PENULTIMOS, Baman, [Shan]gaicita y Stefan. CAMBIA DE PISTA, Tranquilo. [CON]TRATIEMPOS, Cucalón y Shangaicita.

DECIMOTERCERA CARRERA.— FIGURARON [EN] SU MAS RECIENTE, Como El (Ganó 1.500 metro[s]), [Ba]llantain (2.o en 1.200 metros. ¡Es muy posible que ...rra!). REAPARECE, Fonética. CAMBIAN DE PIST[A], ... Carlos, Longa, Edmund, Don Jaime y Pampa Mía. LL[EGA]RON ULTIMOS, San Carlos (Club Hípico) y Longa (... Hípico). CONTRATIEMPOS, Revelry, Suzy y Gran V[isir].

DECIMOCUARTA CARRERA.— FIGURARON [EN SU] ULTIMA ACTUACION, Acorde (2.o en 1.500 metros), [Co]brador (3.o en 1.200 metros), Nizám (3.o en 1.500 m...). REAPARECEN, Beligerante, Brillará, Lombardo ... Puentes. CAMBIAN DE PISTA, Puconamahuida, ... Hora y Monday. LLEGARON ULTIMOS O PENULT[IMOS], Sardiniere, Arcachón, Lombardero y Respetable. CON[TRA]TIEMPOS, Sardiniere, Arcachón y Cobrador.





VALPARAISO Sporting CLUB
VIÑA del MAR

Domingo 4 de agosto de 1963

RA CARRERA.— 1.400 metros.— Indice: 12-21.— A las 12.20

1	Solomiro	55	12	R. Núñez	N. Ramírez
2	Diablo Rojo	54	7	P. Bravo	F. Parisi
3	Totoral	52	9	V. Romero	F. Parisi
4	Sublevado	53	6	J. Pavat	E. Vidal
5	Tunisie	53	5	L. Vásquez	D. Araya
6	Chippendale	52	11	R. Alburquerq.	O. Leiva
7	Plenario	52	2	L. Arquero	L. Alvarez B.
8	Quebradora	52	4	D. Ahumada	I. Saavedra
9	Trasluz	52	13	L. Mejías	O. Aliaga
10	Cantarito	48	10	L. Duque	G. Pérez
11	Maruja	48	1	E. Vásquez	H. Jara
12	Alegrón	47	3	G. Cortés	D. Bernal
13	Cohete Lunar	47	8	P. Hernández	U. Bravo
14	Langostino	46	14	J. Monardes	O. Urbina

DA CARRERA.— 1.400 metros.— Condicional.— A las 12.50

1	La Mumtaz	53	11	E. Frías	D. Alvarez
2	Leopoldville	53	13	C. Astorga	E. Vidal
3	Abú	52	2	S. Azócar	L. A. Bernal
4	Exilada	51	6	D. Santibáñez	F. Parisi
5	La Eneida	51	9	A. Orellana	O. Urbina
6	Dulce Noche	50	7	L. Arquero	L. Alvarez B.
7	Gazali	50	14	L. Mejías	D. Sandoval
8	Real Jalea	50	8	J. Parra	O. Leiva
9	Tunda	49	10	L. Duque	J. García
10	Labradora	49	5	R. Durán	O. Aliaga
11	Pobieda	49	4	J. Monardes	H. Alcántara
12	Tunis	48	12	H. Obregón	A. Breque
13	Polilla	47	1	G. Cortés	G. Mancilla I.
14	Arrachada	46	3	L. Vásquez	D. Araya

RA CARRERA.— 1.400 metros.— Condicional.— A las 13.20

1	Rufián	56	3	P. Muñoz	O. Castillo
2	Calaucán	55	5	E. Muñoz	O. Silva
3	Dalberg	55	9	L. Morales	G. Sarmiento
4	Fontenoy	55	12	H. Alfaro	H. Jara
5	Patojo	55	1	E. Frías	D. Alvarez
6	Mocambo	54	10	S. Pérez	E. Vidal
7	Júpiter	53	7	C. Astorga	E. Vidal
8	Pharoah	54	8	G. Saavedra	A. Padovani
9	P. Escocés	53	4	E. Vásquez	G. Mancilla I.
10	Igual Pascual	52	11	P. Vargas	O. Leiva
11	Marbella	52	13	R. Arredondo	A. Martínez
12	Danubio Azul	48	2	S. Azócar	A. Martínez
13	Pompello	52	6	J. Monardes	M. Maira
14	Miracolo	48	14	A. Orellana	R. Saavedra

TA CARRERA.— 1.400 metros.— Indice: 20-26.— A las 13.50

1	Sparadra	55	4	M. Carrasco	H. Navarro
2	Aquitania	54	14	R. Arredondo	N. Ramírez
3	Big Life	54	8	C. Astorga	H. Alcántara
4	Dimitri	54	2	E. Romero	Alv. Breque
5	El Madrileño	53	1	S. Azócar	D. Bernal
6	Idealista	53	7	G. Cortés	R. Saavedra
7	Lady Chum	53	3	A. Naranjo	O. Urbina
8	Gaspar	52	11	R. Núñez	L. E. Vásquez
9	Pistolina	52	10	L. Vásquez	I. Saavedra
10	Itata	51	6	V. Lobos	C. Muñoz E.
11	Never	51	12	S. Pérez	G. Pérez
12	Sogaval	51	13	E. Vásquez	A. Padovani
13	Ava Gardner	50	5	J. Parra	O. Silva
14	Mister Fox	49	9	R. Durán	O. Aliaga

NTA CARRERA.— 1.400 metros.— Indice: 25-32.— A las 14.20

1	Ganadero	55	5	G. Saavedra	A. Padovani
2	Mauloso	55	10	C. Astorga	E. González
3	Emir	54	2	E. Romero	Alv. Breque
4	Aló Aló	53	6	J. Monardes	H. Alcántara
5	Siña	53	1	A. Naranjo	O. Urbina
6	La Popea	52	3	V. Lobos	H. Navarro
7	Bañador	51	12	E. Vásquez	H. Jara
8	Calimba	51	8	A. Orellana	R. Saavedra
9	Santulona	51	7	S. Arellano	L. Alvarez B.
10	Patrullera	50	13	R. Alburque.	L. E. Vásquez
11	Cursado	48	9	L. Duque	L. E. Vásquez
12	Obscurito	49	11	H. Quijada	O. Castillo
13	Welfare	49	14	S. Azócar	E. Vidal
14	Yam	48	4	D. Ahumada	I. Saavedra

A CARRERA.— 1.400 metros.— Indice: 39-49.— A las 14.55 horas.— (Primera válida para la Apuesta Triple.)

1	Diablo Lindo	55	13	E. Romero	G. Sarmiento
2	Arroyo	54	1	L. Vásquez	D. Araya
3	Kindesita	53	2	C. Astorga	D. Sandoval
4	Bío Bío	52	6	S. Arellano	L. Alvarez
5	Beret Basque	51	14	J. Parra	O. Silva
6	Cuto	51	5	P. Bravo	F. Parisi
7	Príncipe Azul	51	4	N. N.	F. Galleguillos
8	B. Brummel	50	7	L. Arquero	E. Spirea
9	L. Marquesita	50	9	H. Obregón	Alv. Breque
10	Planetario	50	10	D. Santibáñez	H. Navarro
11	Happy Boy	49	12	N. N.	A. Donati
12	Alusiva	48	11	R. Durán	O. Aliaga
13	Servidora	48	8	S. Azócar	D. Bernal
14	Mache	45	3	J. Monardes	E. Vidal

IMA CARRERA.— 1.500 metros.— Carrera Especial.— A las .30 horas.— (Primera válida para la Apuesta Doble.)

1	Jubiloso	60	9	C. Astorga	D. Sandoval
2	Caleuche	58	8	E. Muñoz	O. Silva
3	Solferino	57	3	O. Saavedra	D. Bernal
4	Realejo	55	10	A. Naranjo	L. A. Bernal
5	Mangual	54	7	E. Romero	G. Sarmiento
6	Rotary	51	12	H. Obregón	E. Spirea
7	Mandingo	50	5	S. Azócar	A. Martínez
8	Muzhnieks	49	6	J. Miranda	G. Sarmiento
9	Fleuret	48	11	A. Orellana	O. Urbina
10	El Bombo	46	4	J. Parra	G. Mancilla I.
11	Arlington	45	2	J. Monardes	A. Martínez
12	Guaiquillo	45	1	R. Durán	O. Aliaga

VA CARRERA.— 1.400 metros. —Indice: 66-78.— A las 16.05 horas.— (Segunda válida para la Apuesta Triple.)

1	Tabalí	57	3	H. Alfaro	E. Vidal
2	[illegible]	55	10	O. Saavedra	G. Mancilla I.
3	Triple Sec	55	5	C. Astorga	E. Vidal
4	Dark Blue	53	8	J. Farías	O. Aliaga
5	Rapiña	53	11	A. Naranjo	D. Bernal
6	Sunfall	52	4	A. Orellana	D. Alvarez
7	Almirantazgo	47	6	J. Monardes	D. Alvarez
8	Trouvaille	52	2	J. Miranda	G. Sarmiento
9	Fastuosa	49	1	S. Azócar	L. E. Vásquez
10	Florecilla	49	9	J. Parra	H. Navarro
11	Dictador	45	7	L. Vásquez	D. Araya

NA CARRERA.— 1.400 metros.— Indice: 33-41.— A las 16.40 horas.— (Segunda válida para la Apuesta Doble.)

1	Becquer	55	13	O. Saavedra	E. Spirea
2	Chiflón	55	5	E. Muñoz	D. Bernal
3	P. Libre	55	8	E. Romero	L. A. Bernal
4	Oslo	53	10	A. Naranjo	L. E. Vásquez
5	Cachito Mío	52	6	C. Astorga	G. Avila
6	Landeau	52	4	J. Farías	R. Bernal
7	Candil	51	12	E. Vásquez	H. Jara
8	Flautista	51	14	J. Miranda	G. Pérez
9	Caso Raro	49	9	A. Orellana	R. Saavedra
10	Lleca	49	1	V. Lobos	H. Navarro
11	Ansioso	48	3	L. Vásquez	L. Alvarez B.
12	Lógico	47	7	H. Obregón	Alv. Breque
13	Montepín	47	11	G. Cortés	E. Gonzáles
14	Viento Sur	47	2	J. Monardes	F. Parisi

MA CARRERA.— 1.400 metros.— Indice: 49—63.— A las 17.15 s.— (Tercera válida para la Apuesta Triple).

1	Torquemada	59	1	A. Naranjo	L. E. Vásquez
2	Oberón	56	7	H. Alfaro	D. Bernal
3	Arquería	54	9	J. Farías	H. Alcántara
4	T. Rico	54	2	E. Romero	Alv. Breque
5	Nisapur	53	8	R. Arredondo	A. Martínez
6	Brieketazo	50	4	A. Orellana	O. Urbina
7	Countryman	50	11	R. Durán	H. Gorretón
8	Ll. Llinqui	48	13	R. Quiroz	G. Sarmiento
9	P. al Viento	48	6	E. Vásquez	A. Padovani
10	Victimado	48	12	H. Obregón	E. Vidal
11	Royal Flush	47	10	S. Azócar	E. Vidal
12	Mira Ríos	47	5	J. Monardes	F. Parisi
13	Blanqueado	45	3	J. Parra	E. Spirea

En Brasil actúa hoy Cencerro

Es uno de los favoritos. Sin Sing llegará una hora antes de la carrera. Excelente apronte del caballo chileno. (Especial para LA NACION, por José Damiano da Silva).

RIO DE JANEIRO (Especial para LA NACION por José Damiano da Silva).— Sólo un valor faltaba en esta ciudad para la disputa del "Gran Premio de Brasil", que se corre esta tarde, en La Gavea. El "ausente" era, hasta el momento, Sing Sing, viejo campeón paulistano que sólo llegará en avión una hora antes de la carrera como es costumbre en la cuadra de los hermanos "Seabra".

El "Gran Premio de Brasil", que se disputa esta tarde, ocupa el N.o 31 en su historia y tiene como animadores, en esta oportunidad a veinte ejemplares, que lucharán en la distancia de 3.000 metros, por una recompensa de 20.000.000 de cruzeiros (25 mil dólares) o algo así como 75 mil escudos.

La carrera será largada a las 16 horas y 25 minutos.

CENCERRO, campeón chileno que trabajó el viernes la distancia de 1.000 metros en 1 minuto 2 segundos y 2|5 en un ejercicio suave, aparece, según los críticos, como un valor con la primera opción.

CENCERRO, que llegó con mala suerte, ya que no se le podía bajar del avión porque no había una rampla alta para que descendiera, ha "capeado" todos los temporales y se encuentra en muy buena forma hasta este momento y sólo se cree, por estos lados, que lo apuraran los extranjeros FRESH AIR, SEÑOR FLORS, SEMILLON y EMBLEM por los argentinos y los uruguayos ROCKER e ILUSTRE.

Los argentinos movieron en la mañana de hoy y cubrieron: SEÑOR FLOR, 800 metros en 1.02 2|5, sin exigirlo Luis Pincay, su jinete; SEMILLON anotó 1 minuto 3 segundos 3|5 para 1.000 metros, y EMBLEM, marcó 47 segundos 3|5 para 800 metros. Este último apronte, más exigido.

En "grama" (pista de césped), la pareja oriental empleó el excelente registro de 59 segundos para 1.000 metros.

El tiempo, para la hora de la carrera, se anuncia por la oficina de meteorología como bueno. La pista deberá encontrarse liviana, ya que no hay agua caída ni se espera que ella sorprenda a los aficionados que hacen estudios para optar a la primera recompensa del "SWEEPSTAKES", que tiene una recompensa de CIENTO CINCUENTA MILLONES DE CRUZEIROS.

LOS ASES BRASILEÑOS

COARALDE, con la monta del "frenero" Luis Rigoni; DON BOLINHA con la dirección de Juan Francisco Marchant, y el viejo SING SING con las muñecas de "Pancho" Irigoyen, son las esperanzas brasileñas.

Los tres lucen muy buen estado y de los tres se espera "hagan refriega" a los que han llegado del exterior.

GRAN PREMIO DEL BRASIL

Rivales, pesos, jinetes y nacionalidad de cada uno.

Está todo preparado para la disputa del "Gran Premio de Brasil" y son 20 los competidores que lucharán hoy en una distancia de 3.000 metros por una recompensa de 25.000 dólares (75.000 escudos).

LOS COMPETIDORES:

1 SING SING, 62 kilos, (Francisco Irigoyen), brasileño.
2 FRESH AIR, 58 kilos (Ramón Ciaffardini), argentino.
3 ATRAMO, 62 kilos (Da Silva), brasileño.
4 ORTILE, 62 kilos (David García), brasileño.
4a. BEWETCHED, 58 kilos (Javier Souza), brasileño.
5 SEÑOR FLORS, 62 kilos (Luis Pincay), argentino.
6 BAR, 62 kilos (Raúl Carvalho), brasileño.
7 SEMILLON, 58 kilos, (Adaltón Santos), argentino.
8 MARACAIBO, 62 kilos (Joao Silva), brasileño.
8a. SAWER, 58 kilos (Angel Machado), brasileño.
9 ROCKER, 58 kilos (Sergio Arriagada), uruguayo.
9a. ILUSTRE, 58 kilos (Julio Fajardo), uruguayo.
10 CORALDE, 58 kilos (Luis Rigoni), brasileño.
11 FULGENTE, 58 kilos (Aurelio Artim), brasileño.
11a. LEQUE, 58 kilos (Pedro Paz), brasileño.
12 CENCERRO, 58 kilos (Héctor Pilar), chileno.
13 DON BOLINHA, 58 kilos (Juan Francisco Marchant), brasileño.
14 EMBLEN, 58 kilos (Julio Porthilo), argentino.
15 CAJADO, 62 kilos (Juan Alves), brasileño.
15a. GAVROCHE, 62 kilos (Antonio Bolinho), brasileño.

PRONOSTICOS DE LA PRENSA (SPORTING CLUB)

	1a. carrera	2a. carrera	3a. carrera	4a. carrera	5a. carrera	6a. carrera	7a. carrera	8a. carrera	9a. carrera	10a. carrera
LA NACION	Trasluz Tolomiro Maruja	Labradora Tunis R. Jalea	Miracolo Pharoah P. Escocés	Gaspar Pistolina Aquitania	Siña Welfare Bañador	B. Basque Servidora Arroyo	Muzhnieks Solferino Caleuche	Sunfall T. Sec. D. Blue	P. Libre C. Mío V. Sur	Arquería R. Flush Mira Ríos
GOLPE	Totoral Langostino Tolomiro	Abú Tunis Real Jalea	Miracolo Pompello Mocambo	Pistolina M. Fox B. Life	Welfare Siña Bañador	Servidora B. Basque P. Azul	Muzhnieks Mangual Arlington	Triple Sec. Florecilla Trouvaille	Viento Sur Pto. Libre C. Mío	Mira Ríos R. Flush Tipo Rico
D. HIPICO DEL AIRE R. NACIONAL	Langostino Tolomiro Alegrón	Labradora Tunis Dulce Noche	Miracolo Júpiter P. Escocés	Itata Gaspar Big Life	Welfare Bañador Yam	Servidora La Marquesita Arroyo	Arlington Muzhnieks Caleuche	Florecilla Trouvaille Sunfall	Puerto Libre Flautista Chiflón	Mira Ríos Royal Flush Tipo Rico
LA RONDA BURRERA R. Magallanes	Langostino Chippendale Cantarito	Pobleda D. Noche Leopoldville	Mocambo Pompello D. Azul	Sogaval M. Fox B. Life	Patrullera Ganadero Calimba	Mache P. Azul La Marquesita	Mangual Realejo Arlington	Florecilla Almirantazgo Fastuosa	Landeau Montepín Becquer	Tipo Rico Nisapur Countryman
EL TURFMAN	Langostino Maruja Quebradora	Tunis Arrachada Abú	Miracolo Marbella Mocambo	El Madrileño A. Gardner Itata	Bañador Welfare Siña	La Marquesita D. Lindo Servidora	Mangual Caleuche Mandingo	T. Sec. Almirantazgo Trouvaille	Flautista V. Sur P. Libre	Nisapur Arquería R. Flush

LOS MEJORES EN EL MES DE JULIO

Guillermo Sarmiento y Héctor Pilar fueron los profesionales que más victorias alcanzaron durante el mes de julio. Hé aquí lo que dice la estadística en cuanto se refiere al número de triunfos:

PREPARADORES

1.o	GUILLERMO SARMIENTO	8
2.o	Juan Melero	6
3.o	Augusto Breque E.	5
4.os	Ernesto Inda S.	4
	Alejandro Martínez	4
	Orlando Silva	4
	Enrique Vidal	4
8.os	Alvaro Breque	3
	Julio Castro R.	3
	Juan Fco. González	3

JINETES

1.o	HECTOR PILAR	9
2.os	Carlos Pezoa	8
	Sergio Vera	8
4.o	Aurelio Núñez	7
5.os	Luis Godoy	6
	Pedro Ulloa	6
7.o	Gustavo Farfán	5
8.os	José M. Aravena	4
	Juan Monárdes	4
	Omar Muñoz	4



SUPERINTENDENCIA DE EDUCACION PUBLICA

A LAS ORGANIZACIONES NACIONALES DE ASOCIACIONES DE PADRES DE LOS COLEGIOS PARTICULARES RECONOCIDOS POR EL ESTADO

De conformidad con las disposiciones del DFL N.o 104, de 1953, y el Decreto N.o 11.106, del mismo año, convoco a la Asamblea de Representantes de las Organizaciones Nacionales de Asociaciones de Padres de los Colegios Particulares reconocidos por el Estado, a fin de que procedan a elegir a las personas que integrarán las ternas para la designación de los representantes, titular y suplente, de dichas Organizaciones ante el Consejo Nacional de Educación.

La Asamblea se celebrará el 23 de agosto próximo, a las 17.30 horas, en la Superintendencia de Educación Pública, Avda. B. O'Higgins 1611.

SANTIAGO, 29 de julio de 1963.

JOSE HERRERA GONZALEZ
Superintendente

Enseñe a los niños a cruzar las calles, mirar a ambos lados, cruzar perpendicularmente en las esquinas, observar las luces y solo atravesar con la luz verde de frente.



Habiéndose extraviado CHEQUES Nºs 60139-60150 del Banco de Crédito e Inversiones, Sucursal Vitacura, quedan nulos y sin valor por haberse dado el aviso correspondiente.

CLUB HIPICO

Domingo 4 de Agosto de 1963

PRIMERA CARRERA.— 1.600 metros.— A las 12.47 horas.— Condicional.

5—4—8—3	1	Alunada	53	1	N. N.	E. Inda S.
7—8—10—10	2	Borborita	53	6	R. Valenzuela	J. Maldonado
5—	3	Brumilla	53	8	C. Pezoa	Alv. Breque
3—3—4—2	4	Canteras	53	2	J. Aliaga	J. Fuentes
11—5	5	P. Candela	53	3	R. Parodi	C Covarrubias
2—2	6	Tabaola	53	5	F. Toro	A. Bullezú
3—2—6—5	6a	Versada	53	6	A. Núñez	A. Muscatt
6—3—11—3	7	Temeraria	53	7	S. Vera	P. Inda
8—8—12—9	8	Triana	53	9	J. Castro	J. Chamorro

SEGUNDA CARRERA.— 1.600 metros.— A las 13.10 horas.— Condicional.

12—17—12	1	Agua Fría	53	8	Jl. Araya	C. Pfau
7—6—7—4	2	Coquera	53	5	C. Pezoa	P. Inda
9—3—3	3	Estampada	53	7	E. Araya	E. Valenzuela
6—5—3—5	4	Jacamara	53	6	J. M. Aravena	H. Yáñez
8—	5	Kawasaki	53	4	H. Salas	G. Castro
8—	6	Mabicha	53	1	R. Gatica	L. A. García
4—3—4—5	7	Monalista	53	3	F. Toro	A. Bullezú
3—3—4—7	8	Nomalia	53	9	S. Vera	J. Melero
3—4—13	9	Sikirit	53	2	A. Núñez	A. Valdés

TERCERA CARRERA.— 1.200 metros.— A las 13.35 horas.— 7a. Seri

10—10—3—4	1	Parlante	56	1	P. Ulloa	P. Bagú
13—10—19	2	C. Gloria	54	6	H. Salas	J. Fuentes
Reaparece	3	Cumberland	53	10	J. Jorquera	R. Méndez
15—13—10—9	4	Pebetero	52	5	S. Meneses	O. Jara
10—7—5	5	Souvenir	52	7	A. Núñez	O. Becerra
10—7—5—10	6	S. Beny	52	2	G. Saavedra	S. Fuentes
12—2—11—11	7	A. Celeste	51	11	E. Carreño	A. Carreño
Reaparece	8	Pherrer	51	8	L. Godoy	A. Breque V.
6—14—11	9	Vima	51	3	E. Guajardo	José Melero B
7—10—4	10	Diversión	48	12	A. González	T. Bustos
13—8—13	11	Eladio	48	4	J. Caro	R. Celpa
9—7—7—13	12	Malvacea	47	9	J. Aliaga	Emig. Castillo

CUARTA CARRERA. — 1.200 metros.— A las 14 horas.— 6a. Serie. — (Primera válida para la Apuesta Triple, cierre a las 13.57 horas).

No correr	1	Guapo	56	4	No corre	C. Tapia
1—3—2—12	2	Ernesto	55	9	A. Jaque	E. Valenzuela
9—7—R—9	3	Paso al Rey	55	12	C. Pezoa	V. Romo
11—18—7	3a	Manotón	53	6	A. Núñez	V. Romo
5—15—1—6	4	Tropiezo	55	5	J. Escobar	P. Valderrama
12—8—10—6	5	T. Claudina	54	3	E. Araya	En. Rodríguez
1—5—5—11	6	Colmao	51	10	C. Sepúlveda	Emig. Castillo
3—1—6—13	7	Decret	51	2	S. Vera	A. Muscatt
9—12—1—3	8	Galopista	51	7	E. González	M. Valenzuela
4—2—2—15	9	Orita	51	11	G. Jorquera	L. A. García
15—9—16	10	Altavoz	50	8	E. Carreño	A. Carreño
3—6—10—15	11	Sagaz	45	[illegible]	S. Alcaide	J. García

QUINTA CARRERA.— 1.500 metros.— 4a. serie.— A las 14.25 horas (Segunda válida para la Apuesta Triple. Cierre, a las 14.15 horas.)

7—3—5—6	1	Cañamal	54	6	E. Contreras	V. Ramírez
5—3—4—9	2	Ampuloso	54	1	R. Parodi	L. Espinoza
1—7—8—7	3	Surcouf	54	7	S. Vera	P. Inda
1—7—3—5	4	Lucrecio	52	2	F. Toro	P. Bagú
11—10—1—9	5	Napoleón	52	5	J. M. Aravena	J. Melero
4—6—5—9	6	Somalia	50	3	G. Jorquera	L. A. García
5—3—10—12	7	Ahuyentada	48	8	S. Pradenas	D. Miranda
5—5—5	8	Rapa	48	9	A. González	G de la Cerda
6—2—7	9	Juvénica	46	4	F. Meneses	R. Méndez

SEXTA CARRERA.— 1.200 metros.— 4a. serie.— A las 14.50 horas. - (Tercera válida para la Apuesta Triple. Cierre a las 14.40 horas.)

5—1—1—12	1	Polichinela	57	4	R. Jaque	A. Castro
8—2—2—8	2	Kleber	54	5	A. Núñez	L. A. Orellana
Reaparece	3	Aclamado	52	1	F. Toro	A. Bullezú
9—2—10—4	4	Dorabella	52	6	A. González	J. Cavieres
4—6—6—7	5	G. Bravo	52	8	H. Salas	J. Fuentes
8—12—2—4	6	Vergonzoso	51	2	G. Jorquera	J. Maldonado
5—4—10—8	7	Mister K.	50	7	J. M. Aravena	L. Santos
5—4—2—1	8	Rugendas	50	9	C. Pezoa	José Melero B
1—7—2—1	9	V. Negro	50	3	C. Sepúlveda	P. Bagú

SEPTIMA CARRERA.— 1.500 metros.— 3a. serie.— A las 15.15 horas.

No corre	1	Fantástico	57	7	No corre	J. Melero
4—10—5—4	2	Hamurabí	53	3	J. Caro	V. Ramírez
12—12—13	3	Mariscal	53	8	G. Jorquera	L. A. García
4—5—6—1	4	Yacoti	53	4	C. Pezoa	G. Sarmiento
3—1—3—7	5	Mylene	52	2	E. Núñez	J. Salas
3—4—11—1	6	Cosmopolitan	51	9	Hugo Pilar	J. Quinteros
6—11—3—12	7	Báltica	50	5	L. Godoy	Alv. Breque
4—10—6—3	8	Ganosa	47	6	J. Aliaga	C Covarrubias
10—14—9	9	Peiping	45	1	F Meneses	S. González

OCTAVA CARRERA.— 1.600 metros.— Clásico.— A las 15.50 horas.— (Primera válida para la Apuesta Triple. Cierre, a las 15.35 horas.)

3—1—3—1	1	Javanesa	55	5	F. Toro	G. Urquidi
4—6—2—1	2	Quelona	55	10	E. Araya	J. Cavieres
1—1	3	Secoya	55	6	A. Núñez	J B Argagnon
3—1—5—3	3a	M. Paquin	53	12	J. M. Aravena	G. Castro
2—2—6—1	4	Betania	53	1	C. Sepúlveda	J. Zúñiga
4—1—7—3	5	Donna Fugata	53	7	C. Pezoa	G. Sarmiento
1—4—2—10	6	Guardiana	53	11	G. Jorquera	L. A. García
1—5—2—3	7	Kabileña	53	2	R. Parodi	S. Fuentes
1—2—2—2	8	La Tortolita	53	8	R. Madariaga	A. Lab
NO CORRE	9	Mantova	53	3	NO CORRE	J. Melero
3—2—2—1	10	Nero's Gift	53	9	A. González	J. Cavieres
4—	11	Pura Quimera	53	13	O. Muñoz	A. Muscatt
1—6—4—10	12	Urania	53	4	H. Salas	R. San Martín

NOVENA CARRERA.— A las 16.18 horas.— 1.500 metros.— 5a. serie.— (Primera válida para la Apuesta Doble. Cierre, a las 16.05 horas.)

11—1—9—6	1	Nebucanita	56	3	O. Muñoz	C. Tapia
10—2—2—1	2	Rajah	56	8	G. Jorquera	M. Amaya
9—11—17—9	3	Gonipón	53	4	E. Araya	V. Pomo
15—9—4—2	4	Casalis	52	9	C. Pezoa	P. Valderrama
1—11—11—3	5	Flamenco	52	5	A. Núñez	S. Fuentes
3—2—7—9	6	Stock	49	1	A. González	A. Henríquez
7—16—4—4	7	F. de Ulmo	48	6	J. M. Aravena	A. Sepúlveda
8—4—8—5	8	L. Estampa	47	10	R. Jaque	R. San Martín
5—4—11	9	A. Crown	45	2	F. Meneses	R. Méndez
10—1—8—9	10	Ofelita	45	7	J. Aliaga	J. Araya

DECIMA CARRERA.— A las 16.46 horas.— 1.800 metros.— 5a. serie (Segunda válida para la Apuesta Triple. Cierre, a las 16.36 horas.)

7—1—3—7	1	Don Tolo	56	6	E. Guajardo	P. Fuentes
9—7—1—6	2	Gifford	56	11	O. Muñoz	V. Ramírez
NO CORRE	3	Pichuco	56	1	NO CORRE	G. Castro
4—1—6—8	4	Sahumerio	53	7	E. Araya	V. A. Polanco
13—12—10	5	Nevado	52	12	G. Jorquera	M. Amaya
2—2—6—8	5a	Pascuerito	45	10	J. M. Aravena	M. Amaya
6—3—2—5	6	Senechal	52	2	A. Núñez	J. Fuentes
2—3—6—1	7	Black Peter	51	8	S. Vera	H. Inda
No corre	8	Prometedor	51	3	No corre	C. Tapia
4—2—7	9	Imposible	47	4	A. González	A. Vodanovic
7—4—8—9	10	Busca Oro	45	9	F. Meneses	H. Yáñez
11—9—5	11	Exaltado	45	5	J. Aliaga	L. Espinoza

UNDECIMA CARRERA.— A las 17.15 horas.— 1.200 metros.— 5a. ser.— (Segunda válida para la Apues- ta Doble, Cierre, a las 17.05 horas.)

3—3—9—8	1	Campanilla	55	5	O. Muñoz	C Covarrubias
4—14—6—1	2	Mitotero	55	8	P. Ulloa	P. Bagú
Reaparece	3	Parisette	55	3	I. Sandoval	H. González
6—2—7—4	4	Buen Amigo	54	12	J. Chamorro	J. Chamorro
5—14—0—14	5	Conciliador	54	4	S. Véliz	E. Núñez
No corre	6	Almendral	53	9	No corre	P. Inda
8—15—20	7	Respaldo	51	10	G. Saavedra	J. Inda
5—3—3—8	8	Bolívaro	49	1	C. Paredes	F. Castro
1—5—3—16	9	Messager	49	6	C. Sepúlveda	Emig. Castillo
8—0—8—4	10	P. Negro	49	2	F. Meneses	P. Briones
8—2—3—3	11	Pepa de Oro	48	11	P. Muñoz	P. Valderrama
2—4	12	Arrugado	47	13	N. N.	V. Romo
3—4—16—9	13	Ferid	47	7	A. González	M. Ortiz

DUODECIMA CARRERA.— A las 17.50 horas.— 1.200 metros.— 5a. serie — (Tercera válida para la Apues- ta Triple. Cierre, a las 17.40 horas.)

[illegible]—6—9	1	Qué Valor	57	5	L. Fuentes	C. Pfau
1—3—2—7	2	Doria	55	10	E. Araya	J. Melero
9—14—8—11	3	Hill Peter	55	15	P. Ulloa	E. Inda S.
3—1	3a	P. Victoria	48	18	S. Vera	E. Inda S.
Reaparece	4	Timbao	55	6	I. Sandoval	H. González
1—13—4—5	5	G. Lindo	54	11	J. Chamorro	F. Chamorro
5—17—1—2	6	Espartero	53	10	F. Toro	A. Castro
2—3—3—4	6a	Pachamanca	48	9	J. M. Aravena	A. Castro
6—5—10—2	7	Bengasi	52	7	C. Pezoa	J. F. González
5—4—11—11	8	D. Eustaquio	51	12	V. Barra	J. B. Castro
10—11—17—12	9	Excel	51	2	C. Sepúlveda	Emig. Castillo
0—9—5—3	10	Perdurable	51	3	A. Núñez	F. Chamorro
14—8—7—7	11	Terad	51	4	P. Muñoz	P. Valderrama
13—12—3—1	12	Galanteo	50	13	E. González	L. Guajardo
2—7—5—8	13	Recanto	49	8	E. Guajardo	L. G. Alvarez
8—4—2—1	14	D. Panchita	48	14	A. González	T. Herrera
8—	15	Marisa	48	17	J. Aliaga	J. Zúñiga
R—8—11—6	16	Loredana	47	1	F. Meneses	S. Fuentes

PRONOSTICOS DE LA PRENSA (CLUB HIPICO)

	1a. carrera	2a. carrera	3a. carrera	4a. carrera	5a. carrera	6a. carrera	7a. carrera	8a. carrera	9a. carrera	10a. carrera	11a. carrera
LA NACION	Versada Triana Borborita	Monalista Nomalia Kawasaki	Souvenir Suzy Beny Pherrer	Decret Tía Claudina Orita	Cañamal Surcouf Somalia	Aclamado Vergonzoso Mister K.	Yacoti Báltica Ganosa	Secoya Javanesa Quelona	Rajah L. Estampa Nebucanita	Gifford Sahumerio Senechal	Mitotero Campanilla Buen Amigo
GOLPE	Tabaola Temeraria Alunada	Monalista Jacamara Estampada	Pherrer Souvenir Parlante	Tía Claudina Orita Tropiezo	Juvénica Lucrecio Somalia	V. Negro Vergonzoso Polichinela	Yacoti Cosmopolitan Mylene	Javanesa Secoya Kabileña	Casalis Rajah Gonipón	B. Peter Sahumerio Gifford	Mitotero P. Negro Messager
LA HIPICA	Tabaola Alunada Temeraria	Monalista Estampada Nomalia	Parlante Diversión Souvenir	Colmao Galopista Orita	Lucrecio Ampuloso Cañamal	Vergonzoso Viento Negro Dorabella	Yacoti Mylene Fantástico	Secoya Quelona Betania	Casalis Rajah Flamenco	Sahumerio Senechal Imposible	Messager Arrugado B. Amigo
EL CLUB	Tabaola Alunada Temeraria	Coquera Monalista Estampada	Souvenir Diversión Parlante	Tropiezo Colmao Sagaz	Lucrecio Ahuyentada Somalia	Vergonzoso Viento Negro Mister K	Yacoti Cosmopolitan Mylene	Secoya Javanesa Quelona	Casalis Flamenco L. Estampa	Senechal B. Peter Exaltado	Mitotero Pato Negro B. Amigo
CLARIN	Tabaola Temeraria Alunada	Estampada Nomalia Coquera	Parlante Souvenir Malvácea	Colmao Orita Manotón	Lucrecio Napoleón Surcouf	V. Negro Mister K. Dorabella	Yacoti Mylene Ganosa	Secoya Quelona Javanesa	Flamenco Casalis Rajah	B. Peter Senechal Sahumerio	Arrugado P. Negro P. de Oro
"D. H. DEL AIRE", R. NACIONAL	Temeraria Tabaola Alunada	Jacamara Estampada Monalista	Malvacea Parlante Souvenir	Tropiezo T. Claudina Orita	Lucrecio Ampuloso Ahuyentada	Aclamado V. Negro Mister K.	Yacoti Ganosa Mariscal	Secoya Quelona Javanesa	Rajah Casalis F. de Ulmo	Senechal Black Peter Imposible	B. Amigo Mitotero Pepa de Oro
LA RONDA BURRERA R. Magallanes	Alunada Temeraria Tabaola	Nomalia Jacamara Estampada	Souvenir Parlante Diversión	Sagaz Colmao Decret	Napoleón Lucrecio Ahuyentada	Rugendas Dorabella Vergonzoso	Hamurabí Yacoti Báltica	La Tortolita Secoya Guardiana	F. de Ulmo Rajah Flamenco	Pichuco Imposible Exaltado	Pato Negro Parisette P. de Oro
LAS ULTIMAS NOTICIAS	Tabaola Alunada Temeraria	Monalista Jacamara Estampada	Parlante Diversión Souvenir	Tropiezo Colmao T. Claudina	Lucrecio Napoleón Juvénica	Vergonzoso V. Negro Aclamado	Mylene Yacoti Cosmopolitan	Secoya Javanesa La Tortolita	F. de Ulmo Rajah Casalis	B. Peter Imposible Senechal	B. Amigo Mitotero Arrugado
LA SEGUNDA	Tabaola Temeraria Alunada	Monalista Jacamara Estampada	Parlante Malvácea Souvenir	Tropiezo T. Claudina Galopista	Juvénica Lucrecio Ampuloso	Aclamado V. Negro Vergonzoso	Cosmopolitan Yacoti Ganosa	Quelona Secoya Javanesa	Casalis Rajah Flamenco	Imposible B. Peter Senechal	Mitotero P. de Oro B. Amigo
LA TERCERA	Tabaola Temeraria P. Candela	Estampada Jacamara Sikirit	Parlante A. Celeste Diversión	Orita Galopista Colmao	Juvénica Lucrecio Ampuloso	Vergonzoso Polichinela Dorabella	Mylene Ganosa Báltica	Secoya Quelona Javanesa	Flamenco Rajah L. Estampa	Senechal Imposible B. Peter	Almendral P. de Oro Campanilla
ULTIMA HORA	Tabaola Temeraria Brumilla	Monalista Nomalia Coquera	Parlante Diversión Souvenir	Tropiezo T. Claudina Orita	Lucrecio Napoleón Ampuloso	V. Negro Vergonzoso Mister K.	Yacoti Cosmopolitan Ganosa	Secoya Quelona Javanesa	Flamenco Casalis Rajah	B. Peter Sahumerio Don Tolo	P. de Oro Mitotero B. Amigo

En una milla preferimos a la invicta Seco

Se corre esta tarde el Clásico "Arturo Lyon Peña".— Javanesa, la mejor enemiga.

Y comienza la "fiesta" para los tres años en el Club Hípico.

Esta semana son las hembras. La próxima le corresponde a los machos. Y parte esta serie de clásicos de selección, con la milla del "Arturo Lyon Peña", competencia que tiene anotadas a tres hembras que darán ventajas como son Javanesa, Quelona y la invicta Secoya.

El grupo de participantes que lucharán por este primer galardón está formado por la siguientes hembras:

JAVANESA, 55 kilos (Fernando Toro).— Esta nieta de Congreve —que ya es bastante decir— es ganadora de dos competencias en la distancia de 1.000 y 1.1... "Se alarga" en esta ocasión. Nunca ha estado ... marcador. En premios reúne a su favor Eº 3.40... nete la conoce muy bien y ha trabajado en for... rable. La consideramos como la principal enemiga ... tra favorita.

QUELONA, 55 kilos (Enrique Araya).—Ha corrido en seis oportunidades anotando dos triunfos en distancias de 1.000 y 1.500 metros. También ha cotejado en buena forma y será, sin lugar a dudas, la favorita de muchos por ser una de las representantes que llevará Juan Cavieres. Ha reunido la cantidad de 3.220 escudos. La dejamos para el tercer lugar.

SECOYA, 55 kilos (Aurelio Núñez).— Es favorita nuestra por tener un título de invicta a través de dos presentaciones. Ha ganado en los recorridos de 1.100 y 1.600 metros. Es media hermana de la fondista Codorniz. Con este jinete ganó "una milla". Está en muy buena forma. Corre colocada en el grupo. Eº 2.880 ha ganado hasta el momento.

MADAME PAQUIN, 53 kilos (José M. Aravena) — Tiene cinco actuaciones en total. Una sola es victoria y en la distancia de 1.500 metros. Tiene también dos segundos lugares que podrían ser calificados como buenos. Va en corral con la de más arriba. Primera vez que la corre este domingo.

BETANIA, 55 kilos (Carlos Sepúlveda).— La que más ha corrido del grupo. En ocho oportunidades ha salido a la pista. Una de ellas, nada más, la anota en el primer lugar. Es ganadora en la distancia de 1.100 metros. En premios reúne 2.560 escudos a su favor. Este látigo la hizo cambiar de categoría.

DONNA FUGATA, 53 kilos (Carlos Pezoa).— Cinco actuaciones en total. En su primer intento en esta pista cambió de categoría en la distancia de 1.300 metros. En 1.600 metros anota un tercer lugar. En dos oportunidades este látigo ha sido su conductor. Eº 2.230 reúne en premios.

GUARDIANA, 53 (Galvarino Jorquera).— Ha corrido en cuatro oportunidades. Su único triunfo lo anota en 1.400 metros, en la pista del Hipódromo Chile. En esta cancha fue segunda de Secoya en 1.600 metros. Ha ganado Eº 2.200 en premios. Es la primera oportunidad que tiene este jinete de conducirla.

KABILEÑA, 53 kilos (Rogelio Parodi).— En su primera actuación cambió de categoría, en la distancia de 1.200 metros. Buenas actuaciones suyas, son un segundo y un tercer lugar. Eº 1.970 reúne en premios. Por primera vez la dirige este jockey.

LA TORTOLITA, 53 kilos (Ricardo Madariaga).— Seis carreras ha corrido ... Una es victoria e... tros. Es la prime... se presenta en es... ne un segundo lu... de Mina de Oro, ... metros del "Tant... trancas" Eº 5.3... reúne en premios ... vor.

NERO'S GIFT ... (Artemio Gonzá... 1.000 metros ca... tegoría; esto fue e... 1.000 metros. Des... que no corre. P... vez actúa bajo la... su actual entrenad... es la primera vez ... ge este látigo. Ha ... total, cuatro veces ... los escudos ganado...

PURA QUIMER... (Omar Muñoz).— ... toria". Ha corrido ... oportunidad y ... Tiene que ser una ... diofondista, pues, ... hija de Queius, q... ha tenido en la ... muy buenos para ...

GUIA DEL APOSTAD

CLUB HIPICO



GUILLERMO URQUIDI
Siempre bien

PRIMERA CARR... FIGURARON EN ... TERIOR ACTU... Alunada (3a. en 1... tros), Tabaola (2a. ... metros) y Temera... en 1.500 metros). POR SEGUNDA V... milla. HA CORRI... VECES Y HA FIG... Tabaola. DESCA... KILOS: Canteras ... TRATIEMPOS: Al... Triana.

SEGUNDA CARR... FIGURARON EN ... TERIOR PRESENT... Estampada (3a. en ... metros, H. Chile) y ... ra (4a. en 1.500 ... CORREN POR SE... VEZ: Kawasaki y ... DESCARGARA K... Agua Fría (4 kilos ... GO ULTIMA EN ... CIENTE ACTUACI... kirit. SUBEN DE ... RRIDO MAS DE ... TROS: Agua Fría, Estampada, Jacamara, Kawasa... bicha y Nomalia.

TERCERA CARRERA.— REAPARECEN: Cum... y Pherrer. FIGURARON EN SU ANTERIOR P... TACION: Parlante (4.o en 1.000 metros) y Divers... en 1.300 metros). REMATARON EN EL PENULTI... GAR: Carmen Gloria, Cumberland y Vima. CAMBI... PISTA: Pherrer y Suzy Beny. CONTRATIEMPO... venir, Pherrer, Vima y Eladio.

CUARTA CARRERA.— FIGURO EN SU ANT... ACTUACION: Galopista (3a. en 1.200 metros, H. ... LLEGARON EN EL PENULTIMO LUGAR: Decret ... metros, con 49 kilos) y Altavoz (1.000 metros, co... los). TERMINO EN EL ULTIMO LUGAR: Saga... metros, con 50 kilos). CORRIERON EL MIERCOL... Claudina, Colmao y Altavoz.

QUINTA CARRERA.— EN ESTA PRUEBA ... EJEMPLAR VIENE DE FIGURAR. LO MEJOR ... LLEGADO DOS RIVALES (Lucrecio y Rapa) E... LUGAR. LLEGO PENULTIMO EN SU ANTERI... TUACION: Surcouf (1.300 metros, con 52 kilos) ... ULTIMA: Somalia (1.500 metros, con 47 kilos). ... TIEMPOS: Ampuloso, Napoleón y Ahuyentada.

SEXTA CARRERA.— VIENEN DE GANAR EN ... TERIOR PRESENTACION: Mister K (1.100 me... mera victoria) y Viento Negro (1.300 metros). ... EN SU ULTIMA PRESENTACION: Vergonzoso ... 1.300 metros). REAPARECE: Aclamado. CONTR... POS: Polichinela y Rugendas.

SEPTIMA CARRERA.— GANO EN SU ANT... COMPROMISO: Cosmopolitan (1.500 metros con ... en Hipódromo Chile) y Yacotí (1.600 metros con ... FIGURARON EN SU ULTIMA PRESENTACION: ... rabi (4.o en 1.200 metros) y Ganosa (3a. en 1.300 ... PENULTIMOS EN SU ANTERIOR COMPROMISO: ... (1.600 metros) y Peiping (1.300 metros). REMATO ... ULTIMO PUESTO: Mariscal (1.300 metros). ... TIEMPOS: Ganosa.

OCTAVA CARRERA.— ESTA INVICTA: Se... dos presentaciones). VIENEN DE GANAR SU ... COMPROMISO: Javanesa (1.100 metros), Quelona ... metros), Secoya (1.600 metros), Betania (1.100 ... Nero's Gift (1.000 metros). FIGURARON EN SU ... RIOR: Donna Figata (3a. en 1.600 metros), Kabile... en 1.600 metros), La Tortolita (2a. en 1.500 metros) ... tova (3a. en 1.500 metros) y Pura Quimera (4a. ... metros). HA CORRIDO SOLO UNA VEZ: Pura ... CONTRATIEMPOS: Javanesa, Secoya, Donna Fugata ... diana y Kabileña.

NOVENA CARRERA.— VIENE DE GANAR: ... (1.500 metros). FIGURARON EN SU ANTERIOR CO... MISO: Casalis (2.o en 1.300 metros), Flamenco (3.o ... metros) y Flor de Ulmo (4.o en 1.700 metros). C... TIEMPOS: Flor de Ulmo, Linda Estampa y Ofel...

DECIMA CARRERA.— GANO SU ANTERIOR ... PROMISO: Black Peter (1.700 metros). PENULTI... SU ANTERIOR PRESENTACION: Pichuco (1.500 ... VIENEN DE CORRER CONDICIONALES: Sahume... posible y Exaltado. CONTRATIEMPOS: Don Tolo, ... y Sahumerio.

UNDECIMA CARRERA.— GANO SU ANTERIOR ... SENTACION: Mitotero (1.300 metros). LLEGO P... mo: Messager. FIGURARON EN SU ULTIMA ACTU... Buen Amigo (4.o en 1.300 metros), Pato Negro (4.o ... metros) y Pepa de Oro. CORRIO EL MIERCOLES ... GURO: Arrugado. CONTRATIEMPOS: Parisette ... de Oro.

DUODECIMA CARRERA.— REAPARECE: ... VIENEN DE GANAR: Princesa Victoria (1.100 ... Galanteo (1.200 metros), Doña Panchita (1.000 ... Marisa (1.000 metros). FIGURARON: Espartero (2.o ... y Bengasi (2.o en 1.200 ... CONTRATIEMPOS: Galgo Lindo, ... Perdurable, Terad y Galanteo.

TE-CANASTA EN EL HOTEL CRILLON.—

el té-canasta con desfile de modelos a beneficio de la Fundación Manuel de Salas tuvo lugar en los salones del Hotel Crillón vemos, en el grabado, un grupo de las asistentes a este té, Maryma y Nedda Trocei y Cecilia Tormo.

CRONICAS SOCIALES

por LUCIA ARRIETA

RECEPCION EN HONOR DEL MINISTRO DE RELACIONES EXTERIORES Y SEÑORA.—

El Embajador de la República Federal de Alemania, Dr. Hans Strack, y su señora ofrecieron en su residencia una recepción en honor del Excmo. señor Ministro de Relaciones Exteriores, Carlos Martínez Sotomayor, y señora. Además asistieron Su Eminencia el Cardenal-Arzobispo de Santiago, Raúl Silva Henríquez; el Embajador de los Estados Unidos, señor Charles W. Cole, y señora, el Embajador de Francia, señor Christian Auboyneau; el Ministro de Tierras y Colonización, señor Julio Philippi y señora; el senador señor Julio Durán y señora, el Excmo. señor Embajador Enrique Bernstein y señora, el jefe del Departamento del Ceremonial, señor Domingo Amunátegui, el presidente de la Federación de la Industria y Comercio, señor Germán Fischer; señora de Fiechner, esposa del Agregado Militar alemán; el Padre Dr. Wolfgang Wallisfurth, vicepresidente de la Organización de Viviendas Populares Cáritas Chile.

RECEPCION.—

La señorita Isabel Correa Bozanilla ofreció una recepción en su residencia de El Arrayán.

A EUROPA.—

El señor Juan Eduardo Herrera Correa y señora Paulina Aguirre de Herrera se dirigirán a Londres el próximo martes 6; fijarán su residencia por un año en esa ciudad.

MATRIMONIO CONCERTADO.—

Ha quedado concertado el matrimonio de la señorita Bárbara Bravo Balbontín con el señor Gonzalo del Fierro Palma. Hicieron la visita de estilo el señor Ernesto del Fierro Muñoz y María Luisa Palma de Del Fierro.

EN PARIS.—

En París pasan una temporada las señoras Olivia Matte de García-Huidobro y Lucy Torres Maillard.

DE LIMA.—

Hoy regresan de Lima el señor Fernando Lorca Cortinez y señora Adela Elías de Lorca.

A WASHINGTON.—

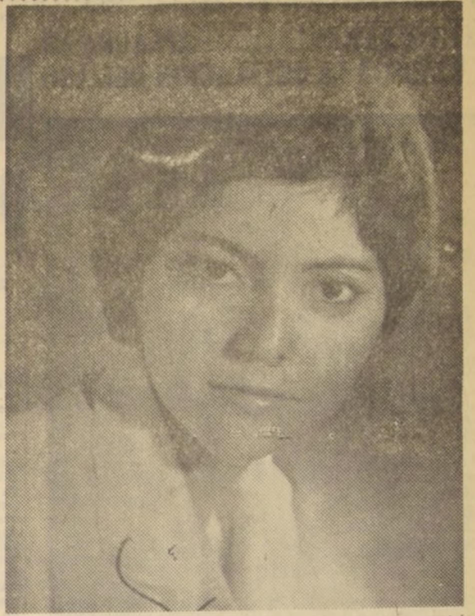
A Washington se ha dirigido el señor Gregorio Amunátegui Prá.

COMIDAS.—

El señor Arnoldo García-Huidobro Gandarillas y señora Marta Aguirre de García-Huidobro reunieron en una comida a un grupo íntimo de sus relaciones sociales.

Las señoritas Ana María y Magdalena Ureta Vargas ofrecieron el viernes pasado una comida, a un grupo de sus relaciones.

Asistieron las siguientes personas: Carmen Gloria Larraín Vargas, Rebeca Marín Fuenzalida, María Elena Infante Correa, María del Pilar Martínez Goycoolea, Ana María Campos González, Patricia Alemparte Villalobos, Josefina Bravo Prieto, María de la Luz Rivera García, Paulina Urrutia Escobar, Josefina del Villar Arce, Lucía González Martínez, María Eugenia Opazo Guzmán, Isabel Margarita Gómez Sotomayor, María Eugenia Bravo Prieto, y los señores Santiago Martínez Goycoolea, Francisco Echeverría Guzmán, Luis Alberto Velasco Gómez, Juan Pablo Covarrubias Solar, Eduardo Costa Vargas, Guillermo Pozo Alliende, Gonzalo Campos Solar, Jorge Alberto Rojas Fergie, Francisco Javier Reyes Cruz, Eduardo Silva García Huidobro, Cristián Bravo Prieto, Julio Gazitúa Martín, Sergio Melo Aguirre, Jaime de la Fuente, José Miguel Yrarrázaval Fernández y José Luis Infante



Señorita Eliana del Carmen Gutiérrez Quezada cuyo matrimonio con el señor Leopoldo Antonio Soto Contador fue bendecido ayer en la Iglesia de San Vicente de Paul. Bendijo la ceremonia el Rvdo. Padre Navarro. Fueron padrinos de la novia el señor Jorge Barceló Pinto y señora Blanca Rudolphy de Barceló. Padrinos del novio fueron el señor Amadeu Thiago de Mello y señora Ana María Vergara de Mello.

Noticias de Arte y Cultura

LITOGRAFIAS DE MANUEL FUENTES.— El próximo jueves inaugura en la Sala de Exposiciones del Instituto Chileno-Norteamericano de Cultura, Manuel Fuentes, quien presenta una serie de litografías con el título "Los Arcanos". La apertura será, a las 19 horas, en Moneda 1463.

MANUEL BANDERAS.— Mañana, a las 18 horas, inaugura su exposición de óleos el pintor Manuel Banderas Demarchi, en la Sala del Banco de Chile, Huérfanos 972. Las telas presentan diversos motivos recogidos en sus viajes por Chile y el extranjero.

JUVENTUDES MUSICALES — En la Cuarta Temporada de Música de Cámara se presenta hoy, a las 19 horas, en el auditorio de la Biblioteca Nacional, el Trío Juventudes Musicales: Jorge Román, cello; Gustavo García, violín, y Elisa Alsina, piano.

CUENTO DE BRUJAS.— Un foro sobre el ballet chileno de este nombre, se efectúa mañana, a las 19 horas, en el Instituto Chileno-Norteamericano de Cultura. Analizarán esta coreografía Hernán Baldrich, Gustavo Becerra, Nemesio Antúnez, Ana Cremaschi, Rayén Méndez y Oscar Escauriaza. Coordinará Yolanda Montecinos e ilustrarán los comentarios bailarines del Ballet Nacional Chileno.

COMIDA A RUBEN CAMPOS.— El próximo martes, la Asociación Chilena de Escritores ofrecerá una comida al poeta Rubén Campos Aragón por la aparición de su libro "Pájaro de greda" La manifestación se efectuará en la Casa del Escritor, Simpson 7.

En esta ocasión se despedirá al Cónsul de Uruguay, Aldo Ayassullo y al poeta Fernando González, quien se dirige a Europa y Oriente.

HOMENAJE A ECUADOR.— La Sociedad Nacional de Bellas Artes rendirá mañana un homenaje al Ecuador, con motivo de iniciarse la semana conmemorativa de su Día Patrio, que se celebra el 10 del presente mes. Este homenaje consistirá en una exposición del pintor ecuatoriano Gilberto Almeida Egas, la que será inaugurada a las 19 horas de mañana lunes en el Palacio de La Alhambra.

Conferencias, Exposiciones, Música

MUSEOS PERMANENTES

MUSEO PEDAGOGICO.— Dieciocho 45. De lunes a viernes, de 14.30 a 19.30 horas. Sábado, de 9 a 12.30 horas.

BIBLIOTECA NACIONAL.— Av. B. O'Higgins entre Miraflores y Mac-Iver. De lunes a viernes, de 9 a 12.30 y 15 a 19 horas. Sábados de 9 a 12.30 y 15 a 18 hrs. Domingo de 15 a 18 hrs.

MUSEO DE ARTE CONTEMPORANEO.— Quinta Normal, martes a sábado, de 15 a 20 horas. Domingo, de 11 a 18 horas. Cerrado los lunes; entrada libre.

MUSEO DE ARTE POPULAR: Cerro Santa Lucía. Martes a sábado, de 10 a 12.30 y de 15 a 18.30 hrs. Domingos, de 15 a 18.30 hrs.

MUSEO DE HISTORIA NATURAL.— Quinta Normal. Martes a sábado, de 9 a 12 y de 14.30 a 18 horas.

MUSEO DE BELLAS ARTES.— Parque Forestal. De martes a sábado, desde las 9.30 a 12.30 y de 15 a 16.30 horas. Domingo, de 15 a 18.30 horas.

MUSEO, B. VICUÑA MACKENNA.— Avenida Vicuña Mackenna 94-A. Martes a sábado, de 15 a 20 horas. Domingo, de 11 a 18 horas.

MUSEO HISTORICO: Miraflores 50. Martes a sábado, de 9 a 12 y de 15 a 18 hrs. Domingos, de 15 a 18 hrs.

SESQUICENTENARIO DEL INSTITUTO NACIONAL

Banquete en el Club de la Unión.

La Comisión encargada de los festejos y el Centro de ex Alumnos invita a los ex alumnos del colegio al banquete que se realizará en el Club de la Unión, el próximo sábado 10 del presente, a las 13.30 horas.

Las adhesiones se reciben en la Caja del Club, hasta el viernes 9.

Antonio Oyarzún L., Ernesto Boero L., Julio Parraguez O., César Bunster C., Guillermo Gandarillas G., Raúl López R., Eduardo Moore M., Benjamín Viel V., Angel Faivovich H., Exequiel Undurraga F., Abelardo Pizarro H., Enrique Celis V., Oscar Fuenzalida E. y Carlos Anfruns P.

SESION SOLEMNE EN EL CONGRESO NACIONAL

Se pone en conocimiento de los ex alumnos que deseen concurrir a la sesión solemne del próximo sábado 10 en el Congreso Nacional, que las tarjetas-invitación a tribuna pueden ser retiradas en la Oficina de Informaciones del colegio, Arturo Prat 53.

Lo que su niño ya ocupó en el conocimiento y en el saber, proporcióneselo a un niño del Hogar de Cristo. El libro, el cuaderno, la lapicera, envíelos a Alonso Ovalle 1479.

BELLA Y FASCINANTE... APLAUDA EN EL WINDSOR LA REVELACION DEL AÑO



He aquí a "Tippi" Hedren, la fascinante estrella que descubrió Hitchcock para "LOS PAJAROS", que triunfa en el Windsor, y en tercera semana. Es una película Universal.

SE ABRIO LA GRAN ENCUESTA INTERNACIONAL

"REUNION EN LONDRES - HOTEL INTERNACIONAL" para despejar la incógnita:

¿QUIEN VIAJARA A LONDRES, IDA Y VUELTA en un avión COMET-JET de la B.O.A.C.?



para participar en la

REUNION DE PERSONAJES DE IMPORTANCIA INTERNACIONAL y en otras actividades, cuyo punto culminante será la PREMIERE DE GALA del nuevo film M-G-M de ELIZABETH TAYLOR y RICHARD BURTON, HOTEL INTERNACIONAL (THE V. I. P.s), en el Empire Theatre de la capital británica, el 3 de septiembre.

¡USTED lo decidirá, y podrá ganar, a la vez, valiosos premios!

La conducción de la FASE CHILENA de la encuesta que se efectúa en numerosas naciones está a cargo de Metro-Goldwyn-Mayer y LA NACION. Tiene por objeto encontrar el PERSONAJE CHILENO DE PRESTIGIO (hombre o mujer), quién se haya destacado, en forma meritoria en actividades relacionadas con,

LA ASISTENCIA SOCIAL Y BIENESTAR PUBLICO, PRODUCTIVIDAD DEL PAIS, ESFERAS DEL ARTE, LAS CIENCIAS, LA EDUCACION O EL DEPORTE.

La persona elegida de entre cualquiera de estas agrupaciones por mayoría de votación de nuestros lectores, viajará a Londres por B.O.A.C. en donde será alojada en hotel de primera categoría, con todos los gastos de su estada pagados, y participará en las actividades que hemos indicado.

PARA VOTAR POR SU CANDIDATO Y OPTAR A VALIOSOS PREMIOS llene usted el cupón que insertamos al pie y envíelo en sobre marcado "REUNION EN LONDRES - HOTEL INTERNACIONAL" a LA NACION, Casilla 81-D, o depositelo en el buzón en el hall de LA NACION, Agustinas 1269, ANTES DEL 15 DE AGOSTO. No se tomarán en cuenta cupones que se reciban más tarde.

CUPON: "EL PERSONAJE DEL AÑO"

"REUNION EN LONDRES - HOTEL INTERNACIONAL"

VOTO POR ....

....

para participar en la REUNION DE PERSONAJES DE IMPORTANCIA INTERNACIONAL en Londres.

NOMBRE ....

CIUDAD .... CARNET ....

DIRECCION ....

....

"REUNION EN LONDRES - HOTEL INTERNACIONAL":

MILES DE VOTOS RECIBIDOS EN LA ENCUESTA SOBRE "PERSONAJE CHILENO DEL AÑO" SEÑALAN SU POPULARI[DAD]

Anoche iniciamos el segundo escrutinio cuyos resultados daremos a conocer en nuestra edición de mañana. Lo que es este concurso. La encuesta finalizará el 15 de agosto. Premios para los lectores de LA NACION que envíen votos.

Poco después de las nueve de la noche iniciamos el segundo escrutinio de nuestra encuesta destinada a elegir al Personaje Chileno del Año, quien representará a nuestro país en una Reunión de Personalidades de Importancia Internacional, que se efectuará en Londres en los primeros días de septiembre próximo.

A sólo dos semanas de la iniciación de la encuesta hasta nuestras urnas, ubicadas en el hall principal de LA NACION —Agustinas 1269—, han llegado miles de votos, ya que le corresponderá a los propios lectores elegir a la persona que nos representará en la capital británica. A esa reunión asistirán personalidades de Alemania, Francia, Japón, Australia, etc., y de la mayoría de las naciones de la América Latina. Entre los candidatos con mayor opción en otros países a concurrir a la reunión en Londres, figuran desde un actual Ministro de Estado hasta una estrella mundial de patinaje, además de escritores, artistas, científicos y elementos que han destacado en el deporte o en el campo de la acción social.

Como hemos indicado, la persona seleccionada por los lectores de LA NACION viajará a Londres —probablemente el último día de agosto— para asistir a esta reunión de personalidades en la capital británcia. Su viaje lo hará en un Comet-Jet de B. O. A. C., y en Londres se alojará en un hotel de categoría conjuntamente con las otras personas seleccionadas en los demás países.

En la capital británica participará en un variado programa de festejos preparados en su honor y en honor de los otros invitados. Entre las actividades a cumplir figura su asistencia a la Premiére de Gala de la nueva superproducción de la Metro Goldwyn Mayer, "Hotel Internacional", que en sus roles principales tiene a Elizabeth Taylor y Richard Burton. La Premiere se efectuará el 3 de septiembre en el Empire Theatre.

Tanto el viaje en avión de ida y regreso, como la estada en Londres correrán por cuenta de los organizadores de la fase chilena de esta encuesta internacional, LA NACION y Metro Goldwyn Mayer, quienes han asumido la responsabilidad de orientar la encuesta para que el público pueda expresar a través del voto sus preferencias por algún candidato.

Basta que alguna persona envíe un cupón conteniendo un voto para que nosotros de inmediato lo contabilicemos. Para representar a nuestro país en la Reunión de Personalidades de Importancia Internacional a efectuarse en Londres, el candidato debe haberse destacado en alguna de las siguientes actividades:

Servicio y Bienestar Social.
Producción Nacional.
Educación.
Actividades Artísticas.
Ciencias.
Deportes.

Igualmente, por razones lógicas, han sido eliminados todos los votos dirigidos al Jefe del Estado, Ministros de Estado, Presidentes del Senado y de la Cámara, Arzobispos, Comandantes en Jefes de las Tres Ramas de la Defensa Nacional o dirigidos a personas que a juicio de los organizadores no cumplen con los requisitos exigidos por esta encuesta internacional. Los votos dirigidos a parlamentarios, magitrados, u otras personalidades representativas de la Administración del Estado serán contabilizados siempre que los propios interesados así lo acepten por escrito.

RESULTADOS DEL ESCRUTINIO

Los resultados del escrutinio que iniciamos anoche, al que se le agregarán los votos que sean retirados hasta el mediodía de nuestra Casilla 81-D de Santiago, serán dados a conocer en nuestra edición de mañana.

El próximo escrutinio se efectuará el sábado próximo y el concurso finalizará impostergablemente el 15 del presente.

PREMIOS PARA LOS LECTORES

Para los lectores que participen en la encuesta enviando los cupones que deseen, se han establecido los siguientes premios que serán sorteados entre ellos:

UN RADIO "SANYO" A TRANSISTORES, obsequio de MELLAFE Y SALAS, de Alonso Ovalle 1142.

UN JUEGO DE MALETAS DE CUERO, obsequio de la maletería EIFFEL, de la calle Ahumada 234.

UN JUEGO PLASTICO DE MESA, obsequio de la SHYF S. A. PLASTIX CHILENA.

UN RELOJ "CHEVRON" DE PULSERA, obsequio de la Relojería GABOR, Estado 48.

UN JUEGO DE CARTERAS Y ZAPATOS DE DAMA, obsequio de JOYA CREACIONES, Estado 285.

VEINTICINCO DISCOS, obsequio de INDUSTRIAS ELECTRICAS MUSICALES "ODEON", S. A.

UNA PRENDA PARA DAMA, obsequio de TIENDA ORQUIDEA, Huérfanos 973.

UNA DOCENA DE CORBATAS MARCA "ALBIS", obsequio de GALOFRE E IZURIETA, Arturo Prat 246.

UN JUEGO COLLAR Y AROS, obsequio de CASA GRANT, Ahumada 178.

UNA COLECCION DE LIBROS, obsequio de LIBRERIA RENACIMIENTO, Estado 50.

UN OBJETO DE CUERO NATURAL, obsequio de TALABARTERIA INGLESA, Hotel Carrera y Bandera 139.

JUEGO DE PRODUCTOS DE BELLEZA "ELEGANT-DUO", obsequio de MAC FACTOR.



Elizabeth Taylor y Richard Burton protagonizan los papeles estelares del film de la MGM "Hotel Internacional". A la premiere de gala de este extraordinario film asistirá el 3 de septiembre, al Empire Theatre de Londres, la persona seleccionada por los lectores de LA NACION como el "Personaje Chileno del Año". En el grabado Elizabeth Taylor durante una escena del film.

EL MEJOR ESPECTACULO DE SAN[TIAGO]

CUATRO ESPECTACULOS EN UNO DOMINGO EN EL TEATRO CAUPO[LICAN]

Bienvenida a Leo Marini, adiós a "Los Andariegos", debut del nuevo Antonio Prieto y 20.o aniversario de "Hogar, Dulce Hogar"

De innegables atractivos es el programa de hoy domingo en el escenario del calefaccionado Teatro Caupolicán, en funciones de vermut a las 6.40 y noche 9.40. "Cuatro Espectáculos en Uno" ofrece el debut "Bienvenida a Leo Marini", las dos últimas actuaciones en Chile del famoso conjunto folklórico "Los Andariegos", el debut de José Antonio Prieto, el popular cantante hispano bautizado por nuestro Antonio Prieto, y el 20.o aniversario de la mejor audición cómica de Chile: "Hogar, Dulce Hogar". Además actuará Gloria Vélez, la cantante-churro de Buenos Aires con su Orquesta Típica Argentina, ofreciendo todo el repertorio de la Guardia Vieja de la época de Carlitos Gardel; Trío Inspiración, la Cholita Palmenia Pizarro, Míriam Luz, Bombón de la Nueva Ola; Ilusionista Romario, Dúo Yanka-Fill, las graciosas "Chispitas", genial fonomímico Willy Bravo y Servando y su Orquesta de "Truenos".

Un espectáculo extraordinario: cuatro atracciones en un

MISMO PROGRA[MA] ... mingo en el Ca[upolicán] ... 1.500 pesos plateas ... meradas, 1.000 pesos ... 700 pesos galerías.

por Sudamérica llegó el cuarteto de alemán Endres-Quartett, y el clari- Gerd Starke. El Instituto Chileno-Alemán de Cultura los presenta hoy, a las 11 horas, en la Sala del Teatro La Comedia, con obras de Hindemith, Strawinsky y Mozart.

E 80 COMPOSICIONES:

se elige la canción que mostrará optimista despertar de Antofagasta

ival de la Canción, organizado por Radio Minería atrajo a los mejores positores del país. Ariel Arancibia y Gabito Hernández, descalificados.

tarde en el Estadio e Antofagasta se pon- mino al Festival de la organizado por la Radio Minería de esta y en el cual se elegi- canción que mejor re- e el notable resurgi- de la que otrora fuera creciente metrópoli, y decadencia inspirara a Guerra para compo- famosa canción "An- a Dormida".

NUEVO ESTILO

que Minería de Anto- comenzó a salir al ai- mayo de este año, diri- r Alfredo Lieux, quien durante años la di- de la emisora en San- luego fundara, tam- mo director la ágil Ra- rtales, los antofagasti- o y un nuevo es- ía a remecer el ador- ambiente radiotelefó- cal.

SE ROBO LA PELICULA

primera vez, una emi- dicaba todas sus horas nsmisión a informar y entretener, teniendo constante objetivo el todo lo que significa- rogreso de la zona, to- originales iniciativas han ido traduciendo en tonía que envidian las cuatro radioemisoras astinas, después de es- el aire sólo 3 meses.

LOS ARTIFICES

ce de esta revolución s sin duda alguna Al- lieux, secundado por el y humorista Juan Te- uyo pseudónimo "Má- vero" se hizo popular páginas de LA NA- y por un personal en oría antofagastino que odas las horas del día y muchas de la noche, a ofrecer programas cuya originalidad y calidad, es difícil encontrar en las emisoras de Santiago llamadas "grandes".

UN REEMPLAZO

Y ha sido el pujante renacer de Antofagasta con sus nuevas poblaciones, modernas escuelas y dinámicas universidades, lo que Minería ha querido que sea simbolizada en una nueva canción que reemplace con mayor propiedad al vals de Gamelín Guerra.

80 "ANTOFAGASTAS" EN BUSCA DE PREMIO

Para ello convocó a un concurso nacional de canciones, dos meses atrás, que tuvo inmediata repercusión entre los autores nacionales.

Ochenta canciones fueron presentadas, unas en forma escrita y muchas ya grabadas en cinta magnética o en acetato.

PADRES CONOCIDOS

Aunque el anonimato era cláusula esencial, se podía colegir la paternidad de muchas de las obras, por su estilo de orquestación y su ritmo.

Algunos autores llegaron a tener tal seguridad en el triunfo de sus canciones, que incluso la entregaron a sellos grabadores para que la tuviesen lista para la venta, en cuanto finalizara el Festival.

MUY APURADOS

Ariel Arancibia, el conocido autor de "El Patito", haciendo binomio con Gabito Hernández, locutor de la misma Minería de Santiago, que ya han alcanzado resonantes éxitos con "La Ballenita" y "Enamorada", fueron unos de los excesivamente optimistas autores, y entregaron su composición "Despierta Antofagasta" a los sellos Odeón y RCA Victor. Pero la Victor la lanzó a la venta días atrás, con lo que el anonimato de los compositores desapareció como también desapareció su oportunidad de obtener el premio, ya que de inmediato fueron descalificados para presentarse al concurso.

ARTISTAS INVITADOS

Para la reunión final de este Festival en el que se dará a conocer la canción ganadora, han sido invitados cantantes y artistas de Santiago, quienes tienen a su cargo la interpretación de las canciones presentadas a ljurado.

Ellos son Arturo Millán, Marco Aurelio, Rafael Peralta, y Los 3 Hermanos Lagos. La voz femenina estará a cargo de Gladys Gómez, joven antofagastina, cuya extraordinaria voz de soprano, que alcanza todos los registros tonales, fue conocida en Santiago a través de Radio Cooperativa.

La expectación que en estos momentos reina en Antofagasta, ha alcanzado también a todos los círculos musicales del país, donde todos esperan la nueva canción "Despierta Antofagasta", cuyo título tan bien representa la realidad de esta ciudad en marcha.

deración de Círculos de rabineros en Retiro

n Junta General Extraordinaria, celebrada el día julio ppdo. con asistencia de los señores Dele- de los Círculos de SS. Generales - Suboficiales es - Sargentos 1ros. - Suboficiales y Carabineros etiro "Sircar" - Federación de Suboficiales y Ca- eros "Tomás Pereira" y Fuerzas del Orden en Re- de la Caja de Previsión de Carabineros "F.O.R. RECA", representando a más de 15.000 asociados, ó:

Declarar aprobado el Proyecto de Estatutos que han de regir los destinos de la Institución y ele- varlo a la consideración del Supremo Gobierno, para su aprobación y autorización de la existencia legal de la Federación.

Otorgar un voto de confianza al Honorable Direc- torio y pedirle que continúe en su puesto hasta que obtenida la Personalidad Jurídica, se convo- que a una Asamblea General, para elegir el Di- rectorio reemplazante, 30 días después.

Facultar al señor presidente para efectuar los trá- mites legales necesarios para obtener la aproba- ción de ellos, por S.E. el Presidente de la Re- pública.

Otorgar al señor presidente su más amplio y de- cidido apoyo a la labor realizada frente a la Fe- deración.

EL DIRECTORIO

GUIA DEL ESPECTADOR

TEATROS

ANTONIO VARAS, Morandé 25 (61200).— 19 hrs.: Instituto del Teatro de la U. de Chile, en "El círculo de tiza caucasiano".

CAUPOLICAN, San Diego N.o 840 82437).— Vermouth y noche: Festival Artístico Leo Marini, Los Andariegos, José Antonio Prieto: Hogar, Dulce Hogar.

ATELIER, Huérfanos 714.— 19 y 22 horas: Compañía de Comedias Susana Bouquet-Pepe Rojas, en "Cuando ella es la otra".

MARU, Huérfanos 786 (397907).— 19.15 y 22.15 horas: Compañía de Tomás Alouso en "A veces los violines".

MONEDA, Estado 82 (31477).— 19 y 22: Compañía de Comediantes Américo Vargas-Pury Durante: "Usted puede ser el asesino".

PETIT REX, Huérfanos 735 (31144).— 19 y 22 horas: "Tiempo para convivir".

ITALIA, San Diego 242 (89350).— 11 y 16 horas: Cía. de Títeres "Pedrito": "La olla mágica". 19.15 horas: Teatro independiente Arlequín Bancario, en "El oso en la trampa".

LA COMEDIA, Merced 349 (391523) — 19 hrs.: Conjunto Ictus presenta: "El lugar donde mueren los mamíferos".

ROMA, San Diego 236 (67258).— 15.30 y 19 horas: Cía de Comedias de Arturo Moya Grau: "Los ojos de la leona".

REVISTAS

COUSIÑO, San Ignacio 1249 (50657) 19.30 y 22.30: Compañía de Revistas Humoresque, en "Sodoma y Chamorro.

OPERA.— Huérfanos 837 (30176). —19, 21.40 y 23.25 horas: Cía. de Revistas Bim Bam Bum. Frivolidades 1963.

PRINCESA. — Recoleta 348 (372606).— 19.45 y 22.45 horas: — Cía. de Revistas Picaresque Strip tease.

CINES

HORARIO FIJO

ASTOR.— Estado 257 (392112).— 13.30, 16, 18.45 y 22 horas: Matar un ruiseñor, 14 años.

BANDERA.— Bandera 76 (89111). —14, 16, 19 y 22 horas: El gran atraco. Inglesa, policial, 18 años.

CALIFORNIA.— Irarrázaval 1564 (498061).— 11 horas: Robinson Crusoe y agregados. 15.45: El milagro de los lobos. 19.10 y 22.15: La atracción principal.

CENTRAL. — Huérfanos 930 (33555).— 14, 16.15, 19 y 22 horas: Mi novia es de otro mundo, EE. UU., comedia, menores.

CINE ESPAÑA, Estado y Huérfanos. 14, 16.15, 19 y 22 horas: Siempre en domingo. 18 años.

DANTE.— J. Washington 26 (494359).— 14.30: Los trescientos héroes. Cartero en apuros. 18.45 y 22: Bocaccio 70. 21 años.

DUCAL.— Agustinas 777 (35375). 15, 18.30 y 22 horas: Sodoma y Gomorra. 18 años.

EGAÑA, Los Guindos 3368 (471026).— 14.30: Peripecias a bordo. El último baluarte. 19 y 22 horas: Cuando calienta el sol.

EL GOLF.— Apoquindo 614 (480046).— 15 horas: Sólo los valientes. 18.30 y 22: Motín a bordo. EE. UU. Aventuras. 14 años.

GRAN PALACE.— Huérfanos 1176 (60082).— 13.30, 17.45 y 22 horas: Lawrence de Arabia. 14 años.

HUERFANOS.— Huérfanos 930 (33555).— 14, 16.15, 19 y 22: La otra mentira, inglesa, drama, menores.

IMPERIO.— Estado 235 (397960). — 13.45, 16.15, 19.15 y 22.15 horas: Candilejas. EE. UU. drama. Men.

KING, Huérfanos 840 (32838).— 14, 16.30, 19 y 22 horas: Cuando calienta el sol, argentina, musical, 18 años.

LAS CONDES, Noruega 6316 (484067).— 14.30 horas: Balas y carcajadas. Los valientes andan solos. 19.15 y 22.15 horas: Cuando calienta el sol. Musical. 18 años.

LAS LILAS, J. de Dios Vial 1299 (43116).— 14.30 horas: Peripecias a bordo. El último baluarte. 18.45 y 22 horas: Proa al infierno. EE. UU. Acción. 15 años.

LIDO, Huérfanos 680 (34366).— 13, 15.45, 19 y 22.15 horas: Hatari.

LO CASTILLO, Vitacura 2284 (481981).— 14.30 horas: La venganza de Montecristo. David y Golliat. 19 y 22.15 horas: Circuito infernal.

METRO, Bandera 137 (83361) 11 horas: Selección de cortos educativos, noticiarios y cómicas. 13.30, 16, 19 y 22: La atrac-

NILO, Monjitas 879 (392078).— Barrabás. EE. UU., drama. 14 años.

ORIENTE, Pedro de Valdivia 099 (41345).— 15, 19.15 y 22.15 horas: Mi novia es de otro mundo, EE. UU., comedia, menores.

PEDRO DE VALDIVIA, Pedro de Valdivia 1713 (43948).— 14.30 El bombero atómico. Idolo del diamante. 18.30 y 22: Operación Cupido. Menores.

PLAZA.— Compañía 1068 (84714). — 14, 16, 19 y 22 horas: "Extraño testigo". Francesa, suspenso 14 años.

REAL, Compañía 1040 (65555).— Cuando calienta el sol. 18 años.

REX.— Huérfanos 735 (31143-31144).— 14.30, 16.30, 19.15 y 22.15: La otra mentira. 18 años.

REGINA, Vicuña Mackenna 624 (36097).— 15, 18.45 y 21.45 horas: Operación Cupido.

SANTA LUCIA, Av. B. O'Higgins 615 (34718).— CINERAMA: 14.30, 18.30 y 22: La Conquista del oeste.

WINDSOR.— Moneda 1025 (89761) — 13.15, 15.45, 18.45 y 22 horas: Los pájaros.

ROTATIVOS

ALAMEDA, Av. B. O'Higgins 2987 (91254).— La ley. Habrá otro mañana. 18 años.

A. ALESSANDRI.— Av. B. O'Higgins 2879 (96848).— Después de mí el diluvio, Carmen de Fuego, Triángulo pasional.

ALCAZAR, Brasil 373 (80122).— 11 horas: Espectáculo de Radio Balmaceda. Desde las 14 horas: Turno para morir. Tuya en septiembre.

ALHAMBRA, San Pablo N.o 4160 (90527).— El estigma del arroyo. Fedra.

AMERICA, Ñuble (52443).— Cantinflas parrandero. Tarzán en la India. La furia de ring.

ANDES, Irarrázaval 435 (43811).— Corazón impetuoso. Destinos fatales. El amo del valle.

AUDITORIUM, Bandera 236.— (84688).— Noticiarios, cómicas y dibujos animados.

AVENIDA MATTA, Av. Matta 618 (51455).— Solamente por amor. Una razón para vivir. Callejón sin salida.

BAQUEDANO.— Plaza Italia 073 (31787).— Jack, el matador de gigantes. La torre del misterio.

BLANCO ENCALADA. — Blanco Encalada 2820 (91787).— Una razón para vivir. Centauro del norte. Blanca Nieves y los tres chiflados.

CAPITOL. — Independencia 224 (372406).— Tierra violenta. El amante de la muerte. El arquero negro.

CAPRI.— Monjitas 825 (392414). — Comezón del séptimo año. Las vacaciones de papá.

CARRERA. — Av. B. O'Higgins (89685).— Saqueadores a mano armada. Hombres y revólver. Oro de mala ley.

CERVANTES. — Matías Cousiño 134 (381894).— Si me contaran Versalles. Francesa, comedia, 21 años.

CINELANDIA. — Puente 540 (67532).— Laberinto trágico. Amor justiciero.

CITY.— Agustinas 1022 (66687).— Rescate sangriento. 18 años.

COLON.—San Pablo 3001 (90577). (90577).— El espectáculo más grande del mundo. De golpe en golpe.

CONTINENTAL, Plaza Bulnes 41 (60735).— Cuando calienta el sol.

CHILE, Recoleta 2104 (372566).— La mano asesina. Jumbo, la sensación del circo. Los valientes no mueren.

EL SALTO, El Salto 3130 (373334) — Jumbo. La mujer rendida. Cantinflas parrandero.

ESMERALDA.— San Diego 1035 (64303).— La fragata infernal. Valiente hasta la muerte.

FLORIDA.— Estado 226 (34289) — Comanches del arroyo Amargo. EE. UU., aventuras, menores.

GRAN AVENIDA, Gran Avenida 4830 (52163).— El espectáculo más grande del mundo. De golpe en golpe.

HOLLYWOOD.— Irarrázaval 2900 (42389).— Cuatro días de rebelión. Desafío al coraje.

HUELEN, Huérfanos 979 (31603).— Comanches del arroyo amargo. EE. UU., aventuras. Mayores y menores.

IDEAL CINEMA.— Mapocho 4117 (92188).— El sitio de Siracusa. Solamente por amor. Cerco de fuego.

IMPERIAL, San Diego 1344 (51112). — Cantinflas parrandero, Tin Tan y las modelos, Algo para recordar.

ITALIA, Bilbao 473 (41883).— Mi dulce geisha. El placer de su compañía. Panorama desde el puente.

LAUTARO, Carmen Mena 602 — Sólo los valientes. El centauro del norte. El león.

LIBERTAD, Vivaceta 1564 (361627). — El espectáculo más grande del mundo. De golpe en golpe.

LIRA, Pintor Ciccarelli N.o 293 (52181).— El estigma del arroyo La furia del ring. El rey de los falsificadores.

LO FRANCO, Carrascal 4604 (92705) — Lo que el viento se llevó. El león.

MADRID, Chacabuco 32-C (93657) — Tiempo de vivir, tiempo de morir. Destinos fatales. Pasajes sangrientos.

MAIPO, San Pablo 4251 (95050) — Saqueadores a mano armada. Hombres y revólver. Oro de mala ley.

MARCONI, Manuel Montt 0?? (42867).— Trescientos héroes. Viva Zapata.

MAYO, Monjitas 879 (391201).— Once a la medianoche. Elena de Troya.

MINERVA, San Pablo 3230 (914??) — Trescientos héroes. Viva Zapata.

MISTRAL, San Diego 279 (639?4) — Trescientos héroes. Viva Zapata.

MODERNO, Gran Avenida 6544 (253, La Cisterna).— El embajador del miedo. La celda olvidada.

MONACO, Arturo Prat 715.— (382845).— Pasajes sangrientos. Destinos fatales. La ventana indiscreta.

MONUMENTAL, Av. B. O'Higgins 3943 (91555).— Maciste en el valle de los reyes. Tierra violenta. El día que la tierra se incendió.

NACIONAL, Independencia 801 (370594).— Los cañones de Navarone. La ventana indiscreta. Tiempo de vivir, tiempo de morir.

NORMANDIE, Av. B. O'Higgins 139 (392749).— La verdad, Kapo. 21 años.

NOVEDADES, Cueto 257 (94594).— La mala calle. El cuarteto invasor. Mi dulce geisha.

O'HIGGINS, San Pablo N.o 2285 (86929).— La muerte camina a mi lado. Comenzó en Tokio. La ciudad del vicio.

PALACE OVALLE, Iquique 6698.— A sangre y fuego. La celda olvidada. El embajador del miedo.

PORTUGAL, Diez de Julio 252 (34816).— El bombero atómico. Tres chiflados en órbita.

PRAT, San Diego 2117 (50754). — El espectáculo más grande del mundo. De golpe en golpe.

RECOLETA, Recoleta 597 (373133).— El día que la tierra se incendió. El escudo negro. Tin Tán y las modelos.

REPUBLICA, República N.o 239 (93613).— Solamente por amor, Laura desnuda. Mi dulce geisha.

RIO, Monjitas 743 (33550).— Divorcio a la italiana.

RITZ, San Antonio 50 (380613).— El farsante. Gadstone el gigoló

RIVIERA, Diagonal Cervantes 802 (36093).— ¿Qué pasó con Baby Jane? Amarte fue pecado.

ROXY, Huérfanos 1055 (80809).— La risa más larga del siglo.

SAN ANTONIO, San Antonio 255 (33605).— Los maleantes.

SAN DIEGO, San Diego N.o 612 (801093). — Laberinto trágico. Amor justiciero.

SAN MARTIN, Avda. B. O'Higgins 776 (35357).— Lo que el cielo nos da.

SAN MIGUEL, Euclides N.o 1202 (51262).— El día que la tierra se incendió. El escudo negro. Tin Tán y las modelos.

SANTA FE, San Diego 1950 (55103). — El paso del Rhin. Pollyanna Maciste en el valle de los reyes.

SANTA ROSA, Santa Rosa 3890 (50965).— El embajador del miedo. La celda olvidada. A sangre y fuego.

SANTIAGO, Merced 829 (32888).— Al ritmo del twist. 14 años.

SAO PAULO, Merced 829 (32888). — Tres crímenes, francesa, policial, 21 años.

SEPTIEMBRE, San Dionisio 2565 (94321).— El bombero atómico. Tres chiflados en órbita.

SUR, San Diego 935 (61524).— La ley. Habrá otro mañana.

TIVOLI, Huérfanos 757 (30611).— Amor por orden del estado, Cosecha de odio.

TOESCA, Huérfanos 1313 (63289). — Amores de Verano, Los cuatrocientos golpes.

VALENCIA, Independencia 2199 (370288).— Tin Tán y las modelos. El día que la tierra se incendió. El escudo negro.

VERDI, Pedro de Valdivia 5273 (499704).— Tin Tán y las modelos. El escudo negro. El día que la tierra se incendió.

VICTORIA, Huérfanos 827 (30021) — Chicas, chicas y más chicas. Menores.

YORK, Ahumada 166 (66687).— El poder y la pasión. 21 años.

CINES COMUNALES

ALHUE (Población Dávila).— Las cinco monedas. Café Europa.

AVENIDA (Buin).— Matinée: Los titanes de la risa. Historia de dos pilletes. Rotativo: La usurpadora. Seis caballos negros.

CERVANTES (San Antonio).— Matinée: Piratas de la Tortuga. El príncipe y el mendigo. Rotativo: El embajador del miedo. Un tercio de hombre.

MAIPU, Cinco de Abril 19 (571530) — Maipú.— La cenicienta. Escocia. La ciudadela de los Róbinson.

MUNICIPAL (Peñaflor).— El mercader del terror. Tamango.

MUNICIPAL (San Bernardo).— Tumulto en alta mar. La escuela del odio.

NACIONAL (Puente Alto).— Fray escoba. Su mejor enemigo.

NAVIA (93422).— El sitio de Siracusa. La furia del ring. Hechizo hawaiano.

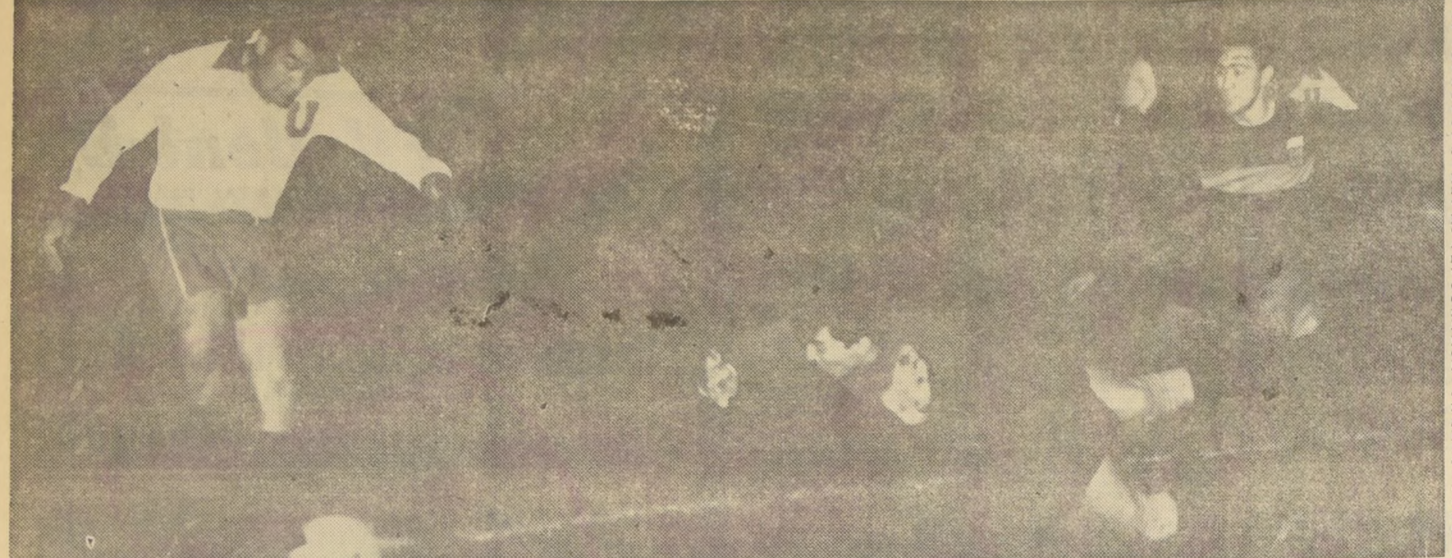
PLAZA (Puente Alto).— 11 horas: La sombra de la fama. Rotativo 14 horas: Ana de los milagros. Corazones sin destino.

PLAZA (Talagante).— Matinée 13.30 hroas: El gigante de Metrópolis. Vacaciones de papá. 18.30 y 21.30 horas: La violetera. Prisioneros del Volga.

LA NACION

DOMINGO 4 DE AGOSTO D[E]
SANTIAGO DE CHIL[E]

(9).-BOCA JUNIORS ELIMINO A LA UNIVERSIDAD



(1) Un modesto médico pueblerino llamado Arturo Illia, de ascendencia italiana fue designado Presidente constitucional de Argentina el 31 de agosto último, culminando así un proceso de retorno a la normalidad institucional en el vecino país.

(2) En el curso de la semana que termina cumplió diez años de existencia el Cuerpo de Enfermeras Aéreas, que durante ese período ha desarrollado una labor de significativos contornos en la atención y traslado de enfermos por vía aérea.

(3) Treinta y ocho nuevos propietarios agrícolas surgieron en La Serena luego de la visita efectuada a dicha zona por el Vicepresidente de la Corporación de la Reforma Agraria, Eduardo Silva Pizarro, a quien acompañaron diversos asesores y observadores de México y los Estados Unidos. En la semana próxima los favorecidos recibirán los títulos que los acreditan como propietarios de parcelas en lo que fuera el Fundo "Alfalfales".

(4) Con asistencia del Jefe del Estado fue inaugurada el martes último una exposición gráfica, contenida en noventa paneles, sobre las obras públicas realizadas en los últimos cuatro años.

(5) Trágicamente finalizó ayer uno de los capítulos del escándalo político más sonado del siglo XX en la flemática Inglaterra. El osteólogo Stephen Ward ingirió el jueves último una considerable dosis de barbitúricos con el [...] quitarse la vida. [...] produjo en Lon[...] de la mañana de [...]

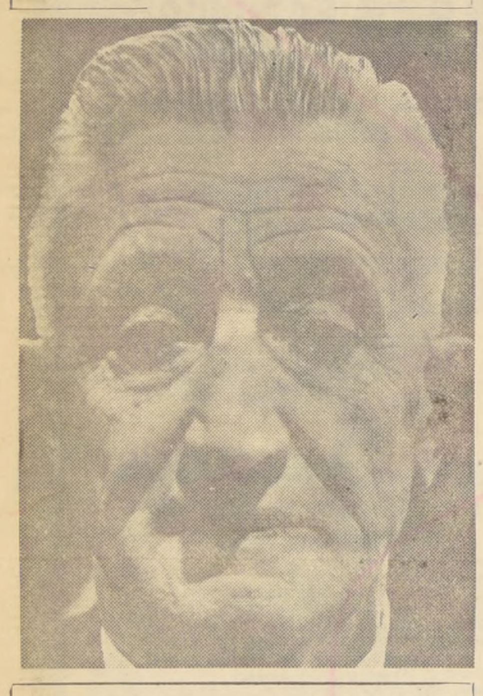
(6) Juró su cargo [...] sado en la Mo[...] Ministro de Agri[...] Enrique Alfonso [...] ra de destacada [...] la vida nacional [...] presidente, Minis[...] do, parlamentari[...] a la Primera Ma[...] llegada a la car[...] cultura ha sido [...] optimismo, ya que [...] rique Alfonso co[...] damente los pro[...] agro.

(7) Falleció el [...] en la Posta del [...] Salvador el cono[...] ta Guillermo E[...] Maldonado, que [...] la vicepresidencia [...] de la Empresa [...] "La Tercera de la [...]

(8) Invitado por [...] n oa nuestro país [...] ras el experto en [...] tificiales Tetsuya [...] luego siguió viaje [...] res. Durante su [...] nencia, dictó confe[...] ca de su especi[...] oficiales de la FA[...]

(9) En un encuen[...] mal desarrollo [...] escenario el Esta[...] Boca Juniors de [...] eliminó al elenco [...] dad de Chile de [...] la Copa Libertador[...] rica. La cuenta fav[...] visitantes por 3 [...] 2. La calidad de [...] malogró la opción [...] local.

(1).-Illía, Presidente

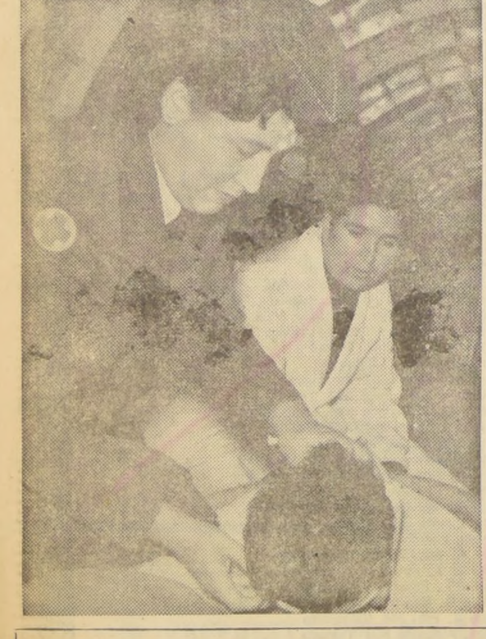


(8).-Experto en Satélites Meteorológicos



(6).-JURA NUEVO MINIST[RO]

(2).-Enfermeras del Aire



(5).-Farsa que termina en trag[edia]



(7).-Guillermo Eduardo Feliú M.



SIETE DIAS

(4).-CUATRO AÑOS DE REALIZACION[ES]



(3).-Reforma Agraria llega al Norte Chico

